

第 5 期

第 二 組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零零六年二月二日，星期四



Número 5

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II
Quinta-feira, 2 de Fevereiro de 2006

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

批示摘錄一份。 1092

保安司司長辦公室：

第 121/2005 號保安司司長批示，將若干權力轉授予海關關長，作為簽訂為海關購買“無線電通訊設備及配件”合同的簽署人。 1092

運輸工務司司長辦公室：

第 4/2006 號運輸工務司司長批示，將若干權力轉授予房屋局局長，作為簽訂執行“房屋局寫字樓設施，房屋局辦公室建造——第一期電氣工程”合同的簽署人。 1093

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Extracto de despacho. 1092

Gabinete do Secretário para a Segurança:

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 121/2005, que subdelega poderes no director-geral dos Serviços de Alfândega, como outorgante, no contrato de aquisição de «Equipamento de Radiocomunicações e Acessórios Adequados» para os mesmos Serviços. 1092

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 4/2006, que subdelega poderes no presidente do Instituto de Habitação, como outorgante, no contrato para a execução da obra de «Instalações dos Serviços do IH, Construção das Novas Instalações do IH — Obra das instalações eléctricas da 1.ª fase». .. 1093

第 5/2006 號運輸工務司司長批示，將若干權力轉 授予建設發展辦公室主任，作為簽訂“機場貨 運站擴建的建造工程”施工合同的簽署人。	1093	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 5/2006, que subdelega poderes no coorde- nador do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, como outorgante, no contrato para a execução da empreitada de «Construção da Amplia- ção do Terminal de Carga do Aeroporto».	1093
第 6/2006 號運輸工務司司長批示，將若干權力轉 授予建設發展辦公室主任，作為簽訂“南灣湖 新燈光景觀工程”施工合同的簽署人。	1093	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 6/2006, que subdelega poderes no coorde- nador do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, como outorgante, no contrato para a execução da empreitada de «Nova Paisagem Lumi- notécnica para o Lago Nam Van».	1093
第 7/2006 號運輸工務司司長批示，將若干權力轉 授予建設發展辦公室主任，作為簽訂“藝園及 附近道路的改建工程”施工合同的簽署人。 ..	1094	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 7/2006, que subdelega poderes no coorde- nador do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, como outorgante, no contrato para a execução da empreitada de «Reformulação do Jar- dim das Artes e Arruamentos Envolventes».	1094
廉政公署：			
批示摘錄一份。	1094		
審計署：			
批示摘錄數份。	1095		
海關：			
批示摘錄數份。	1095		
終審法院院長辦公室：			
批示摘錄數份。	1097		
行政暨公職局：			
批示摘錄數份。	1097		
法務局：			
批示摘錄數份。	1098		
聲明書數份。	1099		
身份證明局：			
批示摘錄數份。	1099		
民政總署：			
決議摘錄數份。	1100		
法律改革辦公室：			
批示摘錄一份。	1100		
財政局：			
批示摘錄數份。	1101		
社會保障基金：			
批示摘錄一份。	1101		
退休基金會：			
批示摘錄數份。	1102		
澳門保安部隊事務局：			
批示摘錄數份。	1103		
		Comissariado contra a Corrupção:	
		Extracto de despacho.	1094
		Comissariado da Auditoria:	
		Extractos de despachos.	1095
		Serviços de Alfândega:	
		Extractos de despachos.	1095
		Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:	
		Extractos de despachos.	1097
		Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:	
		Extractos de despachos.	1097
		Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:	
		Extractos de despachos.	1098
		Declarações.	1099
		Direcção dos Serviços de Identificação:	
		Extractos de despachos.	1099
		Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:	
		Extractos de deliberações.	1100
		Gabinete para a Reforma Jurídica:	
		Extracto de despacho.	1100
		Direcção dos Serviços de Finanças:	
		Extractos de despachos.	1101
		Fundo de Segurança Social:	
		Extracto de despacho.	1101
		Fundo de Pensões:	
		Extractos de despachos.	1102
		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
		Extractos de despachos.	1103

澳門監獄：

批示摘錄一份。 1104

衛生局：

批示摘錄數份。 1105

教育暨青年局：

批示摘錄數份。 1110

文化局：

批示摘錄數份。 1110

旅遊局：

批示摘錄一份。 1111

准照摘錄一份。 1111

澳門大學：

批示摘錄一份。 1112

土地工務運輸局：

批示摘錄數份。 1112

港務局：

批示摘錄數份。 1113

郵政局：

批示摘錄一份。 1114

房屋局：

批示摘錄一份。 1114

政府機關通告及公告**警察總局佈告：**

為填補二等翻譯一缺，以考試方式進行普通入職
開考的通告。 1115

行政暨公職局佈告：

公告一則，關於張貼為填補首席技術員兩缺，以
文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准
考人臨時名單。 1118

經濟局佈告：

商標註冊的保護。 1118

統計暨普查局佈告：

公告一則，關於張貼為填補特級技術輔導員三缺
及首席行政文員一缺，以文件審閱及有限制方
式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。 1241

勞工事務局佈告：

二零零五年第四季度獲財政資助的私人機構名
單。 1242

Estabelecimento Prisional de Macau:

Extracto de despacho. 1104

Serviços de Saúde:

Extractos de despachos. 1105

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:

Extractos de despachos. 1110

Instituto Cultural:

Extractos de despachos. 1110

Direcção dos Serviços de Turismo:

Extracto de despacho. 1111

Extracto de licença. 1111

Universidade de Macau:

Extracto de despacho. 1112

**Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Trans-
portes:**

Extractos de despachos. 1112

Capitania dos Portos:

Extractos de despachos. 1113

Direcção dos Serviços de Correios:

Extracto de despacho. 1114

Instituto de Habitação:

Extracto de despacho. 1114

Avisos e anúncios oficiais**Serviços de Polícia Unitários:**

Aviso do concurso comum, de ingresso, geral, de presta-
ção de provas, para o preenchimento de uma vaga de
intérprete-tradutor de 2.ª classe. 1115

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candida-
tos ao concurso comum, de acesso, documental,
condicionado, para o preenchimento de duas vagas de
técnico principal. 1118

Direcção dos Serviços de Economia:

Protecção do registo de marcas. 1118

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos can-
didatos aos concursos comuns, de acesso, documentais,
condicionados, para o preenchimento de três vagas de
adjunto-técnico especialista e uma de oficial adminis-
trativo principal. 1241

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:

Lista dos apoios financeiros concedidos a instituições
particulares referente ao 4.º trimestre de 2005. 1242

博彩監察協調局佈告：

至二零零五年十二月三十一日止獲發准照的博彩
中介人名單。 1244

退休基金會佈告：

告示一則，關於治安警察局一名已故高級警員的
遺屬申領撫卹金的資格。 1246

澳門金融管理局佈告：

二零零五年第四季度獲財政資助的私人及私人機
構名單。 1246

澳門保安部隊事務局佈告：

為填補一等高級技術員兩缺，以文件審閱及有限
制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 .. 1247

為填補一等公關督導員兩缺，以文件審閱及有限
制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 .. 1247

治安警察局佈告：

通告一則，關於為填補普通職程中七個及機械職
程中一個空缺的警長升級課程的投考人名單。 1248

衛生局佈告：

為填補首席翻譯一缺，以文件審閱及有限制方式
進行普通晉升開考的應考人成績表。 1248

普通外科專科最後評核試的成績表。 1249

教育暨青年局佈告：

通告一則，關於公立教育機構二零零六/二零零七
學年校曆表。 1249

澳門理工學院佈告：

二零零五年第四季度獲財政資助的私人及私人機
構名單。 1251

文化基金佈告：

二零零五年第四季度獲財政資助的私人及私人機
構名單。 1252

港務局佈告：

為填補首席高級技術員一缺，以文件審閱及有限
制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 .. 1261

公證署公告及其他公告

“澳門百佳遙控模型會” —— 章程。 1262

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:

Lista dos promotores de jogo licenciados até 31 de De-
zembro de 2005. 1244

Fundo de Pensões:

Éditos respeitantes à habilitação das interessadas na
pensão de sobrevivência, deixada por um falecido
guarda-ajudante do Corpo de Polícia de Segurança
Pública. 1246

Autoridade Monetária de Macau:

Lista dos apoios financeiros concedidos a particulares e a
instituições particulares referente ao 4.º trimestre de
2005. 1246

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum,
de acesso, documental, condicionado, para o preen-
chimento de duas vagas de técnico superior de 1.ª
classe. 1247

Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum,
de acesso, documental, condicionado, para o preen-
chimento de duas vagas de assistente de relações
públicas de 1.ª classe. 1247

Corpo de Polícia de Segurança Pública:

Aviso referente à afixação da lista de candidatos ao
concurso de admissão ao curso de promoção a chefe
da carreira ordinária e da carreira de mecânico, para
o preenchimento de sete vagas da carreira ordinária e
uma de mecânico. 1248

Serviços de Saúde:

Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de
acesso, documental, condicionado, para o preen-
chimento de uma vaga de intérprete-tradutor princi-
pal. 1248

Lista classificativa do exame de avaliação final de gradua-
ção em cirurgia geral. 1249

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:

Aviso referente ao calendário escolar do ano lectivo de
2006/2007 para as instituições educativas oficiais. ... 1249

Instituto Politécnico de Macau:

Lista dos apoios financeiros concedidos a particulares e a
instituições particulares referente ao 4.º trimestre de
2005. 1251

Fundo de Cultura:

Lista dos apoios financeiros concedidos a particulares e a
instituições particulares referente ao 4.º trimestre de
2005. 1252

Capitania dos Portos:

Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de
acesso, documental, condicionado, para o preenchi-
mento de uma vaga de técnico superior principal. .. 1261

Anúncios notariais e outros

澳門百佳遙控模型會。 — Estatutos. 1262

“澳門飛龍劍擊體育會”——章程。.....	1262	澳門飛龍劍擊體育會。 — Estatutos.	1262
“澳門極速遙控模型會”——章程。.....	1263	澳門極速遙控模型會。 — Estatutos.	1263
“澳門速達遙控模型會”——章程。.....	1263	澳門速達遙控模型會。 — Estatutos.	1263
“澳門聯青社”——章程。.....	1264	Clube de Y's Men de Macau. — Estatutos.	1264
“澳門法制研究會”——章程。.....	1265	Associação de Investigação do Sistema Jurídico de Macau. — Estatutos.	1265
“澳門易經堪輿研究協會”——章程。.....	1266	Associação do Estudo the Book of Changes e Geomancia de Macau. — Estatutos.	1266
大豐銀行有限公司——試算表於二零零五年十二月三十一日。.....	1268	Banco Tai Fung, S.A.R.L. — Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2005.	1268
渣打銀行，澳門分行——試算表於二零零五年十二月三十一日。.....	1269	Standard Chartered Bank, Macau Branch. — Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2005.	1269

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

批 示 摘 錄

Extracto de despacho

透過辦公室主任二零零六年一月十日之批示：

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 10 de Janeiro de 2006:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款及第二十六條第三款的規定，以附註形式修改李雪源在政府總部輔助部門擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第三職階三等文員的薪俸點220點，自二零零六年二月一日起生效。

Lei Sut Un — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro com referência à categoria de terceiro-oficial, 3.º escalão, índice 220, nos SASG, nos termos dos artigos 25.º, n.º 3, e 26.º, n.º 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Fevereiro de 2006.

二零零六年一月十九日於行政長官辦公室

辦公室主任 何永安

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 19 de Janeiro de 2006.
— O Chefe do Gabinete, *Ho Veng On*.

保安司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

第 121/2005 號保安司司長批示

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 121/2005

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第四條第二款和第七條，連同第13/2000號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 13/2000, o Secretário para a Segurança manda:

轉授予海關關長徐禮恆一切所需的權限，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“愛達利控股有限公司”簽訂，向澳門特別行政區海關供應“無線電通訊設備及配件”的合同。

São subdelegados no director-geral dos Serviços de Alfândega, Chôí Lai Hang, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de aquisição de «Equipamentos de Radiocomunicações e Acessórios Adequados» para os mesmos Serviços, a celebrar com a Companhia de «Vodatel Holdings Ltd.».

二零零五年十二月三十日

保安司司長 張國華

30 de Dezembro de 2005.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

二零零六年一月二十四日於保安司司長辦公室

辦公室主任 黃傳發

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 24 de Janeiro de 2006. — O Chefe do Gabinete, *Vong Chun Fat*.

運輸工務司司長辦公室**第 4/2006 號運輸工務司司長批示**

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第六條第二款及第七條，以及第 15/2000 號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予房屋局局長鄭國明或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與梁炳照建築商簽訂「房屋局寫字樓設施，房屋局辦公室建造——第一期電氣工程」承攬工程合同。

二零零六年一月二十三日

運輸工務司司長 歐文龍

第 5/2006 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第六條第二款及第七條，連同第 30/2000 號行政命令第一款（二）項的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予建設發展辦公室主任羅定邦工程師或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“Sociedade Comercial e Investimento Predial Guang Bao Internacional, Limitada”簽訂「機場貨運站擴建的建造工程」的施工合同。

二零零六年一月二十三日

運輸工務司司長 歐文龍

第 6/2006 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第六條第二款及第七

**GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES
E OBRAS PÚBLICAS****Despacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 4/2006**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 15/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no presidente do Instituto de Habitação, Chiang Coc Meng, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a execução da obra de «Instalações dos Serviços do IH, Construção das Novas Instalações do IH – Obra das instalações eléctricas da 1.ª fase», a celebrar com o construtor civil Leong Ping Chiu.

23 de Janeiro de 2006.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

**Despacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 5/2006**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com a alínea 2) do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 30/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, engenheiro António José Castanheira Lourenço, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a execução da empreitada de «Construção da Ampliação do Terminal de Carga do Aeroporto», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e a «Sociedade Comercial e Investimento Predial Guang Bao Internacional, Limitada».

23 de Janeiro de 2006.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

**Despacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 6/2006**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento

條，連同第30/2000號行政命令第一款（二）項的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予建設發展辦公室主任羅定邦工程師或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“殷理基有限公司”簽訂“南灣湖新燈光景觀”的施工合同。

二零零六年一月二十三日

運輸工務司司長 歐文龍

第7/2006號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第六條第二款及第七條，連同第30/2000號行政命令第一款（二）項的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予建設發展辦公室主任羅定邦工程師或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“Companhia de Construção e Engenharia San Meng Fai, Limitada”簽訂“藝園及附近道路改建的承攬工程”的施工合同。

二零零六年一月二十三日

運輸工務司司長 歐文龍

二零零六年一月二十三日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 黃振東

Administrativo n.º 6/1999, conjugados com a alínea 2) do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 30/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, engenheiro António José Castanheira Lourenço, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a execução da empreitada de «Nova Paisagem Luminotécnica para o Lago Nam Van», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e a empresa «H. Nolasco & Companhia, Limitada».

23 de Janeiro de 2006.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 7/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com a alínea 2) do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 30/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, engenheiro António José Castanheira Lourenço, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a execução da empreitada de «Reformulação do Jardim das Artes e Arruamentos Envolventes», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e a «Companhia de Construção e Engenharia San Meng Fai, Limitada».

23 de Janeiro de 2006.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 23 de Janeiro de 2006. — O Chefe do Gabinete, *Wong Chan Tong*.

廉政公署

批示摘錄

摘錄自廉政專員於二零零六年一月十六日批示如下：

唐淑青學士——根據第10/2000號法律第十六條和第三十條及第31/2000號行政法規第二十七條第一款及第二十九條第一款，並

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 16 de Janeiro de 2006:

Licenciada Tang Shu Qing — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Relações Comunitárias, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei

連同經六月二十三日第 25/97/M 號法令修訂的十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條之規定，自二零零六年二月一日起，以定期委任方式續任為社區關係廳廳長，為期一年。

二零零六年一月十九日於廉政公署

辦公室主任 何鈺珊

審計署

批示摘錄

摘錄自第二審計局首席審計師分別於二零零六年一月十八日及一月十九日的批示：

余玉玲，第一職階一等高級技術員，薪俸點為485——根據第 11/1999 號法律第二十五條、經第 17/2000 號行政法規修改之第 8/1999 號行政法規第十六條，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，由二零零六年三月五日起生效。

甄珮詩及黃紹雯，第一職階二等助理技術員，屬編制外合同——根據第 11/1999 號法律第二十五條、經第 17/2000 號行政法規修改之第 8/1999 號行政法規第十六條，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，配合十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條第一款及第二款的規定，以附註方式修改有關合同第三條款，轉為同一職級第二職階，薪俸點為 205，由二零零六年一月二十六日起生效。

二零零六年一月二十四日於審計署

綜合事務局代局長 鄭覺良

海關

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零零六年一月十三日行使第 6/1999 號行政法規第四條第二款所指附件四第(二)項，以及第 13/2000 號行政命令所賦予的權力而作出如下之批示：

n.º 10/2000, 27.º, n.º 1, e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 31/2000, conjugado com o artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 1 de Fevereiro de 2006.

Comissariado contra a Corrupção, aos 19 de Janeiro de 2006.
— A Chefe de Gabinete, *Ho Ioc San*.

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Auditora Principal da 2.^a Direcção de Serviços da Auditoria, de 18 e 19 de Janeiro de 2006, respectivamente:

Iu Iok Leng, técnica superior de 1.^a classe, 1.º escalão, índice 485, deste Comissariado — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 16.º do Regulamento Administrativo n.º 8/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 17/2000, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 5 de Março de 2006.

Yan Pui Si e Vong Sio Man, técnicas auxiliares de 2.^a classe, 1.º escalão, contratadas além do quadro, deste Comissariado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos contratos com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 205, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 16.º do Regulamento Administrativo n.º 8/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 17/2000, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 11.º, n.ºs 1 e 2, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 26 de Janeiro de 2006.

Comissariado da Auditoria, aos 24 de Janeiro de 2006. — O Director da DSAG, substituto, *Cheang Koc Leong*.

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 13 de Janeiro de 2006, proferido de acordo com a competência que lhe advém da alínea 2) do anexo IV, a que se refere o artigo 4.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, e a Ordem Executiva n.º 13/2000:

海關關員鄧新明，編號39831，鑑於違反《澳門保安部隊軍事化人員通則》第十三條第二款a)項規定的義務，並符合上述同一通則第二百零二條第二款i)項規定的減輕情節及第二百零一條第二款f)項規定的加重情節；經聽取澳門保安部隊司法暨紀律委員會的意見，按照同一通則第二百零七條、第二百三十八條第二款i)項及第二百四十條c)項的規定，決定對上述關員科處撤職處分。

因應本批示而向澳門特別行政區中級法院提起司法上訴之期限為自公佈日起計三十天。

海關關員黃振昌，編號06901，鑑於違反《澳門保安部隊軍事化人員通則》第十三條第二款a)項規定的義務，並符合上述同一通則第二百零二條第二款b)項規定的減輕情節；經聽取澳門保安部隊司法暨紀律委員會的意見，按照同一通則第二百零七條、第二百三十八條第二款i)項及第二百四十條c)項的規定，決定對上述關員科處撤職處分。

因應本批示而向澳門特別行政區中級法院提起司法上訴之期限為自公佈日起計三十天。

海關關員孫振圓，編號66981，鑑於違反《澳門保安部隊軍事化人員通則》第十三條第二款a)項、第十四條第二款a)項規定的義務；並符合上述同一通則第二百零二條第二款b)項、h)項、i)項規定的減輕情節及第二百零一條第二款f)項規定的加重情節；按照同一通則第二百零七條、第二百三十三條、第二百三十八條第二款i)項及第二百四十條c)項的規定，決定對上述關員科處撤職處分。

因應本批示而向澳門特別行政區中級法院提起司法上訴之期限為自公佈日起計三十天。

摘錄自保安司司長於二零零六年一月十九日所作的批示：

根據十二月二十一日第85/89/M號法令，第21/2001號行政法規第三條第五款及第三十二條的規定，連同第4/2003號行政法規第三條及附表二的有關規定，經海關關長的建議，決定如下的任命：屬澳門海關高級職程的關務監督，編號61921——李煜輝，以代任制度方式，由二零零六年二月六日起，擔任澳門特別行政區海關行動管理廳情報處處長職務。

二零零六年一月二十四日於海關

副關長 賴敏華

Tang San Meng, verificador alfandegário n.º 39 831 — demitido, ouvido o Conselho de Justiça e Disciplina das FSM, ao abrigo dos artigos 207.º, 238.º, n.º 2, alínea i), e 240.º, alínea c), do EMFSM, por violação dos deveres estipulados no artigo 13.º, n.º 2, alínea a), do mesmo estatuto e, bem assim, tendo em consideração as circunstâncias atenuantes do artigo 200.º, n.º 2, alínea i), e as agravantes do artigo 201.º, n.º 2, alínea f), do supramencionado estatuto.

Do presente despacho cabe recurso contencioso no prazo de trinta dias, para o Tribunal de Segunda Instância da RAEM, contados da data da sua publicação.

Wong Chan Cheong, verificador alfandegário n.º 06 901 — demitido, ouvido o Conselho de Justiça e Disciplina das FSM, ao abrigo dos artigos 207.º, 238.º, n.º 2, alínea i), e 240.º, alínea c), do EMFSM, por violação dos deveres estipulados no artigo 13.º, n.º 2, alínea a), do mesmo estatuto e, bem assim, tendo em consideração as circunstâncias atenuantes do artigo 200.º, n.º 2, alínea b), do supramencionado estatuto.

Do presente despacho cabe recurso contencioso no prazo de trinta dias, para o Tribunal de Segunda Instância da RAEM, contados da data da sua publicação.

Sun Chan Un, verificador alfandegário n.º 66 981 — demitido, ao abrigo dos artigos 207.º, 233.º, 238.º, n.º 2, alínea i), e 240.º, alínea c), do EMFSM, por violação dos deveres estipulados no artigo 13.º, n.º 2, alínea a), e 14.º, n.º 2, alínea a), do mesmo estatuto e, bem assim, tendo em consideração as circunstâncias atenuantes do artigo 200.º, n.º 2, alíneas b), h) e i), e 201.º, n.º 2, alínea f), do supramencionado estatuto.

Do presente despacho cabe recurso contencioso no prazo de trinta dias, para o Tribunal de Segunda Instância da RAEM, contados da data da sua publicação.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Janeiro de 2006:

Lei Lok Fai, comissário alfandegário n.º 61 921, da carreira superior dos Serviços de Alfândega — nomeado, sob proposta do director-geral destes Serviços, para exercer, em regime de substituição, o cargo de chefe da Divisão de Informações do Departamento de Gestão Operacional dos mesmos Serviços da RAEM, nos termos do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, e artigos 3.º, n.º 5, e 32.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, conjugado com o artigo 3.º e Anexo II do Regulamento Administrativo n.º 4/2003, a partir de 6 de Fevereiro de 2006.

Serviços de Alfândega, aos 24 de Janeiro de 2006. — A Subdirectora-geral, *Lai Man Wa*.

終審法院院長辦公室**批示摘錄**

摘錄自辦公室主任於二零零六年一月二十三日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第七項以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本辦公室第一職階二等技術輔導員陳玉媚及周綺紅的編制外合同均獲准以同一職級續期一年，分別由二零零六年二月三日及二月八日起生效。

摘錄自辦公室主任於二零零六年一月二十六日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第七項以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本辦公室第三職階二等技術輔導員陳碧珊、李嘉明、李曉濤及梁家祺的編制外合同均獲准以同一職級續期一年，由二零零六年二月一日起生效。

二零零六年一月二十六日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

行政暨公職局**批示摘錄**

摘錄自本人分別於二零零五年十二月二十一日及十二月二十三日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經同月同日第80/92/M號法令及十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，謝樂基在本局擔任第五職階半熟練工人職務的散位合同自二零零六年二月九日起續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經同月同日第80/92/M號法令及十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，區潔嫻在本局擔任第一職階二等技術員職務的散位合同自二零零六年一月三日起續期一年。

**GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA****Extractos de despachos**

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 23 de Janeiro de 2006:

Chan Yuk Mei e Chao I Hong, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, contratadas além do quadro, deste Gabinete — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, na mesma categoria, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, e n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 3 e 8 de Fevereiro de 2006, respectivamente.

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 26 de Janeiro de 2006:

Chan Pek San Ana, Lee Ka Meng, Lei Hiu Tou e Leung Ka Ki, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 3.º escalão, contratadas além do quadro, deste Gabinete — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, na mesma categoria, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, e n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Fevereiro de 2006.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 26 de Janeiro 2006. — O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kuok*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA****Extractos de despachos**

Por despachos do signatário, de 21 e 23 de Dezembro de 2005, respectivamente:

Che Lok Kei — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como operário semiqualeficado, 5.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 9 de Fevereiro de 2006.

Ao Kit Sim — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Janeiro de 2006.

摘錄自本人於二零零六年一月二日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，鄭國偉在本局擔任第一職階二等高級資訊技術員職務的編制外合同自二零零六年二月五日起續期一年。

二零零六年一月十九日於行政暨公職局

局長 朱偉幹

法 務 局

批 示 摘 錄

按行政法務司司長於二零零五年十二月三十日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款、第二十六條及十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款之規定，本局第二職階一等助理技術員岑綺樺的編制外合同第三條款修改為第一職階首席助理技術員，薪俸點 265，自二零零六年一月四日起生效。

按本局副局長於二零零六年一月三日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第三職階助理員劉淑嫻的散位合同續期一年，自二零零六年一月三十日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第三職階熟練助理員蘇曉禹的散位合同續期一年，自二零零六年二月二日起生效。

按行政法務司司長於二零零六年一月五日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，以編制外合同方式聘用何彩盛及鍾惠平在本局分別擔任第二職階及第一職階二等高級技術員之職務，薪俸點 455 及 430，為期一年，自二零零六年一月九日起生效。

摘錄自行政法務司司長於二零零六年一月十八日作出之批示：

根據十一月二十八日第 54/97/M 號法令第二十六條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條的規定，登記及公證機關人員編制第二職階一等助理員 Elisa Maria Gomes 派駐到本局擔任同一職程及職級的職務，為期一年。

Por despacho do signatário, de 2 de Janeiro de 2006:

Cheang Koc Wai — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 5 de Fevereiro de 2006.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 19 de Janeiro de 2006. — O Director dos Serviços, *José Chu*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 30 de Dezembro de 2005:

Sam I Wa, técnica auxiliar de 1.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato além do quadro com referência à categoria de técnico auxiliar principal, 1.º escalão, índice 265, nos termos dos artigos 25.º, n.º 3, e 26.º do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 4 de Janeiro de 2006.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 3 de Janeiro de 2006:

Lao Sok Han, auxiliar, 3.º escalão, assalariada, destes Serviços — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 30 de Janeiro de 2006.

Sou Hio U, auxiliar qualificado, 3.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 2 de Fevereiro de 2006.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 5 de Janeiro de 2006:

Ho Choi Seng e Chong Wai Peng — contratadas além do quadro, pelo período de um ano, como técnicas superiores de 2.ª classe, 2.º e 1.º escalão, índices 455 e 430, respectivamente, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 9 de Janeiro de 2006.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 18 de Janeiro de 2006:

Elisa Maria Gomes, primeira-ajudante, 2.º escalão, do quadro de pessoal dos Serviços dos Registos e do Notariado — destacada para desempenhar funções nestes Serviços, pelo período de um ano, na mesma carreira e categoria, nos termos do artigo 26.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 54/97/M, de 28 de Novembro, conjugado com o artigo 33.º do ETAPM, vigente.

聲 明

本局第一職階二等技術輔導員李詠璇，屬編制外合同人員，由於合同期滿，自二零零六年二月一日起終止職務。

本局第一職階二等技術輔導員盧碧燕，屬散位合同人員，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，自二零零六年一月二十四日起終止在本局的職務。

特此聲明。

二零零六年一月二十四日於法務局

局長 張永春

身 份 證 明 局**批 示 摘 錄**

按錄自行政法務司司長於二零零五年十二月十六日之批示：

根據十二月二十一日第86/89/M號法令核准的《澳門公共行政一般及特別職程制度》第九條第一款b)項及第四款a)項及經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條的規定，以散位合同方式聘用羅健儀為本局第一職階二等高級技術實習員，薪俸點410，為期六個月，自二零零五年十二月二十六日起生效。

根據十二月二十一日第86/89/M號法令核准的《澳門公共行政一般及特別職程制度》第九條第一款b)項及第四款a)項及經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條的規定，以散位合同方式聘用周詠恒及李淑芝為本局第一職階二等資訊技術實習員，薪俸點330，為期六個月，自二零零五年十二月二十三日起生效。

按行政法務司司長於二零零六年一月九日作出之批示：

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款及經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令通過之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項及第六十九條之規定，在二零零五年十二月二十一日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中的唯一合格應考人岑志星，獲以超額狀況出任為本局人員編制第一職階首席高級資訊技術員。

二零零六年一月十九日於身份證明局

局長 黎英杰

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Lei Weng Sun, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, nestes Serviços, cessa as suas funções, no termo do prazo do seu contrato, a partir de 1 de Fevereiro de 2006.

— Para os devidos efeitos se declara que Lou Pek In, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariada, cessou as suas funções nestes Serviços, a partir de 24 de Janeiro de 2006, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 24 de Janeiro de 2006. — O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO**Extractos de despachos**

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 16 de Dezembro de 2005:

Lo Kin I — contratada por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, estagiária, índice 410, nestes Serviços, nos termos do artigo 9.º, n.ºs 1, alínea b), e 4, alínea a), do Regime Geral e Especial das Carreiras da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com os artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 26 de Dezembro de 2005.

Angelina Chow e Lei Sok Chi — contratadas por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnicas de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, estagiárias, índice 330, nestes Serviços, nos termos do artigo 9.º, n.ºs 1, alínea b), e 4, alínea a), do Regime Geral e Especial das Carreiras da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com os artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 23 de Dezembro de 2005.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 9 de Janeiro de 2006:

Sam Chi Seng, único classificado no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 51/2005, II Série, de 21 de Dezembro — nomeado, em situação de supranumerário, técnico superior de informática principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com os artigos 22.º, n.º 8, alínea a), e 69.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 19 de Janeiro de 2006. — O Director dos Serviços, *Lai Ieng Kit*.

民 政 總 署

決 議 摘 錄

按本署管理委員會於二零零五年十一月十八日會議所作之決議：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列員工獲准簽有關編制外合同，為期兩年：

黎湧——交通運輸部第一職階二等助理技術員，薪俸195點，自二零零五年十二月二十八日起生效。

衛生監督部：

謝誓宏——第一職階二等技術輔導員，薪俸260點，自二零零五年十二月二十四日起生效；

楊潘淑貞——第一職階一等助理技術員，薪俸230點，自二零零五年十二月二十四日起生效。

按本署管理委員會於二零零五年十一月二十五日會議所作之決議：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，資訊處梁翼泉，獲准簽有關編制外合同，為期一年，職級為第一職階二等助理技術員，薪俸195點，自二零零五年十二月十日起生效。

二零零六年一月二十三日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS

Extractos de deliberações

Por deliberações do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 18 de Novembro de 2005:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados além do quadro, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Lai Iong, como técnico auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, nos SVT, a partir de 28 de Dezembro de 2005.

Nos DVD/SIS:

Che, Sai Wang, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, a partir de 24 de Dezembro de 2005;

Ieong Pun Sok Cheng, como técnica auxiliar de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, a partir de 24 de Dezembro de 2005.

Por deliberação do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 25 de Novembro de 2005:

Leong Iek Chun — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, no DI, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 10 de Dezembro de 2005.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 23 de Janeiro de 2006. — A Administradora do Conselho de Administração, *Isabel Jorge*.

法 律 改 革 辦 公 室

批 示 摘 錄

摘錄自行政法務司司長於二零零五年十二月二十九日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以散位合同方式聘用伍珊珊自二零零六年一月九日起在法律改革辦公室擔任第一職階二等助理技術員之職務，薪俸點為195，為期六個月。

二零零六年一月二十四日於法律改革辦公室

辦公室主任 朱琳琳

GABINETE PARA A REFORMA JURÍDICA

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 29 de Dezembro de 2005:

Ng San San — contratada por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnica auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 9 de Janeiro de 2006.

Gabinete para a Reforma Jurídica, aos 24 de Janeiro de 2006. — A Coordenadora do Gabinete, *Chu Lam Lam*.

財政局

批 示 摘 錄

按照經濟財政司司長於二零零六年一月六日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，鄭世安在本局擔任職務的編制外合約自二零零六年一月二十五日起續期一年，並以附註方式修改合約第三條款，轉為收取相等於第一職階顧問高級技術員的薪俸點 600 的薪俸。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，高嘉儀、羅鵲萍及黃偉堂在本局擔任第一職階首席高級技術員職務的編制外合約獲續期一年，首兩位自二零零六年一月二十五日起，最後一位自二零零六年二月一日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，黎綺霞在本局擔任第一職階一等公關督導員職務的編制外合約自二零零六年一月二十二日起獲續期一年。

二零零六年一月二十四日於財政局

代局長 莊綺雯

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 6 de Janeiro de 2006:

Cheang, Sai On — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 25 de Janeiro de 2006.

Kou, Ka I, Lo, Cheok Peng e Vong, Vai Tong — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos superiores principais, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 25 de Janeiro, para as duas primeiras, e 1 de Fevereiro de 2006, para o último.

Lai, I Ha — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente de relações públicas de 1.^a classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 22 de Janeiro de 2006.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 24 de Janeiro de 2006.
— A Directora dos Serviços, substituta, *Cheong Yi Man, Anita*.

社 會 保 障 基 金

批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零零六年一月二十日作出的批示：

根據現行的十二月二十一日第 85/89/M 號法令第三條及第四條的規定，以定期委任方式委任謝佩敏為社會保障基金行政暨財政處處長，自就職日起為期一年。

二零零六年一月二十四日於社會保障基金

行政管理委員會主席 馮炳權

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 20 de Janeiro de 2006:

Che Pui Man — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão Administrativa e Financeira deste FSS, nos termos dos artigos 3.º e 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, vigente, a partir da data de tomada de posse.

Fundo de Segurança Social, aos 24 de Janeiro de 2006. — O Presidente do Conselho de Administração, *Fung Ping Kuen*.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫恤金的訂定

按照經濟財政司司長於二零零六年一月十九日發出的批示：

(一) 郵政局第七職階郵務分發員梁偉成，退休基金會會員編號378-6，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a項而聲明離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及同一通則第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零零六年一月六日開始以相等於現行薪俸索引表內的240點訂出，並在有關金額上加上七個前述通則第一百八十四條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階警員談鏡銘，退休基金會會員編號4515-2，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b項而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及同一通則第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零零五年十二月十九日開始以相等於現行薪俸索引表內的210點訂出，並在有關金額上加上五個前述通則第一百八十四條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階高級警員馮國明，退休基金會會員編號4493-8，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b項而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及同一通則第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零零六年一月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的260點訂出，並在有關金額上加上五個前述通則第一百八十四條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 19 de Janeiro de 2006:

1. Leong, Vai Seng, distribuidor postal, 7.º escalão, da Direcção dos Serviços de Correios, com o número de subscritor 378-6, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 6 de Janeiro de 2006, uma pensão mensal, correspondente ao índice 240, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Tam, Kiang Meng, guarda, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 4515-2, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 19 de Dezembro de 2005, uma pensão mensal, correspondente ao índice 210, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Fong, Kuok Meng, guarda-ajudante, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 4493-8, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 2 de Janeiro de 2006, uma pensão mensal, correspondente ao índice 260, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

(一) 治安警察局第四職階高級警員梁展勁，退休基金會會員編號4503-9，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b項而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及同一通則第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零零五年十二月十六日開始以相等於現行薪俸索引表內的260點訂出，並在有關金額上加上五個前述通則第一百八十八條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

二零零六年一月二十四日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

1. Leong, Chin Keng, guarda-ajudante, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 4503-9, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 16 de Dezembro de 2005, uma pensão mensal, correspondente ao índice 260, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fundo de Pensões, aos 24 de Janeiro de 2006. — A Presidente do Conselho de Administração, *Lau Un Teng*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零零六年一月十七日作出之批示：

根據第3/2003號法律第三十三條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條第四款之規定，批准海關高級關員莫城西自二零零六年二月一日起終止在澳門保安部隊之徵用，並自同日起返回海關。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條之規定，下列工作人員在澳門保安部隊事務局擔任如下職務的散位合同，自下指相應日期起，續期一年：

熟練工人，第四職階，薪俸點180：程嬋瑰、葉細根、黎意珍及官治波，自二零零六年二月一日起生效；第二職階，薪俸點160：郭永輝、梁耀標、尹永釗、鄭巧紅及何錦和，自二零零六年二月二十日起生效；

半熟練工人，第五職階，薪俸點170：鄭威全，自二零零六年二月一日起生效；梁景華，自二零零六年二月十四日起生效；李淑賢，自二零零六年二月十六日起生效；黃漢華及譚俊偉，自二零零六年二月二十二日起生效；

助理員，第五職階，薪俸點140：歐少華及陳秀芳，自二零零六年二月十一日起生效；呂鶴群，自二零零六年二月十四日起生效；第四職階，薪俸點130：歐陽惠芳及莫永秀，自二零零六年二月二十三日起生效；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 17 de Janeiro de 2006:

Mok Shing Sai, verificador superior alfandegário dos Serviços de Alfândega — dada por finda a sua requisição nas Forças de Segurança de Macau, nos termos dos artigos 33.º da Lei n.º 3/2003, e 34.º, n.º 4, do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Fevereiro de 2006, inclusive, regressando aos SA a partir da mesma data.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem as funções nas datas a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Operários qualificados, 4.º escalão, índice 180: Cheng Sim Kuai, Ip Sai Kan, Lai I Chan e Kun Chi Po, a partir de 1; 2.º escalão, índice 160: Kuok Weng Fai, Leong Iu Piu, Wan Weng Chio, Kuong Hao Hong e Ho Kam Wo, a partir de 20 de Fevereiro de 2006;

Operários semiquaificados, 5.º escalão, índice 170: Chiang Wai Chun, a partir de 1; Leung Ken Va, a partir de 14; Lei Sok In Pinto, a partir de 16; Vong Hon Wa e Tam Chon Wai, a partir de 22 de Fevereiro de 2006;

Auxiliares, 5.º escalão, índice 140: Au Sio Va e Chan Sao Fong, a partir de 11; Loi Hok Kuan, a partir de 14; 4.º escalão, índice 130: Ao Ieong Wai Fong e Mok Weng Sao, a partir de 23 de Fevereiro de 2006;

熟練助理員，第四職階，薪俸點160；陸超倫，自二零零六年二月二十八日起生效；第二職階，薪俸點140；趙善烽及李偉彬，自二零零六年二月二十四日起生效。

Auxiliares qualificados, 4.º escalão, índice 160: Lok Chio Lon, a partir de 28; 2.º escalão, índice 140: Chio Sin Fong e Lei Vai Pan, a partir de 24 de Fevereiro de 2006.

二零零六年一月二十三日於澳門保安部隊事務局

代局長 陳炳森副警務總監

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 23 de Janeiro de 2006. — O Director dos Serviços, substituto, *Chan Peng Sam*, superintendente.

澳 門 監 獄

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零零六年一月九日作出的批示：

Karma Sing Tamang，澳門監獄警實習員，屬散位合同，應其要求，由二零零六年二月四日起終止職務。

二零零六年一月十九日於澳門監獄

獄長 李錦昌

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 9 de Janeiro de 2006:

Karma Sing Tamang, guarda-estagiário, assalariado, deste EPM — rescindido, a seu pedido, o referido contrato, a partir de 4 de Fevereiro de 2006.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 19 de Janeiro de 2006. — O Director, *Lee Kam Cheong*.

衛 生 局

批 示 摘 錄

按行政長官於二零零五年十月十二日之批示：

José Carlos da Cunha Martins Pereira，本局第三職階醫院主治醫生——其個人勞動合同，由二零零六年一月六日起獲續期一年。

按照局長於二零零五年十月二十六日作出的批示：

鍾景生——根據十一月十五日第81/99/M號法令第四十八條第三款之規定，從二零零六年一月三日起，以個人勞動合同方式獲聘用在本局提供醫療服務，為期三個月。

按局長於二零零五年十一月二十二日之批示：

下列本局編制外合同人員，按所指職級、日期獲續約一年：

黎淑清、劉家駒、岑雲鵬及翁家紅，為第三職階醫院主治醫生，由二零零六年一月一日起生效；蔡念、李文生、許政偉、黃范銘及黃立正，為第二職階醫院主治醫生，首兩位由二零零五年

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 12 de Outubro de 2005:

José Carlos da Cunha Martins Pereira, assistente hospitalar, 3.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, a partir de 6 de Janeiro de 2006.

Por despacho do director dos Serviços, de 26 de Outubro de 2005:

Chong Keng Sang — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de três meses, para prestar cuidados de saúde nestes Serviços, ao abrigo do artigo 48.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, a partir de 3 de Janeiro de 2006.

Por despachos do director dos Serviços, de 22 de Novembro de 2005:

Os contratados além do quadro abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, nas categorias e datas a cada um indicadas:

Assistentes hospitalares, 3.º escalão: Lai Sok Cheng, Lau Ka Kui, Sam Wan Pang e Yung Ka Hung, a partir de 1 de Janeiro de 2006; 2.º escalão: Choi Nim e Lei Man Sang, a partir de 2 de Dezembro de 2005; Hui Cheng Vai, Wong Fan Meng e Wong

十二月二日起生效，其餘由二零零六年一月一日起生效；葉文輝，為第一職階醫院主治醫生，由二零零五年十二月十三日起生效；

Cristina António，為第四職階牙科醫師，由二零零六年一月一日起生效；

廖淑琼，為第一職階一級診療技術員，由二零零六年一月一日起生效；

護士，第四職階：林衛華，由二零零五年十二月二日起生效，劉綺薇及黃靄妮，由二零零五年十二月三日起生效；陳玉燕、陳蕊、陳國慶、陳光華、陳靄君、陳帶喜、曾連好、鄭秀娟、張碧珠、張美娟、樊紅波、馮燕虹、邱潔、楊明理、葉群輝、李淑雯、Juanito Vitales Bumactao、高潤培、高少君、黎愛榮、黎瑞燕、林文鳳、林碧瑤、林司韻、劉歡、劉愷、劉鳳蓮、劉影儀、李清苗、李素霞、梁子聰、梁容偉、梁莉莉、Lilian Octavio Juplo、廖銀好、羅柳顏、羅磊晶、老慧明、繆以宏、莫懷頌、吳嬰、蕭成璧、戴麗賢、鄧小玉、黃嘉萍、王曉莉及黃紅，由二零零六年一月一日起生效；第二職階：趙泳嘉，由二零零五年十二月三日起生效；第一職階：區翠容，由二零零五年十二月十四日起生效；

周淑儀，為第一職階一等技術員，由二零零六年一月一日起生效；

盧碧嫻及陳慶銘，分別為第二及第一職階首席技術輔導員，各自由二零零五年十二月十二日及十二月六日起生效；

曾燕燕，為第二職階一等技術輔導員，由二零零六年一月一日起生效；

姚結光及林美琴，分別為第三及第二職階二等文員，由二零零六年一月一日起生效。

下列本局編制外合同人員，按下指日期獲續約一年，並更改合同第三條款，轉入下指職級：

尹偉儀，為第一職階首席高級技術員，由二零零五年十二月十五日起，轉為同一職級第二職階；

陳業開，為第三職階一等高級技術員，由二零零五年十二月二日起，轉為第一職階首席高級技術員；

周育棉、鄭雪媚、蔡楚粧、韓贊、黎艷芳、劉麗盈、李少鋒、李筱凌、吳明位及黃海濱，為第三職階二級診療技術員，由二零零五年十二月二日起，轉為第一職階一級診療技術員；

梁敏玲及吳彩雙，為第二職階護士，由二零零五年十二月三日起，轉為同一職級第三職階；

Lap Cheng, a partir de 1 de Janeiro de 2006; 1.º escalão: Ip Man Fai, a partir de 13 de Dezembro de 2005;

Cristina António, como médica dentista, 4.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2006;

Liu Sok Keng, como técnica de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2006;

Enfermeiros, 4.º escalão: Lam Wai Wa, a partir de 2; Lao I Mei e Wong Oi Nei Connie, a partir de 3 de Dezembro de 2005; Chan Ioc In, Chan Ioi, Chan Kuok Heng, Chan Kuong Wa aliás Chan Sio Wa, Chan Oi Kuan, Chan Tai Hei Luiz, Chang Lin Hou, Cheang Sau Kun, Cheong Pek Chu, Cheong Mei Kun, Fan Hong Po, Fong In Hong, Iao Kit, Ieong Meng Lei, Ip Kuan Fai, Jaquelina Ivone Lei aliás Lei Shuk Man, Juanito Vitales Bumactao, Kou Ion Pui, Kou Sio Kuan, Lai Oi Weng, Lai Soi In, Lam Man Fong, Lam Pek Iu, Lam Si Wan, Lao Fun, Lao Hoi, Lau Fong Lin, Lau Ying Yi, Lei Cheng Mio, Lei Sou Ha, Leong Chi Chong, Leong Iong Wai, Leong Lei Lei, Lilian Octavio Juplo, Lio Ngan Hou, Lo Lao Ngan, Lo Loi Cheng, Lou Vai Meng, Mio I Wang, Mok Wai Weng, Ng Ieng, Sio Seng Pek, Tai Lai In, Tang Sio Iok, Wong Gar Ping, Wong Hio Lei e Wong Hong, a partir de 1 de Janeiro de 2006; 2.º escalão: Chio Weng Ka, a partir de 3 de Dezembro de 2005; 1.º escalão: Ao Choi Iong, a partir de 14 de Dezembro de 2005;

Chao Sok I, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2006;

Lu Pac Hang e Chan Heng Meng, como adjuntos-técnicos principais, 2.º e 1.º escalão, a partir de 12 e 6 de Dezembro de 2005, respectivamente;

Chang In In, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2006;

Io Kit Kuong e Lam Mei Kam de Paiva Ribeiro, como segundos-oficiais, 3.º e 2.º escalão, respectivamente, a partir de 1 de Janeiro de 2006.

Os contratados além do quadro abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª dos contratos com referência às categorias e datas a cada um indicadas:

Wan Wai I, técnico superior principal, 1.º escalão, para a mesma categoria, 2.º escalão, a partir de 15 de Dezembro de 2005;

Chan Ip Hoi, técnico superior de 1.ª classe, 3.º escalão, para técnico superior principal, 1.º escalão, a partir de 2 de Dezembro de 2005;

Chao Iok Min, Cheang Sut Mei, Choi Cho Chong, Hon Wan, Lai Im Fong, Lao Lai Ieng, Lei Sio Fong, Lei Sio Leng, Ng Meng Wai e Wong Hoi In, técnicos de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 3.º escalão, para técnicos de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 2 de Dezembro de 2005;

Leong Man Leng aliás Leong Ngan Mui, e Ng Choi Seong, enfermeiras, 2.º escalão, para a mesma categoria, 3.º escalão, a partir de 3 de Dezembro de 2005;

美娟胡，為第二職階首席技術輔導員，由二零零五年十二月十二日起，轉為同一職級第三職階；

張少倫，為第三職階二等技術輔導員，由二零零五年十二月十五日起，轉為第一職階一等技術輔導員；

周燕萍，為第三職階三等文員，由二零零五年十二月二十九日起，轉為第一職階二等文員。

按局長於二零零五年十二月一日之批示：

夏吉生、張錦輝及陳鴻武醫生，由二零零五年十二月一日起其個人勞動合同獲續期三個月。

按局長於二零零五年十二月二日之批示：

盧德宏，為本局編制外合同第三職階全科醫生，由二零零六年一月一日起續約至二零零六年三月八日。

崔世洪，為本局編制外合同第五職階牙科醫師，由二零零六年一月一日起續約至二零零六年六月二十四日。

蕭慧池，為本局編制外合同第三職階二級診療技術員，由二零零五年十二月三日起更改合同第三條款，轉為第一職階一級診療技術員。

下列本局編制外合同人員，按所指職級、日期獲續約一年：

蕭慧池，為第三職階二級診療技術員，由二零零五年十二月二日起生效；

梁敏慧及崔國虹，為非專科醫生，由二零零五年十二月二日及十二月十三日起生效；

葉邱勤如，為第四職階牙科醫師，由二零零六年一月一日起生效；

張悌、劉宇利及姜波，為第二職階一等高級衛生技術員，各自由二零零五年十二月十七日、十二月三十日及二零零六年一月一日起生效；

黃裕欽，為第三職階二等高級資訊技術員，由二零零五年十二月十五日起生效；

Maria Perpetua Cou，為第三職階顧問高級技術員，由二零零六年一月一日起生效；

帥敬鏞，為第一職階首席高級技術員，由二零零五年十二月二十一日起生效；

陳明道、陳紹球、何家傑及甘永康，為第三職階一等高級技術員，由二零零六年一月一日起生效；

Margarida Mei Kin Woo, adjunto-técnico principal, 2.º escalão, para a mesma categoria, 3.º escalão, a partir de 12 de Dezembro de 2005;

Cheong Sio U, adjunto-técnico de 2.ª classe, 3.º escalão, para adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 15 de Dezembro de 2005;

Chao In Peng, terceiro-oficial, 3.º escalão, para segundo-oficial, 1.º escalão, a partir de 29 de Dezembro de 2005.

Por despacho do director dos Serviços, de 1 de Dezembro de 2005:

Ha Kat Sang, Cheung Kam Fai Peter e Chan Hong Mou, médicos, em regime de contrato individual de trabalho — renovados os contratos, pelo período de três meses, a partir de 1 de Dezembro de 2005.

Por despachos do director dos Serviços, de 2 de Dezembro de 2005:

Lou Tak Wang, clínico geral, 3.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, de 1 de Janeiro a 8 de Março de 2006.

Choi Sai Hong, médico dentista, 5.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, de 1 de Janeiro a 24 de Junho de 2006.

Sio Wai Chi, técnica de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 3.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 3 de Dezembro de 2005.

Os contratados além do quadro abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, nas categorias e datas a cada um indicadas:

Sio Wai Chi, como técnica de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 2 de Dezembro de 2005;

Leong Man Wai e Choi Kuok Hong, como médicos não diferenciados, a partir de 2 e 13 de Dezembro de 2005, respectivamente;

Yip Cu Shirly, como médica dentista, 4.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2006;

Cheong Tai, Lao U Lei e Keong Po, como técnicos superiores de saúde de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 17 e 30 de Dezembro de 2005, e 1 de Janeiro de 2006, respectivamente;

Wong U Iam, como técnico superior de informática de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 15 de Dezembro de 2005;

Maria Perpetua Cou, como técnica superior assessora, 3.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2006;

Soi Keng Piu, como técnico superior principal, 1.º escalão, a partir de 21 de Dezembro de 2005;

Chan Meng Tou, Chan Siu Kao Luther, Ho Ka Kit e Kam Weng Hong, como técnicos superiores de 1.ª classe, 3.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2006;

方月華，為第二職階一等高級技術員，由二零零六年一月一日起生效；

黃婉華，為第一職階一等高級技術員，由二零零六年一月一日起生效；

陳穗芬及潘雅潔，分別為第二及第一職階二等高級技術員，各自由二零零五年十二月二日及十二月十三日起生效；

張家寶、方平、黎鳳玲、毛華基及譚美娟，為第三職階一級診療技術員，由二零零六年一月一日起生效；

司徒錫才，為第三職階二級診療技術員，由二零零五年十二月十五日起生效；

盧榕基，為第三職階首席資訊技術員，由二零零六年一月一日起生效；

陳瑞英、劉咏卿、梁瑞賢及 Maria Fatima Lo，為第四職階護士，由二零零六年一月一日起生效；

Lucio da Gloria，為第二職階一等技術員，由二零零六年一月一日起生效；

Anabela Lopo Jorge 及鄭寶珍，為第三職階一等技術輔導員，各自由二零零五年十二月二十六日及二零零六年一月一日起生效；

劉文超，為第二職階二等文員，由二零零六年一月一日起生效；

梁炎佳，為第三職階一等助理技術員，由二零零六年一月一日起生效。

下列本局編制外合同人員，獲續約一年，並更改合同第三條款，按下列日期轉入下指職級：

張志波及何家耀，為第三職階二等高級資訊技術員，轉為第一職階一等高級資訊技術員，各自由二零零五年十二月二日及十二月六日起生效；

葉嘉明，為第一職階一等高級技術員，轉為同一職級第二職階，由二零零五年十二月二十三日起生效；

張月萍及莫文忠，為第三職階二等高級技術員，轉為第一職階一等高級技術員，由二零零五年十二月九日起生效；

歐民計、陳裕興、鄭芷慧、何珮葉、余麗珍、甘國宇、古宇恆、黎輝旭、劉沛盈、李永光、羅素飛、冼偉華、孫鳳明及黃金鈴，為第三職階二級診療技術員，轉為第一職階一級診療技術員，由二零零五年十二月二日起生效；

Fong Ut Wa, como técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2006;

Vong Yin Wah Monica, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2006;

Chan Soi Fan e Pun Nga Kit, como técnicas superiores de 2.ª classe, 2.º e 1.º escalão, a partir de 2 e 13 de Dezembro de 2005, respectivamente;

Cheong Ka Pou, Fong Peng, Lai Fong Leng, Mou Va Kei e Tam Mei Kun aliás Haam Bee Kwin, como técnicos de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 3.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2006;

Si Tou Sek Choi, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 15 de Dezembro de 2005;

Lou Iong Kei, como técnico de informática principal, 3.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2006;

Chan Soi Ieng, Lao Weng Heng, Leong Soi In e Maria Fatima Lo, como enfermeiras, 4.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2006;

Lucio da Gloria, como técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2006;

Anabela Lopo Jorge e Kong Pou Chan, como adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 3.º escalão, a partir de 26 de Dezembro de 2005 e 1 de Janeiro de 2006, respectivamente;

Lao Man Chio aliás Liu Wenchao, como segundo-oficial, 2.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2006;

Leong Im Kai, como técnico auxiliar de 1.ª classe, 3.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2006.

Os contratados além do quadro abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª dos contratos com referência às categorias e datas a cada um indicadas:

Cheong Chi Po e Ho Ka Iu, técnicos superiores de informática de 2.ª classe, 3.º escalão, para técnicos superiores de informática de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 2 e 6 de Dezembro de 2005, respectivamente;

Ip Ka Meng, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, para a mesma categoria, 2.º escalão, a partir de 23 de Dezembro de 2005;

Cheong Iut Peng e Mok Man Chong, técnicos superiores de 2.ª classe, 3.º escalão, para técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 9 de Dezembro de 2005;

Ao Man Kai, Chan U Heng, Cheang Chi Wai, Ho Pui Ip, Iu Lai Chan, Kam Kuok U, Ku U Hang, Lai Fai Iok, Lao Pui Ieng aliás Christina Lao, Lei Weng Kuong, Lo Sou Fei, Sin Wai Wa, Sun Fong Meng e Wong Kam Leng, técnicos de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 3.º escalão, para técnicos de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 2 de Dezembro de 2005;

韋富榮、黃煜森及李樹勳，為第三職階二等技術輔導員，轉為第一職階一等技術輔導員，各自由二零零五年十二月三日、十二月十五日及十二月十六日起生效；

李嘉敏及吳美鳳，為第三職階三等文員，轉為第一職階二等文員，各自由二零零五年十二月十五日及十二月十六日起生效；

程子健，為第三職階二等助理技術員，轉為第一職階一等助理技術員，由二零零五年十二月十五日起生效。

按照二零零六年一月十二日本局全科衛生護理副局長的批示：

鍾景生——應其要求，中止第 M-1099 號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$274.00)

按照二零零六年一月十六日本局全科衛生護理副局長的批示：

葉綠莊及李培霞——應其要求，分別取消第 E-1306、E-1307 號護士執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$284.00)

陳穗芬——應其要求，取消第 M-0979 號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$274.00)

按照局長於二零零六年一月十八日之批示：

取消編號第 144 號之藥物產品出入口及批發商號牌照，商號名稱為「聖奇醫藥科技發展有限公司」，營業地點為澳門厚望街 40 號地下及閣仔，持牌人為聖奇醫藥科技發展有限公司，總辦事處位於澳門厚望街 40 號地下及閣仔。

(是項刊登費用為 \$343.00)

按照二零零六年一月十八日本局全科衛生護理副局長的批示：

劉宇豪及曹美芳——應其要求，分別取消第 M-0913、M-1137 號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$284.00)

按社會文化司司長於二零零六年一月十九日之批示：

葉炳基學士——按經六月二十三日第 25/97/M 號法令修改之十二月二十一日第 85/89/M 號法令第三條第一款、第二款 a) 項及第四條規定，以定期委任方式，由二零零六年二月一日起獲續任為本局公共衛生化驗所主任，為期兩年。

Vai Fu Veng, Wong Iok Sam e Lei Su Fan, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 3.º escalão, para adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 3, 15 e 16 de Dezembro de 2005, respectivamente;

Lei Ka Man e Ng Mei Fong, terceiros-oficiais, 3.º escalão, para segundos-oficiais, 1.º escalão, a partir de 15 e 16 de Dezembro de 2005, respectivamente;

Cheng Chi Kin, técnico auxiliar de 2.ª classe, 3.º escalão, para técnico auxiliar de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 15 de Dezembro de 2005.

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 12 de Janeiro de 2006:

Chong Keng Sang — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-1099.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 16 de Janeiro de 2006:

Yip Luk Chong e Lei Pui Ha — canceladas, a seu pedido, as autorizações para o exercício da profissão de enfermeira, licenças n.ºs E-1306 e E-1307.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Chan Soi Fan — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-0979.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Por despacho do director dos Serviços, de 18 de Janeiro de 2006:

Cancelado o alvará n.º 144 da firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «Desenvolvimento de Tecnologias para Medicamentos Shengqi Lda.», com local de funcionamento na Rua da Esperança, n.º 40, r/c, com koc-chai, em Macau, cuja titularidade pertence ao Desenvolvimento de Tecnologias para Medicamentos Shengqi Lda., com sede na Rua da Esperança, n.º 40, r/c, com koc-chai, em Macau.

(Custo desta publicação \$ 343,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 18 de Janeiro de 2006:

Lau Yu Ho e Chou Mei Fong — canceladas, a seu pedido, as autorizações para o exercício da profissão de médico, licenças n.ºs M-0913 e M-1137.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Janeiro de 2006:

Licenciado Ip Peng Kei — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como director do Laboratório de Saúde Pública destes Serviços, ao abrigo dos artigos 3.º, n.ºs 1 e 2, alínea a), e 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 1 de Fevereiro de 2006.

按照二零零六年一月二十日本局全科衛生護理副局長的批示：

羅佩儀——應其要求，取消第 E-1315 號護士執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$274.00)

甘家華——應其要求，中止第 M-1153 號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$274.00)

按照二零零六年一月二十三日本局全科衛生護理副局長的批示：

李純美——應其要求，取消第 M-0164 號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$274.00)

按照二零零六年一月二十四日本局全科衛生護理副局長的批示：

張健卉及譚鳳儀——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-1513、E-1514。

(是項刊登費用為 \$284.00)

鍾慶佳、吳錦洪、吳麗君、蘇曄蘭、陳寶珊、阮寶珊、劉少球及姚荊——獲准許從事醫生職業，牌照編號是：M-1421、M-1422、M-1423、M-1424、M-1425、M-1426、M-1427、M-1428。

(是項刊登費用為 \$323.00)

葉宏世——獲准許從事治療師（運動醫學）職業，牌照編號是：T-0056。

(是項刊登費用為 \$284.00)

劉志良——獲准許從事治療師（物理治療）職業，牌照編號是：T-0057。

(是項刊登費用為 \$284.00)

郭煜安、劉志良、葉宏世、鄭靜雯及趙國基——獲准許從事中醫士職業，牌照編號分別是：W-0091、W-0092、W-0093、W-0094、W-0095。

(是項刊登費用為 \$304.00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 20 de Janeiro de 2006:

Law Pui I — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de enfermeira, licença n.º E-1315.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Kam Ka Wa — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-1153.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 23 de Janeiro de 2006:

Lei Son Mei — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-0164.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 24 de Janeiro de 2006:

Cheong Kin Wai e Tam Fong I — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeira, licenças n.ºs E-1513 e E-1514.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Chong Heng Kai, Ng Kam Hong, Ng Lai Kuan, Su Ye Lan, Chan Pou San, Yuen Po Shan, Lao Sio Kao e Io King — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-1421, M-1422, M-1423, M-1424, M-1425, M-1426, M-1427 e M-1428.

(Custo desta publicação \$ 323,00)

Ip Wang Sai — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (medicina desportiva), licença n.º T-0056.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Lao Chi Leong — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (medicina física), licença n.º T-0057.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Kuok Iok On, Lao Chi Leong, Ip Wang Sai, Cheang Cheng Man e Chio Kuok Kei — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licenças n.ºs W-0091, W-0092, W-0093, W-0094 e W-0095.

(Custo desta publicação \$ 304,00)

二零零六年一月二十五日於衛生局

局長 霍國英

Serviços de Saúde, aos 25 de Janeiro de 2006. — O Director dos Serviços, *Koi Kuok Ieng*.

教育暨青年局

批 示 摘 錄

按照本局代副局長二零零五年十二月二十九日批示：

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，下列人員之散位合同以附註方式更改合同第三條款，有關職級、職階及薪俸點如下：

半熟練工人，第七職階，薪俸點為210：原錦基，由二零零六年二月九日起生效；

助理員，第六職階，薪俸點為150：鄒採荷、傅麗嫦、陳玉芳及黃秀蓮，由二零零六年二月十三日起生效。

按照簽署人二零零六年一月九日批示：

鄒國偉學士，本局編制外合同之首席高級技術員，應其要求解除上述合同，由二零零六年二月一日起生效。

李仲偉，本局確定委任之首席助理技術員，應其要求免除上述職務，由二零零六年二月二十日起生效。

二零零六年一月十六日於教育暨青年局

局長 蘇朝暉

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO
E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos do subdirector, substituto, dos Serviços, de 29 de Dezembro de 2005:

O pessoal abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos de assalariamento com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos dos artigos 11.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Un Kam Kei, operário semiqualeficado, 7.º escalão, índice 210, a partir de 9 de Fevereiro de 2006;

Chao Choi Ho, Fu Lai Seong, Tchan Yuc Fong Ana e Wong Sao Lin, auxiliares, 6.º escalão, índice 150, a partir de 13 de Fevereiro de 2006.

Por despachos do signatário, de 9 de Janeiro de 2006:

Licenciado Chao Kuok Wai, técnico superior principal, contratado além do quadro, destes Serviços — rescindido o referido contrato, a seu pedido, a partir de 1 de Fevereiro de 2006.

Lei Chong Wai, técnico auxiliar principal, de nomeação definitiva, destes Serviços — exonerado do referido cargo, a seu pedido, a partir de 20 de Fevereiro de 2006.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 16 de Janeiro de 2006. — O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

文 化 局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零零五年九月二十三日作出的批示：

根據經七月二十日第31/98/M號法令修訂的十二月十九日第63/94/M號法令第五條a)項及第二十一條第二款規定，以個人工作合同方式聘請簡栢堅在本局澳門樂團擔任助理指揮職務，為期兩年，自二零零六年一月二十日起生效。

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Setembro de 2005:

Kan Pak Kin Francis — contratado por contrato individual de trabalho, pelo período de dois anos, como maestro assistente na Orquestra de Macau deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º, alínea a), e 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 31/98/M, de 20 de Julho, a partir de 20 de Janeiro de 2006.

摘錄自社會文化司司長於二零零六年一月十六日作出的批示：

根據六月二十三日第 25/97/M 號法令修訂的十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條，連同經七月二十日第 31/98/M 號法令修改的十二月十九日第 63/94/M 號法令第十一條、第二十條及第二十一條規定，麥民安學士在本局擔任資訊組組長的定期委任，獲續期一年，自二零零六年一月二十五日起生效。

摘錄自簽署人於二零零六年一月二十日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，第一職階二等技術員洪駿業在本局擔任職務的編制外合同續期一年，自二零零六年二月四日起生效。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，第四職階助理員孔雷詠琴和第六職階半熟練工人馬錦洪在本局擔任職務的散位合同續期一年，各自二零零六年二月十四日和三月一日起生效。

二零零六年一月二十四日於文化局

局長 何麗鑽

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Janeiro de 2006:

Licenciado Mak Man On — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Sector de Informática deste Instituto, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, conjugado com os artigos 11.º, 20.º e 21.º do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 31/98/M, de 20 de Julho, a partir de 25 de Janeiro de 2006.

Por despachos da signatária, de 20 de Janeiro de 2006:

Hong Chong Ip — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 4 de Fevereiro de 2006.

Hung Loi Weng Kam e Ma Kam Hong — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 4.º escalão, e operário semiqualeficado, 6.º escalão, respectivamente, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 14 de Fevereiro e 1 de Março de 2006, respectivamente.

Instituto Cultural, aos 24 de Janeiro de 2006. — A Presidente de Instituto, *Ho Lai Chun da Luz*.

旅 遊 局

批 示 摘 錄

摘錄自本局局長於二零零六年一月九日作出的批示：

李志剛——根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在本局擔任第一職階一等高級技術員職務的編制外合同自二零零六年二月一日起續期一年。

准 照 摘 錄

“御廚”，葡文名稱為“Real”和英文名稱為“The Royal Kitchen”餐廳在二零零六年一月十七日獲發第 402/2006 號牌照，持牌人為“太平森基控股有限公司”，葡文名稱為“Pacífico Base

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extracto de despacho

Por despacho do director dos Serviços, de 9 de Janeiro de 2006:

Li Chi Kong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Fevereiro de 2006.

Extracto de licença

Foi emitida a licença n.º 402/2006, em 17 de Janeiro, em nome da Sociedade “太平森基控股有限公司”，em português «Pacífico Base Forte Holding Gestão e Prestações, Limitada» e em inglês «Pacific Strong Bases (Holding) Company Limited», para

Forte Holding Gestão e Prestações, Limitada” 和英文名稱為 “Pacific Strong Bases(Holding) Company Limited”。該餐廳被評定為一級，位於澳門商業大馬路 251-292 號 D 英皇娛樂酒店 9 樓。

(是項刊登費用為 \$411.00)

二零零六年一月二十日於旅遊局

局長 白文浩副局長代行

o restaurante denominado “御廚”, em português «Real» e em inglês «The Royal Kitchen» e classificado de 1.ª classe, sito na Avenida Comercial de Macau, n.ºs 251-292D, 9.º andar do Hotel Animação Imperial, Macau.

(Custo desta publicação \$ 411,00)

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 20 de Janeiro de 2006.
— Pel’O Director dos Serviços, *Manuel Gonçalves Pires Júnior*, subdirector.

澳 門 大 學

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零零五年十二月七日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條規定，徵用郵政局首席翻譯員曹錦俊學士，於本大學擔任第四職階訪問講師，由二零零六年二月六日起，為期一年。

二零零六年一月十九日於澳門大學

行政總監 黎日隆

UNIVERSIDADE DE MACAU

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Dezembro de 2005:

Licenciado Chou Kam Chon, intérprete-tradutor principal da Direcção dos Serviços de Correios — requisitado, por um ano, para prestar serviço nesta Universidade, como assistente convidado, 4.º escalão, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 6 de Fevereiro de 2006.

Universidade de Macau, aos 19 de Janeiro de 2006. — O Administrador, *Lai Iat Long*.

土 地 工 務 運 輸 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零零五年十二月二十九日作出之批示：

按照十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條第二款（經六月八日第 37/91/M 號法令第二條修訂）及第四款之規定，本局儲備暨財產科科長 *Manuel Rodrigues Paiva* 之定期委任獲得續期一年，由二零零六年三月四日起生效。

黎晞，第二職階二等資訊督導員——根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一、三及四款之

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Dezembro de 2005:

Manuel Rodrigues Paiva — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Secção de Aprovisionamento e Património, destes Serviços, ao abrigo e nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 (na redacção do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 37/91/M, de 8 de Junho) e 4, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 4 de Março de 2006.

Lai Hei, assistente de informática de 2.ª classe, 2.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1, 3 e 4, do ETAPM, aprovado

規定，其編制外合同獲得續期一年，由二零零六年二月二十一日起生效。

二零零六年一月二十日於土地工務運輸局

局長 賈利安

pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 21 de Fevereiro de 2006.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 20 de Janeiro de 2006. — O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

港 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自二零零五年十二月六日運輸工務司司長批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，第2/2001號行政法務司司長批示第六點的規定，以散位合同方式聘用唐松在本局擔任第一職階二等無線電電子助理技術員職務，薪俸點為225，試用期六個月，自二零零六年一月十六日起生效。

摘錄自二零零六年一月四日運輸工務司司長批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，張初帶及杜偉林在本局分別擔任第四職階助理員及第一職階首席助理技術員職務的散位合同，各自由二零零六年三月八日及三月十六日起續約一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，尚永儉在本局擔任第一職階首席技術員職務的編制外合同，自二零零六年三月二十二日起續期一年。

摘錄自二零零六年一月十二日運輸工務司司長批示：

本局一等技術輔導員朱國臻，在二零零五年十二月二十一日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績名單中的唯一合格應考人，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，獲確定委任為本局人員編制內專業技術員組別第一職階首席技術輔導員。

二零零六年一月十八日於港務局

局長 黃穗文

CAPITANIA DOS PORTOS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 6 de Dezembro de 2005:

Tong Chong — contratada por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como técnica auxiliar de radioelectrónica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 225, nesta Capitania, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugado com o n.º 6 do Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 2/2001, a partir de 16 de Janeiro de 2006.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 4 de Janeiro de 2006:

Cheong Cho Tai e Tou Wai Lam — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 4.º escalão, e técnico auxiliar principal, 1.º escalão, nesta Capitania, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 8 e 16 de Março de 2006, respectivamente.

Seong Weng Kim — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico principal, 1.º escalão, nesta Capitania, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 22 de Março de 2006.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Janeiro de 2006:

Chu Kuok Chon, adjunto-técnico de 1.ª classe, desta Capitania, único candidato aprovado no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 51/2005, II Série, de 21 de Dezembro — nomeado, definitivamente, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal da mesma Capitania, ao abrigo do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Capitania dos Portos, aos 18 de Janeiro de 2006. — A Directora, *Wong Soi Man*.

郵政局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

批示摘錄

Extracto de despacho

摘錄自運輸工務司司長於二零零六年一月十一日作出之批示：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Janeiro de 2006:

根據經六月二十三日第 25/97/M 號法令修訂的十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條之規定，林坤培學士在本局擔任行政、會計暨基金管理組組長的定期委任自二零零六年三月一日起續期一年。

Licenciado Lam Kuan Pui — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe do Sector de Administração, Contabilidade e Gestão de Fundos destes Serviços, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 1 de Março de 2006.

二零零六年一月十八日於郵政局

局長 羅庇士

Direcção dos Serviços de Correios, aos 18 de Janeiro de 2006.
— O Director dos Serviços, *Carlos Alberto Roldão Lopes*.

房屋局

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

批示摘錄

Extracto de despacho

摘錄自運輸工務司司長於二零零六年一月二十四日的批示：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Janeiro de 2006:

根據六月二十三日第 25/97/M 號法令修訂的十二月二十一日第 85/89/M 號法令第三條及第四條規定，以定期委任方式委任下列人員，為期一年，擔任本局各部門主管，自二零零六年一月二十六日起生效：

Os trabalhadores abaixo mencionados — nomeados, em comissão de serviço, pelo período de um ano, para exercerem os seguintes cargos deste Instituto, nos termos dos artigos 3.º e 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 26 de Janeiro de 2006:

鄭錫林擔任公共房屋事務廳廳長；

Cheang Sek Lam, como chefe do Departamento de Assuntos de Habitação Pública;

任利凌、朱艷馨及繆燦成分別擔任法律事務處、宣傳及推廣處及技術支援處處長。

Iam Lei Leng, Chu Im Heng e Mio Chan Seng, como chefes da Divisão de Assuntos Jurídicos, da Divisão de Divulgação e Promoção e da Divisão de Apoio Técnico, respectivamente.

二零零六年一月二十五日於房屋局

局長 鄭國明

Instituto de Habitação, aos 25 de Janeiro de 2006. — O Presidente do Instituto, *Chiang Coc Meng*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

警察總局

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

通告

Aviso

按照保安司司長於二零零六年一月十六日的批示，及根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改、十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現通過考試方式進行普通入職開考，以填補警察總局人員編制內傳譯及翻譯人員組別之第一職階二等翻譯員一缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通入職開考以考試方式進行，開考報名表應自本通告於《澳門特別行政區公報》公布之日緊接第一個辦公日起計二十天內遞交。

本開考之有效期於有關空缺被填補後屆滿。

2. 報考條件

符合《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公職之一般要件的報考人必須符合以下條件，方可報考：

a) 根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條之規定，必須是澳門特別行政區永久性居民；

b) (1) 具有中葡文翻譯學士學位；或

(2) 具有葡萄牙語言文學學士學位；或

(3) 具有中國語言文學學士學位。

凡具備上述(2)或(3)之學歷者，均必須諳中文及葡文（講及書寫）。

3. 報名方式及地點

報考人須填寫《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條第二款所指的專用印件（格式七）連同下列應遞交之文件，並於指定期限及辦公時間內遞交到澳門南灣大馬路730至804號中華廣場十六樓警察總局資源管理廳。

Faz-se público que, em conformidade com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Janeiro de 2006, se acha aberto o concurso comum, de ingresso, geral, de prestação de provas, nos termos do disposto no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de interpretação e tradução do quadro de pessoal dos Serviços de Polícia Unitários:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

A validade do concurso esgota-se com o preenchimento do respectivo lugar posto a concurso.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do ETAPM, e preenchem as seguintes condições:

a) Ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau (RAEM), nos termos do artigo 97.º da Lei Básica da RAEM;

b) (1) Estar habilitado com licenciatura em Tradução e Interpretação (Português-Chinês); ou

(2) Estar habilitado com licenciatura em Língua e Literatura Portuguesas; ou

(3) Estar habilitado com licenciatura em Língua e Literatura Chinesas.

Os candidatos que detenham a habilitação académica exigida, referida no (2) ou (3), devem dominar a língua chinesa e portuguesa (oral e escrita).

3. Forma de admissão e local

A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento do impresso próprio (Modelo n.º 7), a que se refere o n.º 2 do artigo 52.º do ETAPM, devendo o mesmo ser entregue no Departamento de Gestão de Recursos dos Serviços de Polícia Unitários, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 730-804, 16.º andar, Edifício China Plaza, Macau, acompanhado da seguinte documentação:

A) 與公職無聯繫的報考人應遞交：

- a) 澳門居民身份證副本（須出示正本作核對）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作核對）；

c) 履歷。

B) 與公職有聯繫的報考人應遞交：

- a) 澳門居民身份證副本（須出示正本作核對）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作核對）；

c) 履歷；

d) 由任職部門發出的個人資料紀錄，其內應載明曾擔任的職務、現時所屬職程和職級、與公職聯繫的性質、在現職級和在公職的年資，以及為參加開考而所需之工作評核。

報考人如屬警察總局人員，以及上述 a)、b) 和 d) 項所指的文件已存檔於其個人檔案內，則可豁免遞交，但須在報名表上明確聲明。

4. 工作性質

二等翻譯員之工作為：進行中葡文間的筆譯及同聲傳譯，以及其他相關的工作。

5. 薪俸

第一職階二等翻譯員薪俸點為附於十二月二十一日第86/89/M號法令之薪俸索引表之 440 點。

6. 甄選方式

甄選包括知識筆試，專業面試和知識口試，以及履歷分析。評分比例如下：

第一階段（淘汰制）：

知識筆試：佔總成績 50%；

第二階段：

知識口試和專業面試：佔總成績 40%；

第三階段：

履歷分析：佔總成績 10%；

A) Os candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

a) Cópia do Bilhete de Identidade de Residente de Macau (apresentação do original para confirmação);

b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação); e

c) Nota curricular.

B) Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

a) Cópia do Bilhete de Identidade de Residente de Macau (apresentação do original para confirmação);

b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação);

c) Nota curricular; e

d) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço relevantes para a apresentação a concurso.

Os candidatos pertencentes aos Serviços de Polícia Unitários, ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d), se os mesmos se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

4. Conteúdo funcional

Ao intérprete-tradutor de 2.ª classe cabem funções de tradução de textos escritos na língua chinesa/portuguesa, e de interpretação consecutiva de intervenções orais de chinês/português, bem como demais funções que a estas dizem respeito.

5. Vencimento

O intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 440 da tabela indiciária de vencimentos, anexa ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

6. Método de selecção

A selecção será efectuada mediante a prestação de prova escrita e prova oral de conhecimentos, entrevista profissional e análise curricular, as quais são ponderadas da seguinte forma:

1.ª fase (prova eliminatória):

Prova escrita de conhecimentos — 50%.

2.ª fase:

Prova oral de conhecimentos e entrevista profissional — 40%.

3.ª fase:

Análise curricular — 10%.

各階段考試採用 0-10 分制，知識筆試分數低於 5 分的准考人將不獲進入下一階段。

7. 考試範圍

考試範圍將包括以下內容：

(1) 法律知識：

I. 《澳門特別行政區基本法》；

II. 經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改、十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》；

III. 一月二十九日第 1/2001 號法律及三月二十六日第 2/2001 號行政法規；

IV. 經十二月三十日第 66/94/M 號法令核准及三月二十九日第 9/2004 號行政法規修改的《澳門保安部隊軍事化人員通則》；及

V. 十二月十三日第 101/99/M 號法令。

(2) 專業知識：

知識筆試和知識口試的內容是中文翻譯成葡文及葡文翻譯成中文。

投考人在知識考試時，可參閱上述法例和任何書籍。

知識考試的地點、日期及時間將於公佈准考人確定名單時通知。

8. 適用法例

本開考適用現行《澳門公共行政工作人員通則》規範。

9. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：顧問 關冠雄

正選委員：顧問 Sofia de Almeida Mergulhão O

主任翻譯 陳現倫

候補委員：廳長 趙汝民

顧問高級資訊技術員 鄭耀漢

二零零六年一月二十三日於警察總局

局長 白英偉

(是項刊登費用為\$ 6,316.00)

A pontuação máxima de cada fase é de dez valores. Não serão admitidos à fase seguinte os candidatos que obtenham classificação inferior a cinco valores na prova escrita de conhecimentos.

7. Programa

O programa abrangerá as seguintes matérias:

(1) Conhecimento em legislação:

I. Lei Básica da RAEM;

II. Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;

III. Lei n.º 1/2001, de 29 de Janeiro, e Regulamento Administrativo n.º 2/2001, de 26 de Março;

IV. Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, com a redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2004, de 29 de Março; e

V. Decreto-Lei n.º 101/99/M, de 13 de Dezembro.

(2) Conhecimento profissional da interpretação e tradução:

Na prova de conhecimentos será feita tradução ou interpretação de textos escritos na língua chinesa/portuguesa.

Os candidatos podem utilizar como elementos de consulta, na prova de conhecimentos, os diplomas legais acima mencionados e qualquer bibliografia necessária.

O local, a data e a realização da prova de conhecimentos constarão da lista definitiva dos candidatos admitidos.

8. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau.

9. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Kuan Kun Hong, assessor.

Vogais efectivos: Sofia de Almeida Mergulhão O, assessora; e

Chin Yin Lun, intérprete-tradutor chefe.

Vogais suplentes: Chio U Man, chefe de departamento; e

Kuong Io Hon, técnico superior de informática assessor.

Serviços de Polícia Unitários, aos 23 de Janeiro de 2006.

O Comandante-geral, *José Proença Branco*.

(Custo desta publicação \$ 6 316,00)

行政暨公職局

公告

根據經十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，現將本局為填補人員編制技術員職程第一職階首席技術員兩缺，以審閱文件、有限制的方式進行的一般晉升開考的報考人臨時名單張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政暨公職局之行政暨財政處，以供查閱，為期十天，自本公告公布日起計。開考的公告已在二零零五年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組內公布。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

二零零六年一月十六日於行政暨公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$1,047.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, a partir da data da publicação do presente anúncio, durante dez dias, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2005, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado Estatuto.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 16 de Janeiro de 2006.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 1 047,00)

經濟局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

通告

商標之保護

根據經十二月十三日第 97/99/M 號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第二百一十條之規定，公布下列在澳門特別行政區提出的商標註冊申請，並按照相同法規第二百一十一條第一款，由通告公布之日起計兩個月期限內提出聲明異議。

Aviso

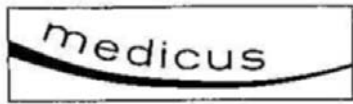
Protecção de marcas

De acordo com os artigos 10.º e 210.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de marcas para a RAEM e que, da data da publicação do aviso, começa a contar-se o prazo de dois meses para a apresentação de reclamações, em conformidade com o n.º 1 do artigo 211.º do mesmo diploma.

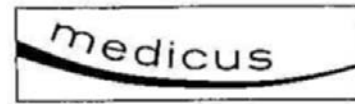
商標編號：N/19275 類別： 25
申請人：Dosenbach-Ochsner AG Schuhe und Sport, Allmendstasse 25, 8953 Dietikon 1, Suíça.
國籍：瑞士
活動：商業及工業
申請日期：2005/10/26
產品：服裝，包括運動服裝及休閒服裝；鞋，如皮鞋，涼鞋及靴，休閒鞋，兒童鞋，運動鞋，工作鞋及防水靴，鞋底；帽。

Marca n.º N/19 275 Classe: 25.^a
Requerente: Dosenbach-Ochsner AG Schuhe und Sport, Allmendstasse 25, 8953 Dietikon 1, Suíça.
Nacionalidade: suíça
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/10/26
Produtos: vestuário, incluindo vestuário desportivo e de tempos livres; calçado, nomeadamente sapatos, sandálias e botas, sapatos para tempos livres, sapatos de criança, sapatos desportivos, sapatos de trabalho e botas impermeáveis, solas; chapelaria.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/19276

類別： 25

Marca n.º N/19 276

Classe: 25.^a

申請人：Dosenbach-Ochsner AG Schuhe und Sport,
Allmendstasse 25, 8953 Dietikon 1, Suíça.

Requerente: Dosenbach-Ochsner AG Schuhe und Sport,
Allmendstasse 25, 8953 Dietikon 1, Suíça.

國籍：瑞士

Nacionalidade: suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/10/26

Data do pedido: 2005/10/26

產品：服裝，包括運動服裝及休閒服裝；鞋，如皮鞋，涼鞋及
靴，休閒鞋，兒童鞋，運動鞋，工作鞋及防水靴，鞋底；帽。

Produtos: vestuário, incluindo vestuário desportivo e de tem-
pos livres; calçado, nomeadamente sapatos, sandálias e botas,
sapatos para tempos livres, sapatos de criança, sapatos desportivos,
sapatos de trabalho e botas impermeáveis, solas; chapelaria.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/19436

類別： 9

Marca n.º N/19 436

Classe: 9.^a

申請人：BNP PARIBAS, 16, Boulevard des Italiens, 75009
Paris, França.

Requerente: BNP PARIBAS, 16, Boulevard des Italiens, 75009
Paris, França.

國籍：法國

Nacionalidade: francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/11/03

Data do pedido: 2005/11/03

產品：記憶卡及磁性卡及其他銀行卡，信用卡，借貸卡，折扣
卡，電子錢包；計算及分錢機，鈔票自動分配器；口袋計算機；
假硬幣偵測器；記憶卡、磁性卡、銀行卡、信用卡、借貸卡及折
扣卡閱讀器；電腦軟件及其他於數據通訊網絡，如互聯網安全付
款用的軟件；於數據庫通訊網絡，如互聯網安全付款的處理用設
備。

Produtos: cartões de memória e cartões magnéticos e, entre
outros cartões bancários, cartões de crédito, cartões de débito,
cartões de desconto, porta-moedas electrónicos; máquinas para
contar e separar dinheiro, distribuidores automáticos de notas;
calculadoras de bolso; detectores de moeda falsa; leitores de
cartões de memória, cartões magnéticos, cartões bancários, cartões
de crédito, cartões de débito e cartões de desconto; software
informático e entre outros, software para pagamentos seguros em
redes de comunicação de dados, tal como a internet; equipamento
para o processamento de pagamentos seguros em rede de
comunicação de dados, tal como a internet.

商標構成：

A marca consiste em:

優先權日期：2005/05/30；優先權國家/地區：法國；優先權編
號：05/3361995。

Data de prioridade: 2005/05/30; País/Território de prioridade:
França; n.º de prioridade: 05/3361995.

商標編號：N/19437

類別： 36

申請人：BNP PARIBAS, 16, Boulevard des Italiens, 75009 Paris, França.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/03

服務：銀行貿易，財務分析，財務諮詢，財務服務，信用徵收代理，信用代理，分期付款的售賣財務，不動產貿易，不動產代理，不動產資產評估，於不動產的諮詢，於不動產範疇的財務評估，於不動產範疇的資訊，不動產管理，租金徵收；保險及其他住宅保險及租金付款保險，保險諮詢，保險事務資訊，擔保服務，經濟所，財務評估（保險、銀行、不動產），財務資訊，投資基金，資本投資；精算，代理人，於證券交易所的報價，股票經紀，儲蓄銀行，信用卡服務，借貸卡服務，兌換操作，支票驗證，簽發旅行支票，簽發銀行支票，保險箱服務，匯率操作（兌換），保險經紀，有價物保存，簽發有價證券，簽發信用卡，簽發忠誠卡（財務服務），稅務評估，委託遺贈服務，基金的電子轉換，共有管理，遺產管理，海上保險，意外保險，火險，健康保險，單位出租，辦公室出租（不動產），帶擔保的借貸，透過戶口的付款，財務贊助，借貸（財務），家居銀行；於銀行、財務及金融範疇的資訊、諮詢及援助服務；所有這些服務也透過其他電訊網絡（也透過流動電話），電信信息網絡及數據通訊網絡，如互聯網及透過電子網頁的內聯網在線提供。

商標構成：

BNP Paribas

Marca n.º N/19 437

Classe: 36.^a

Requerente: BNP PARIBAS, 16, Boulevard des Italiens, 75009 Paris, França.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/03

Serviços: negócios bancários, análise financeira, consultadoria financeira, serviços de financiamento, agências de cobrança de créditos, agências de crédito, financiamento de vendas a prestações, negócios imobiliários, agências imobiliárias, avaliação de bens imobiliários, consultadoria em imobiliário, avaliações financeiras na área do imobiliário, informação na área do imobiliário, gestão imobiliária, cobrança de rendas; seguros e, entre outros, seguros de habitação e seguros de pagamento de rendas, consultadoria em seguros, informação em matéria de seguros, serviços de caução, caixa económica, avaliações financeiras (seguros, bancos, imobiliário), informação financeira, fundos de investimento, investimento de capitais; actuariado, factoring, cotação na Bolsa, corretagem de títulos, banco de poupanças, serviços de cartão de crédito, serviços de cartão de débito, operações de câmbio, verificação de cheques, emissão de cheques de viagem, emissão de cheques bancários, serviços de cofre-forte, operações de compensação (câmbio), corretagem de seguros, depósito de valores, emissão de títulos de valor, emissão de cartões de crédito, emissão de cartões de fidelidade (serviços financeiros), avaliações fiscais, serviços fiduciários, transferência electrónica de fundos, gestão de condomínios, gestão de patrimónios, seguros marítimos, seguros de acidentes, seguros de incêndio, seguros de saúde, aluguer de apartamentos, aluguer de escritórios, (imobiliário), empréstimos com garantias, pagamentos por conta, patrocínio financeiro, empréstimos (financiamento), banco ao domicílio (home banking); serviços de informação, consultadoria e assistência nas áreas bancária, financeira e monetária; todos estes serviços também prestados, entre outros, online em redes de telecomunicações (também por telefone celular), redes telemáticas e redes de comunicação de dados, tais como internet e intranet através de websites electrónicos.

A marca consiste em:

BNP Paribas

商標編號：N/19438

類別： 14

申請人：Council for Responsible Jewellery Practices Limited, 20-22 Bedford Row, London WC1R 4JS, United Kingdom.

國籍：英國

Marca n.º N/19 438

Classe: 14.^a

Requerente: Council for Responsible Jewellery Practices Limited, 20-22 Bedford Row, London WC1R 4JS, United Kingdom.

Nacionalidade: britânica

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/03

產品：貴重金屬及其合金；寶石；首飾，鐘錶及其零配件。

商標構成：

COUNCIL FOR RESPONSIBLE JEWELLERY PRACTICES

優先權日期：2005/05/04；優先權國家/地區：英國；優先權編號：2391017。

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/03

Produtos: metais preciosos e suas ligas; pedras preciosas; jóias, relógios e respectivas peças e acessórios.

A marca consiste em:

COUNCIL FOR RESPONSIBLE JEWELLERY PRACTICES

Data de prioridade: 2005/05/04; País/Território de prioridade: Reino Unido; n.º de prioridade: 2391017.

商標編號：N/19439

類別： 37

申請人：Council for Responsible Jewellery Practices Limited, 20-22 Bedford Row, London WC1R 4JS, United Kingdom.

國籍：英國

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/03

服務：半寶石、寶石和首飾的裝配、維修、保養及清潔；鐘錶、腕錶及首飾錶的維修及保養；採礦；礦井勘探服務。

商標構成：

COUNCIL FOR RESPONSIBLE JEWELLERY PRACTICES

優先權日期：2005/05/04；優先權國家/地區：英國；優先權編號：2391017。

Marca n.º N/19 439

Classe: 37.^a

Requerente: Council for Responsible Jewellery Practices Limited, 20-22 Bedford Row, London WC1R 4JS, United Kingdom.

Nacionalidade: britânica

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/03

Serviços: montagem, reparação, manutenção e limpeza de pedras semipreciosas, preciosas e de jóias; reparação e manutenção de relógios, de relógios de pulso e de jóias; extracção em minas; serviços de exploração em minas.

A marca consiste em:

COUNCIL FOR RESPONSIBLE JEWELLERY PRACTICES

Data de prioridade: 2005/05/04; País/Território de prioridade: Reino Unido; n.º de prioridade: 2391017.

商標編號：N/19516

類別： 9

申請人：Lovells, Atlantic House, Holborn Viaduct, London EC1A 2FG, United Kingdom.

國籍：英國

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/07

產品：電腦軟件；用於知識產權實務及報告管理的電腦軟件。

商標構成：

MERCURIAM

優先權日期：2005/05/10；優先權國家/地區：中國香港；優先權編號：300417627。

Marca n.º N/19 516

Classe: 9.^a

Requerente: Lovells, Atlantic House, Holborn Viaduct, London EC1A 2FG, United Kingdom.

Nacionalidade: inglesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/07

Produtos: software para computador; software para computador para uso na prática de propriedade intelectual e gestão de relatórios.

A marca consiste em:

MERCURIAM

Data de prioridade: 2005/05/10; País/Território de prioridade: Hong Kong, China; n.º de prioridade: 300417627.

商標編號：N/19517

類別： 35

Marca n.º N/19 517

Classe: 35.^a

申請人：Lovells, Atlantic House, Holborn Viaduct, London EC1A 2FG, United Kingdom.

Requerente: Lovells, Atlantic House, Holborn Viaduct, London EC1A 2FG, United Kingdom.

國籍：英國

Nacionalidade: inglesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/11/07

Data do pedido: 2005/11/07

服務：商業管理輔助；商業調查；提供商業信息；數據處理服務；檔案管理和電腦數據庫管理及電子商業信息服務；資訊數據庫的信息存儲管理；商業管理諮詢或與專利及商標代理有關的商業輔助；與知識產權有關的商業輔助服務。

Serviços: assistência de gestão de negócios; pesquisa de negócios; provisão de informação de negócios; serviços de processamento de dados; gestão de ficheiros e gestão de bases de dados computadorizados e serviços de informação de negócios electrónica; gestão de informação armazenada numa base de dados informática; consultadoria de gestão de negócios ou assistência de negócios relacionada com agência de patentes e marcas; serviços de assessoria de negócios relacionados com propriedade intelectual.

商標構成：

A marca consiste em:

MERCURIAM

MERCURIAM

優先權日期：2005/05/10；優先權國家/地區：中國香港；優先權編號：300417627。

Data de prioridade: 2005/05/10; País/Território de prioridade: Hong Kong, China; n.º de prioridade: 300417627.

商標編號：N/19518

類別： 42

Marca n.º N/19 518

Classe: 42.^a

申請人：Lovells, Atlantic House, Holborn Viaduct, London EC1A 2FG, United Kingdom.

Requerente: Lovells, Atlantic House, Holborn Viaduct, London EC1A 2FG, United Kingdom.

國籍：英國

Nacionalidade: inglesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/11/07

Data do pedido: 2005/11/07

服務：法律顧問及調查服務；與知識產權權利有關的顧問及諮詢服務；專利及商標代理服務；與知識產權權利有關的監督、檢索、獲得及維持服務；與知識產權有關的調查；提供資訊服務；電腦編程；電腦軟件及數據庫的設計服務；網頁設計服務；知識產權管理之紀錄維持；政府或商業註冊及紀錄的檢索及監察服務；租賃及提供進入在線電腦數據庫；全與知識產權有關的檢索、調查及查詢；透過與知識產權有關的維持及續展服務的知識產權保護；自一電腦數據庫或互聯網在線提供與上述提及服務有關的資訊提供；與上述服務有關的資訊及顧問服務。

Serviços: serviços de assessoria e investigação legal; serviços de assessoria e consultadoria relacionados com direitos de propriedade intelectual; serviços de agência de patentes e marcas; serviços de vigilância, busca, aquisição e manutenção relacionados com direitos de propriedade intelectual; investigação relacionada com propriedade intelectual; provisão de serviços informáticos; programação de computadores; serviços de design de software e de bases de dados para computadores; serviços de design de websites; manutenção de registos para gestão de propriedade intelectual; serviços de busca e monitorização de registos e relatórios governamentais ou de negócios; leasing e provisão de acesso a bases de dados informáticas on-line; buscas, investigações e inquéritos, todos relacionados com propriedade intelectual; protecção de propriedade intelectual através de serviços de manutenção e renovação relacionados com propriedade intelectual; provisão de informação em relação aos serviços supramencionados providenciados on-line a partir de uma base de dados informática ou da Internet; serviços de informação e de assessoria relacionados com os serviços supra.

商標構成：

MERCURIAM

優先權日期：2005/05/10；優先權國家/地區：中國香港；優先權編號：300417627。

A marca consiste em:

MERCURIAM

Data de prioridade: 2005/05/10; País/Território de prioridade: Hong Kong, China; n.º de prioridade: 300417627.

商標編號：N/19549

類別： 9

申請人：Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/09

產品：視聽電纜；擴音器；電子樂器自動演奏程式；只與電視接收器連用的遊戲機；充電器；空白光碟；電纜；汽車用接合器；為光碟錄製器而特別設計的控制器；為數碼視像影碟播放器而特別設計的控制器；為數碼視像影碟錄製器而特別設計的控制器；為唯讀記憶體數碼視像影碟播放器而特別設計的控制器；靜態數碼相機；可下載電子刊物；屏幕；電子識別用的電子標籤；光學掃描器；FM無線電傳送器；全球定位系統；硬碟錄製器；硬碟驅動器；鍵盤；只與個人電視視像遊戲連用的鍵盤；處理影像的大型集成電路；半導體微型晶片；液晶體屏幕；液晶體顯示屏；揚聲器；記憶卡；麥克風；調制解調器；電腦滑鼠；含未曝光膠片的一次性相機；附控制器的光碟閱讀器；附控制器的光碟錄製器；光纖電纜；手提數碼音樂播放器；具液晶體屏幕的手提遊戲用程式；衛星電視傳送接收器調諧器；地面數碼傳送接收器調諧器；可再充電池；錄有電腦程式的光碟；只與附液晶體屏幕

Marca n.º N/19 549

Classe: 9.^a

Requerente: Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/09

Produtos: cabos áudio-visuais; amplificadores; programas de performance automáticos para instrumentos musicais electrónicos; aparelhos para jogos adaptados para o uso com receptores de televisão somente; carregadores de bateria; discos ópticos virgens; cabos eléctricos; adaptadores para carros; controlos especialmente desenhados para gravadores de CD; controlos especialmente desenhados para leitores de DVD; controlos especialmente desenhados para gravadores de DVD; controlos especialmente desenhados para gravadores de vídeo DVD; controlos especialmente desenhados para leitores de DVD-ROM; câmaras digitais «still»; publicações electrónicas «downloadable»; ecrãs; etiquetas electrónicas para discernimento electrónico; scanners ópticos; transmissores de rádio FM; sistemas de posicionamento global (GPS); gravadores de disco rígido; «drives» de disco rígido; teclados; teclados para serem usados somente com jogos de vídeo com televisão para uso pessoal; circuitos integrados de grande escala para o processamento de imagem; «microchips» semi-condutores; ecrãs de cristais líquidos; monitores de cristais líquidos; altifalantes; cartões de memória; microfones; «modems»; ratos para computadores; câmaras «one shot» com película não exposta; leitores de discos ópticos incluindo controlos; gravadores de discos ópticos incluindo controlos; cabos de fibra óptica; leitores áudio digitais portáteis; programas para jogos «handheld» com ecrãs de cristais líquidos; sintonizadores de receptores para a transmissão de televisão por satélite; sintonizadores de receptores para transmissão digital terrestre; baterias recarregáveis; discos ópticos gravados com programas de computador; controlos remotos para serem usados somente com jogos «handheld» com ecrãs de cristais líquidos; controlos remotos especialmente desenhados para leitores de CD; controlos remotos especialmente desenhados para leitores de DVD; controlos remotos para serem usados com computadores; controlos remotos para serem usados somente com leitores áudio-visuais portáteis; controlos remotos

的手提遊戲連用的遙控器；為光碟播放器而特別設計的遙控器；為數碼視像影碟播放器而特別設計的遙控器；與電腦連用的遙控器；只與手提影音播放器連用的遙控器；只與手提數碼音樂播放器連用的遙控器；只與個人電視視像遊戲連用的遙控器；通訊網路用的路由器；錄有聲音的光碟；磁卡；錄有聲音的片和卡式帶；電視接收器調諧器；視像光碟；視像磁光碟。

商標構成：

Cell Broadband Engine

優先權日期：2005/05/10；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2005-40777。

para serem usados somente com leitores áudio digitais portáteis; controlos remotos para serem usados somente com jogos de vídeo com televisão para uso pessoal; dispositivos de encaminhamento («routers») para redes de comunicação; discos compactos com gravação de sons; cartões magnéticos, folhas («sheets») e cassetes com gravação de sons; sintonizadores para receptores de televisão; discos ópticos com gravações de vídeo; discos magnéticos ópticos com gravações de vídeo.

A marca consiste em:

Cell Broadband Engine

Data de prioridade: 2005/05/10; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2005-40777.

商標編號：N/19569

類別： 9

申請人：Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/09

產品：視聽電纜；擴音器；電子樂器自動演奏程式；只與電視接收器連用的遊戲機；充電器；空白光碟；電纜；汽車用接合器；為光碟錄製器而特別設計的控制器；為數碼視像影碟播放器而特別設計的控制器；為數碼視像影碟錄製器而特別設計的控制器；為唯讀記憶體數碼視像影碟播放器而特別設計的控制器；靜態數碼相機；可下載電子刊物；屏幕；電子識別用的電子標籤；只與電視接收器連用的視像遊戲機用的遊戲程式；光學掃描器；FM無線電傳送器；全球定位系統；硬碟錄製器；硬碟驅動器；鍵盤；只與個人電視視像遊戲連用的鍵盤；處理影像的大型集成電路；半導體微型晶片；液晶體屏幕；液晶體顯示屏；揚聲器；記憶卡；麥克風；調制解調器；電腦滑鼠；含未曝光膠片的一次性相機；附控制器的光碟閱讀器；附控制器的光碟錄製器；光纖電纜；手提數碼音樂播放器；具液晶體屏幕的手提遊戲用程式；

Marca n.º N/19 569

Classe: 9.^a

Requerente: Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/09

Produtos: cabos áudio-visuais; amplificadores; programas de performance automáticos para instrumentos musicais electrónicos; aparelhos para jogos adaptados para o uso com receptores de televisão somente; carregadores de bateria; discos ópticos virgens; cabos eléctricos; adaptadores para carros; controlos especialmente desenhados para gravadores de CD; controlos especialmente desenhados para leitores de DVD; controlos especialmente desenhados para gravadores de DVD; controlos especialmente desenhados para gravadores de vídeo DVD; controlos especialmente desenhados para leitores de DVD-ROM; câmaras digitais «still»; publicações electrónicas «downloadable»; ecrãs; etiquetas electrónicas para discernimento electrónico; programas de jogos para máquinas de jogos de vídeo adaptadas para uso com receptores de televisão somente; scanners ópticos; transmissores de rádio FM; sistemas de posicionamento global (GPS); gravadores de disco rígido; «drives» de disco rígido; teclados; teclados para serem usados somente com jogos de vídeo com televisão para uso pessoal; circuitos integrados de grande escala para o processamento de imagem; «microchips» semicondutores; ecrãs de cristais líquidos; monitores de cristais líquidos; altifalantes; cartões de memória; microfones; «modems»; ratos para computadores; câmaras «one shot» com película não exposta; leitores de discos ópticos incluindo controlos; gravadores de discos ópticos incluindo controlos; cabos de fibra óptica; leitores áudio digitais portáteis; programas para jogos «handheld» com ecrãs de cristais líquidos; sintonizadores de

衛星電視傳送接收器調諧器；地面數碼傳送接收器調諧器；可再充電；錄有電腦程式的光碟；只與附有液晶體屏幕的手提遊戲連用的遙控器；為光碟播放器而特別設計的遙控器；為數碼視像影碟播放器而特別設計的遙控器；與電腦連用的遙控器；只與手提影音播放器連用的遙控器；只與手提數碼音樂播放器連用的遙控器；只與個人電視視像遊戲連用的遙控器；通訊網絡用的路由器；錄有聲音的光碟；磁卡；錄有聲音的片和卡式帶；電視接收器調諧器；視像光碟；視像磁光碟。

商標構成：

RSX

RSX

商標編號：N/19570

類別： 9

申請人：Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/09

產品：視聽電纜；擴音器；電子樂器自動演奏程式；只與電視接收器連用的遊戲機；充電器；空白光碟；電纜；汽車用接合器；為光碟錄製器而特別設計的控制器；為數碼視像影碟播放器而特別設計的控制器；為數碼視像影碟錄製器而特別設計的控制器；為唯讀記憶體數碼視像影碟播放器而特別設計的控制器；靜態數碼相機；可下載電子刊物；屏幕；電子識別用的電子標籤；只與電視接收器連用的視像遊戲機用的遊戲程式；光學掃描器；FM 無線電傳送器；全球定位系統；硬碟錄製器；硬碟驅動器；鍵盤；只與個人電視視像遊戲連用的鍵盤；處理影像的大型集成

receptores para a transmissão de televisão por satélite; sintonizadores de receptores para transmissão digital terrestre; baterias recarregáveis; discos ópticos gravados com programas de computador; controlos remotos para serem usados somente com jogos «handheld» com ecrãs de cristais líquidos; controlos remotos especialmente desenhados para leitores de CD; controlos remotos especialmente desenhados para leitores de DVD; controlos remotos para serem usados com computadores; controlos remotos para serem usados somente com leitores áudio-visuais portáteis; controlos remotos para serem usados somente com jogos de vídeo com televisão para uso pessoal; dispositivos de encaminhamento («routers») para redes de comunicação; discos compactos com gravação de sons; cartões magnéticos, folhas («sheets») e cassetes com gravação de sons; sintonizadores para receptores de televisão; discos ópticos com gravações de vídeo; discos magnéticos ópticos com gravações de vídeo.

A marca consiste em:

Marca n.º N/19 570

Classe: 9.^a

Requerente: Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/09

Produtos: cabos áudio-visuais; amplificadores; programas de performance automáticos para instrumentos musicais electrónicos; aparelhos para jogos adaptados para o uso com receptores de televisão somente; carregadores de bateria; discos ópticos virgens; cabos eléctricos; adaptadores para carros; controlos especialmente desenhados para gravadores de CD; controlos especialmente desenhados para leitores de DVD; controlos especialmente desenhados para gravadores de DVD; controlos especialmente desenhados para leitores de DVD-ROM; câmaras digitais «still»; publicações electrónicas «downloadable»; ecrãs; etiquetas electrónicas para discernimento electrónico; programas de jogos para máquinas de jogos de vídeo adaptadas para uso com receptores de televisão somente; scanners ópticos; transmissores de rádio FM; sistemas de posicionamento global (GPS); gravadores de disco rígido; «drives» de disco rígido; teclados; teclados para serem usados somente com jogos de vídeo com televisão para uso pessoal; circuitos integrados de grande escala para o processamento de imagem; «microchips» semi-

電路；半導體微型晶片；液晶體屏幕；液晶體顯示屏；揚聲器；記憶卡；麥克風；調制解調器；電腦滑鼠；含未曝光膠片的一次性相機；附控制器的光碟閱讀器；附控制器的光碟錄製器；光纖電纜；手提數碼音樂播放器；具液晶體屏幕的手提遊戲用程式；衛星電視傳送接收器調諧器；地面數碼傳送接收器調諧器；可再充電電池；錄有電腦程式的光碟；只與附有液晶體屏幕的手提遊戲連用的遙控器；為光碟播放器而特別設計的遙控器；為數碼視像影碟播放器而特別設計的遙控器；與電腦連用的遙控器；只與手提影音播放器連用的遙控器；只與手提數碼音樂播放器連用的遙控器；只與個人電視視像遊戲連用的遙控器；通訊網絡用的路由器；錄有聲音的光碟；磁卡；錄有聲音的片和卡式帶；電視接收器調諧器；視像光碟；視像磁光碟。

商標構成：

REALITY SYNTHESIZER

商標編號：N/19571

類別： 9

申請人：Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/09

產品：視聽電纜；擴音器；電子樂器自動演奏程式；只與電視接收器連用的遊戲機；充電器；空白光碟；電纜；汽車用接合器；為光碟錄製器而特別設計的控制器；為數碼視像影碟播放器而特別設計的控制器；為數碼視像影碟錄製器而特別設計的控制器；為唯讀記憶體數碼視像影碟播放器而特別設計的控制器；靜態數碼相機；可下載電子刊物；屏幕；電子識別用的電子標籤；只與電視接收器連用的視像遊戲機用的遊戲程式；光學掃描器；FM無線電傳送器；全球定位系統；硬碟錄製器；硬碟驅動器；

condutores; ecrãs de cristais líquidos; monitores de cristais líquidos; altifalantes; cartões de memória; microfones; «modems»; ratos para computadores; câmaras «one shot» com película não exposta; leitores de discos ópticos incluindo controlos; gravadores de discos ópticos incluindo controlos; cabos de fibra óptica; leitores áudio digitais portáteis; programas para jogos «handheld» com ecrãs de cristais líquidos; sintonizadores de receptores para a transmissão de televisão por satélite; sintonizadores de receptores para transmissão digital terrestre; baterias recarregáveis; discos ópticos gravados com programas de computador; controlos remotos para serem usados somente com jogos «handheld» com ecrãs de cristais líquidos; controlos remotos especialmente desenhados para leitores de CD; controlos remotos especialmente desenhados para leitores de DVD; controlos remotos para serem usados somente com computadores; controlos remotos para serem usados somente com leitores áudio-visuais portáteis; controlos remotos para serem usados somente com leitores áudio digitais portáteis; controlos remotos para serem usados somente com jogos de vídeo com televisão para uso pessoal; dispositivos de encaminhamento («routers») para redes de comunicação; discos compactos com gravação de sons; cartões magnéticos, folhas («sheets») e cassetes com gravação de sons; sintonizadores para receptores de televisão; discos ópticos com gravações de vídeo; discos magnéticos ópticos com gravações de vídeo.

A marca consiste em:

REALITY SYNTHESIZER

Marca n.º N/19 571

Classe: 9.^a

Requerente: Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/09

Produtos: cabos áudio-visuais; amplificadores; programas de performance automáticos para instrumentos musicais electrónicos; aparelhos para jogos adaptados para o uso com receptores de televisão somente; carregadores de bateria; discos ópticos virgens; cabos eléctricos; adaptadores para carros; controlos especialmente desenhados para gravadores de CD; controlos especialmente desenhados para leitores de DVD; controlos especialmente desenhados para gravadores de DVD; controlos especialmente desenhados para leitores de DVD-ROM; câmaras digitais «still»; publicações electrónicas «downloadable»; ecrãs; etiquetas electrónicas para discernimento electrónico; programas de jogos para máquinas de jogos de vídeo adaptadas para uso com receptores de televisão somente; scanners ópticos; transmissores

鍵盤；只與個人電視視像遊戲連用的鍵盤；處理影像的大型集成電路；半導體微型晶片；液晶體屏幕；液晶體顯示屏；揚聲器；記憶卡；麥克風；調制解調器；電腦滑鼠；含未曝光膠片的一次性相機；附控制器的光碟閱讀器；附控制器的光碟錄製器；光纖電纜；手提數碼音樂播放器；具液晶體屏幕的手提遊戲用程式；衛星電視傳送接收器調諧器；地面數碼傳送接收器調諧器；可再充電電池；錄有電腦程式的光碟；只與附有液晶體屏幕的手提遊戲連用的遙控器；為光碟播放器而特別設計的遙控器；為數碼視像影碟播放器而特別設計的遙控器；與電腦連用的遙控器；只與手提影音播放器連用的遙控器；只與手提數碼音樂播放器連用的遙控器；只與個人電視視像遊戲連用的遙控器；通訊網路用的路由器；錄有聲音的光碟；磁卡；錄有聲音的片和卡式帶；電視接收器調諧器；視像光碟；視像磁光碟。

商標構成：

CELL/B.E.
CELL BROADBAND ENGINE

de rádio FM; sistemas de posicionamento global (GPS); gravadores de disco rígido; «drives» de disco rígido; teclados; teclados para serem usados somente com jogos de vídeo com televisão para uso pessoal; circuitos integrados de grande escala para o processamento de imagem; «microchips» semicondutores; ecrãs de cristais líquidos; monitores de cristais líquidos; altifalantes; cartões de memória; microfones; «modems»; ratos para computadores; câmaras «one shot» com película não exposta; leitores de discos ópticos incluindo controlos; gravadores de discos ópticos incluindo controlos; cabos de fibra óptica; leitores áudio digitais portáteis; programas para jogos «handheld» com ecrãs de cristais líquidos; sintonizadores de receptores para a transmissão de televisão por satélite; sintonizadores de receptores para transmissão digital terrestre; baterias recarregáveis; discos ópticos gravados com programas de computador; controlos remotos para serem usados somente com jogos «handheld» com ecrãs de cristais líquidos; controlos remotos especialmente desenhados para leitores de CD; controlos remotos especialmente desenhados para leitores de DVD; controlos remotos para serem usados com computadores; controlos remotos para serem usados somente com leitores áudio-visuais portáteis; controlos remotos para serem usados somente com leitores áudio digitais portáteis; controlos remotos para serem usados somente com jogos de vídeo com televisão para uso pessoal; dispositivos de encaminhamento («routers») para redes de comunicação; discos compactos com gravação de sons; cartões magnéticos, folhas («sheets») e cassetes com gravação de sons; sintonizadores para receptores de televisão; discos ópticos com gravações de vídeo; discos magnéticos ópticos com gravações de vídeo.

A marca consiste em:

CELL/B.E.
CELL BROADBAND ENGINE

商標編號：N/19854 類別： 20
申請人：成都市全友家私有限公司，場所：中國四川省崇州市羊馬鎮。
國籍：中國
活動：商業
申請日期：2005/11/11
產品：家具、桌子、餐具架、床、陳列櫃（家具）、床墊、化妝枱、沙發、凳子（家具）、電視機架。

商標構成：

QUANU 全友

Marca n.º N/19 854 Classe: 20.^a
Requerente: 成都市全友家私有限公司，Sede: 中國四川省崇州市羊馬鎮。
Nacionalidade: chinesa
Actividade: comercial
Data do pedido: 2005/11/11
Produtos: móveis, mesas, prateleira para serviços de mesa, camas, mostruários (móveis), colchões de cama, mesas de toucador, sofás, bancos (móveis), suportes para televisores.
A marca consiste em:

QUANU 全友

商標編號：N/19855

類別： 29

Marca n.º N/19 855

Classe: 29.^a

申請人：內蒙古蒙牛乳業（集團）股份有限公司，場所：中國內蒙古呼和浩特市和林格爾盛樂經濟園區。

Requerente: 內蒙古蒙牛乳業（集團）股份有限公司，Sede: 中國內蒙古呼和浩特市和林格爾盛樂經濟園區。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2005/11/11

Data do pedido: 2005/11/11

產品：肉、香腸、魚製食品、水果罐頭、冷凍水果、油炸土豆片、脫水菜、速凍方便菜肴、速凍菜、蛋、黃油、奶油（奶製品）、奶酪、牛奶、酸乳酪、乳酒（牛奶飲料）、牛奶飲料（以牛奶為主的）、乳清、牛奶製品、人造黃油、食用酪蛋白、奶茶（以奶為主）、可可牛奶（以奶為主）、酸奶、精製堅果仁、果凍。

Produtos: carne, salsichas, alimentos feitos de peixe, frutas enlatadas, frutos congelados, batatas fritas em fatias, legumes desidratados, pratos convenientes e congelados rápidos, legumes congelados com rapidez, ovos, manteiga, creme (produto lácteo), queijo, leite, iogurte, «koumiss» (bebida láctea), bebida láctea (onde o leite predomina), leite puro, produto lácteo, margarina, caseína comestível, chá com leite (onde o leite predomina), leite com cacau (onde o leite predomina), leite com «acidophilus», miolo de nozes finamente tratadas, gelatina.

商標構成：

A marca consiste em:

超級女聲

超級女聲

商標編號：N/19856

類別： 29

Marca n.º N/19 856

Classe: 29.^a

申請人：內蒙古蒙牛乳業（集團）股份有限公司，場所：中國內蒙古呼和浩特市和林格爾盛樂經濟園區。

Requerente: 內蒙古蒙牛乳業（集團）股份有限公司，Sede: 中國內蒙古呼和浩特市和林格爾盛樂經濟園區。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2005/11/11

Data do pedido: 2005/11/11

產品：牛肉清湯、肉湯、牛肉清湯湯料、豬肉食品、牛肉清湯濃縮汁、肉湯濃縮汁、油炸丸子、肉、火腿、香腸、鹹肉、牛肚、豬肉、肉片、肉脯、魚製食品、魚肉乾、水果罐頭、冷凍水果、果醬、脫水菜、速凍方便菜肴、速凍菜、蛋、黃油、奶油（奶製品）、奶酪、牛奶、酸乳酪、乳酒（牛奶飲料）、牛奶飲料（以牛奶為主）、乳清、牛奶製品、人造黃油、奶茶（以奶為主）、豆腐製品、蔬菜湯劑、烹飪用蔬菜汁、肉乾。

Produtos: caldo de carne de vaca, caldo de carne, preparações para caldo de carne de vaca, produtos alimentares de carne de porco, extractos concentrados para caldo de carne de vaca, extractos concentrados para caldo de carne, bolinhas fritas de carne, carne, fiambre, salsichas, carne salgada, bucho de vaca, carne de porco, carne em fatias, polpa de carne, alimentos feitos de peixe, peixe seco, frutas enlatadas, frutos congelados, doce de fruta, legumes desidratados, pratos convenientes e congelados rápidos, legumes congelados com rapidez, ovos, manteiga, creme (produto lácteo), queijo, leite, iogurte, «koumiss» (bebida láctea), bebidas lácteas (onde o leite predomina), leite puro, produto lácteo, margarina, chá com leite (onde o leite predomina), produtos de tofu, preparações para sopas de legumes, sumos de legumes para cozinha, fatias de carne seca.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/19857

類別： 30

申請人：內蒙古蒙牛乳業（集團）股份有限公司，場所：中國內蒙古呼和浩特市和林格爾盛樂經濟園區。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2005/11/11

產品：天然或人造冰、刨冰（冰）、加果汁的碎冰、食用冰、凍酸奶（冰凍甜點）、冰棍、霜淇淋、冰茶、茶飲料、（義大利式）烘烤餅、煮合子、漢堡、麻花、肉餡餅、餡餅、春卷、粽子、元宵、煎餅、豆沙、火燒、大餅、肉泡饅、餃子、包子、饅頭、花卷、豆包、穀製食品、玉米（烤過的）、（義式）麵食、義大利麵條、麵粉製品、麵條、掛麵、速食麵、春卷皮、蔬菜片、霜淇淋、可可製品、咖啡、加奶可可飲料、巧克力飲料、茶、糖、巧克力、奶片（糖果）、麵包乾、未發酵麵包、餅乾（曲奇）、華夫餅乾、果子麵包、甜食、小蛋糕（糕點）、麵包、餡餅（點心）、三明治、糕點、小黃油餅乾、圓麵包、餅乾（克力架）、牛奶蛋糕、米糕、月餅。

商標構成：



Marca n.º N/19 857

Classe: 30.^a

Requerente: 內蒙古蒙牛乳業（集團）股份有限公司，Sede: 中國內蒙古呼和浩特市和林格爾盛樂經濟園區。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2005/11/11

Produtos: gelos naturais ou artificiais, bebida com base em gelo (gelo), gelo triturado com sumo de fruta, gelo comestível, leite com «acidophilus» congelado (doces congelados), gelados para chupar, sorvetes, chá gelado, bebidas de chá, pizza (italiana), ravióis italianos, hamburguers, roscas de massa frita, empadas de carne, empadas, crepes, espécie de bolo de arroz envolto em folhas de bambú ou junco (pamonha chinesa), bolinhas recheadas doces («yuanxiao»), panquecas finas, puré de feijão açúcarado, bolos de trigo no forno, panquecas, bolos feitos na sopa de carne de carneiro, ravióis chineses, pão com recheio cozido a vapor, pão cozido a vapor, pão retorcido cozido a vapor, pão com recheio de puré de feijão açúcarado, preparações feitas de cereais, milho (assado), alimentos de talharim (italiano), talharim italiano, produtos de farinhas, talharim, talharim fino e seco, talharim instantâneo, invólucros de crepes, legumes fritos em fatias, sorvetes, produtos de cacau, café, bebidas de cacau com leite, bebidas de chocolate, chá, açúcar, chocolate, bombom de leite em pó (confeitaria), pão seco em fatias, pão azimo, bolachas («cookies»), «waffle», pão pequeno de passas, doces, bolo pequeno (pastelaria), pão, pastéis (merendas), sanduíches, pastelaria, biscoitos «petit-beurre», pão em rolo, biscoitos finos e bem torrados («crackers»), bolos feitos de leite e ovos, bolos de arroz, bolos da Festa da Lua.

A marca consiste em:



商標編號：N/19858

類別： 30

申請人：內蒙古蒙牛乳業（集團）股份有限公司，場所：中國內蒙古呼和浩特市和林格爾盛樂經濟園區。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2005/11/11

產品：可可製品、含牛奶的巧克力飲料、茶、糖、巧克力、果凍（糖果）、奶片（糖果）、餅乾、甜食、蛋糕、麵包、夾心麵

Marca n.º N/19 858

Classe: 30.^a

Requerente: 內蒙古蒙牛乳業（集團）股份有限公司，Sede: 中國內蒙古呼和浩特市和林格爾盛樂經濟園區。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2005/11/11

Produtos: produtos de cacau, bebidas de chocolate com leite, chá, açúcar, chocolate, gelatina de fruta (confeitaria), bombom de leite em pó (confeitaria), bolachas, doces, bolos, pão, pão com recheio, pastelaria, pudim, bolos de arroz, bolos da Festa da Lua, crepes, espécie de bolo de arroz envolto em folhas de bambú ou junco (pamonha chinesa), bolinhas recheadas doces («yuanxiao»), puré de feijão açúcarado, arroz com oito tipos de cereais

包、糕點、布丁、米糕、月餅、春卷、粽子、元宵、豆沙、八寶飯、饅頭、花卷、豆包、盒飯、方便米飯、餃子、包子、穀類製品、麵條、方便麵、鍋巴、膨化土豆片、豆漿、食用澱粉產品、冰淇淋、天然或人造冰、刨冰（冰）、凍酸奶（冰凍甜點）、調味品。

商標構成：

超級女聲

(«babaofan»), pão cozido a vapor, pão retorcido cozido a vapor, pão com recheio de puré de feijão açucarado, refeição pronta rápida embalada, arroz instantâneo, ravióis chineses, pão com recheio cozido a vapor, preparações feitas de cereais, talharim, talharim instantâneo, crostas queimadas de arroz, batatas dilatadas fritas em fatias, leite de soja, produtos de amido comestíveis, sorvetes, gelos naturais ou artificiais, bebida com base em gelo (gelo), leite com «acidophilus» congelado (doces congelados), condimentos.

A marca consiste em:

超級女聲

商標編號：N/19859

類別： 29

申請人：內蒙古蒙牛乳業（集團）股份有限公司，場所：中國內蒙古呼和浩特市和林格爾盛樂經濟園區。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2005/11/11

產品：肉、香腸、魚製食品、水果罐頭、冷凍水果、油炸土豆片、脫水菜、速凍方便菜肴、速凍菜、蛋、黃油、奶油（奶製品）、奶酪、牛奶、酸乳酪、乳酒（牛奶飲料）、牛奶飲料（以牛奶為主的）、乳清、牛奶製品、人造黃油、食用酪蛋白、奶茶（以奶為主）、可可牛奶（以奶為主）、酸奶、精製堅果仁、果凍。

商標構成：

超級女神

Marca n.º N/19 859

Classe: 29.^a

Requerente: 內蒙古蒙牛乳業（集團）股份有限公司，Sede: 中國內蒙古呼和浩特市和林格爾盛樂經濟園區。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2005/11/11

Produtos: carne, salsichas, alimentos feitos de peixe, frutas enlatadas, frutos congelados, batatas fritas em fatias, legumes desidratados, pratos convenientes e congelados rápidos, legumes congelados com rapidez, ovos, manteiga, creme (produto lácteo), queijo, leite, iogurte, «koumiss» (bebida láctea), bebida láctea (onde o leite predomina), leite puro, produto lácteo, margarina, caseína comestível, chá com leite (onde o leite predomina), leite com cacau (onde o leite predomina), leite com «acidophilus», miolo de nozes finamente tratadas, gelatina.

A marca consiste em:

超級女神

商標編號：N/19860

類別： 30

申請人：內蒙古蒙牛乳業（集團）股份有限公司，場所：中國內蒙古呼和浩特市和林格爾盛樂經濟園區。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2005/11/11

產品：可可製品、含牛奶的巧克力飲料、茶、糖、巧克力、果凍（糖果）、奶片（糖果）、餅乾、甜食、蛋糕、麵包、夾心麵

Marca n.º N/19 860

Classe: 30.^a

Requerente: 內蒙古蒙牛乳業（集團）股份有限公司，Sede: 中國內蒙古呼和浩特市和林格爾盛樂經濟園區。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2005/11/11

Produtos: produtos de cacau, bebidas de chocolate com leite, chá, açúcar, chocolate, gelatina de fruta (confeitaria), bombom de leite em pó (confeitaria), bolachas, doces, bolos, pão, pão com recheio, pastelaria, pudim, bolos de arroz, bolos da Festa da Lua,

包、糕點、布丁、米糕、月餅、春卷、粽子、元宵、豆沙、八寶飯、饅頭、花卷、豆包、盒飯、方便米飯、餃子、包子、穀類製品、麵條、方便麵、鍋巴、膨化土豆片、豆漿、食用澱粉產品、冰淇淋、天然或人造冰、刨冰（冰）、凍酸奶（冰凍甜點）、調味品。

商標構成：

超級女神

crepes, espécie de bolo de arroz envolto em folhas de bambú ou junco (pamonha chinesa), bolinhas recheadas doces («yuanxiao»), puré de feijão açucarado, arroz com oito tipos de cereais («babaofan»), pão cozido a vapor, pão retorcido cozido a vapor, pão com recheio de puré de feijão açucarado, refeição pronta rápida embalada, arroz instantâneo, ravióis chineses, pão com recheio cozido a vapor, preparações feitas de cereais, talharim, talharim instantâneo, crostas queimadas de arroz, batatas dilatadas fritas em fatias, leite de soja, produtos de amido comestíveis, sorvetes, gelos naturais ou artificiais, bebida com base em gelo (gelo), leite com «acidophilus» congelado (doces congelados), condimentos.

A marca consiste em:

超級女神

商標編號：N/19861

類別： 9

申請人：景新科技股份有限公司，場所：台灣台北市內湖區陽光街345巷8號1樓。

活動：商業

申請日期：2005/11/11

產品：電視機、擴音器喇叭、與電視機連用的娛樂器具、錄像機、計算機週邊設備、計算機外圍設備、光盤、電視螢光屏、監視器（計算機硬件）、集成電路卡、照相機（攝影）、手提電話、電子記事本、天線、電子信號發射器、衛星導航儀器、網絡通訊設備、投影機。

商標構成：



Marca n.º N/19 861

Classe: 9.^a

Requerente: 景新科技股份有限公司，Sede: 台灣台北市內湖區陽光街345巷8號1樓。

Actividade: comercial

Data do pedido: 2005/11/11

Produtos: televisores, amplificadores, aparelhos de divertimento para usar com televisor, câmaras vídeo, dispositivos periféricos para computadores, dispositivos exteriores para computadores, discos compactos, ecrãs para televisores, monitores (hardware para computadores), cartões de circuitos integrados, câmaras (fotográficas), telemóveis, agendas electrónicas, antenas, transmissores de sinais electrónicos, aparelhos de navegação via satélite, aparelhos de comunicação com redes, projectores de slides.

A marca consiste em:



商標編號：N/19862

類別： 29

申請人：內蒙古蒙牛乳業（集團）股份有限公司，場所：中國內蒙古呼和浩特市和林格爾盛樂經濟園區。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2005/11/11

Marca n.º N/19 862

Classe: 29.^a

Requerente: 內蒙古蒙牛乳業（集團）股份有限公司，Sede: 中國內蒙古呼和浩特市和林格爾盛樂經濟園區。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2005/11/11

產品：肉、香腸、魚製食品、水果罐頭、冷凍水果、油炸土豆片、脫水菜、速凍方便菜肴、速凍菜、蛋、黃油、奶油（奶製品）、奶酪、牛奶、酸乳酪、乳酒（牛奶飲料）、牛奶飲料（以牛奶為主的）、乳清、牛奶製品、人造黃油、食用酪蛋白、奶茶（以奶為主）、可可牛奶（以奶為主）、酸奶、精製堅果仁、果凍。

商標構成：

超級女生

Produtos: carne, salsichas, alimentos feitos de peixe, frutas enlatadas, frutos congelados, batatas fritas em fatias, legumes desidratados, pratos convenientes e congelados rápidos, legumes congelados com rapidez, ovos, manteiga, creme (produto lácteo), queijo, leite, iogurte, «koumiss» (bebida láctea), bebida láctea (onde o leite predomina), leite puro, produto lácteo, margarina, caseína comestível, chá com leite (onde o leite predomina), leite com cacau (onde o leite predomina), leite com «acidophilus», miolo de nozes finamente tratadas, gelatina.

A marca consiste em:

超級女生

商標編號：N/19863

類別： 30

申請人：內蒙古蒙牛乳業（集團）股份有限公司，場所：中國內蒙古呼和浩特市和林格爾盛樂經濟園區。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2005/11/11

產品：可可製品、含牛奶的巧克力飲料、茶、糖、巧克力、果凍（糖果）、奶片（糖果）、餅乾、甜食、蛋糕、麵包、夾心麵包、糕點、布丁、米糕、月餅、春卷、粽子、元宵、豆沙、八寶飯、饅頭、花卷、豆包、盒飯、方便米飯、餃子、包子、穀類製品、麵條、方便麵、鍋巴、膨化土豆片、豆漿、食用澱粉產品、冰淇淋、天然或人造冰、刨冰（冰）、凍酸奶（冰凍甜點）、調味品。

商標構成：

超級女生

Marca n.º N/19 863

Classe: 30.^a

Requerente: 內蒙古蒙牛乳業（集團）股份有限公司，Sede: 中國內蒙古呼和浩特市和林格爾盛樂經濟園區。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2005/11/11

Produtos: produtos de cacau, bebidas de chocolate com leite, chá, açúcar, chocolate, gelatina de fruta (confeitaria), bombom de leite em pó (confeitaria), bolachas, doces, bolos, pão, pão com recheio, pastelaria, pudim, bolos de arroz, bolos da Festa da Lua, crepes, espécie de bolo de arroz envolto em folhas de bambú ou junco (pamonha chinesa), bolinhas recheadas doces («yuanxiao»), puré de feijão açúcarado, arroz com oito tipos de cereais («babaofan»), pão cozido a vapor, pão retorcido cozido a vapor, pão com recheio de puré de feijão açúcarado, refeição pronta rápida embalada, arroz instantâneo, ravióis chineses, pão com recheio cozido a vapor, preparações feitas de cereais, talharim, talharim instantâneo, crostas queimadas de arroz, batatas dilatadas fritas em fatias, leite de soja, produtos de amido comestíveis, sorvetes, gelos naturais ou artificiais, bebida com base em gelo (gelo), leite com «acidophilus» congelado (doces congelados), condimentos.

A marca consiste em:

超級女生

商標編號：N/19868

類別： 29

申請人：BARRY CALLEBAUT AG, Westpark, Pfingstweidstrasse 60, 8005 Zurich, Suíça.

Marca n.º N/19 868

Classe: 29.^a

Requerente: BARRY CALLEBAUT AG, Westpark, Pfingstweidstrasse 60, 8005 Zurich, Suíça.

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/14

產品：可可黃油；以奶為主的可飲用混合物，尤指以香味奶為主及帶咖啡因的可飲用混合物；處理過的杏仁及榛子，尤指杏仁糊及烹調用榛子糊；甜點及水果餡料，尤指耐煮及耐沸騰的甜點；水果啫喱及鹹啫喱；以蛋白質、油脂、脂肪酸、多酚、碳水化合物、纖維、帶維他命的添加劑、礦物質、“marcadores”、獨立的或相互組合的為主的營養補充劑及食物添加劑，所有這些產品同樣作為芳香劑般使用，屬第 29 類。

商標構成：

CARMA

通知：應具體說明“marcadores”該詞的意思。

Nacionalidade: suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/14

Produtos: manteiga de cacau; misturas bebíveis à base de leite, especialmente misturas bebíveis à base de leite aromatizadas e com cafeína; amêndoas e avelãs tratadas, especialmente pastas de amêndoa e de avelã para cozinhar; doces e recheios de fruta, em especial doces à prova de cozedura e de fervura; geleias de frutos e geleias salgadas; suplementos dietéticos e aditivos alimentares à base de proteínas, gorduras, ácidos gordos, polifenóis, hidratos de carbono, fibras, com adição de vitaminas, minerais, marcadores, em separado ou combinados entre si, todos estes produtos também para ser usados como aromatizantes, incluídos na classe 29.^a

A marca consiste em:

CARMA

Notificações: torna-se necessário esclarecer quanto ao significado da expressão «marcadores».

商標編號：N/19869

類別： 30

申請人：BARRY CALLEBAUT AG, Westpark, Pfingstweidstrasse 60, 8005 Zurich, Suíça.

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/14

產品：工業或家庭用未加工巧克力；合成巧克力外層；於製造甜點使用的合成巧克力外層；巧克力外層及餡餅，工業巧克力；巧克力糖漿；零售及用於製造食品的以巧克力為主的甜點；於巧克力工業之售賣和非為直接供人類使用的液體及固體巧克力；可及可可粉，尤指即食可可，包含有可可的飲料粉；可可飲料及巧克力飲料；巧克力及巧克力製品，尤指巧克力塊及巧克力片，包括帶水果餡餅或包含有果糖的巧克力塊及巧克力片；巧克力混合物；使溶化的甜點；帶巧克力餡餅的餅乾，尤指華夫餅乾及糖衣杏仁華夫餅乾；夾心巧克力；巧克力甜品；甜品用醬汁，尤指帶巧克力香味的甜品用醬汁；麵包，糕點及糖果；糖衣杏仁；巧克力乳醬，塗抹用榛子及乳酪；咖啡；茶；芳香劑及食物用調味料，尤指調味混合物及飲料用芳香劑；以蛋白質、油脂、脂肪

Marca n.º N/19 869

Classe: 30.^a

Requerente: BARRY CALLEBAUT AG, Westpark, Pfingstweidstrasse 60, 8005 Zurich, Suíça.

Nacionalidade: suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/14

Produtos: chocolate em bruto para uso industrial ou doméstico; cobertura de chocolate composta; cobertura de chocolate composta para uso na produção de doces; cobertura e recheio de chocolate, chocolate industrial; xarope de chocolate; doces à base de chocolate para venda a retalho e para uso na manufactura alimentar; chocolate líquido e sólido para venda na indústria do chocolate e não para consumo humano directo; cacau e cacau em pó, especialmente cacau instantâneo, bebidas em pó contendo cacau; bebidas de cacau e de chocolate; chocolates e produtos em chocolate, especialmente barras e tabletes de chocolate, incluindo barras e tabletes de chocolate com recheio de fruta ou contendo frutose; misturas de chocolate; doces de derreter; bolachas com recheio de chocolate, especialmente biscoitos «waffle» e «waffles» «pralines»; drageias revestidas com chocolate; sobremesas de chocolate; molhos para sobremesas, especialmente molhos para sobremesas com aroma de chocolate; pão; pastelaria e confeitaria; «pralines»; cremes de chocolate, avelã ou nougat para barrar; café; chá; agentes aromatizantes e temperos para alimentos, especialmente misturas condimentadas e agentes aromatizantes para bebidas; suplementos dietéticos e aditivos alimentares à base de

酸、多酚、碳水化合物、纖維、帶維他命的添加劑、礦物質、
“marcadores”、獨立的或相互組合的為主的營養補充劑及食物添
加劑，所有這些產品同樣作為芳香劑般使用，屬第30類。

商標構成：

CARMA

通知：應具體說明“marcadores”該詞的意思。

proteínas, gorduras, ácidos gordos, polifenóis, hidratos de carbono,
fibras, com adição de vitaminas, minerais, marcadores, usados
separadamente ou combinados entre si, todos também para uso
como aromatizantes, incluídos na classe 30.^a

A marca consiste em:

CARMA

Notificações: torna-se necessário esclarecer quanto ao
significado da expressão «marcadores».

商標編號：N/19881

類別： 6

申請人：Aisin Seiki Kabushiki Kaisha, 2-1 Asahi-machi,
Kariya-shi, Aichi-ken, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/15

產品：車門用金屬鎖，車門用金屬鉸鏈，車輛行李箱用金屬
鎖，車輛行李箱用金屬鉸鏈，汽車車罩用金屬鎖，汽車車罩用金
屬鉸鏈，汽車用金屬配件，鎖匙；金屬建築材料，安裝用預製建
築金屬套裝；金屬滑輪、彈簧及閥門（非機器用），管道用金屬
連接件，金屬窗簾圈；運輸用金屬集裝箱；金屬名牌，金屬符
號；裝貨用板；金屬池，金屬集裝箱；金屬的集裝箱包裝。

商標構成：

AISIN

優先權日期：2005/06/30；優先權國家/地區：日本；優先權編
號：2005-60006。

Marca n.º N/19 881

Classe: 6.^a

Requerente: Aisin Seiki Kabushiki Kaisha, 2-1 Asahi-machi,
Kariya-shi, Aichi-ken, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/15

Produtos: fechaduras de metal para portas de veículos,
dobradiças de metal para portas de veículos, fechaduras de metal
para porta-bagagens de veículos, dobradiças de metal para porta-
bagagens de veículos, fechaduras de metal para capotas de
automóveis, dobradiças de metal para capotas de automóveis,
acessórios de metal para automóveis, chaves; matérias de
construção de metal, kits de metal de construção pré-fabricados
para montagem; roldanas, molas e válvulas de metal (não para
máquinas), junções de metal para canos, flanges de metal;
contentores de metal para transporte; placas de nome em metal,
sinais de metal; paletes para carga; tanques de metal, contentores
de metal; embalagens de contentores de metal.

A marca consiste em:

AISIN

Data de prioridade: 2005/06/30; País/Território de prioridade:
Japão; n.º de prioridade: 2005-60006.

商標編號：N/19882

類別： 9

申請人：Aisin Seiki Kabushiki Kaisha, 2-1 Asahi-machi,
Kariya-shi, Aichi-ken, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/15

產品：用於量度汽車性能紀錄的機器，量度及測試機器及工
具；汽車用電動控制組件，電子機器，設備及其部件；燃料電

Marca n.º N/19 882

Classe: 9.^a

Requerente: Aisin Seiki Kabushiki Kaisha, 2-1 Asahi-machi,
Kariya-shi, Aichi-ken, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/15

Produtos: máquinas de medição para registo da performance
de automóveis, máquinas e instrumentos de medição e teste;

池；汽車用導航儀器；電訊機器及設備；電動蓄電池及汽車用電池充電器；電動電池；汽車用調節電動設備；電能源控制或分配機，旋轉整流器；電子鎖；為安全用的違法者探測器；防盜警鐘設備；光學設備及工具；電纜及電線；電子出版物；角子老虎機；電弧銲接機，以電弧、煤氣或等離子的金屬切割器，焊接電設備；電解裝置；車輛驅動器測試模擬器；運動訓練模擬器。

商標構成：



優先權日期：2005/06/30；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2005-60006。

unidades de controlo eléctrico para automóveis, máquinas electrónicas, aparelhos e suas partes; células de combustível; equipamentos de navegação para automóveis; máquinas e aparelhos de telecomunicações; baterias eléctricas e carregadores de baterias para automóveis; células eléctricas; aparelhos eléctricos de regulação para automóveis; máquinas de controlo ou distribuição de energia eléctrica, conversores de rotativos; fechos electrónicos; equipamento detector de transgressores para efeitos de segurança; aparelhos de alarme anti-roubo; aparelhos e instrumentos ópticos; cabos e fios eléctricos; publicações electrónicas; slot machines; máquinas de soldar em arco, marcas em arco de corte de metal, gás ou plasma, aparelhos eléctricos de soldar; electrolizadores; simuladores de test drive de veículos; simuladores de treino desportivo.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2005/06/30; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2005-60006.

商標編號：N/19883

類別： 11

申請人：Aisin Seiki Kabushiki Kaisha, 2-1 Asahi-machi, Kariya-shi, Aichi-ken, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/15

產品：附有噴射清洗器的座廁板；座廁；由氣體引擎驅動熱能泵運作的空調裝置，空調；淨水器，太陽能水加熱器，家庭用濾水器；座廁及座廁板組合；浴室組合，烘乾、熱能交換設備；鍋爐；浴缸，沐浴裝置，淋浴花灑。

商標構成：



優先權日期：2005/06/30；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2005-60006。

Marca n.º N/19 883

Classe: 11.^a

Requerente: Aisin Seiki Kabushiki Kaisha, 2-1 Asahi-machi, Kariya-shi, Aichi-ken, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/15

Produtos: bancos de sanitas com unidades de lavagem por jacto; sanitas; instalações de ar condicionado accionadas por bombas de calor que funcionam com motores de gás, ares condicionados; aparelhos purificadores de água, aquecedores de água solares, filtros de água para casa; unidades conjunto de sanitas e bancos de sanitas; conjuntos de casa de banho, aparelhos de secagem, recuperadores, conversores de calor; caldeiras; banheiras, instalações de banho, chuveiros.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2005/06/30; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2005-60006.

商標編號：N/19885

類別： 9

申請人：Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

Marca n.º N/19 885

Classe: 9.^a

Requerente: Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/16

產品：視像遊戲機模擬操控器；視像遊戲機操控杆；視像遊戲機記憶卡；視像遊戲機音量控制器；視像遊戲機滑鼠；只與電視接收器連用的投幣啟動視像遊戲機；電腦程式；錄製聲音的媒體；聲音光碟播放器；聲音光學錄製器；資訊數據處理認證機；電池；以中央處理器為基礎的數據處理單元；以中央處理器為基礎的影像處理單元；電影攝製機及儀器；配備以中央處理器為基礎的影像處理單元之電影攝製機；電腦介面板；電腦；與外置屏幕或顯示屏連用的個人用視像遊戲機；分析用的基因晶片；靜態數碼相機；數碼攝錄機；數碼視像光碟播放器；可下載的電腦程式；可下載的視像遊戲程式；電蜂音器；電鐵拋光器；電捲髮器；磁強計；電壓計；電線和電纜；配備以中央處理器為基礎的影像處理單元的電動機器；電子刊物；自動支付機編碼器；用以在電腦產生圖案的影像數據和聲音數據；處理影像數據和聲音數據的電腦程式；圖形使用者介面硬體；圖形使用者介面軟體；微電腦編程以處理訊息的輸入單元；處理數碼影像的集成電路；影像處理用介面卡；節拍器；調制解調器；電腦滑鼠；電腦滑鼠墊；車輛導航儀器（電腦板）；光碟播放器；卡式帶錄製器；攝像機；視像影碟播放器；卡式錄像帶錄製機；揚聲器；配備以中央處理器為基礎的影像處理單元的光學機；配備以中央處理器為基礎的影像處理單元的照相機；照相儀器；預先錄製的光碟；預先錄製的磁光碟；預先錄製的數位視頻唯讀記憶體光碟；預先錄製的集成電路聲音卡；預先錄製的聲音光碟；預先錄製的聲音磁光碟；視像聲音媒體；預先錄製的集成電路視像卡；預先錄製的視像光碟；預先錄製的視像磁光碟；透明玻璃（非建築用半製成材料）；收音機；幻燈片底座；角子老虎機；眼鏡；護目鏡；流

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/16

Produtos: controlos analógicos para máquinas de jogos de vídeo; «joysticks» para máquinas de jogos de vídeo; cartões de memória para máquinas de jogos de vídeo; controlos de volume para máquinas de jogos de vídeo; ratos para máquinas de jogos de vídeo; máquinas de jogos de vídeo de arcada adaptadas para o uso com receptores de televisão somente; programas de computador; meios de gravação áudio («audio recording media»); leitores de discos ópticos áudio; gravadores ópticos áudio; máquinas de autenticação para o processamento de dados de informação; baterias; unidade de processamento de dados baseadas em CPU; unidades de processamento de imagens baseadas em CPU; aparelhos e máquinas cinematográficas; máquinas cinematográficas equipadas com unidades de processamento de imagens baseadas em CPU; «computer interface boards»; computadores; máquinas de jogos de vídeo para consumidores adaptadas para o uso com ecrãs ou monitores externos; «chips» de DNA para análise; câmaras digitais «still»; câmaras de vídeo digitais; leitores de discos de vídeo digitais; programas de computador «downloadable»; programas de jogos de vídeo «downloadable»; «buzzers» eléctricos; ferros alisadores eléctricos; encaracoladores de cabelos eléctricos; magnetómetros; voltímetros; cabos e fios eléctricos; máquinas eléctricas equipadas com uma unidade de processamento de imagem baseadas em CPU; publicações electrónicas; codificadores para máquinas de pagamento automático; dados de imagens e dados de som para produzir gráficos no computador; programas de computador para processar dados de imagens e dados de sons; «graphical user interface hardware»; «graphical user interface software»; unidade de «input» para programação de micro-computadores para o processamento de informação; circuitos integrados para o processamento de imagens digitais; cartões «interface» para o processamento de imagens; metrónomos; modems; rato para computadores; tapetes para o rato para computadores; aparelhos de navegação para veículos (computadores de bordo); leitores de discos compactos; gravadores de cassetes; câmaras de vídeo; leitores de discos vídeo; gravadores de cassetes vídeo; altifalantes; máquinas ópticas equipadas com unidade de processamento de imagens baseadas em CPU; máquinas fotográficas com unidade de processamento de imagens baseadas em CPU; aparelhos fotográficos; discos ópticos pré-gravados; discos magnético-ópticos pré-gravados; DVD-ROMs pré-gravados; cartões áudio «IC» pré-gravados; discos ópticos áudio pré-gravados; discos magnético-ópticos áudio pré-gravados; meios de gravação vídeo-áudio; cartões «IC» vídeo pré-gravados; discos ópticos de vídeo pré-gravados; discos magneto-ópticos de vídeo pré-gravados; vidros de lentes (materiais semi-acabados não para construção); rádios; «slide film mounts»; «slot machines»; óculos; «goggles»; correias

動電話用帶子；電視機；售賣機；視像遊戲軟體；產品用電子標籤；可視電話；手提電話；攝錄機；個人儀器；同軸電纜線；插座、插頭及接觸器（電連接器）；視像屏幕；只適合與電視接收器連用的遊戲器具。

商標構成：

PLAYSTATION

優先權日期：2005/05/16；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2005-42756。

para telemóveis; aparelhos de televisão; máquinas de venda; software de jogos de vídeo; etiquetas electrónicas para produtos; telefones com vídeo; telefones portáteis; «camcorders»; aparelhagens pessoais; cabos eléctricos coaxiais; tomadas, fichas e contactos (ligações eléctricas); ecrãs de vídeo; aparelhos para jogos adaptados para o uso com receptores de televisão somente.

A marca consiste em:

PLAYSTATION

Data de prioridade: 2005/05/16; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2005-42756.

商標編號：N/19886

類別： 14

申請人：Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/16

產品：鬧鐘；汽車鐘；蠟燭熄滅器及貴重金屬製的燭台；鐘/錶指針；紀念性徽章；鐘錶顯示盤；耳環；領帶別針；吊墜；胸針（首飾）；戒指；手鐲；貴重金屬製花瓶及高腳杯；貴重金屬製珠寶盒；貴重金屬製鑰匙環；貴重金屬製針盒；貴重金屬製胡桃鉗；貴重金屬製胡椒罐；貴重金屬製糖罐；貴重金屬製鹽罐；貴重金屬製蛋杯；貴重金屬製餐巾托；貴重金屬製餐巾環；貴重金屬製托盤；貴重金屬製的牙籤筒；鐘錶的零配件；鐘擺；腕錶；貴重金屬製的粉盒；貴金屬製硬幣包及錢包；貴金屬製鞋用裝飾品；貴金屬製吸煙用具；秒錶；貴重金屬製的勝利紀念品；未經打製及半打製寶石和其仿製品；鐘錶用器皿；鐘錶用彈簧；鐘錶手鐲及帶；錶鏈；鐘錶玻璃；腕錶；貴重金屬製杯；貴重金屬製盤子；貴重金屬茶壺；貴重金屬製水罐；以珠寶或人造珠寶製的個人裝飾品；裝飾別針；銀飾；黑琥珀裝飾品；金及其合金；銀及其合金；鈮及其合金；銥及其合金；鉑及其合金。

商標構成：

PLAYSTATION

優先權日期：2005/05/16；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2005-42756。

Marca n.º N/19 886

Classe: 14.^a

Requerente: Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/16

Produtos: relógios despertadores; relógios de automóveis; extintores de velas e castiçais em metal precioso; «clock/watch hands»; placas comemorativas; mostradores de relógios; brincos; alfinetes de gravatas; pendentes; broches (joalheria); anéis; pulseiras; vasos de flores e taças em metal precioso; guarda-jóias em metal precioso; argolas de chaveiros em metal precioso; agulheiros em metal precioso; quebra-nozes em metal precioso; pimenteiros em metal precioso; açucareiros em metal precioso; saleiros em metal precioso; copos para ovos em metal precioso; suportes para guardanapos em metal precioso; argolas para guardanapos em metal precioso; tabuleiros em metal precioso; paliteiros em metal precioso; peças e acessórios de relógios; pêndulos; relógios de bolso; compactos para pós em metal precioso; porta-moedas e carteiras em metal precioso; ornamentos de sapatos em metal precioso; artigos de fumador em metal precioso; relógios «stop»; troféus em metal precioso; pedras preciosas não forjadas e semi-forjadas e suas imitações; recipientes para relógios; molas de relógios; braceletes e correias de relógios; correntes de relógios; vidros de relógios; relógios de pulso; copos em metal precioso; pratos em metal precioso; chaleiras em metal precioso; jarros em metal precioso; ornamentos pessoais feitos de joalheria ou imitação de joalheria; alfinetes ornamentais; ornamentos em prata; ornamentos em âmbar-negro; ouro e suas ligas; prata e suas ligas; paládio e suas ligas; irídio e suas ligas; platina e suas ligas.

A marca consiste em:

PLAYSTATION

Data de prioridade: 2005/05/16; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2005-42756.

商標編號：N/19887

類別： 16

申請人：Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment
(Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama,
Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/16

產品：編地址機；文具及家庭用黏合膠帶；照相簿；自動蓋印機；嬰兒紙尿片；行李紙籤條；原子筆；紙橫額；曬藍圖機；書籤；圖書；日曆；紙牌（文具）；目錄；支票機；蠟筆；設計裝飾師的畫筆；日記簿；繪圖板；畫筆；繪圖用具；自動鉛筆刨；辦公室用釘書機；辦公室用信封封口機；信封；毛尖筆；紙制旗幟；食物用保鮮紙；郵資機；紙製垃圾袋；塑料製垃圾袋；地圖；金魚缸；室內水族池；紙手巾；紙巾；衛生紙；打字用色帶；說明書；雜誌；記分牌；鉛心筆；黏貼式備忘便條本；油印機；資訊公報；報章；便條本；圖畫及其複製品；版畫；傳單；紙樣；辦公室用碎紙機；名片盒；筆盒；鉛筆；相架；相片；明信片；袋裝備忘便條本；非玩具的印刷彩票；印刷時間表；印刷用木嵌條；打印用紙；梳妝用紙；過濾紙；紙製明信片；印刷鉛字；凸版印刷複製機；輪轉複印機；橡皮擦；文具及辦公室用間尺；封蠟；圖章（文具）；樂譜；草圖書；歌書；視像遊戲程式說明手冊；除印機；鋼筆及鉛筆座，非電動釘壓機；自動黏貼膠紙（文具）；視像遊戲戰略手冊；紙桌布；紙餐巾；黏貼式標籤；裁縫用粉筆，紙毛巾；打字機；書寫紙用環；筆記本；文具或家庭用黏合劑。

商標構成：

PLAYSTATION

優先權日期：2005/05/16；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2005-42756。

Marca n.º N/19 887

Classe: 16.^a

Requerente: Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment
(Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama,
Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/16

Produtos: máquinas de endereços; fitas adesivas com fins de papelaria e domésticos; álbuns; máquinas de carimbar automáticas; fraldas de papel para bebés; etiquetas de bagagem de papel; canetas esferográficas; «banners» de papel; máquinas de impressão «blueprinting»; marcadores de livros; livros; calendários; cartas (papelaria); catálogos; «checkwriters»; lápis de cera; pincéis de decorador; diários; quadros para desenhar; pincéis; instrumentos para desenhar; afiadores de lápis automáticos; agraphadores automáticos para escritório; máquinas de selar envelopes para escritório; envelopes; canetas de feltro; bandeiras de papel; película aderente em plástico para alimentos; máquinas de franquiar; sacos de lixo em papel; sacos de lixo em plástico; mapas geográficos; taças em vidro para peixes dourados vivos; aquários de interior; toalhas de mão em papel; lenços de papel; papel higiénico; fitas de tinta para escrever; manuais de instrução; revistas; «marking templates»; lápis mecânicos; blocos de memorandos com adesivos num lado das folhas para colar a superfícies; mimeógrafos; boletins informativos; jornais; blocos de notas; pinturas e suas reproduções; gravuras; panfletos; padrões em papel; desfibradores papéis para uso de escritório; caixas de cartão; estojos de canetas; lápis; molduras de fotografias; fotografias; postais; blocos de memorandos de bolso; bilhetes de lotaria impressos que não brinquedos; horários impressos; «re-glets» de imprensa; papel de impressão; papel de toilette; filtros de papel; postais em papel; caracteres de imprensa; duplicados de assistência («relief duplicators»); duplicados rotativos; borrachas; régua para uso de papelaria e de escritório; cera de selagem; selos (papelaria); partituras; livros de esboços; livros de canções; manuais de especificação para programas de jogos de vídeo; máquinas de obliteração de selos; suportes para canetas e lápis, prensas agraphadoras, não eléctricas; autocolantes (papelaria); manuais estratégicos para jogos de vídeo; toalhas de mesa de papel; guardanapos de mesa de papel; etiquetas com adesivo num lado das folhas para colar a superfícies; giz de alfaite, toalhas de papel; máquinas de escrever; alças de papel de escrever; blocos de apontamentos; adesivos com fins de papelaria ou domésticos.

A marca consiste em:

PLAYSTATION

Data de prioridade: 2005/05/16; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2005-42756.

商標編號：N/19888 類別： 18
 申請人：Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment
 (Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama,
 Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/16

產品：背包；波士頓袋；名片套；手杖；卡片包；隨身行李袋；寵物服裝；小背包；可摺疊文件夾；手袋；手杖或拐杖握柄；皮製包裝用容器；鑰匙包；袋用的金屬製配件；手杖或拐杖的金屬部件；皮製包裝用袋及套；袋用帶扣；鞍具；肩袋；旅行袋；衣箱；雨傘；加工及半加工皮革；空的梳妝袋；拐杖；非貴重金屬製錢包。

商標構成：

PLAYSTATION

優先權日期：2005/05/16；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2005-42756。

Marca n.º N/19 888 Classe: 18.^a
 Requerente: Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment
 (Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama,
 Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/16

Produtos: mochilas; «boston bags»; estojos para cartões de visita; varas («canes»); porta-cartões; sacos com pegas («carry-on bags»); vestuário para animais de estimação domésticos; «day packs»; pastas dobráveis; malas de mão; punhos para varas ou bengalas; recipientes para embalagem em couro; estojos para chaves; acessórios em metal para sacos; partes em metal para varas e bengalas; bolsas e estojos para embalagem em couro; fivela para bolsas; selaria; sacos de ombro; malas de viagem; baús; chapéus-de-chuva; couro trabalhado e semitrabalhado; estojos de toilette, sem conteúdo; bengalas; carteiras não em metal precioso.

A marca consiste em:

PLAYSTATION

Data de prioridade: 2005/05/16; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2005-42756.

商標編號：N/19889 類別： 25
 申請人：Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment
 (Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama,
 Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/16

產品：滑雪運動衫；穿戴用圍裙；棒球鞋；籃球鞋；服裝用腰帶；衣袖；運動襯衫；女襯衣；馬球恤；西服襯衫；襪帶；手套；穿戴用露指手套；高爾夫球鞋；服裝用頭帶；帽子／無邊圓帽；外套；西服；半截裙；長褲；連衣裙；傳統日本和服；化裝舞會的服裝；圍巾；頸巾；領帶；睡帽；運動鞋；睡衣褲，浴袍；雨靴；訓練用鞋；涼鞋；鞋（運動鞋除外）；靴子；風雨衣；大衣；手帕；披肩；滑雪靴；足球鞋；長襪；女士用長襪；運動的外穿制服；女士用襪帶；長褲及半截裙用吊帶；襯衣；針織外套；背心；游泳帽；游泳衣；T恤；輕便鞋；內衣；內裙褲；內褲；短褲；三角內褲；乳罩；腰封；風衣；腕帶。

Marca n.º N/19 889 Classe: 25.^a
 Requerente: Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment
 (Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama,
 Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/16

Produtos: anoraques; aventais para vestir; sapatos de basebol; sapatilhas de basquetebol; cintos para vestuário; punhos; camisas de desporto; blusas; polos; camisas para fatos; ligas; luvas; mitenes para vestir; sapatos de golfe; fitas para a cabeça para vestuário; chapéus/bonés; casacos; fatos; saias; calças; vestidos; trajes tradicionais japoneses; trajes de fantasia; cachecóis; lenços para o pescoço; gravatas; barretes de dormir; sapatos de desporto; pijamas, roupões de banho; botas para a chuva; sapatos de treino; sandálias; sapatos (que não sapatos de desporto); botas; gabardinas; sobretudos; lenços; xailes; botas de ski; sapatilhas de futebol; meias; meias de senhora («stockings»); uniformes exteriores de desporto («sports overuniforms»); ligas para meias de senhora («stocking suspenders»); suspensórios para calças e saias; camisolas; casacos de malha; coletes; toucas de natação; roupa de banho; t-shirts; sapatilhas; camisas interiores; cuecas «slips»; cuecas; calções; cuecas («briefs»); soutiens; faixas para a cintura; casacos para o vento; faixas para os pulsos.

商標構成：

PLAYSTATION

優先權日期：2005/05/16；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2005-42756。

A marca consiste em:

PLAYSTATION

Data de prioridade: 2005/05/16; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2005-42756.

商標編號：N/19890

類別： 28

申請人：Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/16

產品：棒球運動的手套；特別為具有液晶體屏幕的手提式遊戲而設計的套；高爾夫球運動用的球；高爾夫球的手套；高爾夫球的發球座；特別為具有液晶體屏幕的手提式遊戲而設計的帶；特別為具有液晶體屏幕的手提式遊戲而設計的小包、套及袋；滑雪鞋；特別為具有液晶體屏幕的手提式遊戲而設計之套用的帶；特別為具有液晶體屏幕的手提式遊戲而設計的豎式托架。

商標構成：

PLAYSTATION

優先權日期：2005/05/16；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2005-42756。

Marca n.º N/19 890

Classe: 28.^a

Requerente: Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/16

Produtos: luvas de basebol; estojos especialmente desenhados para jogos «hand-held» com ecrãs de cristais líquidos; bolas de golfe; luvas de golfe; «tees» de golfe; correias especialmente desenhadas para jogos «hand-held» com ecrãs de cristais líquidos; bolsas, estojos e sacos especialmente desenhados para jogos «hand-held» com ecrãs de cristais líquidos; skis; correias para estojos especialmente desenhados para jogos «hand-held» com ecrãs de cristais líquidos; suportes verticais especialmente desenhados para jogos «hand-held» com ecrãs de cristais líquidos.

A marca consiste em:

PLAYSTATION

Data de prioridade: 2005/05/16; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2005-42756.

商標編號：N/19891

類別： 35

申請人：Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/16

服務：廣告；廣告文稿撰寫；廣告代理；互聯網域名申請的行政工作代理；帳目發出及寄送的行政工作代理；訂購產品及服務的行政工作代理；訂購產品及服務、訂貨的接收及送交之行政工作代理；透過互聯網的郵購代理；於互聯網商業中心的出售合同之代理或經紀業；實業管理的分析及指導；安排報紙的訂閱；拍賣；發票的寄送；酒店實業的管理；產品的展示；文件的複製；文件的填寫或磁性盒帶的錄製；清關和進出口的代理及提供有關的資訊；於電腦數據庫的資訊構造及資訊編輯；消費者態度及消

Marca n.º N/19 891

Classe: 35.^a

Requerente: Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/16

Serviços: publicidade; publicidade «copy writting»; agências de publicidade; agências de trabalho administrativo para pedidos de nomes de domínio na Internet; agências de trabalho administrativo para emissão e envio de contas; agências de trabalho administrativo para encomendar produtos e serviços; agências de trabalho administrativo para encomendar produtos e serviços, recepção e entrega de encomendas; agências para encomendar por correio através da Internet; agências ou corretagem para contratos de venda em centros comerciais na Internet; análise e direcção de gestão de negócios; arranjo de subscrições de jornais;

費傾向的調查；發出使用於電子貿易的積分增進卡；發出可兌換實物的商品優待券；市場研究；辦公室機器的操作服務；組織、管理或處理拍賣；組織、管理或處理具有產品陳列作為在互聯網出售的展覽者；帳戶結餘的摘錄；提供就業資訊；提供關於廣告的資訊；提供關於商品出售的資訊；提供關於審計或帳戶結餘摘錄的資訊；提供關於實業服務的資訊；提供關於新產品出售的資訊；提供關於財產出售的資訊；廣告材料的出租；大廈內的接待服務或供參觀者的導遊服務；有關就業的服務；互聯網廣告空間的出租；售貨機的出租；辦公室的機器及設備的出租或租賃；櫥窗裝飾；速記服務；宣傳材料的分發；活版印刷、影印、抄寫或秘書的服務。

商標構成：

PLAYSTATION

優先權日期：2005/05/16；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2005-42756。

leilões; envio de facturas («bill-posting»); gestão de negócios de hotéis; demonstração de produtos; duplicação de documentos; preenchimento de documentos ou cassetes magnéticas; agências de desalfandegamento e importação e exportação e providenciar informação sobre estas; construção de informação e edição da informação em bases de dados informáticas; investigação de atitudes de consumidores e de tendências de consumo; emissão de cartões de melhoramento de pontos («point improvement cards») usados no comércio electrónico; emissão de «trading stamps»; estudos de marketing; serviços de operação de máquinas de escritório; organização, gestão ou arranjo de leilões; organização, gestão ou arranjo de expositores com exposições de produtos para venda na Internet; extracção de saldos de contas; providenciar informação de emprego; providenciar informação sobre publicidade; providenciar informação sobre venda de mercadorias; providenciar informação sobre auditoria ou extracção de saldos de contas; providenciar informação sobre serviços de referência de negócios; providenciar informação sobre a venda de produtos novos; providenciar informação sobre a venda de bens; aluguer de material de publicidade; recepção ou visitas guiadas a visitantes em edifícios; serviços de referência de emprego; aluguer de espaço publicitário na Internet; aluguer de máquinas de venda; aluguer ou «leasing» de máquinas e equipamentos de escritório; decoração de montras; serviços «shorthand»; disseminação de material publicitário; serviços de tipografia, fotocópia, transcrição ou secretariado.

A marca consiste em:

PLAYSTATION

Data de prioridade: 2005/05/16; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2005-42756.

商標編號：N/19892

類別： 37

申請人：Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/16

服務：冷氣設備的安裝及修理；製人造雪的服務；鍋爐的清潔及修理；樓宇的建築監督；樓宇內的隔離；交易會攤位及商店的建築；樓宇內的密封填塞；防盜警報器的修理；燃燒器的修理；煙囪的清潔；清潔用機器的出租；樓宇的清潔（外部）；樓宇的清潔（內部）；服裝的清潔；鐘錶的修理；服裝的修補；電腦硬件的安裝、保養及修理；建築的資訊；乾洗；電動器具的安裝及

Marca n.º N/19 892

Classe: 37.^a

Requerente: Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/16

Serviços: instalação e reparação de aparelhos de ar condicionado; serviços de fazer neve artificial; limpeza e reparação de caldeiras; supervisão de construção de edifícios; isolamento em edifícios; construção de tendas de feira e lojas; selagem em edifícios; reparação de alarmes contra roubo; reparação de queimadores; limpeza de chaminés; aluguer de máquinas de limpeza; limpeza de edifícios (face exterior); limpeza de edifícios (interior); limpeza de vestuário; reparação de relógios; reparação

修理；升降機的修理；影片放映機的修理；冷凍設備的修理；熔爐的修理；傢具的保養；加溫設備的修理；電動器具內的干擾抑制；澆灌裝置的修理；廚房設備的安裝；磨刀；洗衣店的服務；熨衣服；機器設備的安裝、保養及修理；機動車輛的保養及修理；辦公室的機器和設備之安裝、保養及修理；室內油漆；糊牆紙；陽傘的修理；攝影器具的修理；服裝的燙壓；泵的修理；建築設備的出租；修理的資訊；安全鎖的修理；只適合與電視接收器連用的視像遊戲機之修理及保養；保險箱的修理；鞋的修補；電話的安裝及修理；雨傘的修理；車輛的保養；車輛服務站；滅蟲（其他非農業的）；洗衣服；清潔窗戶。

商標構成：

PLAYSTATION

優先權日期：2005/05/16；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2005-42756。

de vestuário; instalação, manutenção e reparação de hardware de computador; informação de construção; limpeza a seco; instalação e reparação de aparelhos eléctricos; reparação de elevadores; reparação de projectores de filmes; reparação de equipamento de congelação; reparação de fornalhas; manutenção de mobília; reparação de equipamento de aquecimento; supressão de interferências em aparelhos eléctricos; reparação de dispositivos de irrigação; instalação de equipamentos de cozinha; afiação de facas; lavandaria; passar a ferro roupa; instalação, manutenção e reparação de maquinaria; manutenção e reparação de veículos motorizados; instalação, manutenção e reparação de máquinas e equipamentos de escritório; pinturas, interiores; colocação de papel; reparação de chapéus-de-sol; reparação de aparelhos fotográficos; prensar vestuário; reparação de bombas; aluguer de equipamento de construção; informação de reparação; reparação de fechaduras de segurança; reparação e manutenção de máquinas de jogos de vídeo adaptadas ao uso com receptores de televisão somente; reparação de cofres; reparação de sapatos; instalação e reparação de telefones; reparação de chapéus-de-chuva; manutenção de veículos; estações de serviço de veículos; exterminação de vermes (outros sem ser de agricultura); lavagem de roupa; limpeza de janelas.

A marca consiste em:

PLAYSTATION

Data de prioridade: 2005/05/16; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2005-42756.

商標編號：N/19893

類別： 38

申請人：Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/16

服務：透過互聯網或電腦網絡傳播影像、嗓音及聲音；經電纜的無線電廣播；經電纜的電視廣播；透過電腦終端機的通訊；透過流動通訊終端機的通訊；透過衛星的通訊；電子公報板的服務；電子郵件的服務；圖文傳真的傳送；關於傳播的資訊；關於透過電腦終端機通訊的電視節目之資訊傳送；流動電話的通訊服務；供通訊媒體的新聞社；傳呼服務（傳呼電話或其他電子通訊媒體）；提供關於通訊的資訊；提供關於資料數據通訊的資訊；提供關於電話指南目錄的資訊；提供關於其他非傳送電訊的資訊；提供進入全球電腦網絡的服務“服務供應者”；無線電廣

Marca n.º N/19 893

Classe: 38.^a

Requerente: Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/16

Serviços: difusão de imagem, voz e som através da Internet ou redes de computador; difusão de rádio por cabo; difusão de televisão por cabo; comunicação via terminais de computador; comunicação via terminais de comunicação móvel; comunicação via satélite; serviços «bulletin board» electrónicos; serviços de correio electrónico; transmissão de fax; informação sobre difusão; transmissão de informação sobre a programação televisiva através de comunicação por terminal de computador; serviços de comunicação de telemóvel; agências de notícias para meios de comunicação; serviços de «paging» (rádio telefone ou outros meios de comunicação electrónica); providenciar informação sobre comunicação; providenciar informação sobre comunicação de

播；傳播機器及器具的出租；調制解調器的出租；電訊設備、電話及圖文傳真器具的出租；透過衛星的電視傳送；透過電視的會議通訊；透過與個人用電視連用的視像遊戲的電訊；透過具液晶體屏幕的手提式遊戲的電訊；透過電腦終端機的電訊；電報服務，電話服務；電視廣播；專線電報服務；透過電腦輔助的影像及聲音資料數據之傳送；透過電腦輔助的自選系統之聲音及影像的傳送服務。

商標構成：

PLAYSTATION

優先權日期：2005/05/16；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2005-42756。

dados; providenciar informação sobre listas em directórios de telefones; providenciar informação sobre telecomunicação outra que não de transmissão; providenciar acesso a uma rede de computador global, «service providers»; difusão de rádio; aluguer de máquinas e aparelhos de difusão; aluguer de modem; aluguer de equipamento de telecomunicação, telefones e aparelhos de fax; transmissão de televisão por satélite; comunicação de conferências por televisão; telecomunicação via jogos de vídeo com televisão para uso pessoal; telecomunicação via jogos «hand-held» com ecrãs de cristais líquidos; telecomunicação via terminais de computador; serviços telegráficos, serviços telefónicos; difusão de televisão; serviços de telex; transmissão de dados de imagem e som assistida por computador; serviços de transmissão de som e imagens através de sistemas «on-demand» assistida por computador.

A marca consiste em:

PLAYSTATION

Data de prioridade: 2005/05/16; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2005-42756.

商標編號：N/19894 類別： 41
申請人：Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/16

服務：經營彩票信託銷售的代理；動物展覽；動物訓練；藝術展覽；書籍的出租；演出座位的預訂；供公眾進入的岩洞；數碼影像的處理；機器零件的指導或介紹；製作收音機及電視節目的指導；錄製聲音/影像媒體的複製；預先錄製磁性盒式錄音帶或光碟的複製或發行；預先錄製盒式錄像帶的複製或發行；教育及教學的服務；電子刊物；提供透過電腦網絡或互聯網通訊的遊戲服務；提供透過與個人用電視機及/或個人電腦連用的視像遊戲通訊之遊戲服務；供公眾進入的公園；語言傳譯；影片公演、影片製作或影片分銷；製作收音機或電視節目用的視像設備或聲音設備之出租；組織、管理或安排研討會；組織、管理或安排運動競賽；組織、管理或安排賽馬；組織、管理或安排小型賽車；攝影；影片、表演、戲劇或音樂表演的公演籌劃；植物展示；現場表演的演出；音樂演奏；收音機或電視節目的製作；盒式錄像帶影片的製作；提供遊樂園；提供視聽工作室；提供桌球室；提供

Marca n.º N/19 894 Classe: 41.^a
Requerente: Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/16

Serviços: agências de «trust sales of operating lotteries»; exposições de animais; treino de animais; exposições de arte; aluguer de livros; reservas de lugares para espectáculos; grutas de admissão ao público; processamento de imagem digital; direcção ou apresentação de peças; direcção de produção de programas de rádio e televisão; duplicação de meios de gravação de som/vídeo; duplicação ou edição de cassetes magnéticas ou discos ópticos pré-gravados; duplicação ou edição de cassetes de vídeo pré-gravadas; serviços educacionais e instrucionais; publicações electrónicas; serviços de providenciar jogos através de comunicação via redes de computador ou Internet; serviços de providenciar jogos através de comunicação via jogos de vídeo com televisão para uso pessoal e/ou computadores pessoais; jardins de admissão ao público; interpretação de linguagem; exibição de filmes, produção de filmes, ou distribuição de filmes; aluguer de equipamento de vídeo ou equipamento áudio para a produção de programas de rádio ou televisão; organização, gestão ou arranjo de seminários; organização, gestão ou arranjo de competições desportivas; organização, gestão ou arranjo de

舞廳；提供電子刊物；提供影片、表演、戲劇、音樂或教育培訓用的設施；提供透過互聯網或電腦網絡的遊戲服務；提供透過電腦終端機通訊的卡拉OK用之影像及聲音；提供透過電腦終端機通訊的遊戲用之影像及聲音；提供麻雀室；提供不可下載透過互聯網或電腦網絡的音樂；提供不可下載透過互聯網或電腦網絡的影片；提供不可下載透過互聯網或電腦網絡的圖像；提供具液晶體屏幕的手提式遊戲用之程式；提供吃角子老虎機室；書籍出版；文學作品及文獻資料的圖書館；卡拉OK設施的出租；娛樂機器及器具的出租；電影的出租；具視像遊戲用程式的電子電路、磁碟、光碟、磁性光碟、唯讀記憶體光碟及磁性盒式帶之出租；遊戲機及器具的出租；具錄製影像的磁性盒式帶之出租；影片放映機及配件的出租；樂器的出租；電影負片的出租；靜物數碼攝影機、靜物攝影機及攝像機的出租；繪畫儀器的出租；其他電影機器的出租；字幕片放映機的出租；照相機的出租；電影正片的出租；與個人用電視機連用的視像遊戲用程式之出租；無線電廣播器具的出租；錄製品或具錄製聲音的磁性盒式帶之出租；運動設備的出租；運動設施的出租；電視器具的出租；玩具的出租；與個人用電視機連用的視像遊戲之出租；翻譯；具視像遊戲的電腦安全系統用程式的磁性盒式帶、唯讀記憶體光碟及唯讀記憶體數碼視像影碟之出租。

商標構成：

PLAYSTATION

優先權日期：2005/05/16；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2005-42756。

corridas de cavalos; organização, gestão ou arranjo de corridas de carros-mini; fotografia; planeamento de exibição de filmes, espectáculos, peças ou espectáculos musicais; exibições de plantas; apresentação de espectáculos ao vivo; apresentação de espectáculo musical; produção de programas de rádio ou televisão; produção de filme de cassete de vídeo; providenciar parques de diversões; providenciar estúdios de som e de vídeo; providenciar salas de bilhar; providenciar salões de baile; providenciar publicações electrónicas; providenciar instalações para filmes, espectáculos, peças, música ou formação educacional; providenciar serviços de jogos via Internet ou redes de computador; providenciar imagens e sons para Karaoke através de comunicação via terminais de computador; providenciar imagens e sons para jogos através de comunicação via terminais de computadores; providenciar salas de mahjong; providenciar música via Internet ou redes de computadores não para «download»; providenciar filmes via Internet ou redes de computador não para «download»; providenciar pinturas via Internet ou redes de computador não para «download»; providenciar programas para jogos «hand-held» com ecrãs de cristais líquidos; providenciar salas de «slot machines»; publicação de livros; bibliotecas de referência de registos de literatura e documentários; aluguer de instalações de Karaoke; aluguer de máquinas e aparelhos de diversão; aluguer de filmes de cinema; aluguer de circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos óptico-magnéticos, CD-ROMs e cassetes magnéticas com programas para jogos de vídeo; aluguer de máquinas e aparelhos de jogos; aluguer de cassetes magnéticas com imagens gravadas; aluguer de projectores e acessórios de filmes; aluguer de instrumentos musicais; aluguer de filmes negativos; aluguer de câmaras digitais «still», câmaras «still»; câmaras de vídeo; aluguer de instrumentos de desenho; aluguer de outras máquinas cinematográficas; aluguer de projectores «overhead»; aluguer de máquinas fotográficas; aluguer de filmes positivos; aluguer de programas para jogos de vídeo com televisão para uso pessoal; aluguer de aparelhos de rádio; aluguer de gravações ou cassetes magnéticas com gravações de som; aluguer de equipamento desportivo; aluguer de instalações desportivas; aluguer de aparelhos de televisão; aluguer de brinquedos; aluguer de jogos de vídeo com televisão para uso pessoal; traduções; aluguer de cassetes magnéticas, CD-ROMs e DVD ROMs com programas para sistemas de segurança informáticos para jogos de vídeo.

A marca consiste em:

PLAYSTATION

Data de prioridade: 2005/05/16; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2005-42756.

商標編號：N/19895

類別： 42

申請人：Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment
(Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama,
Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/16

服務：著作權許可的代理或經紀業；建築學；電腦的出租；電腦軟件的設計，電腦編程，或電腦軟件的保養；替他人建立或保養網站；從物質數據變換為電子形式的數據；電腦程式數據的變換；透過電腦的數據處理；機器的設計；機器，器具，儀器，機器、器具及儀器的部件，或由機器、器具及儀器合成的系統之設計；視像遊戲的設計；電腦程式的複製；地質監察；關於司法登記或提存代理的資訊；關於與法律行為或其他法律事宜有關的法律程序代理之資訊；關於與產權有關的程序代理之資訊；電腦軟件的安裝；氣象資訊的服務；電子貿易使用者的線上認證；提供電腦程式；提供關於為未經許可的電腦進入的防護系統及為保護電腦網絡的安全之電腦軟件的設計，電腦編程，或電腦軟件的保養之資訊；電腦程式的出租；其他非醫用或獸醫用的科學實驗室器具及儀器之出租；用於電腦安全系統具有錄製程式的磁性盒式帶、唯讀記憶體光碟及唯讀記憶體數碼視像影碟之出租；量度器具的出租；伺服器記憶體的出租；土地監察；土木工程之測試或研究；電力的測試或研究；機器、器具及儀器的測試或研究；臨時住宿的代理；酒店、旅館或臨時住宿的預訂代理；動物住宿；照顧孩子及學前的日間中心；飲料供應；熟食供應；提供展覽會用的設施；飲食供應；供應豬排；供應壽司；供應茶、咖啡、可可、碳化飲料及/或果汁；為顧客提供視像遊戲機設施的咖啡館；提供臨時住宿；供應天婦羅；簾幔的出租；傢具的出租；廚房按板的出租；會議室的出租；洗碗碟槽的出租；毛巾的出租；牆壁插銷的出租。

Marca n.º N/19 895

Classe: 42.^a

Requerente: Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment
(Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama,
Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/16

Serviços: agências ou corretagem para licenciamento de direitos de autor; arquitectura; aluguer de computadores; design de software de computador, programação de computador, ou manutenção de software de computador; criação ou manutenção de websites para outros; conversão de dados de físicos para meios electrónicos; conversão de dados de programas de computador; processamento de dados por computador; design de máquinas; design de máquinas, aparelhos, instrumentos, partes de máquinas, aparelhos, instrumentos ou sistemas compostos por máquinas, aparelhos e instrumentos; design de jogos de vídeo; duplicação de programas de computador; inspecções geológicas; informação sobre agências para registo ou depósito judicial; informação sobre agências para procedimentos legais relacionados com acções legais ou outros assuntos legais; informação sobre agências para procedimentos relacionados com direitos de propriedade; instalação de software de computador; serviços de informação meteorológica; autentificação on-line de utilizador em comércio electrónico; providenciar programas de computador; providenciar informação sobre design de software de computador, programação de computador, ou manutenção de software de computador para defender o sistema do acesso por computadores não autorizados e para proteger a segurança das redes de computador; aluguer de programas de computador; aluguer de aparelhos e instrumentos de laboratórios científicos outros que não para fins médicos ou veterinários; aluguer de cassetes magnéticas, CD-ROMs e DVD-ROMs gravadas com programas para sistemas de segurança de computadores; aluguer de aparelhos de medição; aluguer de memória de servidor; inspecção de terrenos; testar ou pesquisar em engenharia civil; testar ou pesquisar em electricidade; testar ou pesquisar em máquinas, aparelhos e instrumentos; agências de alojamento temporário; «brokering» para reservas de hotéis, pensão ou alojamento temporário; alojamento para animais; centros de dia para cuidados de crianças e pré-escolares; providenciar bebidas; providenciar cozinhados; providenciar instalações para exposições; providenciar comidas e bebidas; providenciar costeletas de porco; providenciar «sushi»; providenciar chá, café, cacau, bebidas carbonizadas e/ou sumos de fruta; cafés, providenciar aos clientes jogos com máquinas de jogos de vídeo instaladas; providenciar alojamento temporário; providenciar «tempura»; aluguer de cortinas; aluguer de mobília; aluguer de «worktops» de cozinha; aluguer de salas de reunião; aluguer de lava-loiças; aluguer de toalhas; aluguer de ferrolhos de parede.

商標構成：

PLAYSTATION

優先權日期：2005/05/16；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2005-42756。

A marca consiste em:

PLAYSTATION

Data de prioridade: 2005/05/16; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2005-42756.

商標編號：N/19896

類別： 9

申請人：Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/16

產品：視像遊戲機模擬操控器；視像遊戲機操控杆；視像遊戲機記憶卡；視像遊戲機音量控制器；視像遊戲機滑鼠；只與電視接收器連用的投幣啟動視像遊戲機；電腦程式；錄製聲音的媒體；聲音光碟播放器；聲音光學錄製器；資訊數據處理認證機；電池；以中央處理器為基礎的數據處理單元；以中央處理器為基礎的影像處理單元；電影攝製機及儀器；配備以中央處理器為基礎的影像處理單元之電影攝製機；電腦介面板；電腦；與外置屏幕或顯示屏連用的個人用視像遊戲機；分析用的基因晶片；靜態數碼相機；數碼攝錄機；數碼視像光碟播放器；可下載的電腦程式；可下載的視像遊戲程式；電蜂音器；電鐵拋光器；電捲髮器；磁強計；電壓計；電線和電纜；配備以中央處理器為基礎的影像處理單元的電動機器；電子刊物；自動支付機編碼器；用以在電腦產生圖案的影像數據和聲音數據；處理影像數據和聲音數據的電腦程式；圖形使用者介面硬體；圖形使用者介面軟體；微電腦編程以處理訊息的輸入單元；處理數碼影像的集成電路；影像處理用介面卡；節拍器；調制解調器；電腦滑鼠；電腦滑鼠墊；車輛導航儀器（電腦板）；光碟播放器；卡式帶錄製器；攝像機；視像影碟播放器；卡式錄像帶錄製機；揚聲器；配備以中央處理器為基礎的影像處理單元的光學機；配備以中央處理器為

Marca n.º N/19 896

Classe: 9.^a

Requerente: Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/16

Produtos: controlos analógicos para máquinas de jogos de vídeo; «joysticks» para máquinas de jogos de vídeo; cartões de memória para máquinas de jogos de vídeo; controlos de volume para máquinas de jogos de vídeo; ratos para máquinas de jogos de vídeo; máquinas de jogos de vídeo de arcada adaptadas para o uso com receptores de televisão somente; programas de computador; meios de gravação áudio («audio recording media»); leitores de discos ópticos áudio; gravadores ópticos áudio; máquinas de autenticação para o processamento de dados de informação; baterias; unidade de processamento de dados baseadas em CPU; unidades de processamento de imagens baseadas em CPU; aparelhos e máquinas cinematográficas; máquinas cinematográficas equipadas com unidades de processamento de imagens baseadas em CPU; «computer interface boards»; computadores; máquinas de jogos de vídeo para consumidores adaptadas para o uso com ecrãs ou monitores externos; «chips» de DNA para análise; câmaras digitais «still»; câmaras de vídeo digitais; leitores de discos de vídeo digitais; programas de computador «downloadable»; programas de jogos de vídeo «downloadable»; «buzzers» eléctricos; ferros alisadores eléctricos; encaracoladores de cabelos eléctricos; magnetómetros; voltímetros; cabos e fios eléctricos; máquinas eléctricas equipadas com uma unidade de processamento de imagem baseadas em CPU; publicações electrónicas; codificadores para máquinas de pagamento automático; dados de imagens e dados de som para produzir gráficos no computador; programas de computador para processar dados de imagens e dados de sons; «graphical user interface hardware»; «graphical user interface software»; unidade de «input» para programação de micro-computadores para o processamento de informação; circuitos integrados para o processamento de imagens digitais; cartões «interface» para o processamento de imagens; metrónomos; modems; rato para computadores; tapetes para o rato para computadores; aparelhos de navegação para veículos (computadores de bordo); leitores de

基礎的影像處理單元的照相機；照相儀器；預先錄製的光碟；預先錄製的磁光碟；預先錄製的數位視頻唯讀記憶體光碟；預先錄製的集成電路聲音卡；預先錄製的聲音光碟；預先錄製的聲音磁光碟；視像聲音媒體；預先錄製的集成電路視像卡；預先錄製的視像光碟；預先錄製的視像磁光碟；透明玻璃（非建築用半製成材料）；收音機；幻燈片底座；角子老虎機；眼鏡；護目鏡；流動電話用帶子；電視機；售賣機；視像遊戲軟體；產品用電子標籤；可視電話；手提電話；攝錄機；個人儀器；同軸電纜線；插座、插頭及接觸器（電連接器）；視像屏幕；只適合與電視接收器連用的遊戲器具。

商標構成：

PS3

優先權日期：2005/05/16；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2005-42755。

discos compactos; gravadores de cassetes; câmaras de vídeo; leitores de discos vídeo; gravadores de cassetes vídeo; altifalantes; máquinas ópticas equipadas com unidade de processamento de imagens baseadas em CPU; máquinas fotográficas com unidade de processamento de imagens baseadas em CPU; aparelhos fotográficos; discos ópticos pré-gravados; discos magnético-ópticos pré-gravados; DVD-ROMs pré-gravados; cartões áudio «IC» pré-gravados; discos ópticos áudio pré-gravados; discos magnético-óptico áudio pré-gravados; meios de gravação vídeo-áudio; cartões «IC» vídeo pré-gravados; discos ópticos de vídeo pré-gravados; discos magneto-ópticos de vídeo pré-gravados; vidros de lentes (materiais semiacabados não para construção); rádios; «slide film mounts»; «slot machines»; óculos; «goggles»; correias para telemóveis; aparelhos de televisão; máquinas de venda; software de jogos de vídeo; etiquetas electrónicas para produtos; telefones com vídeo; telefones portáteis; «camcorders»; aparelhagens pessoais; cabos eléctricos coaxiais; tomadas, fichas e contactos (ligações eléctricas); ecrãs de vídeo; aparelhos para jogos adaptados para o uso com receptores de televisão somente.

A marca consiste em:

PS3

Data de prioridade: 2005/05/16; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2005-42755.

商標編號：N/19897

類別： 14

申請人：Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/16

產品：鬧鐘；汽車鐘；蠟燭熄滅器及貴重金屬製的燭台；鐘/錶指針；紀念性徽章；鐘錶顯示盤；耳環；領帶別針；吊墜；胸針（首飾）；戒指；手鐲；貴重金屬製花瓶及高腳杯；貴重金屬製珠寶盒；貴重金屬製鑰匙環；貴重金屬製針盒；貴重金屬製胡桃鉗；貴重金屬製胡椒罐；貴重金屬製糖罐；貴重金屬製鹽罐；貴重金屬製蛋杯；貴重金屬製餐巾托；貴重金屬製餐巾環；貴重金屬製托盤；貴重金屬製的牙籤筒；鐘錶的零配件；鐘擺；腕

Marca n.º N/19 897

Classe: 14.^a

Requerente: Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/16

Produtos: relógios despertadores; relógios de automóveis; extintores de velas e castiçais em metal precioso; «clock/watch hands»; placas comemorativas; mostradores de relógios; brincos; alfinetes de gravatas; pendentes; broches (joalheria); anéis; pulseiras; vasos de flores e taças em metal precioso; guarda-jóias em metal precioso; argolas de chaveiros em metal precioso; agulheiros em metal precioso; quebra-nozes em metal precioso; pimenteiros em metal precioso; açucareiros em metal precioso; saleiros em metal precioso; copos para ovos em metal precioso; suportes para guardanapos em metal precioso; argolas para guardanapos em metal precioso; tabuleiros em metal precioso; paliteiros em metal precioso; peças e acessórios de relógios; pêndulos; relógios de bolso; compactos para pós em metal precioso; porta-moedas e carteiras em metal precioso; ornamentos

錶；貴重金屬製的粉盒；貴金屬製硬幣包及錢包；貴金屬製鞋用裝飾品；貴金屬製吸煙用具；秒錶；貴重金屬製的勝利紀念品；未經打製及半打製寶石和其仿製品；鐘錶用器皿；鐘錶用彈簧；鐘錶手鐲及帶；錶鏈；鐘錶玻璃；腕錶；貴重金屬製杯；貴重金屬製盤子；貴重金屬茶壺；貴重金屬製水罐；以珠寶或人造珠寶製的個人裝飾品；裝飾別針；銀飾；黑琥珀裝飾品；金及其合金；銀及其合金；鈹及其合金；鈦及其合金；鈾及其合金；鈷及其合金。

商標構成：



優先權日期：2005/05/16；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2005-42755。

de sapatos em metal preciosos; artigos de fumador em metal precioso; relógios «stop»; troféus em metal precioso; pedras preciosas não forjadas e semiforjadas e suas imitações; recipientes para relógios; molas de relógios; braceletes e correias de relógios; correntes de relógios; vidros de relógios; relógios de pulso; copos em metal precioso; pratos em metal precioso; chaleiras em metal precioso; jarros em metal precioso; ornamentos pessoais feitos de joalheria ou imitação de joalheria; alfinetes ornamentais; ornamentos em prata; ornamentos em âmbar-negro; ouro e suas ligas; prata e suas ligas; paládio e suas ligas; irídio e suas ligas; platina e suas ligas.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2005/05/16; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2005-42755.

商標編號：N/19898

類別： 16

申請人：Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/16

產品：編地址機；文具及家庭用黏合膠帶；照相簿；自動蓋印機；嬰兒紙尿片；行李紙籤條；原子筆；紙橫額；曬藍圖機；書籤；圖書；日曆；紙牌（文具）；目錄；支票機；蠟筆；設計裝飾師的畫筆；日記簿；繪圖板；畫筆；繪圖用具；自動鉛筆刨；辦公室用釘書機；辦公室用信封封口機；信封；毛尖筆；紙制旗幟；食物用保鮮紙；郵資機；紙製垃圾袋；塑料製垃圾袋；地圖；金魚缸；室內水族池；紙手巾；紙巾；衛生紙；打字用色帶；說明書；雜誌；記分牌；鉛心筆；黏貼式備忘便條本；油印機；資訊公報；報章；便條本；圖畫及其複製品；版畫；傳單；紙樣；辦公室用碎紙機；名片盒；筆盒；鉛筆；相架；相片；明信片；袋裝備忘便條本；非玩具的印刷彩票；印刷時間表；印刷

Marca n.º N/19 898

Classe: 16.^a

Requerente: Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/16

Produtos: máquinas de endereços; fitas adesivas com fins de papelaria e domésticos; álbuns; máquinas de carimbar automáticas; fraldas de papel para bebés; etiquetas de bagagem de papel; canetas esferográficas; «banners» de papel; máquinas de impressão «blueprinting»; marcadores de livros; livros; calendários; cartas (papelaria); catálogos; «checkwriters»; lápis de cera; pincéis de decorador; diários; quadros para desenhar; pincéis; instrumentos para desenhar; afiadores de lápis automáticos; agraphadores automáticos para escritório; máquinas de selar envelopes para escritório; envelopes; canetas de feltro; bandeiras de papel; película aderente em plástico para alimentos; máquinas de franquiir; sacos de lixo em papel; sacos de lixo em plástico; mapas geográficos; taças em vidro para peixes dourados vivos; aquários de interior; toalhas de mão em papel; lenços de papel; papel higiénico; fitas de tinta para escrever; manuais de instrução; revistas; «marking templates»; lápis mecânicos; blocos de memorandos com adesivos num lado das folhas para colar a superfícies; mimeógrafos; boletins informativos; jornais; blocos de notas; pinturas e suas reproduções; gravuras; panfletos; padrões em papel; desfibradores papéis para uso de escritório; caixas de cartão; estojos de canetas; lápis; molduras de fotografias; fotografias; postais; blocos de memorandos de bolso; bilhetes de lotaria impressos que não brinquedos; horários impressos; «reglets» de imprensa; papel de impressão; papel de toilette; filtros

用木嵌條；打印用紙；梳妝用紙；過濾紙；紙製明信片；印刷鉛字；凸版印刷複製機；輪轉複印機；橡皮擦；文具及辦公室用間尺；封蠟；圖章（文具）；樂譜；草圖書；歌書；視像遊戲程式說明手冊；除印機；鋼筆及鉛筆座，非電動釘壓機；自動黏貼膠紙（文具）；視像遊戲戰略手冊；紙桌布；紙餐巾；黏貼式標籤；裁縫用粉筆，紙毛巾；打字機；書寫紙用環；筆記本；文具或家庭用黏合劑。

商標構成：

PS3

優先權日期：2005/05/16；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2005-42755。

de papel; postais em papel; caracteres de imprensa; duplicados de assistência («relief duplicators»); duplicados rotativos; borrachas; régua para uso de papelaria e de escritório; cera de selagem; selos (papelaria); partituras; livros de esboços; livros de canções; manuais de especificação para programas de jogos de vídeo; máquinas de obliteração de selos; suportes para canetas e lápis, prensas agraphadoras, não eléctricas; autocolantes (papelaria); manuais estratégicos para jogos de vídeo; toalhas de mesa de papel; guardanapos de mesa de papel; etiquetas com adesivo num lado das folhas para colar a superfícies; giz de alfaite, toalhas de papel; máquinas de escrever; alças de papel de escrever; blocos de apontamentos; adesivos com fins de papelaria ou domésticos.

A marca consiste em:

PS3

Data de prioridade: 2005/05/16; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2005-42755.

商標編號：N/19899

類別： 18

申請人：Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/16

產品：背包；波士頓袋；名片套；手杖；卡片包；隨身行李袋；寵物服裝；小背包；可摺疊文件夾；手袋；手杖或拐杖握柄；皮製包裝用容器；鑰匙包；袋用的金屬製配件；手杖或拐杖的金屬部件；皮製包裝用袋及套；袋用帶扣；鞍具；肩袋；旅行袋；衣箱；雨傘；加工及半加工皮革；空的梳妝袋；拐杖；非貴重金屬製錢包。

商標構成：

PS3

優先權日期：2005/05/16；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2005-42755。

Marca n.º N/19 899

Classe: 18.^a

Requerente: Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/16

Produtos: mochilas; «boston bags»; estojos para cartões de visita; varas («canes»); porta-cartões; sacos com pegas («carry-on bags»); vestuário para animais de estimação domésticos; «day packs»; pastas dobráveis; malas de mão; punhos para varas ou bengalas; recipientes para embalagem em couro; estojos para chaves; acessórios em metal para sacos; partes em metal para varas e bengalas; bolsas e estojos para embalagem em couro; fivela para bolsas; selaria; sacos de ombro; malas de viagem; baús; chapéus-de-chuva; couro trabalhado e semitrabalhado; estojos de toilette, sem conteúdo; bengalas; carteiras não em metal precioso.

A marca consiste em:

PS3

Data de prioridade: 2005/05/16; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2005-42755.

商標編號：N/19900

類別： 25

申請人：Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

Marca n.º N/19 900

Classe: 25.^a

Requerente: Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/16

產品：滑雪運動衫；穿戴用圍裙；棒球鞋；籃球鞋；服裝用腰帶；衣袖；運動襯衫；女襯衣；馬球恤；西服襯衫；襪帶；手套；穿戴用露指手套；高爾夫球鞋；服裝用頭帶；帽子／無邊圓帽；外套；西服；半截裙；長褲；連衣裙；傳統日本和服；化裝舞會的服裝；圍巾；頸巾；領帶；睡帽；運動鞋；睡衣褲，浴袍；雨靴；訓練用鞋；涼鞋；鞋（運動鞋除外）；靴子；風雨衣；大衣；手帕；披肩；滑雪靴；足球鞋；長襪；女士用長襪；運動的外穿制服；女士用襪帶；長褲及半截裙用吊帶；襯衣；針織外套；背心；游泳帽；游泳衣；T恤；輕便鞋；內衣；內裙褲；內褲；短褲；三角內褲；乳罩；腰封；風衣；腕帶。

商標構成：

PS3

優先權日期：2005/05/16；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2005-42755。

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/16

Produtos: anoraques; aventais para vestir; sapatos de basebol; sapatilhas de basquetebol; cintos para vestuário; punhos; camisas de desporto; blusas; polos; camisas para fatos; ligas; luvas; mitenes para vestir; sapatos de golfe; fitas para a cabeça para vestuário; chapéus/bonés; casacos; fatos; saias; calças; vestidos; trajes tradicionais japoneses; trajes de fantasia; cachecóis; lenços para o pescoço; gravatas; barretes de dormir; sapatos de desporto; pijamas, roupões de banho; botas para a chuva; sapatos de treino; sandálias; sapatos (que não sapatos de desporto); botas; gabardinas; sobretudos; lenços; xales; botas de ski; sapatilhas de futebol; meias; meias de senhora («stockings»); uniformes exteriores de desporto («sports overuniforms»); ligas para meias de senhora («stocking suspenders»); suspensórios para calças e saias; camisolas; casacos de malha; coletes; toucas de natação; roupa de banho; t-shirts; sapatilhas; camisas interiores; cuecas «slips»; cuecas; calções; cuecas («briefs»); soutiens; faixas para a cintura; casacos para o vento; faixas para os pulsos.

A marca consiste em:

PS3

Data de prioridade: 2005/05/16; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2005-42755.

商標編號：N/19901

類別：28

申請人：Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/16

產品：棒球運動的手套；特別為具有液晶體屏幕的手提式遊戲而設計的套；高爾夫球運動用的球；高爾夫球的手套；高爾夫球的發球座；特別為具有液晶體屏幕的手提式遊戲而設計的帶；特別為具有液晶體屏幕的手提式遊戲而設計的小包、套及袋；滑雪鞋；特別為具有液晶體屏幕的手提式遊戲而設計之套用的帶；特別為具有液晶體屏幕的手提式遊戲而設計的豎式托架。

商標構成：

PS3

優先權日期：2005/05/16；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2005-42755。

Marca n.º N/19 901

Classe: 28.^a

Requerente: Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/16

Produtos: luvas de basebol; estojos especialmente desenhados para jogos «hand-held» com ecrãs de cristais líquidos; bolas de golfe; luvas de golfe; «tees» de golfe; correias especialmente desenhadas para jogos «hand-held» com ecrãs de cristais líquidos; bolsas, estojos e sacos especialmente desenhados para jogos «hand-held» com ecrãs de cristais líquidos; skis; correias para estojos especialmente desenhados para jogos «hand-held» com ecrãs de cristais líquidos; suportes verticais especialmente desenhados para jogos «hand-held» com ecrãs de cristais líquidos.

A marca consiste em:

PS3

Data de prioridade: 2005/05/16; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2005-42755.

商標編號：N/19902

類別： 35

申請人：Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment
(Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama,
Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/16

服務：廣告；廣告文稿撰寫；廣告代理；互聯網域名申請的行政工作代理；帳目發出及寄送的行政工作代理；訂購產品及服務的行政工作代理；訂購產品及服務、訂貨的接收及送交之行政工作代理；透過互聯網的郵購代理；於互聯網商業中心的出售合同之代理或經紀業；實業管理的分析及指導；安排報紙的訂閱；拍賣；發票的寄送；酒店實業的管理；產品的展示；文件的複製；文件的填寫或磁性盒帶的錄製；清關和進出口的代理及提供有關的資訊；於電腦數據庫的資訊構造及資訊編輯；消費者態度及消費傾向的調查；發出使用於電子貿易的積分增進卡；發出可兌換實物的商品優待券；市場研究；辦公室機器的操作服務；組織、管理或處理拍賣；組織、管理或處理具有產品陳列作為在互聯網出售的展覽者；帳戶結餘的摘錄；提供就業資訊；提供關於廣告的資訊；提供關於商品出售的資訊；提供關於審計或帳戶結餘摘錄的資訊；提供關於實業服務的資訊；提供關於新產品出售的資訊；提供關於財產出售的資訊；廣告材料的出租；大廈內的接待服務或供參觀者的導遊服務；有關就業的服務；互聯網廣告空間的出租；售貨機的出租；辦公室的機器及設備的出租或租賃；櫥窗裝飾；速記服務；宣傳材料的分發；活版印刷、影印、抄寫或秘書的服務。

商標構成：

The image shows the PS3 logo in a stylized, bold, black font. The letters 'P', 'S', and '3' are connected and have a slightly italicized appearance.

優先權日期：2005/05/16；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2005-42755。

Marca n.º N/19 902

Classe: 35.^a

Requerente: Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment
(Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama,
Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/16

Serviços: publicidade; publicidade «copy writting»; agências de publicidade; agências de trabalho administrativo para pedidos de nomes de domínio na Internet; agências de trabalho administrativo para emissão e envio de contas; agências de trabalho administrativo para encomendar produtos e serviços; agências de trabalho administrativo para encomendar produtos e serviços, recepção e entrega de encomendas; agências para encomendar por correio através da Internet; agências ou corretagem para contratos de venda em centros comerciais na Internet; análise e direccionamento de gestão de negócios; arranjo de subscrições de jornais; leilões; envio de facturas («bill-posting»); gestão de negócios de hotéis; demonstração de produtos; duplicação de documentos; preenchimento de documentos ou cassetes magnéticas; agências de desalfandegamento e importação e exportação e providenciar informação sobre estas; construção de informação e edição da informação em bases de dados informáticas; investigação de atitudes de consumidores e de tendências de consumo; emissão de cartões de melhoria de pontos («point improvement cards») usados no comércio electrónico; emissão de «trading stamps»; estudos de marketing; serviços de operação de máquinas de escritório; organização, gestão ou arranjo de leilões; organização, gestão ou arranjo de expositores com exposições de produtos para venda na Internet; extracção de saldos de contas; providenciar informação de emprego; providenciar informação sobre publicidade; providenciar informação sobre venda de mercadorias; providenciar informação sobre auditoria ou extracção de saldos de contas; providenciar informação sobre serviços de referência de negócios; providenciar informação sobre a venda de produtos novos; providenciar informação sobre a venda de bens; aluguer de material de publicidade; recepção ou visitas guiadas a visitantes em edifícios; serviços de referência de emprego; aluguer de espaço publicitário na Internet; aluguer de máquinas de venda; aluguer ou «leasing» de máquinas e equipamentos de escritório; decoração de montras; serviços «shorthand»; disseminação de material publicitário; serviços de tipografia, fotocópia, transcrição ou secretariado.

A marca consiste em:

The image shows the PS3 logo in a stylized, bold, black font. The letters 'P', 'S', and '3' are connected and have a slightly italicized appearance.

Data de prioridade: 2005/05/16; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2005-42755.

商標編號：N/19903

類別： 37

申請人：Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment
(Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama,
Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/16

服務：冷氣設備的安裝及修理；製人造雪的服務；鍋爐的清潔及修理；樓宇的建築監督；樓宇內的隔離；交易會攤位及商店的建築；樓宇內的密封填塞；防盜警報器的修理；燃燒器的修理；煙囪的清潔；清潔用機器的出租；樓宇的清潔（外部）；樓宇的清潔（內部）；服裝的清潔；鐘錶的修理；服裝的修補；電腦硬件的安裝、保養及修理；建築的資訊；乾洗；電動器具的安裝及修理；升降機的修理；影片放映機的修理；冷凍設備的修理；熔爐的修理；傢具的保養；加溫設備的修理；電動器具內的干擾抑制；澆灌裝置的修理；廚房設備的安裝；磨刀；洗衣店的服務；熨衣服；機器設備的安裝、保養及修理；機動車輛的保養及修理；辦公室的機器和設備之安裝、保養及修理；室內油漆；糊牆紙；陽傘的修理；攝影器具的修理；服裝的燙壓；泵的修理；建築設備的出租；修理的資訊；安全鎖的修理；只適合與電視接收器連用的視像遊戲機之修理及保養；保險箱的修理；鞋的修補；電話的安裝及修理；雨傘的修理；車輛的保養；車輛服務站；滅蟲（其他非農業的）；洗衣服；清潔窗戶。

商標構成：



優先權日期：2005/05/16；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2005-42755。

Marca n.º N/19 903

Classe: 37.^a

Requerente: Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment
(Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama,
Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/16

Serviços: instalação e reparação de aparelhos de ar condicionado; serviços de fazer neve artificial; limpeza e reparação de caldeiras; supervisão de construção de edifícios; isolamento em edifícios; construção de tendas de feira e lojas; selagem em edifícios; reparação de alarmes contra roubo; reparação de queimadores; limpeza de chaminés; aluguer de máquinas de limpeza; limpeza de edifícios (face exterior); limpeza de edifícios (interior); limpeza de vestuário; reparação de relógios; reparação de vestuário; instalação, manutenção e reparação de hardware de computador; informação de construção; limpeza a seco; instalação e reparação de aparelhos eléctricos; reparação de elevadores; reparação de projectores de filmes; reparação de equipamento de congelação; reparação de fornalhas; manutenção de mobília; reparação de equipamento de aquecimento; supressão de interferências em aparelhos eléctricos; reparação de dispositivos de irrigação; instalação de equipamentos de cozinha; afiação de facas; lavandaria; passar a ferro roupa; instalação, manutenção e reparação de maquinaria; manutenção e reparação de veículos motorizados; instalação, manutenção e reparação de máquinas e equipamentos de escritório; pinturas, interiores; colocação de papel; reparação de chapéus-de-sol; reparação de aparelhos fotográficos; prensar vestuário; reparação de bombas; aluguer de equipamento de construção; informação de reparação; reparação de fechaduras de segurança; reparação e manutenção de máquinas de jogos de vídeo adaptadas ao uso com receptores de televisão somente; reparação de cofres; reparação de sapatos; instalação e reparação de telefones; reparação de chapéus-de-chuva; manutenção de veículos; estações de serviço de veículos; exterminação de vermes (outros sem ser de agricultura); lavagem de roupa; limpeza de janelas.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2005/05/16; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2005-42755.

商標編號：N/19904

類別： 38

申請人：Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment
(Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama,
Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

Marca n.º N/19 904

Classe: 38.^a

Requerente: Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment
(Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama,
Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/16

服務：透過互聯網或電腦網絡傳播影像、噪音及聲音；經電纜的無線電廣播；經電纜的電視廣播；透過電腦終端機的通訊；透過流動通訊終端機的通訊；透過衛星的通訊；電子公報板的服務；電子郵件的服務；圖文傳真的傳送；關於傳播的資訊；關於透過電腦終端機通訊的電視節目之資訊傳送；流動電話的通訊服務；供通訊媒體的新聞社；傳呼服務（傳呼電話或其他電子通訊媒體）；提供關於通訊的資訊；提供關於資料數據通訊的資訊；提供關於電話指南目錄的資訊；提供關於其他非傳送電訊的資訊；提供進入全球電腦網絡的服務“服務供應者”；無線電廣播；傳播機器及器具的出租；調制解調器的出租；電訊設備、電話及圖文傳真器具的出租；透過衛星的電視傳送；透過電視的會議通訊；透過與個人用電視連用的視像遊戲的電訊；透過具液晶體屏幕的手提式遊戲的電訊；透過電腦終端機的電訊；電報服務，電話服務；電視廣播；專線電報服務；透過電腦輔助的影像及聲音資料數據之傳送；透過電腦輔助的自選系統之聲音及影像的傳送服務。

商標構成：



優先權日期：2005/05/16；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2005-42755。

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/16

Serviços: difusão de imagem, voz e som através da Internet ou redes de computador; difusão de rádio por cabo; difusão de televisão por cabo; comunicação via terminais de computador; comunicação via terminais de comunicação móvel; comunicação via satélite; serviços «bulletin board» electrónicos; serviços de correio electrónico; transmissão de fax; informação sobre difusão; transmissão de informação sobre a programação televisiva através de comunicação por terminal de computador; serviços de comunicação de telemóvel; agências de notícias para meios de comunicação; serviços de «paging» (rádio telefone ou outros meios de comunicação electrónica); providenciar informação sobre comunicação; providenciar informação sobre comunicação de dados; providenciar informação sobre listas em directórios de telefones; providenciar informação sobre telecomunicação outra que não de transmissão; providenciar acesso a uma rede de computador global, «service providers»; difusão de rádio; aluguer de máquinas e aparelhos de difusão; aluguer de modem; aluguer de equipamento de telecomunicação, telefones e aparelhos de fax; transmissão de televisão por satélite; comunicação de conferências por televisão; telecomunicação via jogos de vídeo com televisão para uso pessoal; telecomunicação via jogos «hand-held» com ecrãs de cristais líquidos; telecomunicação via terminais de computador; serviços telegráficos, serviços telefónicos; difusão de televisão; serviços de telex; transmissão de dados de imagem e som assistida por computador; serviços de transmissão de som e imagens através de sistemas «on-demand» assistida por computador.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2005/05/16; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2005-42755.

商標編號：N/19905

類別： 41

申請人：Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/16

服務：經營彩票信託銷售的代理；動物展覽；動物訓練；藝術展覽；書籍的出租；演出座位的預訂；供公眾進入的岩洞；數碼影像的處理；機器零件的指導或介紹；製作收音機及電視節目的

Marca n.º N/19 905

Classe: 41.^a

Requerente: Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/16

Serviços: agências de «trust sales of operating lotteries»; exposições de animais; treino de animais; exposições de arte; aluguer de livros; reservas de lugares para espectáculos; grutas

指導；錄製聲音 / 影像媒體的複製；預先錄製磁性盒式錄音帶或光碟的複製或發行；預先錄製盒式錄像帶的複製或發行；教育及教學的服務；電子刊物；提供透過電腦網絡或互聯網通訊的遊戲服務；提供透過與個人用電視機及 / 或個人電腦連用的視像遊戲通訊之遊戲服務；供公眾進入的公園；語言傳譯；影片公演、影片製作或影片分銷；製作收音機或電視節目用的視像設備或聲音設備之出租；組織、管理或安排研討會；組織、管理或安排運動競賽；組織、管理或安排賽馬；組織、管理或安排小型賽車；攝影；影片、表演、戲劇或音樂表演的公演籌劃；植物展示；現場表演的演出；音樂演奏；收音機或電視節目的製作；盒式錄像帶影片的製作；提供遊樂園；提供視聽工作室；提供桌球室；提供舞廳；提供電子刊物；提供影片、表演、戲劇、音樂或教育培訓用的設施；提供透過互聯網或電腦網絡的遊戲服務；提供透過電腦終端機通訊的卡拉 OK 用之影像及聲音；提供透過電腦終端機通訊的遊戲用之影像及聲音；提供麻雀室；提供不可下載透過互聯網或電腦網絡的音樂；提供不可下載透過互聯網或電腦網絡的影片；提供不可下載透過互聯網或電腦網絡的影片；提供不可下載透過互聯網或電腦網絡的圖像；提供具液晶體屏幕的手提式遊戲用之程式；提供吃角子老虎機室；書籍出版；文學作品及文獻資料的圖書館；卡拉 OK 設施的出租；娛樂機器及器具的出租；電影的出租；具視像遊戲用程式的電子電路、磁碟、光碟、磁性光碟、唯讀記憶體光碟及磁性盒式帶之出租；遊戲機及器具的出租；具錄製影像的磁性盒式帶之出租；影片放映機及配件的出租；樂器的出租；電影負片的出租；靜物數碼攝影機、靜物攝影機及攝像機的出租；繪畫儀器的出租；其他電影機器的出租；字幕片放映機的出租；照相機的出租；電影正片的出租；與個人用

de admissão ao público; processamento de imagem digital; direcção ou apresentação de peças; direcção de produção de programas de rádio e televisão; duplicação de meios de gravação de som/vídeo; duplicação ou edição de cassetes magnéticas ou discos ópticos pré-gravados; duplicação ou edição de cassetes de vídeo pré-gravadas; serviços educacionais e instrucionais; publicações electrónicas; serviços de providenciar jogos através de comunicação via redes de computador ou Internet; serviços de providenciar jogos através de comunicação via jogos de vídeo com televisão para uso pessoal e/ou computadores pessoais; jardins de admissão ao público; interpretação de linguagem; exibição de filmes, produção de filmes ou distribuição de filmes; aluguer de equipamento de vídeo ou equipamento áudio para a produção de programas de rádio ou televisão; organização, gestão ou arranjo de seminários; organização, gestão ou arranjo de competições desportivas; organização, gestão ou arranjo de corridas de cavalos; organização, gestão ou arranjo de corridas de carros-mini; fotografia; planeamento de exibição de filmes, espectáculos, peças ou espectáculos musicais; exposições de plantas; apresentação de espectáculos ao vivo; apresentação de espectáculo musical; produção de programas de rádio ou televisão; produção de filme de cassette de vídeo; providenciar parques de diversões; providenciar estúdios de som e de vídeo; providenciar salas de bilhar; providenciar salões de baile; providenciar publicações electrónicas; providenciar instalações para filmes, espectáculos, peças, música ou formação educacional; providenciar serviços de jogos via Internet ou redes de computador; providenciar imagens e sons para Karaoke através de comunicação via terminais de computador; providenciar imagens e sons para jogos através de comunicação via terminais de computadores; providenciar salas de mahjong; providenciar música via Internet ou redes de computadores não para «download»; providenciar filmes via Internet ou redes de computador não para «download»; providenciar filmes via Internet ou redes de computador não para «download»; providenciar pinturas via Internet ou redes de computador não para «download»; providenciar programas para jogos «hand-held» com ecrãs de cristais líquidos; providenciar salas de «slot machines»; publicação de livros; bibliotecas de referência de registos de literatura e documentários; aluguer de instalações de Karaoke; aluguer de máquinas e aparelhos de diversão; aluguer de filmes de cinema; aluguer de circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos óptico-magnéticos, CD-ROMs e cassetes magnéticas com programas para jogos de vídeo; aluguer de máquinas e aparelhos de jogos; aluguer de cassetes magnéticas com imagens gravadas; aluguer de projectores e acessórios de filmes; aluguer de instrumentos musicais; aluguer de filmes negativos; aluguer de câmaras digitais «still», câmaras «still»; câmaras de vídeo; aluguer de instrumentos de desenho; aluguer de outras máquinas cinematográficas; aluguer de projectores «overhead»; aluguer de máquinas fotográficas; aluguer de filmes

電視機連用的視像遊戲程式之出租；無線電廣播器具的出租；錄製品或具錄製聲音的磁性盒式帶之出租；運動設備的出租；運動設施的出租；電視器具的出租；玩具的出租；與個人用電視機連用的視像遊戲之出租；翻譯；具視像遊戲的電腦安全系統用程式的磁性盒式帶、唯讀記憶體光碟及唯讀記憶體數碼視像影碟之出租。

商標構成：



優先權日期：2005/05/16；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2005-42755。

positivos; aluguer de programas para jogos de vídeo com televisão para uso pessoal; aluguer de aparelhos de rádio; aluguer de gravações ou cassetes magnéticas com gravações de som; aluguer de equipamento desportivo; aluguer de instalações desportivas; aluguer de aparelhos de televisão; aluguer de brinquedos; aluguer de jogos de vídeo com televisão para uso pessoal; traduções; aluguer de cassetes magnéticas, CD-ROMs e DVD ROMs com programas para sistemas de segurança informáticos para jogos de vídeo.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2005/05/16; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2005-42755.

商標編號：N/19906

類別： 42

申請人：Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/16

服務：著作權許可的代理或經紀業；建築學；電腦的出租；電腦軟件的设计，電腦編程，或電腦軟件的保養；替他人建立或保養網站；從物質數據變換為電子形式的數據；電腦程式數據的變換；透過電腦的數據處理；機器的設計；機器，器具，儀器，機器、器具及儀器的部件，或由機器、器具及儀器合成的系統之設計；視像遊戲的設計；電腦程式的複製；地質監察；關於司法登記或提存代理的資訊；關於與法律行為或其他法律事宜有關的法律程序代理之資訊；關於與產權有關的程序代理之資訊；電腦軟件的安裝；氣象資訊的服務；電子貿易使用者的線上認證；提供電腦程式；提供關於為未經許可的電腦進入的防護系統及為保護

Marca n.º N/19 906

Classe: 42.^a

Requerente: Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.), 2-6-21, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/16

Serviços: agências ou corretagem para licenciamento de direitos de autor; arquitectura; aluguer de computadores; design de software de computador, programação de computador, ou manutenção de software de computador; criação ou manutenção de websites para outros; conversão de dados de físicos para meios electrónicos; conversão de dados de programas de computador; processamento de dados por computador; design de máquinas; design de máquinas, aparelhos, instrumentos, partes de máquinas, aparelhos, instrumentos ou sistemas compostos por máquinas, aparelhos e instrumentos; design de jogos de vídeo; duplicação de programas de computador; inspecções geológicas; informação sobre agências para registo ou depósito judicial; informação sobre agências para procedimentos legais relacionados com acções legais ou outros assuntos legais; informação sobre agências para procedimentos relacionados com direitos de propriedade; instalação de software de computador; serviços de informação meteorológica; autentificação on-line de utilizador em comércio electrónico; providenciar programas de computador; providenciar informação sobre design de software de computador, programação de computador, ou manutenção de software de computador para defender o sistema do acesso por computadores não autorizados e para proteger a segurança das redes de computador; aluguer de programas de computador; aluguer de aparelhos e instrumentos de laboratórios científicos outros que

電腦網絡的安全之電腦軟件的設計，電腦編程，或電腦軟件的保養之資訊；電腦程式的出租；其他非醫用或獸醫用的科學實驗室器具及儀器之出租；用於電腦安全系統具有錄製程式的磁性盒式帶、唯讀記憶體光碟及唯讀記憶體數碼視像影碟之出租；量度器具的出租；伺服器記憶體的出租；土地監察；土木工程的測試或研究；電力的測試或研究；機器、器具及儀器的測試或研究；臨時住宿的代理；酒店、旅館或臨時住宿的預訂代理；動物住宿；照顧孩子及學前的日間中心；飲料供應；熟食供應；提供展覽會用的設施；飲食供應；供應豬排；供應壽司；供應茶、咖啡、可可、碳化飲料及/或果汁；為顧客提供視像遊戲機設施的咖啡館；提供臨時住宿；供應天婦羅；簾幔的出租；傢具的出租；廚房按板的出租；會議室的出租；洗碗碟槽的出租；毛巾的出租；牆壁插銷的出租。

商標構成：



優先權日期：2005/05/16；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2005-42755。

não para fins médicos ou veterinários; aluguer de cassetes magnéticas, CD-ROMs e DVD-ROMS gravadas com programas para sistemas de segurança de computadores; aluguer de aparelhos de medição; aluguer de memória de servidor; inspecção de terrenos; testar ou pesquisar em engenharia civil; testar ou pesquisar em electricidade; testar ou pesquisar em máquinas, aparelhos e instrumentos; agências de alojamento temporário; «brokering» para reservas de hotéis, pensão ou alojamento temporário; alojamento para animais; centros de dia para cuidados de crianças e pré-escolares; providenciar bebidas; providenciar cozinhados; providenciar instalações para exposições; providenciar comidas e bebidas; providenciar costeletas de porco; providenciar «sushi»; providenciar chá, café, cacau, bebidas carbonizadas e/ou sumos de fruta; cafés, providenciar aos clientes jogos com máquinas de jogos de vídeo instaladas; providenciar alojamento temporário; providenciar «tempura»; aluguer de cortinas; aluguer de mobília; aluguer de «worktops» de cozinha; aluguer de salas de reunião; aluguer de lava-loiças; aluguer de toalhas; aluguer de ferrolhos de parede.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2005/05/16; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2005-42755.

商標編號：N/19936

類別： 42

申請人：中國全聚德（集團）股份有限公司，場所：中國北京市宣武區前門西河沿 217 號。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/18

服務：住所（旅館、供膳寄宿處）；備辦宴席；咖啡館；飯店；餐館；自助餐館；快餐館；雞尾酒會服務；酒吧；流動飲食供應；茶館。

商標構成：



Marca n.º N/19 936

Classe: 42.^a

Requerente: China Quanjude (Group) Co., Ltd, N.º 217 Xihevan Street, Qianmen, Xuanwu District, Beijing, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/18

Serviços: residências (hotéis, hospedagens com refeições); serviços de «catering» para banquetes; café; casas de pasto; refeitórios; refeitórios de auto-serviço; refeitório rápido; serviços de coquetel; bares; serviços ambulantes de alimentos-bebidas; casas de chá.

A marca consiste em:



商標編號：N/19937

類別： 42

申請人：中國全聚德（集團）股份有限公司，場所：中國北京市宣武區前門西河沿 217 號。

Marca n.º N/19 937

Classe: 42.^a

Requerente: China Quanjude (Group) Co., Ltd, N.º 217 Xihevan Street, Qianmen, Xuanwu District, Beijing, China.

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/18

服務：住所（旅館、供膳寄宿處）；備辦宴席；咖啡館；飯店；餐館；自助餐館；快餐館；雞尾酒會服務；酒吧；流動飲食供應；茶館。

商標構成：

仿膳

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/18

Serviços: residências (hotéis, hospedagens com refeições); serviços de «catering» para banquetes; café; casas de pasto; refeitórios; refeitórios de auto-serviço; refeitório rápido; serviços de coquetel; bares; serviços ambulantes de alimentos-bebidas; casas de chá.

A marca consiste em:

仿膳

商標編號：N/19938

類別： 42

申請人：中國全聚德（集團）股份有限公司，場所：中國北京市宣武區前門西河沿 217 號。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/18

服務：住所（旅館、供膳寄宿處）；備辦宴席；咖啡館；飯店；餐館；自助餐館；快餐館；雞尾酒會服務；酒吧；流動飲食供應；茶館。

商標構成：



Marca n.º N/19 938

Classe: 42.^a

Requerente: China Quanjude (Group) Co., Ltd, N.º 217 Xihevan Street, Qianmen, Xuanwu District, Beijing, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/18

Serviços: residências (hotéis, hospedagens com refeições); serviços de «catering» para banquetes; café; casas de pasto; refeitórios; refeitórios de auto-serviço; refeitório rápido; serviços de coquetel; bares; serviços ambulantes de alimentos-bebidas; casas de chá.

A marca consiste em:



商標編號：N/19958

類別： 30

申請人：華龍日清食品有限公司，場所：中國河北省隆堯華龍食品城郵編：055350。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2005/11/21

產品：咖啡；茶；糖果；蜂蜜；餅乾；八寶飯；麵粉；方便麵；蝦味條；食用澱粉產品；調味品；醬油；豆粉；冰淇淋；食鹽；酵母；糕點；糖；食用香料（不包括含醚香料和香精油）；

Marca n.º N/19 958

Classe: 30.^a

Requerente: NISSIN WALLAW FOOD CO., LTD., Hualong Food Town, Longyao County, Hebei Province 055350, People's Republic of China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2005/11/21

Produtos: café; chá; confeitaria; mel; bolachas; arroz com cereais (babaofan); farinha; talharim instantâneo; torcidos com sabor a camarão; produtos de tapioca; especiarias; molhos; farinha de soja; gelados; sal; levedura; pastelaria; açúcar; especiarias comestíveis (não incluídos aromas etéreas e óleos essenciais); produtos para tornar a carne tenra para uso doméstico; talharim; cacau; arroz;

家用嫩肉劑；麵條；可可；米；食用澱粉；西米；咖啡代用品；穀類製品；麵包；冰製食品；糖漿；鮮酵母；發酵粉；芥末；醋；沙司（調味品）；調味用香料；飲用冰。

商標構成：



amidos comestíveis; sagu; café artificial; preparações de cereais; pão; produtos de gelados; melaço; fermento; leveduras; mostarda; vinagre; saladas (temperos); especiarias; gelo.

A marca consiste em:



商標編號：N/19968

類別： 37

申請人：Shun Tak Laundry Services Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/21

服務：洗衣店服務，尤指清潔，乾洗，洗滌，烘乾，壓平衣服，燙衣服及修補服裝、床單和檯布以及其它紡織品。

商標構成：



Marca n.º N/19 968

Classe: 37.^a

Requerente: Shun Tak Laundry Services Limited, P. O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/21

Serviços: serviços de lavandaria, nomeadamente limpeza, limpeza a seco, lavagem, secagem, prensagem de roupa, passagem de roupa a ferro e reparação de vestuário, roupas de cama e de mesa e outros produtos têxteis.

A marca consiste em:



商標編號：N/19973

類別： 9

申請人：Solidus Networks, Inc., 101 Second Street, Suite 1500, San Francisco, CA 94105, USA.

國籍：美國德拉瓦州

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/21

產品：電腦軟件，電腦硬件，遊戲及幸運博彩遊戲用電腦軟件，遊戲用可下載軟件；遊戲及幸運博彩遊戲用電腦硬件；幸運博彩遊戲用設備；吃角子老虎機；幸運博彩遊戲用機及桌；電子認證用儀器，電動數據庫，身份驗證用電腦軟件，身份驗證用電腦硬件。

商標構成：

PLAY BY TOUCH

Marca n.º N/19 973

Classe: 9.^a

Requerente: Solidus Networks, Inc., 101 Second Street, Suite 1500, San Francisco, CA 94105, USA.

Nacionalidade: Estado de Delaware, norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/21

Produtos: software para computador, hardware para computador, software para computador para jogo e jogos de fortuna e azar, software descarregável para jogo; hardware para computador para jogo e jogos de fortuna e azar; equipamento para jogos de fortuna e azar, caça-níqueis; máquinas e mesas para jogos de fortuna e azar; aparelhos para identificação electrónica, bases de dados electrónicas, software para computador para verificação de identidade, hardware para computador para verificação de identidade.

A marca consiste em:

PLAY BY TOUCH

優先權日期：2005/05/20；優先權國家/地區：美國；優先權編號：78634125。

Data de prioridade: 2005/05/20; País/Território de prioridade: Estados Unidos; n.º de prioridade: 78634125.

商標編號：N/19974 類別： 41
 申請人：Solidus Networks, Inc., 101 Second Street, Suite 1500, San Francisco, CA 94105, USA.
 國籍：美國德拉瓦州
 活動：商業及工業
 申請日期：2005/11/21
 服務：娛樂及教育服務，提供幸運博彩遊戲及為第三者遊戲的服務，提供帶以供給幸運博彩遊戲及遊戲服務為目的之透過使用生物測定讓個人消費者易於識別之數據庫；給商人提供數據庫，該數據庫透過連結生物測定數據使用者之帳戶讓個人消費者易於識別；組織及提供以幸運博彩遊戲形式及遊戲的競賽和聯賽形式之娛樂服務；電子遊戲機之租賃，提供遊戲及幸運博彩遊戲業的驗證服務。

Marca n.º N/19 974 Classe: 41.^a
 Requerente: Solidus Networks, Inc., 101 Second Street, Suite 1500, San Francisco, CA 94105, USA.
 Nacionalidade: Estado de Delaware, norte-americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2005/11/21
 Serviços: serviços de entretenimento e educação, fornecimento de serviços de jogos de fortuna e azar e jogo para terceiros, fornecimento de bases de dados para facilitar a identificação de consumidores individuais através do uso biométrico com o fim de providenciar serviços de jogos de fortuna e azar e jogo; fornecimento de bases de dados a comerciantes em que as bases de dados facilitem a identificação de consumidores individuais através da ligação de contas de utilizadores a dados biométricos; organização e fornecimento de serviços de entretenimento na forma de jogos de fortuna e azar e concursos e torneiros de jogo; locação de máquinas de jogo electrónicas, fornecimento de serviços de verificação nas indústrias do jogo e jogos de fortuna e azar.

商標構成：

A marca consiste em:

PLAY BY TOUCH

PLAY BY TOUCH

優先權日期：2005/05/20；優先權國家/地區：美國；優先權編號：78634125。

Data de prioridade: 2005/05/20; País/Território de prioridade: Estados Unidos; n.º de prioridade: 78634125.

商標編號：N/19975 類別： 42
 申請人：Solidus Networks, Inc., 101 Second Street, Suite 1500, San Francisco, CA 94105, USA.
 國籍：美國德拉瓦州
 活動：商業及工業
 申請日期：2005/11/21
 服務：提供遊戲及幸運博彩遊戲娛樂用在線的不可下載軟件；提供遊戲及幸運博彩遊戲娛樂用在線的不可下載軟件之臨時使用。

Marca n.º N/19 975 Classe: 42.^a
 Requerente: Solidus Networks, Inc., 101 Second Street, Suite 1500, San Francisco, CA 94105, USA.
 Nacionalidade: Estado de Delaware, norte-americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2005/11/21
 Serviços: fornecimento de software não descarregável on-line para entretenimento de jogo e jogos de fortuna e azar; fornecimento de uso temporário de software não descarregável on-line para entretenimento de jogo e jogos de fortuna e azar.
 A marca consiste em:

商標構成：

PLAY BY TOUCH

PLAY BY TOUCH

優先權日期：2005/05/20；優先權國家/地區：美國；優先權編號：78634125。

Data de prioridade: 2005/05/20; País/Território de prioridade: Estados Unidos; n.º de prioridade: 78634125.

商標編號：N/19993

類別： 6

Marca n.º N/19 993

Classe: 6.^a

申請人：I.C.M. Group, 1, Route de Semur, 21500 Montbard, France.

Requerente: I.C.M. Group, 1, Route de Semur, 21500 Montbard, France.

國籍：法國

Nacionalidade: francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/11/22

Data do pedido: 2005/11/22

產品：用於支撐各種電纜，導線或光纜的金屬托架，用於上述金屬托架的隔板（金屬製），用於上述金屬托架的封蓋（金屬製），用於上述金屬托架的安裝，安放，組裝，吊掛，支撐連接或緊固的金屬配件，即：安裝架（金屬製），豎式安裝架（金屬製），托座（金屬製），豎式托架（金屬製），固定架子用的托板（金屬製），加固用的角撐板（金屬製），馬鐙鐵鞋，多角度鐵鞋，固定墊片（金屬製），垂吊式鐵鞋，垂鉤（金屬製），鐵夾，固定夾（金屬製），墊片（金屬製），加固墊片（金屬製），固定板（金屬製），轉換盒的支架及延伸架（金屬製），地面導線固定夾（金屬製），地面電纜支撐鉤（金屬製），連接板（金屬製），角度連接部件（金屬製），對接部件（金屬製），支架安裝部件（金屬製），上述支架末端的封蓋（金屬製），螺釘（金屬製），螺杆（金屬製），螺母（金屬製），螺管（金屬製），墊圈（金屬製），螺絲（金屬製），栓釘（金屬製），銷（金屬製），用於金屬托架的金屬標識板。

Produtos: suportes metálicos destinados à sustentação de vários tipos de cabos eléctricos, fios condutores ou cabos ópticos, divisórias destinadas aos suportes metálicos acima referidos (metálicas), tampas de selagem destinadas aos suportes metálicos acima referidos (metálicas), acessórios metálicos para instalação, colocação, montagem, pendura, sustentação e ligação ou fixação destinados aos suportes metálicos acima referidos, são: suportes de instalação (metálicos), suportes verticais de instalação (metálicos), bases (metálicas), suportes verticais (metálicos), placas de apoio para fixação de suportes (metálicas), placas de sustentação de ângulo para fortalecimento (metálicas), estribos e sapatos de ferro, sapatos de ferro multiangulares, folhas de coxim para fixação (metálicas), sapatos de ferro pendentes, ganchos pendentes (metálicos), pinças de ferro, pinças de fixação (metálicas), folhas de coxim (metálicas), folhas de coxim para fortalecimento (metálicas), placas de fixação (metálicas), suportes e suportes de extensão para as caixas de transferência (metálicos), pinças de fixação para fios condutores de superfície da terra (metálicas), ganchos de sustentação para os cabos eléctricos de superfície da terra (metálicos), placas de ligação (metálicas), peças de ligação de ângulo (metálicas), peças de união (metálicas), peças para instalação de suportes (metálicas), tampas de selagem para os fins dos suportes acima referidos (metálicas), parafusos (metálicos), cavilhas com rosca (metálicas), porcas de parafuso (metálicas), tubos com rosca (metálicos), aros de coxim (metálicos), parafusos (metálicos), cavilhas (metálicas), ferrolhos (metálicos), quadros metálicos de distintivos destinados aos suportes metálicos.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：如圖所示兩種色度之藍色。

Reivindicação de cores: dois tipos de tom do azul, tal como representados na figura.

商標編號：N/20009

類別： 34

Marca n.º N/20 009

Classe: 34.^a

申請人：PROVENT HOLDINGS LIMITED, Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Requerente: PROVENT HOLDINGS LIMITED, Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/22

產品：煙草；香煙；雪茄；煙具（非為貴重金屬製）。

商標構成：



Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/22

Produtos: tabaco; cigarros, charutos; artigos de fumador (não feitos em metal precioso).

A marca consiste em:



商標編號：N/20010

類別： 34

申請人：PROVENT HOLDINGS LIMITED, Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/22

產品：煙草；香煙；雪茄；煙具（非為貴重金屬製）。

商標構成：

MANSION

Marca n.º N/20 010

Classe: 34.^a

Requerente: PROVENT HOLDINGS LIMITED, Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/22

Produtos: tabaco; cigarros, charutos; artigos de fumador (não feitos em metal precioso).

A marca consiste em:

MANSION

商標編號：N/20013

類別： 42

申請人：PROVENT HOLDINGS LIMITED, Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/22

服務：提供食品和飲料用俱樂部服務；鄉村俱樂部服務（提供食品、飲料及臨時住宿）；夜總會服務（提供食品）；社交俱樂部（提供住宿）；社交俱樂部（提供食品）；招待服務（提供住宿）；招待服務（提供食品和飲料）；雞尾酒廊服務；酒吧服務；匯合特許酒吧設施的餐廳服務；社交陪同代理服務；社交陪同；於社交的陪同（陪伴）。

商標構成：



Marca n.º N/20 013

Classe: 42.^a

Requerente: PROVENT HOLDINGS LIMITED, Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/22

Serviços: serviços de clube para providenciar comida e bebida; serviços de «country club» (providenciar comida, bebida e alojamento temporário); serviços de clube nocturno (providenciar comida); clubes sociais (providenciar alojamento); clubes sociais (providenciar comida); serviços de hospitalidade (providenciar alojamento); serviços de hospitalidade (providenciar comida e bebida); serviços de salão de «cocktail»; serviços de bar; serviços de restaurante incorporando instalações de bar licenciadas; serviços de agência de acompanhamento social; acompanhamento social; acompanhamento na sociedade («chaperoning»).

A marca consiste em:



商標編號：N/20014

類別： 42

Marca n.º N/20 014

Classe: 42.^a

申請人：PROVENT HOLDINGS LIMITED, Akara Building,
24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Requerente: PROVENT HOLDINGS LIMITED, Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/11/22

Data do pedido: 2005/11/22

服務：提供食品和飲料用俱樂部服務；鄉村俱樂部服務（提供食品、飲料及臨時住宿）；夜總會服務（提供食品）；社交俱樂部（提供住宿）；社交俱樂部（提供食品）；招待服務（提供住宿）；招待服務（提供食品和飲料）；雞尾酒廊服務；酒吧服務；匯合特許酒吧設施的餐廳服務；社交陪同代理服務；社交陪同；於社交的陪同（陪伴）。

Serviços: serviços de clube para providenciar comida e bebida; serviços de «country club» (providenciar comida, bebida e alojamento temporário); serviços de clube nocturno (providenciar comida); clubes sociais (providenciar alojamento); clubes sociais (providenciar comida); serviços de hospitalidade (providenciar alojamento); serviços de hospitalidade (providenciar comida e bebida); serviços de salão de «cocktail»; serviços de bar; serviços de restaurante incorporando instalações de bar licenciadas; serviços de agência de acompanhamento social; acompanhamento social; acompanhamento na sociedade («chaperoning»).

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/20015

類別： 25

Marca n.º N/20 015

Classe: 25.^a

申請人：J. Crew International, Inc., 802 West Street, Suite 102
Wilmington, Delaware 19801, United States of America.

Requerente: J. Crew International, Inc., 802 West Street, Suite 102 Wilmington, Delaware 19801, United States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/11/22

Data do pedido: 2005/11/22

產品：服裝，鞋及帽。

Produtos: vestuário, calçado e chapelaria.

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/20040

類別： 32

Marca n.º N/20 040

Classe: 32.^a

申請人：廣州珠江啤酒股份有限公司，場所：中國廣州市海珠區新港東路磨碟沙大街118號。

Requerente: GUANGZHOU ZHUJIANG BREWERY CO., LTD., 118 Modiesha St., Xin Gang Dong Lu, Haizhu District, Guangzhou, People's Republic of China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2005/11/28

Data do pedido: 2005/11/28

產品：啤酒；汽水；無酒精飲料；果汁飲料（飲料）；礦泉水；蔬菜汁（飲料）；飲料製劑；杏仁乳（飲料）；麥芽汁（發酵後成啤酒）；豆奶；奶茶；蘇打水；不含酒精的開胃酒。

Produtos: cervejas; águas gaseificadas; bebidas não alcoólicas; bebidas de sumos de fruta (bebidas); águas minerais; sumos de legumes (bebidas); preparações para fazer bebidas; leite de amêndoa (bebidas); extractos de malte (após fermentação torna-se em cerveja); leite de soja; chá com leite; água de soda; aperitivos não alcoólicos.

商標構成：

PEARL RIVER

A marca consiste em:

PEARL RIVER

商標編號：N/20041

類別： 36

申請人：中國國際金融有限公司，場所：中國北京市建國門外大街1號國貿大廈2座27層及28層。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2005/11/28

服務：事故保險；住所（公寓）；保險統計；金融分析；古玩物估價；公寓管理；藝術品估價；擔保；銀行；經紀；貿易清算（金融）；資本投資；募集慈善基金；支票核查；票據交換（金融）；票據交換所（金融）；信用社；信用卡服務；海關經紀；借款卡服務；債務托收代理；貴重物品存放；貨幣兌換；代管產業；信託；金融諮詢；金融評估（保險、銀行、不動產）；金融資訊；金融管理；金融贊助；金融服務；火災保險；財政估算；基金投資；電子轉帳；健康保險；分期付款籌借資金；家庭銀行；住房代理；保險資訊；分期付款的貸款；保險經紀；保險諮詢；保險；信用卡發放；有價證券的發行/珍貴紀念品發行；發行旅行支票；珠寶評估；購買籌借資金；農場出租；不動產出租；典當經紀；人壽保險；金融貸款；海上保險；抵押銀行；公共基金；古錢幣估價；組織收款；租賃擔保；不動產代理；不動產評估/不動產估價；不動產仲介；不動產管理；租金收款/斂租；辦公室（不動產）出租；公寓出租；支付退休金；保險倉庫（保險箱寄存）；儲蓄銀行；證券和公債經紀；郵票估價；證券交易行情；保釋擔保；信託；財政估算；金融事務；貨幣事務；不動產事務；證券經紀；股票經紀；債券經紀。

Marca n.º N/20 041

Classe: 36.^a

Requerente: CHINA INTERNATIONAL CAPITAL CORPORATION LIMITED, 28th Floor, China World Tower 2, n.º 1 Jian Guo Men Wai Avenue, Beijing 100004, People's Republic of China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2005/11/28

Serviços: seguro de acidente; residências (condomínios); estatísticas de seguros; análises financeiras; avaliação de antiguidades; administração de condomínios; avaliação de obras de arte; garantias; bancos; corretagem; liquidações de negócios (financeiras); investimentos de capitais; angariação de fundos para obras de caridade; verificação de cheques; câmbio de letras (financeiro); agências de câmbio de letras (financeiras); agências de crédito; serviços de cartões de crédito; corretagem alfandegária; serviços de cartões de empréstimo; agências de cobranças de débitos; depósitos de objectos de valor; câmbio de moeda; procuração de propriedades; serviços fiduciários; consultadoria financeira; avaliações financeiras (seguros, bancos, bens imóveis); informações financeiras; gestão financeira; patrocínios financeiros; serviços financeiros; seguros contra incêndio; cálculo financeiro; investimentos de fundos; transferências electrónicas; seguros de saúde; obtenção de fundos a prestações para constituição de capital; bancos de família; agências de habitação; informações sobre seguros; créditos a prestações; corretagem de seguros; consultadoria de seguros; seguros; emissão de cartões de crédito; emissão de títulos de valor/emissão de lembranças preciosas; emissão de cheques de viagem; avaliação de joalharia; obtenção de fundos para constituição de capital; aluguer de granjas; aluguer de imóveis; corretagem de penhoras; seguros de vida; créditos financeiros; seguros marítimos; bancos de hipoteca; fundos públicos; avaliação de moedas antigas; organização de cobranças; garantia de arrendamento; agências imobiliárias; apreciação de imóveis/avaliação de imóveis; intermediação de imóveis; administração de imóveis; cobranças de rendas/colectar rendas; aluguer de escritórios (imóveis); aluguer de condomínios; pagamento de pensões de aposentação; armazéns de segurança (depósitos de cofres); bancos de poupança; corretagem de títulos e dívida pública; avaliação de selos; situações de negociação de títulos; garantia da obtenção de liberdade por meio de fiança; serviços fiduciários; cálculo financeiro; assuntos financeiros; assuntos de moeda; assuntos de imóveis; corretagem de títulos; corretagem de acções; corretagem de obrigações.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/20042

類別： 36

Marca n.º N/20 042

Classe: 36.^a

申請人：中國國際金融有限公司，場所：中國北京市建國門外大街1號國貿大廈2座27層及28層。

Requerente: CHINA INTERNATIONAL CAPITAL CORPORATION LIMITED, 28th Floor, China World Tower 2, n.º 1 Jian Guo Men Wai Avenue, Beijing 100004, People's Republic of China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2005/11/28

Data do pedido: 2005/11/28

服務：事故保險；住所（公寓）；保險統計；金融分析；古玩物估價；公寓管理；藝術品估價；擔保；銀行；經紀；貿易清算（金融）；資本投資；募集慈善基金；支票核查；票據交換（金融）；票據交換所（金融）；信用社；信用卡服務；海關經紀；借款卡服務；債務托收代理；貴重物品存放；貨幣兌換；代管產業；信託；金融諮詢；金融評估（保險、銀行、不動產）；金融資訊；金融管理；金融贊助；金融服務；火災保險；財政估算；基金投資；電子轉帳；健康保險；分期付款籌借資金；家庭銀行；住房代理；保險資訊；分期付款的貸款；保險經紀；保險諮詢；保險；信用卡發放；有價證券的發行/珍貴紀念品發行；發行旅行支票；珠寶評估；購買籌借資金；農場出租；不動產出租；典當經紀；人壽保險；金融貸款；海上保險；抵押銀行；公共基金；古錢幣估價；組織收款；租賃擔保；不動產代理；不動產評估/不動產估價；不動產仲介；不動產管理；租金收款/斂租；辦公室（不動產）出租；公寓出租；支付退休金；保險倉庫（保險箱寄存）；儲蓄銀行；證券和公債經紀；郵票估價；證券交易行情；保釋擔保；信託；財政估算；金融事務；貨幣事務；不動產事務；證券經紀；股票經紀；債券經紀。

Serviços: seguro de acidente; residências (condomínios); estatísticas de seguros; análises financeiras; avaliação de antiguidades; administração de condomínios; avaliação de obras de arte; garantias; bancos; corretagem; liquidações de negócios (financeiras); investimentos de capitais; angariação de fundos para obras de caridade; verificação de cheques; câmbio de letras (financeiro); agências de câmbio de letras (financeiras); agências de crédito; serviços de cartões de crédito; corretagem alfandegária; serviços de cartões de empréstimo; agências de cobranças de débitos; depósitos de objectos de valor; câmbio de moeda; procuração de propriedades; serviços fiduciários; consultadoria financeira; avaliações financeiras (seguros, bancos, bens imóveis); informações financeiras; gestão financeira; patrocínios financeiros; serviços financeiros; seguros contra incêndio; cálculo financeiro; investimentos de fundos; transferências electrónicas; seguros de saúde; obtenção de fundos a prestações para constituição de capital; bancos de família; agências de habitação; informações sobre seguros; créditos a prestações; corretagem de seguros; consultadoria de seguros; seguros; emissão de cartões de crédito; emissão de títulos de valor/emissão de lembranças preciosas; emissão de cheques de viagem; avaliação de joalharia; obtenção de fundos para constituição de capital; aluguer de granjas; aluguer de imóveis; corretagem de penhoras; seguros de vida; créditos financeiros; seguros marítimos; bancos de hipoteca; fundos públicos; avaliação de moedas antigas; organização de cobranças; garantia de arrendamento; agências imobiliárias; apreciação de imóveis/avaliação de imóveis; intermediação de imóveis; administração de imóveis; cobranças de rendas/colectar rendas; aluguer de escritórios (imóveis); aluguer de condomínios; pagamento de pensões de aposentação; armazéns de segurança (depósitos de cofres); bancos de poupança; corretagem de títulos e dívida pública; avaliação de selos; situações de negociação de títulos; garantia da obtenção de liberdade por meio de fiança; serviços fiduciários; cálculo financeiro; assuntos financeiros; assuntos de moeda; assuntos de imóveis; corretagem de títulos; corretagem de acções; corretagem de obrigações.

商標構成：

A marca consiste em:

中金

中金

商標編號：N/20043

類別： 36

申請人：中國國際金融有限公司，場所：中國北京市建國門外大街1號國貿大廈2座27層及28層。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2005/11/28

服務：事故保險；住所（公寓）；保險統計；金融分析；古玩物估價；公寓管理；藝術品估價；擔保；銀行；經紀；貿易清算（金融）；資本投資；募集慈善基金；支票核查；票據交換（金融）；票據交換所（金融）；信用社；信用卡服務；海關經紀；借款卡服務；債務托收代理；貴重物品存放；貨幣兌換；代管產業；信託；金融諮詢；金融評估（保險、銀行、不動產）；金融資訊；金融管理；金融贊助；金融服務；火災保險；財政估算；基金投資；電子轉帳；健康保險；分期付款籌借資金；家庭銀行；住房代理；保險資訊；分期付款的貸款；保險經紀；保險諮詢；保險；信用卡發放；有價證券的發行/珍貴紀念品發行；發行旅行支票；珠寶評估；購買籌借資金；農場出租；不動產出租；典當經紀；人壽保險；金融貸款；海上保險；抵押銀行；公共基金；古錢幣估價；組織收款；租賃擔保；不動產代理；不動產評估/不動產估價；不動產仲介；不動產管理；租金收款/斂租；辦公室（不動產）出租；公寓出租；支付退休金；保險倉庫（保險箱寄存）；儲蓄銀行；證券和公債經紀；郵票估價；證券交易行情；保釋擔保；信託；財政估算；金融事務；貨幣事務；不動產事務；證券經紀；股票經紀；債券經紀。

Marca n.º N/20 043

Classe: 36.^a

Requerente: CHINA INTERNATIONAL CAPITAL CORPORATION LIMITED, 28th Floor, China World Tower 2, n.º 1 Jian Guo Men Wai Avenue, Beijing 100004, People's Republic of China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2005/11/28

Serviços: seguro de acidente; residências (condomínios); estatísticas de seguros; análises financeiras; avaliação de antiguidades; administração de condomínios; avaliação de obras de arte; garantias; bancos; corretagem; liquidações de negócios (financeiras); investimentos de capitais; angariação de fundos para obras de caridade; verificação de cheques; câmbio de letras (financeiro); agências de câmbio de letras (financeiras); agências de crédito; serviços de cartões de crédito; corretagem alfandegária; serviços de cartões de empréstimo; agências de cobranças de débitos; depósitos de objectos de valor; câmbio de moeda; procuração de propriedades; serviços fiduciários; consultadoria financeira; avaliações financeiras (seguros, bancos, bens imóveis); informações financeiras; gestão financeira; patrocínios financeiros; serviços financeiros; seguros contra incêndio; cálculo financeiro; investimentos de fundos; transferências electrónicas; seguros de saúde; obtenção de fundos a prestações para constituição de capital; bancos de família; agências de habitação; informações sobre seguros; créditos a prestações; corretagem de seguros; consultadoria de seguros; seguros; emissão de cartões de crédito; emissão de títulos de valor/emissão de lembranças preciosas; emissão de cheques de viagem; avaliação de joalharia; obtenção de fundos para constituição de capital; aluguer de granjas; aluguer de imóveis; corretagem de penhoras; seguros de vida; créditos financeiros; seguros marítimos; bancos de hipoteca; fundos públicos; avaliação de moedas antigas; organização de cobranças; garantia de arrendamento; agências imobiliárias; apreciação de imóveis/avaliação de imóveis; intermediação de imóveis; administração de imóveis; cobranças de rendas/colectar rendas; aluguer de escritórios (imóveis); aluguer de condomínios; pagamento de pensões de aposentação; armazéns de segurança (depósitos de cofres); bancos de poupança; corretagem de títulos e dívida pública; avaliação de selos; situações de negociação de títulos; garantia da obtenção de liberdade por meio de fiança; serviços fiduciários; cálculo financeiro; assuntos financeiros; assuntos de moeda; assuntos de imóveis; corretagem de títulos; corretagem de acções; corretagem de obrigações.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/20044

類別： 9

Marca n.º N/20 044

Classe: 9.^a

申請人：上海好記星數碼科技有限公司，場所：中國上海市青浦區華新鎮嘉松中路 1135 弄 55 號。

Requerente: 上海好記星數碼科技有限公司，Sede: 中國上海市青浦區華新鎮嘉松中路 1135 弄 55 號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2005/11/28

Data do pedido: 2005/11/28

產品：電子字典；計算機軟體（已錄製）；個人用立體聲裝置；照相機（攝影）；視聽教學儀器；電池；複讀機；語言學習機；電子出版物（可下載）；計算機程序（可下載軟件）；自動調節燃料泵；口述聽寫機；複印機（光電、靜電、熱）；衡器；量具；電子公告牌；光學器械和儀器；電源材料（電線、電纜）；工業操作遙控電器設備；內部通訊裝置；電開關；眼鏡；報警器；電鍍設備；滅火設備；電焊設備；工業用放射設備；救生器械和設備；動畫片；電動開門器；自動售貨機；計數器。

Produtos: dicionários electrónicos; «software» de computador (gravado); dispositivos de estereofonia para uso pessoal; máquinas fotográficas (para tirar fotografias); instrumentos de ensino audiovisual; baterias; gravadores de vídeo digitais (DVR); máquinas para aprender as línguas; publicações electrónicas (descarregáveis); programas de computador («software» descarregável); bombas de combustível de regulação automática; dictafone; máquinas fotocopiadoras (fotográficas, electrostáticas, térmicas); aparelhos de pesagem; aparelhos de medida; quadros de anúncios electrónicos; aparelhos e instrumentos ópticos; materiais de fonte de electricidade (fios eléctricos, cabos eléctricos); equipamentos eléctricos de controlo remoto de operação industrial; dispositivos de comunicações internas; interruptores eléctricos; óculos; alarmes; equipamentos de galvanização; equipamentos para extinguir incêndios; equipamentos de soldadura eléctrica; equipamentos de radiação para uso industrial; aparelhos e equipamentos de salvação; desenhos animados; aparelhos eléctricos para abrir a porta; máquinas de venda automáticas; contadores.

商標構成：

A marca consiste em:

好记星**好记星**

商標編號：N/20045

類別： 9

Marca n.º N/20 045

Classe: 9.^a

申請人：上海好記星數碼科技有限公司，場所：中國上海市青浦區華新鎮嘉松中路 1135 弄 55 號。

Requerente: 上海好記星數碼科技有限公司，Sede: 中國上海市青浦區華新鎮嘉松中路 1135 弄 55 號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2005/11/28

Data do pedido: 2005/11/28

產品：電子字典；計算機軟體（已錄製）；個人用立體聲裝置；照相機（攝影）；視聽教學儀器；電池；複讀機；語言學習機；電子出版物（可下載）；計算機程序（可下載軟件）；自動調節燃料泵；口述聽寫機；複印機（光電、靜電、熱）；衡器；量具；電子公告牌；光學器械和儀器；電源材料（電線、電

Produtos: dicionários electrónicos; «software» de computador (gravado); dispositivos de estereofonia para uso pessoal; máquinas fotográficas (para tirar fotografias); instrumentos de ensino audiovisual; baterias; gravadores de vídeo digitais (DVR); máquinas para aprender as línguas; publicações electrónicas

纜)；工業操作遙控電器設備；內部通訊裝置；電開關；眼鏡；報警器；電鍍設備；滅火設備；電焊設備；工業用放射設備；救生器械和設備；動畫片；電動開門器；自動售貨機；計數器。

商標構成：

翻易官

(descarregáveis); programas de computador («software» descarregável); bombas de combustível de regulação automática; dictafone; máquinas fotocopadoras (fotográficas, electrostáticas, térmicas); aparelhos de pesagem; aparelhos de medida; quadros de anúncios electrónicos; aparelhos e instrumentos ópticos; materiais de fonte de electricidade (fios eléctricos, cabos eléctricos); equipamentos eléctricos de controlo remoto de operação industrial; dispositivos de comunicações internas; interruptores eléctricos; óculos; alarmes; equipamentos de galvanização; equipamentos para extinguir incêndios; equipamentos de soldadura eléctrica; equipamentos de radiação para uso industrial; aparelhos e equipamentos de salvação; desenhos animados; aparelhos eléctricos para abrir a porta; máquinas de venda automáticas; contadores.

A marca consiste em:

翻易官

商標編號：N/20046

類別： 9

申請人：上海好記星數碼科技有限公司，場所：中國上海市青浦區華新鎮嘉松中路 1135 弄 55 號。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2005/11/28

產品：電子字典；計算機軟體（已錄製）；個人用立體聲裝置；照相機（攝影）；視聽教學儀器；電池；複讀機；語言學習機；電子出版物（可下載）；計算機程序（可下載軟件）；自動調節燃料泵；口述聽寫機；複印機（光電、靜電、熱）；衡器；量具；電子公告牌；光學器械和儀器；電源材料（電線、電纜）；工業操作遙控電器設備；內部通訊裝置；電開關；眼鏡；報警器；電鍍設備；滅火設備；電焊設備；工業用放射設備；救生器械和設備；動畫片；電動開門器；自動售貨機；計數器。

商標構成：

翻E官

Marca n.º N/20 046

Classe: 9.^a

Requerente: 上海好記星數碼科技有限公司，Sede: 中國上海市青浦區華新鎮嘉松中路 1135 弄 55 號。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2005/11/28

Produtos: dicionários electrónicos; «software» de computador (gravado); dispositivos de estereofonia para uso pessoal; máquinas fotográficas (para tirar fotografias); instrumentos de ensino audiovisual; baterias; gravadores de vídeo digitais (DVR); máquinas para aprender as línguas; publicações electrónicas (descarregáveis); programas de computador («software» descarregável); bombas de combustível de regulação automática; dictafone; máquinas fotocopadoras (fotográficas, electrostáticas, térmicas); aparelhos de pesagem; aparelhos de medida; quadros de anúncios electrónicos; aparelhos e instrumentos ópticos; materiais de fonte de electricidade (fios eléctricos, cabos eléctricos); equipamentos eléctricos de controlo remoto de operação industrial; dispositivos de comunicações internas; interruptores eléctricos; óculos; alarmes; equipamentos de galvanização; equipamentos para extinguir incêndios; equipamentos de soldadura eléctrica; equipamentos de radiação para uso industrial; aparelhos e equipamentos de salvação; desenhos animados; aparelhos eléctricos para abrir a porta; máquinas de venda automáticas; contadores.

A marca consiste em:

翻E官

商標編號：N/20047

類別： 9

Marca n.º N/20 047

Classe: 9.^a

申請人：上海好記星數碼科技有限公司，場所：中國上海市青浦區華新鎮嘉松中路 1135 弄 55 號。

Requerente: 上海好記星數碼科技有限公司，Sede: 中國上海市青浦區華新鎮嘉松中路 1135 弄 55 號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2005/11/28

Data do pedido: 2005/11/28

產品：電子字典；計算機軟體（已錄製）；個人用立體聲裝置；照相機（攝影）；視聽教學儀器；電池；複讀機；語言學習機；電子出版物（可下載）；計算機程序（可下載軟件）；自動調節燃料泵；口述聽寫機；複印機（光電、靜電、熱）；衡器；量具；電子公告牌；光學器械和儀器；電源材料（電線、電纜）；工業操作遙控電器設備；內部通訊裝置；電開關；眼鏡；報警器；電鍍設備；滅火設備；電焊設備；工業用放射設備；救生器械和設備；動畫片；電動開門器；自動售貨機；計數器。

Produtos: dicionários electrónicos; «software» de computador (gravado); dispositivos de estereofonia para uso pessoal; máquinas fotográficas (para tirar fotografias); instrumentos de ensino audiovisual; baterias; gravadores de vídeo digitais (DVR); máquinas para aprender as línguas; publicações electrónicas (descarregáveis); programas de computador («software» descarregável); bombas de combustível de regulação automática; dictafone; máquinas fotocopiadoras (fotográficas, electrostáticas, térmicas); aparelhos de pesagem; aparelhos de medida; quadros de anúncios electrónicos; aparelhos e instrumentos ópticos; materiais de fonte de electricidade (fios eléctricos, cabos eléctricos); equipamentos eléctricos de controlo remoto de operação industrial; dispositivos de comunicações internas; interruptores eléctricos; óculos; alarmes; equipamentos de galvanização; equipamentos para extinguir incêndios; equipamentos de soldadura eléctrica; equipamentos de radiação para uso industrial; aparelhos e equipamentos de salvação; desenhos animados; aparelhos eléctricos para abrir a porta; máquinas de venda automáticas; contadores.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/20048

類別： 3

Marca n.º N/20 048

Classe: 3.^a

申請人：深圳市紅珏時裝有限公司，場所：中國深圳市福田区深南中路 3024 號航空大廈格蘭雲天大酒店 1803 室。

Requerente: SHENZHEN REDSTONE FASHION CO., LTD., Rm. 1803, Grand Skylight Hotel, Hangkong Building, n.º 3024, Shennanzhong Road, Futian District, Shenzhen, People's Republic of China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2005/11/28

Data do pedido: 2005/11/28

產品：香皂；洗髮液；護髮素；香精油；化妝品；香水；牙膏；洗衣劑；漂白劑（洗衣用）；香料。

Produtos: sabonetes; champôs; amaciador para o cabelo; óleos essenciais; cosméticos; perfumes; dentífricos; preparações para lavar a roupa; preparações para branquear (para lavagem de roupa); perfumaria.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/20049 類別： 9
申請人：深圳市紅珏時裝有限公司，場所：中國深圳市福田區
深南中路 3024 號航空大廈格蘭雲天大酒店 1803 室。

國籍：中國
活動：商業
申請日期：2005/11/28
產品：太陽鏡；眼鏡盒；眼鏡鏈；眼鏡（光學）；隱形眼鏡；
眼鏡；擦眼鏡布；自動售貨機。

商標構成：

OL's

Marca n.º N/20 049 Classe: 9.^a
Requerente: SHENZHEN REDSTONE FASHION CO.,
LTD., Rm. 1803, Grand Skylight Hotel, Hangkong Building,
n.º 3024, Shennanzhong Road, Futian District, Shenzhen, People's
Republic of China.

Nacionalidade: chinesa
Actividade: comercial
Data do pedido: 2005/11/28
Produtos: óculos de sol; estojos para óculos; correntes para
óculos; óculos (ópticos); lentes de contacto; óculos; panos para
limpar lentes; distribuidores automáticos.
A marca consiste em:

OL's

商標編號：N/20050 類別： 14
申請人：深圳市紅珏時裝有限公司，場所：中國深圳市福田區
深南中路 3024 號航空大廈格蘭雲天大酒店 1803 室。

國籍：中國
活動：商業
申請日期：2005/11/28
產品：手鐲（珠寶）；小飾物（珠寶）；項鏈（寶石）；帽飾
物（貴重金屬）；別針（首飾）；手錶；手錶帶；錶鏈；計時器
（手錶）；錶盒（禮品）。

商標構成：

OL's

Marca n.º N/20 050 Classe: 14.^a
Requerente: SHENZHEN REDSTONE FASHION CO.,
LTD., Rm. 1803, Grand Skylight Hotel, Hangkong Building,
n.º 3024, Shennanzhong Road, Futian District, Shenzhen, People's
Republic of China.

Nacionalidade: chinesa
Actividade: comercial
Data do pedido: 2005/11/28
Produtos: pulseiras (joalharia); artigos pequenos de ornamento
(joalharia); colares (pedras preciosas); artigos de ornamento para
chapelaria (metais preciosos); alfinetes (bijutaria); relógios de
pulso; pulseiras de relógio de pulso; cintas para relógios;
instrumentos cronométricos (relógios); estojos para relógios (para
presentes).
A marca consiste em:

OL's

商標編號：N/20051 類別： 18
申請人：深圳市紅珏時裝有限公司，場所：中國深圳市福田區
深南中路 3024 號航空大廈格蘭雲天大酒店 1803 室。

國籍：中國
活動：商業
申請日期：2005/11/28
產品：錢包；手提包；公文包；帆布背包；旅行用具（皮

Marca n.º N/20 051 Classe: 18.^a
Requerente: SHENZHEN REDSTONE FASHION CO.,
LTD., Rm. 1803, Grand Skylight Hotel, Hangkong Building,
n.º 3024, Shennanzhong Road, Futian District, Shenzhen, People's
Republic of China.

Nacionalidade: chinesa
Actividade: comercial
Data do pedido: 2005/11/28
Produtos: carteiras; malas de mão; pastas para documentos;
mochilas de lona; artigos de viagem (couro); mala de imitações

件)；人造革箱；女用陽傘；皮帶（非服飾用）；裘皮。

商標構成：

OL's

de couro; sombrinhas; cintos em couro (não para uso de vestuário e adornos); peles de animais.

A marca consiste em:

OL's

商標編號：N/20052

類別： 25

申請人：深圳市紅珏時裝有限公司，場所：中國深圳市福田区深南中路 3024 號航空大廈格蘭雲天大酒店 1803 室。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2005/11/28

產品：針織服飾；大衣；皮衣；茄克；服飾；襯衣；鞋；帽子；長筒襪；短筒襪；手套（服裝）；圍巾；領帶；皮帶（服飾用）。

商標構成：

OL's

Marca n.º N/20 052

Classe: 25.^a

Requerente: SHENZHEN REDSTONE FASHION CO., LTD., Rm. 1803, Grand Skylight Hotel, Hangkong Building, No. 3024, Shennanzhong Road, Futian District, Shenzhen, People's Republic of China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2005/11/28

Produtos: vestuário de malha; sobretudos; casacos de pele; jaquetas; vestuário; camisas; calçado; chapelaria; meias até ao joelho; peúgas; luvas (vestuário); cachecóis; gravatas; cinto (para uso de vestuário e adornos).

A marca consiste em:

OL's

商標編號：N/20053

類別： 35

申請人：深圳市紅珏時裝有限公司，場所：中國深圳市福田区深南中路 3024 號航空大廈格蘭雲天大酒店 1803 室。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2005/11/28

服務：商業管理輔助；推銷（替他人）；商業櫥窗佈置；貨物展出；進出口代理；廣告；組織商業或廣告展覽；商業信息。

商標構成：

OL's

Marca n.º N/20 053

Classe: 35.^a

Requerente: SHENZHEN REDSTONE FASHION CO., LTD., Rm. 1803, Grand Skylight Hotel, Hangkong Building, n.º 3024, Shennanzhong Road, Futian District, Shenzhen, People's Republic of China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2005/11/28

Serviços: apoio de gestão comercial; promoção a venda (de mercadorias de outrem); decoração de montras comerciais; demonstração de produtos; agências de importação e exportação; publicidade; organização de exposições para fins comerciais ou de publicidade; informações comerciais.

A marca consiste em:

OL's

商標編號：N/20054

類別： 3

申請人：Louis Widmer AG, Rietbachstrasse 5, CH-8952 Schlieren, Switzerland.

Marca n.º N/20 054

Classe: 3.^a

Requerente: Louis Widmer AG, Rietbachstrasse 5, CH-8952 Schlieren, Switzerland.

國籍：瑞士
 活動：商業及工業
 申請日期：2005/11/28
 產品：護理皮膚用肥皂；護理皮膚用化妝製劑；洗髮水。
 商標構成：

Louis Widmer
Skin Appeal

Nacionalidade: suíça
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2005/11/28
 Produtos: sabão para cuidados da pele; preparações cosméticas para cuidados da pele; champôs.
 A marca consiste em:

Louis Widmer
Skin Appeal

商標編號：N/20055 類別： 5
 申請人：Louis Widmer AG, Rietbachstrasse 5, CH-8952 Schlieren, Switzerland.
 國籍：瑞士
 活動：商業及工業
 申請日期：2005/11/28
 產品：用於皮膚病的藥劑。
 商標構成：

Louis Widmer
Skin Appeal

Marca n.º N/20 055 Classe: 5.^a
 Requerente: Louis Widmer AG, Rietbachstrasse 5, CH-8952 Schlieren, Switzerland.
 Nacionalidade: suíça
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2005/11/28
 Produtos: preparações farmacêuticas para uso dermatológico.
 A marca consiste em:

Louis Widmer
Skin Appeal

商標編號：N/20056 類別： 32
 申請人：SCC - Sociedade Central de Cervejas e Bebidas, S.A., Estrada da Alfarrobeira, Vialonga, Vila Franca de Xira, Portugal.
 國籍：葡萄牙
 活動：商業及工業
 申請日期：2005/11/28
 產品：啤酒。
 商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的黑色、紅色、黃色、白色、棕色及藍色。

Marca n.º N/20 056 Classe: 32.^a
 Requerente: SCC - Sociedade Central de Cervejas e Bebidas, S.A., Estrada da Alfarrobeira, Vialonga, Vila Franca de Xira, Portugal.
 Nacionalidade: portuguesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2005/11/28
 Produtos: cerveja.
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as cores preta, vermelha, amarela, branca, castanha e azul, tal como representadas na figura.

商標編號：N/20058 類別： 3
 申請人：SALVATORE FERRAGAMO ITALIA S.p.A., Via dei Tornabuoni, 2, Firenze, Itália.

Marca n.º N/20 058 Classe: 3.^a
 Requerente: SALVATORE FERRAGAMO ITALIA S.p.A., Via dei Tornabuoni, 2, Firenze, Itália.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/28

產品：漂白劑及其他洗衣用物料；清潔、擦亮、去脂及研磨製劑；肥皂，香料，精油，化粧品，髮水；牙膏。

商標構成：



Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/28

Produtos: preparações para branquear e outras substâncias para a lavagem; preparações para limpar, polir, desengordurar e preparações abrasivas; sabões, perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para o cabelo; dentífricos.

A marca consiste em:



商標編號：N/20059

類別： 9

申請人：JOOP! GmbH, Harvestehuder Weg 22, 20149 Hamburg, Alemanha.

國籍：德國

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/28

產品：眼鏡及太陽眼鏡。

商標構成：

JOOP!

Marca n.º N/20 059

Classe: 9.^a

Requerente: JOOP! GmbH, Harvestehuder Weg 22, 20149 Hamburg, Alemanha.

Nacionalidade: alemã

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/28

Produtos: óculos e óculos de sol.

A marca consiste em:

JOOP!

商標編號：N/20060

類別： 39

申請人：A.P. MOLLER - MAERSK A/S, Esplanaden 50, DK-1098 Copenhagen K, Dinamarca.

國籍：丹麥

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/28

服務：運輸，包括海運、空運、鐵路運輸及公路運輸，貨物包裝及儲存，貨物送遞，裝貨及卸貨，貨品寄發，集裝箱出租，與運輸及儲存有關的資訊，與運輸及儲存有關的物流服務，拖曳，拯救，集裝箱站及空運站的管理及操作，港口管理及操作，港口的進出許可服務，海運經紀服務。

商標構成：

MAERSK LINE

Marca n.º N/20 060

Classe: 39.^a

Requerente: A.P. MOLLER - MAERSK A/S, Esplanaden 50, DK-1098 Copenhagen K, Dinamarca.

Nacionalidade: dinamarquesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/28

Serviços: transporte, incluindo transporte marítimo, aéreo, ferroviário e por camião, embalagem e armazenamento de mercadorias, entrega de mercadorias, cargas e descargas, expedição de cargas, aluguer de contentores, informações relacionadas com transporte e armazenamento, serviços de logística relacionados com transporte e armazenamento, reboque, salvamento, gestão e operação de terminais de contentores e terminais de carga aérea, gestão e operação de portos, serviços de autoridades portuárias, serviços de corretagem marítima.

A marca consiste em:

MAERSK LINE

商標編號：N/20061 類別： 41
申請人：TIN FAT GESTÃO E INVESTIMENTOS, LIMITADA,
Avenida da Praia Grande, n.º 594, Edifício Banco Comercial de
Macau, 16.º andar, Macau.
國籍：根據澳門法例成立
活動：商業
申請日期：2005/11/28
服務：於休閒公園或於任何種類的娛樂場所之消遣及近似的服
務。
商標構成：

澳門幸運摩天輪

Marca n.º N/20 061 Classe: 41.^a
Requerente: TIN FAT GESTÃO E INVESTIMENTOS,
LIMITADA, Avenida da Praia Grande, n.º 594, Edifício Banco
Comercial de Macau, 16.º andar, Macau.
Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau
Actividade: comercial
Data do pedido: 2005/11/28
Serviços: serviços de diversão e afins em parques de diverti-
mento ou em qualquer tipo de recintos de entretenimento.
A marca consiste em:

澳門幸運摩天輪

商標編號：N/20062 類別： 41
申請人：TIN FAT GESTÃO E INVESTIMENTOS, LIMITADA,
Avenida da Praia Grande, n.º 594, Edifício Banco Comercial de
Macau, 16.º andar, Macau.
國籍：根據澳門法例成立
活動：商業
申請日期：2005/11/28
服務：於休閒公園或於任何種類的娛樂場所之消遣及近似的服
務。
商標構成：

MACAU LUCKY WHEEL

Marca n.º N/20 062 Classe: 41.^a
Requerente: TIN FAT GESTÃO E INVESTIMENTOS,
LIMITADA, Avenida da Praia Grande, n.º 594, Edifício Banco
Comercial de Macau, 16.º andar, Macau.
Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau
Actividade: comercial
Data do pedido: 2005/11/28
Serviços: serviços de diversão e afins em parques de diverti-
mento ou em qualquer tipo de recintos de entretenimento.
A marca consiste em:

MACAU LUCKY WHEEL

商標編號：N/20063 類別： 41
申請人：TIN FAT GESTÃO E INVESTIMENTOS, LIMITADA,
Avenida da Praia Grande, n.º 594, Edifício Banco Comercial de
Macau, 16.º andar, Macau.
國籍：根據澳門法例成立
活動：商業
申請日期：2005/11/28
服務：於休閒公園或於任何種類的娛樂場所之消遣及近似的服
務。
商標構成：

RODA DA SORTE

Marca n.º N/20 063 Classe: 41.^a
Requerente: TIN FAT GESTÃO E INVESTIMENTOS,
LIMITADA, Avenida da Praia Grande, n.º 594, Edifício Banco
Comercial de Macau, 16.º andar, Macau.
Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau
Actividade: comercial
Data do pedido: 2005/11/28
Serviços: serviços de diversão e afins em parques de diverti-
mento ou em qualquer tipo de recintos de entretenimento.
A marca consiste em:

RODA DA SORTE

商標編號：N/20064 類別： 41
申請人：TIN FAT GESTÃO E INVESTIMENTOS, LIMITADA,
Avenida da Praia Grande, n.º 594, Edifício Banco Comercial de
Macau, 16.º andar, Macau.

Marca n.º N/20 064 Classe: 41.^a
Requerente: TIN FAT GESTÃO E INVESTIMENTOS,
LIMITADA, Avenida da Praia Grande, n.º 594, Edifício Banco
Comercial de Macau, 16.º andar, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2005/11/28

服務：於休閒公園或於任何種類的娛樂場所之消遣及近似的服務。

商標構成：

LUCKY FERRIS WHEEL LUCKY FERRIS WHEEL

商標編號：N/20065

類別： 41

申請人：TIN FAT GESTÃO E INVESTIMENTOS, LIMITADA, Avenida da Praia Grande, n.º 594, Edifício Banco Comercial de Macau, 16.º andar, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2005/11/28

服務：於休閒公園或於任何種類的娛樂場所之消遣及近似的服務。

商標構成：

LUCKY WHEEL LUCKY WHEEL

商標編號：N/20066

類別： 41

申請人：TIN FAT GESTÃO E INVESTIMENTOS, LIMITADA, Avenida da Praia Grande, n.º 594, Edifício Banco Comercial de Macau, 16.º andar, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2005/11/28

服務：於休閒公園或於任何種類的娛樂場所之消遣及近似的服務。

商標構成：

澳門幸運輪

Marca n.º N/20 066

Classe: 41.^a

Requerente: TIN FAT GESTÃO E INVESTIMENTOS, LIMITADA, Avenida da Praia Grande, n.º 594, Edifício Banco Comercial de Macau, 16.º andar, Macau.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2005/11/28

Serviços: serviços de diversão e afins em parques de divertimento ou em qualquer tipo de recintos de entretenimento.

A marca consiste em:

澳門幸運輪

商標編號：N/20067

類別： 41

申請人：TIN FAT GESTÃO E INVESTIMENTOS, LIMITADA, Avenida da Praia Grande, n.º 594, Edifício Banco Comercial de Macau, 16.º andar, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2005/11/28

Marca n.º N/20 067

Classe: 41.^a

Requerente: TIN FAT GESTÃO E INVESTIMENTOS, LIMITADA, Avenida da Praia Grande, n.º 594, Edifício Banco Comercial de Macau, 16.º andar, Macau.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2005/11/28

服務：於休閒公園或於任何種類的娛樂場所之消遣及近似的服務。

商標構成：

幸運輪

Serviços: serviços de diversão e afins em parques de divertimento ou em qualquer tipo de recintos de entretenimento.

A marca consiste em:

幸運輪

商標編號：N/20068

類別： 41

申請人：TIN FAT GESTÃO E INVESTIMENTOS, LIMITADA, Avenida da Praia Grande, n.º 594, Edifício Banco Comercial de Macau, 16.º andar, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2005/11/28

服務：於休閒公園或於任何種類的娛樂場所之消遣及近似的服務。

商標構成：

RODA DA SORTE DE MACAU

Marca n.º N/20 068

Classe: 41.^a

Requerente: TIN FAT GESTÃO E INVESTIMENTOS, LIMITADA, Avenida da Praia Grande, n.º 594, Edifício Banco Comercial de Macau, 16.º andar, Macau.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2005/11/28

Serviços: serviços de diversão e afins em parques de divertimento ou em qualquer tipo de recintos de entretenimento.

A marca consiste em:

RODA DA SORTE DE MACAU

商標編號：N/20069

類別： 41

申請人：TIN FAT GESTÃO E INVESTIMENTOS, LIMITADA, Avenida da Praia Grande, n.º 594, Edifício Banco Comercial de Macau, 16.º andar, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2005/11/28

服務：於休閒公園或於任何種類的娛樂場所之消遣及近似的服務。

商標構成：

MACAU LUCKY FERRIS WHEEL

Marca n.º N/20 069

Classe: 41.^a

Requerente: TIN FAT GESTÃO E INVESTIMENTOS, LIMITADA, Avenida da Praia Grande, n.º 594, Edifício Banco Comercial de Macau, 16.º andar, Macau.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2005/11/28

Serviços: serviços de diversão e afins em parques de divertimento ou em qualquer tipo de recintos de entretenimento.

A marca consiste em:

MACAU LUCKY FERRIS WHEEL

商標編號：N/20070

類別： 41

申請人：TIN FAT GESTÃO E INVESTIMENTOS, LIMITADA, Avenida da Praia Grande, n.º 594, Edifício Banco Comercial de Macau, 16.º andar, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2005/11/28

服務：於休閒公園或於任何種類的娛樂場所之消遣及近似的服務。

商標構成：

幸運摩天輪

Marca n.º N/20 070

Classe: 41.^a

Requerente: TIN FAT GESTÃO E INVESTIMENTOS, LIMITADA, Avenida da Praia Grande, n.º 594, Edifício Banco Comercial de Macau, 16.º andar, Macau.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2005/11/28

Serviços: serviços de diversão e afins em parques de divertimento ou em qualquer tipo de recintos de entretenimento.

A marca consiste em:

幸運摩天輪

商標編號：N/20071 類別： 30
 申請人：SIM - Sociedade Industrial de Macau, Limitada,
 Avenida do Dr. Mário Soares, n.º 25 Edifício Montepio, Apartado
 n.º 25, 2.º andar, Macau.
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2005/12/05
 產品：咖啡，咖啡香料及咖啡飲料。
 商標構成：

Marca n.º N/20 071 Classe: 30.^a
 Requerente: SIM - Sociedade Industrial de Macau, Limitada,
 Avenida do Dr. Mário Soares, n.º 25 Edifício Montepio, Apartado
 n.º 25, 2.º andar, Macau.
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2005/12/05
 Produtos: café, aromas de café e bebidas à base de café.
 A marca consiste em:




商標編號：N/20072 類別： 11
 申請人：SIM - Sociedade Industrial de Macau, Limitada,
 Avenida do Dr. Mário Soares, n.º 25 Edifício Montepio, Apartado
 n.º 25, 2.º andar, Macau.
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2005/12/05
 產品：咖啡烤烘器。
 商標構成：

Marca n.º N/20 072 Classe: 11.^a
 Requerente: SIM - Sociedade Industrial de Macau, Limitada,
 Avenida do Dr. Mário Soares, n.º 25 Edifício Montepio, Apartado
 n.º 25, 2.º andar, Macau.
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2005/12/05
 Produtos: torradores de café.
 A marca consiste em:




商標編號：N/20075 類別： 5
 申請人：Fresenius Kabi AG, Friedrichstrasse 2-6, 60323
 Frankfurt, Germany.
 國籍：德國
 活動：商業及工業
 申請日期：2005/11/28
 產品：藥劑；醫用保健製劑；醫用營養品，嬰兒食品；繃敷用
 石膏、材料；滅有害動物製劑；殺真菌劑，除草劑；全屬第五
 類。
 商標構成：

Marca n.º N/20 075 Classe: 5.^a
 Requerente: Fresenius Kabi AG, Friedrichstrasse 2-6, 60323
 Frankfurt, Germany.
 Nacionalidade: alemã
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2005/11/28
 Produtos: preparados farmacêuticos; preparados sanitários para
 fins medicinais; substâncias dietéticas adaptadas para uso
 medicinal, comida para bebés; gessos, materiais para pensos;
 preparados para a destruição de animais nocivos; fungicidas,
 herbicidas; tudo incluído na classe 5.^a
 A marca consiste em:




商標編號：N/20076 類別： 9
 申請人：Boeing Management Company, 2201 Seal Beach
 Boulevard, M/C 110-SB36, Seal Beach, California 90740-1515,
 United States of America.

Marca n.º N/20 076 Classe: 9.^a
 Requerente: Boeing Management Company, 2201 Seal Beach
 Boulevard, M/C 110-SB36, Seal Beach, California 90740-1515,
 United States of America.

國籍：美國德拉瓦州

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/28

產品：電腦遊戲用程式；電腦遊戲用軟件；於磁碟內的電腦遊戲用程式及唯讀光碟用軟件；模擬飛行用的電腦軟件程式；模擬飛行時用的於唯讀光碟內的電腦軟件程式；電腦周邊設備，尤指滑鼠墊；及太陽眼鏡。

商標構成：

DREAMLINER

Nacionalidade: Estado de Delaware, norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/28

Produtos: programas para jogos de computador; software para jogos de computador; programas de jogos de computador em disquete e CD-ROM; software para programas de computador para simulações de voo; software para programas de computador em CD-ROM para simulações de voo; periféricos de computador, nomeadamente tapetes para ratos; e óculos de sol.

A marca consiste em:

DREAMLINER

商標編號：N/20077

類別： 12

申請人：Boeing Management Company, 2201 Seal Beach Boulevard, M/C 110-SB36, Seal Beach, California 90740-1515, United States of America.

國籍：美國德拉瓦州

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/28

產品：飛機及其結構部件。

商標構成：

DREAMLINER

Marca n.º N/20 077

Classe: 12.^a

Requerente: Boeing Management Company, 2201 Seal Beach Boulevard, M/C 110-SB36, Seal Beach, California 90740-1515, United States of America.

Nacionalidade: Estado de Delaware, norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/28

Produtos: aviões e suas partes estruturais.

A marca consiste em:

DREAMLINER

商標編號：N/20078

類別： 25

申請人：Boeing Management Company, 2201 Seal Beach Boulevard, M/C 110-SB36, Seal Beach, California 90740-1515, United States of America.

國籍：美國德拉瓦州

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/28

產品：服裝，鞋，帽。

商標構成：

DREAMLINER

Marca n.º N/20 078

Classe: 25.^a

Requerente: Boeing Management Company, 2201 Seal Beach Boulevard, M/C 110-SB36, Seal Beach, California 90740-1515, United States of America.

Nacionalidade: Estado de Delaware, norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/28

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

A marca consiste em:

DREAMLINER

商標編號：N/20079

類別： 28

申請人：Boeing Management Company, 2201 Seal Beach Boulevard, M/C 110-SB36, Seal Beach, California 90740-1515, United States of America.

國籍：美國德拉瓦州

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/28

Marca n.º N/20 079

Classe: 28.^a

Requerente: Boeing Management Company, 2201 Seal Beach Boulevard, M/C 110-SB36, Seal Beach, California 90740-1515, United States of America.

Nacionalidade: Estado de Delaware, norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/28

產品：玩具及遊戲，玩具模型及積木組合，飛機玩具模型，展示用飛機模型，用於飛機展示的套裝玩具及模型，附有空氣壓縮引擎的飛機及火箭模型，滑翔機玩具，聖誕飾品，汽車玩具組合，遊戲用風箏，騎乘玩具，拼圖及紙牌遊戲。

商標構成：

DREAMLINER

商標編號：N/20080

類別： 9

申請人：KONAMI CORPORATION, 2-4-1, Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/28

產品：遊戲中心的遊戲；娛樂中心用遊戲機；單獨玩耍的視像遊戲機；投幣啟動的視像遊戲，視像遊戲軟件；視像遊戲用程式，電腦遊戲軟件；電腦遊戲用程式；手提電話用電腦遊戲程式；手提電話用可下載遊戲程式；手提電話用可下載影像、音樂及影片。

商標構成：



Produtos: brinquedos e jogos, modelos de brinquedos e conjuntos feitos a partir de blocos de construção, modelos de brinquedos de aviões, modelos de aviões para exibição, brinquedos e modelos para exibição de aviões em forma de «kits», modelos de aviões e foguetões contendo motores de ar comprimido, brinquedos de planadores, enfeites natalícios, conjuntos de brinquedos de carros, papagaios de brincar, brinquedos de «ride-on», puzzles e jogos de cartas.

A marca consiste em:

DREAMLINER

Marca n.º N/20 080

Classe: 9.^a

Requerente: KONAMI CORPORATION, 2-4-1, Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/28

Produtos: jogos de arcada; máquinas de jogos de arcada para arcadas de diversões; máquinas de jogos de vídeo para jogar sozinho; jogos de vídeo operados por moedas, software para jogos de vídeo; programas para jogos de vídeo, software para jogos de computador; programas para jogos de computador, programas de jogos de computador para telefones móveis; programas de jogos descarregáveis para telefones móveis; imagens, música e filmes descarregáveis para telefones móveis.

A marca consiste em:



商標編號：N/20081

類別： 41

申請人：KONAMI CORPORATION, 2-4-1, Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/28

服務：娛樂服務，尤指提供線上遊戲機服務；娛樂服務，尤指透過視像遊戲機、手提電話及電腦提供電腦遊戲；透過網絡與通訊網絡和電腦之間提供線上電腦遊戲。

Marca n.º N/20 081

Classe: 41.^a

Requerente: KONAMI CORPORATION, 2-4-1, Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/28

Serviços: serviços de entretenimento, nomeadamente fornecimento de serviços on-line para máquinas de jogos de arcadas; serviços de entretenimento, nomeadamente fornecimento de jogos de computador para máquinas de jogos de vídeo, telefones móveis e computadores; fornecimento on-line de jogos de computador através uma rede entre redes de comunicações e computadores.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/20082

類別： 9

Marca n.º N/20 082

Classe: 9.^a

申請人：KONAMI CORPORATION, 2-4-1, Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan.

Requerente: KONAMI CORPORATION, 2-4-1, Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/11/28

Data do pedido: 2005/11/28

產品：遊戲中心的遊戲；娛樂中心用遊戲機；單獨玩耍的視像遊戲機；投幣啟動的視像遊戲，視像遊戲軟件；視像遊戲用程式，電腦遊戲軟件；電腦遊戲用程式；手提電話用電腦遊戲程式；手提電話用可下載遊戲程式；手提電話用可下載影像、音樂及影片。

Produtos: jogos de arcada; máquinas de jogos de arcada para arcadas de diversões; máquinas de jogos de vídeo para jogar sozinho; jogos de vídeo operados por moedas, software para jogos de vídeo; programas para jogos de vídeo, software para jogos de computador; programas para jogos de computador, programas de jogos de computador para telefones móveis; programas de jogos descarregáveis para telefones móveis; imagens, música e filmes descarregáveis para telefones móveis.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/20083

類別： 41

Marca n.º N/20 083

Classe: 41.^a

申請人：KONAMI CORPORATION, 2-4-1, Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan.

Requerente: KONAMI CORPORATION, 2-4-1, Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/11/28

Data do pedido: 2005/11/28

服務：娛樂服務，尤指提供線上遊戲機服務；娛樂服務，尤指透過視像遊戲機、手提電話及電腦提供電腦遊戲；透過網絡與通訊網絡和電腦之間提供線上電腦遊戲。

Serviços: serviços de entretenimento, nomeadamente fornecimento de serviços on-line para máquinas de jogos de arcadas; serviços de entretenimento, nomeadamente fornecimento de jogos de computador para máquinas de jogos de vídeo, telefones móveis e computadores; fornecimento on-line de jogos de computador através uma rede entre redes de comunicações e computadores.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/20084

類別： 18

Marca n.º N/20 084

Classe: 18.^a

申請人：包浩斯控股有限公司，場所：香港、九龍、九龍灣、啟祥道9號、信和工商中心5樓501室。

Requerente: Bauhaus Holdings Limited, Room 501, 5/F., Sino Industrial Plaza, 9 Kai Cheung Road, Kowloon Bay, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/28

產品：皮革及人造皮革，不屬別類的這些材料的製品；袋，手提箱，旅行箱，購物袋，零錢包，錢包，夾子，皮帶，卡片用夾子，金錢用夾子，化妝盒，書包，登山用袋，背包，掛肩袋，購物袋，粗麻布袋，腰帶用袋，臀部用袋，鎖匙包，衣箱，旅行小手提包，旅行箱，旅行箱用帶子，旅行箱用標籤，露營者及登山運動員用袋；雨傘，陽傘及手杖；鞭，馬具及鞍具。

商標構成：

bauhaus

商標編號：N/20085

類別： 25

申請人：包浩斯控股有限公司，場所：香港、九龍、九龍灣、啟祥道9號、信和工商中心5樓501室。

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/28

產品：服裝，鞋，帽；腰帶，手套，頸巾及頭巾，腕帶及頭巾。

商標構成：

bauhaus

商標編號：N/20086

類別： 35

申請人：包浩斯控股有限公司，場所：香港、九龍、九龍灣、啟祥道9號、信和工商中心5樓501室。

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/28

服務：服裝，鞋，帽，腰帶，袋，手提箱，零錢包，錢包，鎖匙包，卡片用夾，夾子，旅行箱，衣箱，背包，腰帶用袋，臀部用袋，登山運動員用袋，皮革產品，雨傘，鐘錶，首飾及頭髮用配件的批發及零售服務；廣告，透過郵件的廣告，以推銷為目的的產品展示，禮品及樣品的分配，出入口代理，廣告代理服務，櫥窗裝飾，組織及指導商業展覽。

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/28

Produtos: couro e imitações de couro, produtos nestes materiais não incluídos noutras classes; sacos, malas de mão, malas de viagem, sacos para compras, porta-moedas, carteiras, pastas, cintos de couro, carteiras para cartões, pastas para desenhos, estojos de maquiagem, sacolas, sacos para alpinismo, mochilas, malas a tiracolo, sacos de compras, sacos de estopa, bolsas para a cintura, bolsas para a anca, porta-chaves, baús, maletas de viagem, malas de viagem, correias para malas de viagem, etiquetas para malas de viagem, sacos para campistas e alpinistas; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas; chicotes, arreios e selaria.

A marca consiste em:

bauhaus

Marca n.º N/20 085

Classe: 25.^a

Requerente: Bauhaus Holdings Limited, Room 501, 5/F., Sino Industrial Plaza, 9 Kai Cheung Road, Kowloon Bay, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/28

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria; cintos, luvas, lenços de pescoço e cabeça, faixas para os pulsos e bandoletes.

A marca consiste em:

bauhaus

Marca n.º N/20 086

Classe: 35.^a

Requerente: Bauhaus Holdings Limited, Room 501, 5/F., Sino Industrial Plaza, 9 Kai Cheung Road, Kowloon Bay, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/28

Serviços: venda por grosso e a retalho de vestuário, calçado, chapelaria, cintos, sacos, malas de mão, porta-moedas, carteiras, estojos para chaves, carteiras para cartões, pastas, malas de viagem, baús, mochilas, bolsas para a cintura, bolsas para a anca, sacos para alpinistas, artigos de couro, chapéus-de-chuva, relógios, bijutaria e acessórios para o cabelo; publicidade, publicidade por correio, mostra de artigos para fins promocionais, distribuição de presentes e amostras, agências de importação e exportação, serviços de agência de publicidade, decoração de montras, organização e condução de exposições comerciais.

商標構成：

A marca consiste em:

bauhaus**bauhaus**

商標編號：N/20087

類別： 9

Marca n.º N/20 087

Classe: 9.^a

申請人：Puyi Optical Limited, Unit 14-16, 11th Floor, North Tower, Concordia Plaza, Science Museum Road, Tsim Sha Tsui East, Kowloon, Hong Kong.

Requerente: Puyi Optical Limited, Unit 14-16, 11th Floor, North Tower, Concordia Plaza, Science Museum Road, Tsim Sha Tsui East, Kowloon, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/11/28

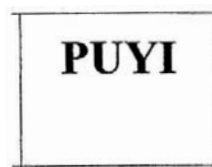
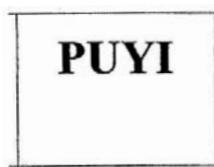
Data do pedido: 2005/11/28

產品：光學儀器及工具；眼鏡，單目鏡，太陽眼鏡，眼鏡盒，眼鏡框，鏡片，望遠鏡，鏡片用盒及支架；眼鏡用的所有部件及配件；全屬第9類。

Produtos: aparelhos e instrumentos ópticos; óculos, monóculos, óculos de sol, estojos para óculos, armações para óculos, lentes, lunetas, estojos e suportes para lentes; sendo tudo partes e acessórios para óculos; sendo tudo incluído na classe 9.^a

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/20088

類別： 9

Marca n.º N/20 088

Classe: 9.^a

申請人：Puyi Optical Limited, Unit 14-16, 11th Floor, North Tower, Concordia Plaza, Science Museum Road, Tsim Sha Tsui East, Kowloon, Hong Kong.

Requerente: Puyi Optical Limited, Unit 14-16, 11th Floor, North Tower, Concordia Plaza, Science Museum Road, Tsim Sha Tsui East, Kowloon, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/11/28

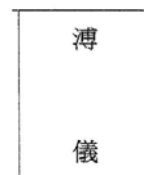
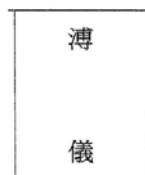
Data do pedido: 2005/11/28

產品：光學儀器及工具；眼鏡，單目鏡，太陽眼鏡，眼鏡盒，眼鏡框，鏡片，望遠鏡，鏡片用盒及支架；眼鏡用的所有部件及配件；全屬第9類。

Produtos: aparelhos e instrumentos ópticos; óculos, monóculos, óculos de sol, estojos para óculos, armações para óculos, lentes, lunetas, estojos e suportes para lentes; sendo tudo partes e acessórios para óculos; sendo tudo incluído na classe 9.^a

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/20089

類別： 9

Marca n.º N/20 089

Classe: 9.^a

申請人：Puyi Optical Limited, Unit 14-16, 11th Floor, North Tower, Concordia Plaza, Science Museum Road, Tsim Sha Tsui East, Kowloon, Hong Kong.

Requerente: Puyi Optical Limited, Unit 14-16, 11th Floor, North Tower, Concordia Plaza, Science Museum Road, Tsim Sha Tsui East, Kowloon, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/28

產品：光學儀器及工具；眼鏡，單目鏡，太陽眼鏡，眼鏡盒，眼鏡框，鏡片，望遠鏡，鏡片用盒及支架；眼鏡用的所有部件及配件；全屬第9類。

商標構成：



Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/28

Produtos: aparelhos e instrumentos ópticos; óculos, monóculos, óculos de sol, estojos para óculos, armações para óculos, lentes, lunetas, estojos e suportes para lentes; sendo tudo partes e acessórios para óculos; sendo tudo incluído na classe 9.^a

A marca consiste em:



商標編號：N/20090

類別： 29

申請人：Yum! Restaurants Asia Pte Ltd., 99 Bukit Timah Road, #04-01/02, Singapore 229835.

國籍：新加坡

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/28

產品：肉，魚，家禽及野味；已烹調的雞，冰凍雞；海鮮；肉汁；腌漬、乾製及煮熟的水果和蔬果；果膠，食用果膠；果凍，果醬；水果汁；蛋，奶及乳製品；沙律；食用油及油脂，煮食油；泡菜；乾香草；馬鈴薯製開胃品。

商標構成：

EAST DAWNING

Marca n.º N/20 090

Classe: 29.^a

Requerente: Yum! Restaurants Asia Pte Ltd., 99 Bukit Timah Road, #04-01/02, Singapore 229835.

Nacionalidade: singapuriana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/28

Produtos: carne, peixe, aves e caça; galinha cozinhada, galinha congelada; marisco; extractos de carne; frutos e legumes em conserva, secos e cozinhados; gelatinas de fruta, gelatinas para comida; geleias, compotas; molhos de fruta; ovos, leite e lacticínios; saladas; óleos e gorduras alimentares, óleos para cozinhar; pickles; ervas secas; aperitivos à base de batata.

A marca consiste em:

EAST DAWNING

商標編號：N/20091

類別： 30

申請人：Yum! Restaurants Asia Pte Ltd., 99 Bukit Timah Road, #04-01/02, Singapore 229835.

國籍：新加坡

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/28

產品：雞肉餡餅，雞肉三文治；咖啡，茶，朱古力，糖，米，澱粉，西米，人造咖啡；麵粉及穀類製品，麵包，牛角包，餅乾，蛋糕，糕點及糖果，冰製食品；蜂蜜，糖漿；鮮酵母，發酵粉；食鹽，芥末；醋，醬汁，調味品，醬汁（調味品）；調味用香料，調味料；飲用冰；沙律醬。

商標構成：

EAST DAWNING

Marca n.º N/20 091

Classe: 30.^a

Requerente: Yum! Restaurants Asia Pte Ltd., 99 Bukit Timah Road, #04-01/02, Singapore 229835.

Nacionalidade: singapuriana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/28

Produtos: empadas de galinha, sanduíches de galinha; café, chá, chocolate, açúcar, arroz, tapioca, sagu, café artificial; farinha e preparados feitos à base de cereais, pão, carcaças, biscoitos, bolos, pastelaria e confeitaria, gelados; mel, melaço; levedura, fermento em pó; sal, mostarda; vinagre, molhos, condimentos, molhos (condimentos); especiarias, temperos; gelo; molhos para salada.

A marca consiste em:

EAST DAWNING

商標編號：N/20092 類別： 42
申請人：Yum! Restaurants Asia Pte Ltd., 99 Bukit Timah Road,
#04-01/02, Singapore 229835.
國籍：新加坡
活動：商業及工業
申請日期：2005/11/28
服務：餐廳，小吃店，咖啡店，食堂及提供快餐的餐廳；提供
餐食服務。

商標構成：

EAST DAWNING

Marca n.º N/20 092 Classe: 42.^a
Requerente: Yum! Restaurants Asia Pte Ltd., 99 Bukit Timah
Road, #04-01/02, Singapore 229835.
Nacionalidade: singapuriana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/11/28
Serviços: restaurantes, snack bars, cafés, cantinas e restaurantes
para fornecimento de comida rápida; serviços de fornecimento
de refeições.
A marca consiste em:

EAST DAWNING

商標編號：N/20093 類別： 20
申請人：余永華，場所：澳門友誼大馬路中裕大廈六樓G座。
國籍：中國
活動：商業及工業
申請日期：2005/11/28
產品：家具。
商標構成：



顏色之要求：紅色，金色，如圖所示。

Marca n.º N/20 093 Classe: 20.^a
Requerente: 余永華，Sede: 澳門友誼大馬路中裕大廈六樓G
座。
Nacionalidade: chinesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/11/28
Produtos: mobiliário.
A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelha, dourada, tal como
representadas na figura.

商標編號：N/20094 類別： 25
申請人：余永華，場所：澳門友誼大馬路中裕大廈六樓G座。
國籍：中國
活動：商業及工業
申請日期：2005/11/28
產品：服裝，鞋，帽。
商標構成：



顏色之要求：紅色，金色，如圖所示。

Marca n.º N/20 094 Classe: 25.^a
Requerente: 余永華，Sede: 澳門友誼大馬路中裕大廈六樓G
座。
Nacionalidade: chinesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/11/28
Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.
A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelha, dourada, tal como
representadas na figura.

商標編號：N/20095

類別： 3

Marca n.º N/20 095

Classe: 3.^a

申請人：哈藥集團三精製藥股份有限公司，場所：中國黑龍江省哈爾濱市南崗區衡山路 76 號。

Requerente: 哈藥集團三精製藥股份有限公司，Sede: 中國黑龍江省哈爾濱市南崗區衡山路 76 號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業，工業及其它

Actividade: comercial, industrial e outras

申請日期：2005/11/29

Data do pedido: 2005/11/29

產品：洗髮液；護髮素；清潔製劑；染髮劑；牙膏；化妝品；去斑霜；去痱水；洗滌劑，抑菌洗手劑。

Produtos: champôs; amaciador para o cabelo; preparados para limpeza; tintas para o cabelo; dentífricos; cosméticos; creme para retirar as manchas da pele; loção para miliária; preparações para lavagem; sabão líquido desinfetante para lavagem de mãos.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/20096

類別： 10

Marca n.º N/20 096

Classe: 10.^a

申請人：哈藥集團三精製藥股份有限公司，場所：中國黑龍江省哈爾濱市南崗區衡山路 76 號。

Requerente: 哈藥集團三精製藥股份有限公司，Sede: 中國黑龍江省哈爾濱市南崗區衡山路 76 號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業，工業及其它

Actividade: comercial, industrial e outras

申請日期：2005/11/29

Data do pedido: 2005/11/29

產品：醫用針；醫用測試儀；假牙；理療設備；無菌單布（外科用）；奶瓶；非化學避孕用具；假肢；繃帶（鬆緊）；線（外科用）。

Produtos: agulha para uso medicinal; aparelhos de teste para uso medicinal; dentes artificiais; aparelhos para fisioterapia; lençóis esterilizados (cirúrgicos); biberões; produtos anticoncepcionais não químicos; membros artificiais; ligaduras (elásticas); fios (cirúrgicos).

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/20097

類別： 16

Marca n.º N/20 097

Classe: 16.^a

申請人：哈藥集團三精製藥股份有限公司，場所：中國黑龍江省哈爾濱市南崗區衡山路 76 號。

Requerente: 哈藥集團三精製藥股份有限公司，Sede: 中國黑龍江省哈爾濱市南崗區衡山路 76 號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業，工業及其它

Actividade: comercial, industrial e outras

申請日期：2005/11/29

Data do pedido: 2005/11/29

產品：箱紙板；包裝用塑料膜；塑料泡沫包裝用品（包裝用）；瓶用紙板或紙製包裝物；紙箱。

Produtos: cartão; películas plásticas para embalagens; materiais de «bubble» plástico para empacotamento (para embalagens); embalagens para garrafas em cartão ou em papel; caixas de papel.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/20098

類別： 21

Marca n.º N/20 098

Classe: 21.^a

申請人：哈藥集團三精製藥股份有限公司，場所：中國黑龍江省哈爾濱市南崗區衡山路 76 號。

Requerente: 哈藥集團三精製藥股份有限公司，Sede: 中國黑龍江省哈爾濱市南崗區衡山路 76 號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業，工業及其它

Actividade: comercial, industrial e outras

申請日期：2005/11/29

Data do pedido: 2005/11/29

產品：藥瓶；玻璃瓶（容器）；家庭用陶瓷製品；水晶（玻璃製品）；鋼化玻璃；食物保溫容器；日用玻璃器皿（包括杯、盤、壺、缸）；家用除煙器；電梳；飲用器皿。

Produtos: frascos para farmacêuticos; garrafas de vidro (recipientes); produtos de porcelana e faiança para uso doméstico; cristal (produtos de vidro); vidro endurecido; termos para alimentos; recipientes em vidro para uso doméstico (incluindo copos, tabuleiros, chaleiras, vasilhas); extractores de fumo para fins domésticos; pentes eléctricos; recipientes para bebidas.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/20099

類別： 29

Marca n.º N/20 099

Classe: 29.^a

申請人：哈藥集團三精製藥股份有限公司，場所：中國黑龍江省哈爾濱市南崗區衡山路 76 號。

Requerente: 哈藥集團三精製藥股份有限公司，Sede: 中國黑龍江省哈爾濱市南崗區衡山路 76 號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業，工業及其它

Actividade: comercial, industrial e outras

申請日期：2005/11/29

Data do pedido: 2005/11/29

產品：食用魚膠；食用花粉；蛋粉；牛奶製品；食品用果膠；人食用蛋白質；豆腐製品；加工過的花生；食用油；食用水生植物提取物。

Produtos: ictiocola (cola de peixe) para uso alimentar; polén preparado para alimentação; ovos em pó; produtos de leitearia; pectina para uso alimentar; proteínas para alimentação humana; produtos de tofu; amendoins processados; óleos alimentares; extractos de plantas marinhas comestíveis.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/20100

類別： 30

Marca n.º N/20 100

Classe: 30.^a

申請人：哈藥集團三精製藥股份有限公司，場所：中國黑龍江省哈爾濱市南崗區衡山路 76 號。

Requerente: 哈藥集團三精製藥股份有限公司，Sede: 中國黑龍江省哈爾濱市南崗區衡山路 76 號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業，工業及其它

Actividade: comercial, industrial e outras

申請日期：2005/11/29

Data do pedido: 2005/11/29

產品：非醫用營養粉；非醫用營養膏；非醫用營養膠囊；花粉健身膏；螺旋藻（非醫用營養品）；蜂蜜。

Produtos: pó nutritivo para fins não medicinais, creme nutritivo para fins não medicinais; cápsula nutritiva para fins não medicinais; creme de pólen para fortalecer a saúde; algas em espiral (produtos nutritivos para fins não medicinais); mel.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/20101

類別： 32

Marca n.º N/20 101

Classe: 32.^a

申請人：哈藥集團三精製藥股份有限公司，場所：中國黑龍江省哈爾濱市南崗區衡山路 76 號。

Requerente: 哈藥集團三精製藥股份有限公司，Sede: 中國黑龍江省哈爾濱市南崗區衡山路 76 號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業，工業及其它

Actividade: comercial, industrial e outras

申請日期：2005/11/29

Data do pedido: 2005/11/29

產品：無酒精果汁；水（飲料）；蔬菜汁（飲料）；水果飲料（不含酒精），飲料製劑；汽水；不含酒精的開胃酒；乳酸飲料（果製品，非奶）；無酒精水果混合飲料；茶飲料（水）。

Produtos: sumos de frutas não alcoólicos; água (bebidas); sumos vegetais (bebidas); bebidas de frutas (não alcoólicas), preparações de bebidas; águas gasosas; aperitivos não alcoólicos; bebidas de iogurte (produtos de frutas, não lácteos); bebidas de frutas não alcoólicas; bebidas à base de chá (água).

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/20102

類別： 33

Marca n.º N/20 102

Classe: 33.^a

申請人：哈藥集團三精製藥股份有限公司，場所：中國黑龍江省哈爾濱市南崗區衡山路 76 號。

Requerente: 哈藥集團三精製藥股份有限公司，Sede: 中國黑龍江省哈爾濱市南崗區衡山路 76 號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業，工業及其它

Actividade: comercial, industrial e outras

申請日期：2005/11/29

Data do pedido: 2005/11/29

產品：果酒（含酒精）；酒（利口酒）；酒（飲料）；汽酒；含酒精液體；含酒精果子飲料；蘋果酒；蒸餾酒精飲料；開胃酒。

Produtos: vinhos de frutas (alcoólicos); vinho (licor); vinhos (bebidas); vinho gaseificado; líquidos alcoólicos; bebidas de fruta alcoólicas; vinhos de maçãs; bebidas alcoólicas destiladas; aperitivos.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/20103

類別： 35

申請人：哈藥集團三精製藥股份有限公司，場所：中國黑龍江省哈爾濱市南崗區衡山路 76 號。

國籍：中國

活動：商業，工業及其它

申請日期：2005/11/29

服務：廣告傳播；廣告設計；進出口代理；推銷（替他人）；照相複製；辦公機器和設備出租；會計；室外廣告；廣告宣傳。

商標構成：



Marca n.º N/20 103

Classe: 35.^a

Requerente: 哈藥集團三精製藥股份有限公司，Sede: 中國黑龍江省哈爾濱市南崗區衡山路 76 號。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial, industrial e outras

Data do pedido: 2005/11/29

Serviços: difusão de anúncios publicitários; desenho de publicidade; agências de importação e exportação; promoção a venda (de mercadorias de outrem); reprodução de fotografia; aluguer de aparelhos e instalações de escritório; contabilidade; publicidade exterior; propaganda de publicidade.

A marca consiste em:



商標編號：N/20104

類別： 42

申請人：哈藥集團三精製藥股份有限公司，場所：中國黑龍江省哈爾濱市南崗區衡山路 76 號。

國籍：中國

活動：商業，工業及其它

申請日期：2005/11/29

服務：細菌學；生物學研究；化學分析；化學服務；化妝品研究；化學研究；保健；醫藥諮詢。

商標構成：



Marca n.º N/20 104

Classe: 42.^a

Requerente: 哈藥集團三精製藥股份有限公司，Sede: 中國黑龍江省哈爾濱市南崗區衡山路 76 號。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial, industrial e outras

Data do pedido: 2005/11/29

Serviços: bacteriologia; estudo de biológicas; análise química; serviços químicos; estudo de cosméticos; estudo químico; cuidados de saúde; consultoria farmacêutica.

A marca consiste em:



商標編號：N/20105

類別： 33

申請人：Double Eagle Brands N.V. e Stichting DEB, Kaya W.F.G. Mensing 32, Willemstad, Curaçao, Netherlands Antilles e Bussummerweg 39C 1261 BZ Blaricum, The Netherlands.

Marca n.º N/20 105

Classe: 33.^a

Requerente: Double Eagle Brands N.V. e Stichting DEB, Kaya W.F.G. Mensing 32, Willemstad, Curaçao, Netherlands Antilles e Bussummerweg 39C 1261 BZ Blaricum, The Netherlands.

國籍：荷蘭
活動：商業及工業
申請日期：2005/11/29
產品：酒精飲料（啤酒除外）。
商標構成：

NOLET'S

優先權日期：2005/06/22；優先權國家/地區：比利時- 盧森堡- 荷蘭；優先權編號：1080098。

Nacionalidade: holandesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/11/29
Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção de cervejas).
A marca consiste em:

NOLET'S

Data de prioridade: 2005/06/22; País/Território de prioridade: Benelux; n.º de prioridade: 1080098.

商標編號：N/20106 類別： 5
申請人：寧夏香山酒業（集團）有限公司，場所：中國寧夏中衛市應理北街，郵編：755000。
國籍：中國
活動：商業及工業
申請日期：2005/11/29
產品：補藥（藥）；人用藥；藥物飲料；醫用藥物；枸杞；藥用膠囊；藥酒；膠丸；醫用營養飲料；醫用營養品。

商標構成：

紅 寶

Marca n.º N/20 106 Classe: 5.^a
Requerente: 寧夏香山酒業（集團）有限公司，Sede: 中國寧夏中衛市應理北街，郵編：755000.
Nacionalidade: chinesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/11/29
Produtos: tónicos (medicamentos); medicamentos para uso humano; bebidas medicinais; medicamentos de uso medicinal; Fructus Lycii; cápsulas medicinais; licor medicinal; cápsulas; bebidas dietéticas de uso medicinal; substâncias dietéticas de uso medicinal.
A marca consiste em:

紅 寶

商標編號：N/20107 類別： 33
申請人：寧夏香山酒業（集團）有限公司，場所：中國寧夏中衛市應理北街，郵編：755000。
國籍：中國
活動：商業及工業
申請日期：2005/11/29
產品：果酒（含酒精）；葡萄酒；白蘭地；酒精飲料（啤酒除外）；燒酒；含酒精液體；含水果酒精飲料；酒（飲料）；威士忌；清酒。

商標構成：

紅 寶

Marca n.º N/20 107 Classe: 33.^a
Requerente: 寧夏香山酒業（集團）有限公司，Sede: 中國寧夏中衛市應理北街，郵編：755000.
Nacionalidade: chinesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/11/29
Produtos: vinhos de frutas (alcoólicos); vinho de uvas; brandy; bebidas alcoólicas (com excepção de cervejas); aguardente; líquidos alcoólicos; bebidas alcoólicas contendo frutas; vinhos (bebidas); uísques; saké.
A marca consiste em:

紅 寶

商標編號：N/20108 類別： 6
申請人：P.C. Henderson Limited, Bowburn North Industrial Estate Durham Road, Bowburn, Durham DH6 5NG, United Kingdom.

國籍：英國

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/29

產品：門、大門、窗的配件；黃銅製電動部件，擱板支架，排氣門及防火膨脹產品，拉門，摺疊門，拉門的機械結構，特別適用於拉門、摺疊門和車房門的車房門及門之配件，全屬第6類。

商標構成：

HENDERSON HARDWARE

商標編號：N/20109 類別： 19
申請人：P.C. Henderson Limited, Bowburn North Industrial Estate Durham Road, Bowburn, Durham DH6 5NG, United Kingdom.

國籍：英國

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/29

產品：門、大門、窗的配件；黃銅製排氣門及防火膨脹產品，拉門，摺疊門，拉門的機械結構，特別適用於拉門、摺疊門和車房門的車房門及門之配件，全屬第19類。

商標構成：

HENDERSON HARDWARE

商標編號：N/20110 類別： 20
申請人：P.C. Henderson Limited, Bowburn North Industrial Estate Durham Road, Bowburn, Durham DH6 5NG, United Kingdom.

國籍：英國

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/29

產品：門、大門、窗的配件；黃銅製排氣門及防火膨脹產品，拉門，摺疊門，拉門的機械結構，特別適用於拉門、摺疊門的車房門及門之配件，全屬第20類。

Marca n.º N/20 108 Classe: 6.^a
Requerente: P.C. Henderson Limited, Bowburn North Industrial Estate Durham Road, Bowburn, Durham DH6 5NG, United Kingdom.

Nacionalidade: inglesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/29

Produtos: acessórios de portas, portões e janelas; partes eléctricas de latão, suportes de prateleiras, espiráculos e produtos intumescentes, portas de correr, portas de dobrar, mecanismos de portas de correr, acessórios de portas de garagem e portas especificamente adaptados para o uso com portas de correr, portas de dobrar e portas de garagem, todos incluídos na classe 6.^a

A marca consiste em:

HENDERSON HARDWARE

Marca n.º N/20 109 Classe: 19.^a
Requerente: P.C. Henderson Limited, Bowburn North Industrial Estate Durham Road, Bowburn, Durham DH6 5NG, United Kingdom.

Nacionalidade: inglesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/29

Produtos: acessórios de portas, portões e janelas; espiráculos de latão e produtos intumescentes, portas de correr, portas de dobrar, mecanismos de portas de correr, acessórios de portas de garagem e portas especificamente adaptados para o uso com portas de correr, portas de dobrar e portas de garagem, todos incluídos na classe 19.^a

A marca consiste em:

HENDERSON HARDWARE

Marca n.º N/20 110 Classe: 20.^a
Requerente: P.C. Henderson Limited, Bowburn North Industrial Estate Durham Road, Bowburn, Durham DH6 5NG, United Kingdom.

Nacionalidade: inglesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/29

Produtos: acessórios de portas, portões e janelas; espiráculos de latão e produtos intumescentes, portas de correr, portas de dobrar, mecanismos de portas de correr, acessórios de portas de garagem e portas especificamente adaptados para o uso com portas de correr, portas de dobrar, todos incluídos na classe 20.^a

商標構成：

HENDERSON HARDWARE

商標編號：N/20111

類別： 6

申請人：P.C. Henderson Limited, Bowburn North Industrial Estate Durham Road, Bowburn, Durham DH6 5NG, United Kingdom.

國籍：英國

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/29

產品：門、大門、窗的配件；黃銅製電動部件，欄板支架，排氣門及防火膨脹產品，拉門，摺疊門，拉門的機械結構，特別適用於拉門、摺疊門和車房門的車房門及門之配件，全屬第6類。

商標構成：

安德順器具

A marca consiste em:

HENDERSON HARDWARE

Marca n.º N/20 111

Classe: 6.^a

Requerente: P.C. Henderson Limited, Bowburn North Industrial Estate Durham Road, Bowburn, Durham DH6 5NG, United Kingdom.

Nacionalidade: inglesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/29

Produtos: acessórios de portas, portões e janelas; partes eléctricas de latão, suportes de prateleiras, espiráculos e produtos intumescentes, portas de correr, portas de dobrar, mecanismos de portas de correr, acessórios de portas de garagem e portas especificamente adaptados para o uso com portas de correr, portas de dobrar e portas de garagem, todos incluídos na classe 6.^a

A marca consiste em:

安德順器具

商標編號：N/20112

類別： 19

申請人：P.C. Henderson Limited, Bowburn North Industrial Estate Durham Road, Bowburn, Durham DH6 5NG, United Kingdom.

國籍：英國

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/29

產品：門、大門、窗的配件；黃銅製排氣門及防火膨脹產品，拉門，摺疊門，拉門的機械結構，特別適用於拉門、摺疊門和車房門的車房門及門之配件，全屬第19類。

商標構成：

安德順器具

Marca n.º N/20 112

Classe: 19.^a

Requerente: P.C. Henderson Limited, Bowburn North Industrial Estate Durham Road, Bowburn, Durham DH6 5NG, United Kingdom.

Nacionalidade: inglesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/29

Produtos: acessórios de portas, portões e janelas; espiráculos de latão e produtos intumescentes, portas de correr, portas de dobrar, mecanismos de portas de correr, acessórios de portas de garagem e portas especificamente adaptados para o uso com portas de correr, portas de dobrar e portas de garagem, todos incluídos na classe 19.^a

A marca consiste em:

安德順器具

商標編號：N/20113

類別： 20

申請人：P.C. Henderson Limited, Bowburn North Industrial Estate Durham Road, Bowburn, Durham DH6 5NG, United Kingdom.

Marca n.º N/20 113

Classe: 20.^a

Requerente: P.C. Henderson Limited, Bowburn North Industrial Estate Durham Road, Bowburn, Durham DH6 5NG, United Kingdom.

國籍：英國

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/29

產品：門、大門、窗的配件；黃銅製排氣門及防火膨脹產品，拉門，摺疊門，拉門的機械結構，特別適用於拉門、摺疊門的車房門及門之配件，全屬第 20 類。

商標構成：

安德順器具

Nacionalidade: inglesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/29

Produtos: acessórios de portas, portões e janelas; espiráculos de latão e produtos intumescentes, portas de correr, portas de dobrar, mecanismos de portas de correr, acessórios de portas de garagem e portas especificamente adaptados para o uso com portas de correr, portas de dobrar, todos incluídos na classe 20.^a

A marca consiste em:

安德順器具

商標編號：N/20114

類別： 25

申請人：BONUSNET INTERNATIONAL LIMITED, Room 42, 4th Floor, New Henry House, 10 Ice House Street, Central, Hong Kong.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/29

產品：胸圍，女用緊身胸衣，帶吊帶的女用運動內衣，襯裙，緊身連衣褲，晚裝襯衣，睡衣，長袍，套頭衫，浴袍，比堅尼，泳衣，手套，針織外套，針織襯衣，領帶，頸巾，頸部用保暖品，塔夫綢巾，沙籠，服裝用帶，腕部用條，頭巾，耳部用禦寒物，皮手筒，頭巾，羊毛襯衣，襯衣套裝及外套，短襪，襪子，襪褲，褲子，羊毛褲，經編針織褲子，填棉花的褲子，裹腿，緊身褲，半截裙，針織半截裙，經編針織半截裙，薄經編針織半截裙，外套，冬天外套，帶可拆取填塞物的冬天外套，薄外套，皮革緊身胸衣，帶可拆取填塞物的皮革緊身胸衣，襯衫，內襯衣，背心，針織背心，帶可拆取填塞物的背心，襯恤，訓練服，帶吊帶的褲子，襯衣，牛仔褲，女士內褲，內褲，布內褲，G 弦內褲，百慕達短褲，短褲，短袖棉襯衣，大襯衣，披肩，西服及連衣裙，針織連衣裙，經編針織連衣裙，斗篷，尼龍襯衣，大衣，滑雪運動衫，外套，風雨衣，腰帶，吊帶，滑雪用羊毛襯衣，滑雪用尼龍襯衫，滑雪用服，滑雪用褲子，滑雪用手套，滑雪用靴，雪靴，高爾夫球襯衫，高爾夫球鞋，滑雪板用尼龍襯衣，滑雪板用服，滑雪板用褲子，滑雪板用手套，鞋罩，滑雪板用靴，鞋，靴，拖鞋，涼鞋，帽子，無邊圓帽，印花巾；無邊圓帽帽舌，太陽帽舌，沐浴用包頭巾，男士及女士用泳衣，泳帽。

Marca n.º N/20 114

Classe: 25.^a

Requerente: BONUSNET INTERNATIONAL LIMITED, Room 42, 4th Floor, New Henry House, 10 Ice House Street, Central, Hong Kong.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/29

Produtos: soutiens, espartilhos, camisetas desportivas de alças, saíotes, leotards, camisas de noite, pijamas, roupões, pulôveres, roupões de banho, biquínis, fatos de banho, luvas, casacos de malha, camisolas de malha, gravatas, lenços para o pescoço, agasalhos para o pescoço, lenços de tafetá, sarongs, faixas para vestuário, tiras para os pulsos, bandoletes, abafos para as orelhas, regalos, lenços de cabeça, camisolas de lã, conjuntos de camisola e casaco, peúgas, meias, meias-calça, calças, calças de lã, calças em tricô, calças acolchoadas, polainas, calças justas, saias, saias de malha, saias em tricô, saias em tricô leve, casacos, casacos de Inverno, casacos de Inverno com forro removível, casacos leves, corpetes de couro, corpetes de couro com forro removível, camisas, camisolas interiores, coletes, coletes de malha, coletes com forro removível, blusões, fatos de treino, calças com alças, blusas, calças de ganga, cuecas de senhora, cuecas, cuecas de pano, cuecas fio-dental, calções compridos, calções, camisolas de algodão de manga curta, camisolões, xaias, fatos e vestidos, vestidos de malha, vestidos em tricô, capas, blusões de nylon, sobretudos, anoraques, casacos, gabardinas, cintos, suspensórios, camisolas de lã para esqui, blusões de nylon para esqui, fatos para esqui, calças para esqui, luvas para esqui, botas para esqui, botas para neve, camisas de golfe, sapatos de golfe, blusões de nylon para snowboard, fatos para snowboard, calças para snowboard, luvas para snowboard, polainitas, botas para snowboard, sapatos, botas, chinelos, sandálias, chapéus, bonés, lenços estampados; palas de bonés, palas para o sol, toucas para banho, fatos de banho para homem e mulher, toucas para nadar.

商標構成：

A marca consiste em:

NEWS**NEWS**

商標編號：N/20115

類別： 6

Marca n.º N/20 115

Classe: 6.^a

申請人：亞洲研制有限公司，場所：香港九龍尖沙咀漆咸道南39號鐵路大廈12樓。

Requerente: ASIA ADVANCED METAL PRODUCTS COMPANY LIMITED, 12th Floor, Railway Plaza, 39 Chatham Road South, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/11/29

Data do pedido: 2005/11/29

產品：用於土木建築、建築及室內裝飾的金屬及其合金材料；以不銹鋼、鋼、鋁及其合金製造用於或嵌入混凝土中的錨和鑄造管；上述所有物品的零配件；以上全屬第六類。

Produtos: materiais para construção civil, construção e decoração de interiores em metais comuns e suas ligas; âncoras e tubos fundidos para usar ou embeber em cimento feitos em aço inoxidável, aço, alumínio e de outras ligas de metal comum; peças e acessórios para todos os artigos supramencionados; tudo incluído na classe 6.^a

商標構成：

A marca consiste em:

CALIBRE 卡力霸**CALIBRE 卡力霸**

商標編號：N/20120

類別： 34

Marca n.º N/20 120

Classe: 34.^a

申請人：金葉卷煙廠（澳門）有限公司，場所：澳門漁翁街海洋工業中心第二期三樓A,B,C座。

Requerente: 金葉卷煙廠(澳門)有限公司, Rua dos Pescadores, n.º 66, Bloco II, 3.º andar - A/B/C, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：工業

Actividade: industrial

申請日期：2005/11/29

Data do pedido: 2005/11/29

產品：煙草；雪茄煙；非醫用含煙草代用品的香煙；香煙；小雪茄煙；煙絲；煙斗；火柴；吸煙用打火機；香煙濾嘴。

Produtos: tabaco; charutos; cigarros com sucedâneos do tabaco não de uso medicinal; cigarros; cigarrilhas; tabaco em filamentos; cachimbos; fósforos; isqueiros para fumar; filtros para cigarros.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/20121

類別： 34

Marca n.º N/20 121

Classe: 34.^a

申請人：金葉卷煙廠（澳門）有限公司，場所：澳門漁翁街海洋工業中心第二期三樓A,B,C座。

Requerente: 金葉卷煙廠(澳門)有限公司, Rua dos Pescadores, n.º 66, Bloco II, 3.º andar - A/B/C, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：工業

Actividade: industrial

申請日期：2005/11/29

Data do pedido: 2005/11/29

產品：煙草；雪茄煙；非醫用含煙草代用品的香煙；香煙；小雪茄煙；煙絲；煙斗；火柴；吸煙用打火機；香煙濾嘴。

商標構成：



Produtos: tabaco; charutos; cigarros com sucedâneos do tabaco não de uso medicinal; cigarros; cigarrilhas; tabaco em filamentos; cachimbos; fósforos; isqueiros para fumar; filtros para cigarros.

A marca consiste em:



商標編號：N/20122

類別： 34

申請人：Philip Morris Products S.A., Quai Jeanrenaud 3, 2000 Neuchâtel, Suíça.

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/30

產品：未加工或已加工煙草，包括雪茄，香煙，小香煙，捲煙，煙斗用煙草，咀嚼煙草，鼻煙，煙草代用品（非醫用），煙具，包括香煙用紙及管，香煙濾咀，煙草用罐，非貴重金屬及其合金或鍍有貴重金屬及其合金製香煙盒及煙灰缸；煙斗，捲煙用口袋裝置，打火機；火柴。

商標構成：



Marca n.º N/20 122

Classe: 34.^a

Requerente: Philip Morris Products S.A., Quai Jeanrenaud 3, 2000 Neuchâtel, Suíça.

Nacionalidade: suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/30

Produtos: tabaco, em bruto ou manufacturado, incluindo charutos, cigarros, cigarrilhas, tabaco de enrolar, tabaco de cachimbo, tabaco de mascar, rapé, sucedâneos do tabaco (não para uso medicinal), artigos para fumadores, incluindo papel e tubos para cigarros, filtros de cigarros, latas para tabaco, cigarreiras e cinzeiros não em metais preciosos, suas ligas ou em plaqué; cachimbos, dispositivos de bolso para enrolar cigarros, isqueiros; fósforos.

A marca consiste em:



商標編號：N/20123

類別： 5

申請人：JOHNSON & JOHNSON, One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick, New Jersey, E.U.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/30

產品：人用藥劑。

商標構成：

INVEGA

Marca n.º N/20 123

Classe: 5.^a

Requerente: JOHNSON & JOHNSON, One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick, New Jersey, E.U.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/30

Produtos: preparações farmacêuticas para uso humano.

A marca consiste em:

INVEGA

商標編號：N/20124

類別： 9

Marca n.º N/20 124

Classe: 9.^a

申請人：The Cartoon Network LP, LLLP, 1050 Techwood Drive, NW, Atlanta, Georgia 30318, E.U.A.

Requerente: The Cartoon Network LP, LLLP, 1050 Techwood Drive, NW, Atlanta, Georgia 30318, E.U.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/11/30

Data do pedido: 2005/11/30

產品：電動及電子儀器，獨立的或成套的已預錄錄影帶，如動畫片；獨立的或成套的已預錄的影音帶、數碼雷射影碟及光碟，如聲帶，動畫片的主題音樂及其他錄製聲音；錄製、製作及投影聲音及視像、動畫影像、投影片的儀器；眼鏡，太陽眼鏡，防強光眼鏡，保護及安全眼鏡及鏡片，及其框和盒；收音機，電視機，傳送器——接收器，電話；溫度計，羅盤，拍子機，公制尺，望遠鏡，顯微鏡，潛望鏡，雙筒望遠鏡，放大鏡，計算機；電腦，電腦軟件及電腦周邊設備，電腦遊戲控制桿；警報器，警鐘，警報及公告的光及裝置，反光衣服，三角形信號及其他車輛輔助信號，救生背心，保護頭盔及服裝，潛水設備，呼吸管，潛水面具，潛水鏡及游泳鏡；攝錄機，影片，投影機，電池組，閃光燈及提燈，製造閃光用儀器；電子遊戲；電腦用視像遊戲，電腦遊戲匣，電腦遊戲帶，電腦遊戲碟，電腦遊戲程式，電腦遊戲軟件，視像遊戲匣，視像遊戲碟，視像遊戲控制桿，互動視像遊戲的遙控單元，用於玩耍電子遊戲的互動視像遊戲手動遙控器，視像遊戲軟件，視像遊戲錄像帶；磁石，磁性卡，滑鼠墊及雪櫃用裝飾磁石。

Produtos: aparelhos eléctricos e electrónicos; cassetes de vídeo pré-gravadas individuais ou em conjunto, nomeadamente desenhos animados; cassetes de áudio pré-gravadas, DVD's e discos compactos individuais ou em conjunto, nomeadamente bandas sonoras, músicas de temas principais de desenhos animados e outros registos sonoros; aparelhos para a gravação, produção e projecção de sons e imagens visuais, imagens animadas, slides fotográficos; óculos, óculos de sol, óculos contra o encadeamento, óculos e lentes de protecção e segurança, armações e estojos dos mesmos; rádios, televisões, transmissores-receptores, telefones; termómetros, compassos, pautadores, fitas métricas, telescópios, microscópios, periscópios, binóculos, lupas, máquinas calculadoras; computadores, software de computadores e aparelhos periféricos de computadores, «joysticks» de jogos de computador; alarmes, campainhas de alarme, luzes e dispositivos de alarme e aviso, reflectores para vestir, triângulo de sinalização e outros sinais de auxílio de veículos, coletes de salvação, capacetes e vestuário de protecção, aparelhos de mergulho, tubos de respiração, máscaras de mergulho, óculos de mergulho e óculos de natação; câmaras, filmes, projectores de slides, baterias, luzes intermitentes e lanternas, aparelhos para a produção de luzes intermitentes; jogos electrónicos; jogos de vídeo para computador; cartuchos de jogos de computador, cassetes de jogos de computador, discos de jogos de computador, programas de jogos de computador, software de jogos de computador, cartuchos de jogos de vídeo, discos de jogos de vídeo, «joysticks» de jogos de vídeo, unidades de controlo remoto de jogos de vídeo interactivos, controlos remotos manuais de jogos de vídeo interactivos para jogar jogos electrónicos, software de jogos de vídeo, fitas de cassette de jogos de vídeo; ímans, cartões magnéticos, tapetes para ratos e ímans decorativos para frigoríficos.

商標構成：

A marca consiste em:

MY GYM PARTNER'S A MONKEY**MY GYM PARTNER'S A MONKEY**

商標編號：N/20125

類別： 9

Marca n.º N/20 125

Classe: 9.^a

申請人：The Cartoon Network LP, LLLP, 1050 Techwood Drive, NW, Atlanta, Georgia 30318, E.U.A.

Requerente: The Cartoon Network LP, LLLP, 1050 Techwood Drive, NW, Atlanta, Georgia 30318, E.U.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/11/30

Data do pedido: 2005/11/30

產品：電動及電子儀器，獨立的或成套的已預錄錄影帶，如動畫片；獨立的或成套的已預錄的影音帶、數碼雷射影碟及光碟，

Produtos: aparelhos eléctricos e electrónicos; cassetes de vídeo pré-gravadas individuais ou em conjunto, nomeadamente

如聲帶，動畫片的主題音樂及其他錄製聲音；錄製、製作及投影聲音及視像、動畫影像、投影片的儀器；眼鏡，太陽眼鏡，防強光眼鏡，保護及安全眼鏡及鏡片，及其框和盒；收音機，電視機，傳送器——接收器，電話；溫度計，羅盤，拍子機，公制尺，望遠鏡，顯微鏡，潛望鏡，雙筒望遠鏡，放大鏡，計算機；電腦，電腦軟件及電腦周邊設備，電腦遊戲控制桿；警報器，警鐘，警報及公告的光及裝置，反光衣服，三角形信號及其他車輛輔助信號，救生背心，保護頭盔及服裝，潛水設備，呼吸管，潛水面具，潛水鏡及游泳鏡；攝錄機，影片，投影機，電池組，閃光燈及提燈，製造閃光用儀器；電子遊戲；電腦用視像遊戲，電腦遊戲匣，電腦遊戲帶，電腦遊戲碟，電腦遊戲程式，電腦遊戲軟件，視像遊戲匣，視像遊戲碟，視像遊戲控制桿，互動視像遊戲的遙控單元，用於玩耍電子遊戲的互動視像遊戲手動遙控器，視像遊戲軟件，視像遊戲錄像帶；磁石，磁性卡，滑鼠墊及雪櫃用裝飾磁石。

商標構成：

CAMP LAZLO

商標編號：N/20126 類別： 35
 申請人：The Cartoon Network LP, LLLP, 1050 Techwood Drive, NW, Atlanta, Georgia 30318, E.U.A.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2005/11/30
 服務：廣告及推銷服務及與其有關的資訊服務；自一電腦數據庫或互聯網於線上提供商業資訊的服務；於互聯網上如網頁般使用的廣告匯編；線上零售商服務（電子商業）。

商標構成：

CAMP LAZLO

desenhos animados; cassetes de áudio pré-gravadas, DVD's e discos compactos individuais ou em conjunto, nomeadamente bandas sonoras, músicas de temas principais de desenhos animados e outros registos sonoros; aparelhos para a gravação, produção e projecção de sons e imagens visuais, imagens animadas, slides fotográficos; óculos, óculos de sol, óculos contra o encadeamento, óculos e lentes de protecção e segurança, armações e estojos dos mesmos; rádios, televisões, transmissores-receptores, telefones; termómetros, compassos, pautadores, fitas métricas, telescópios, microscópios, periscópios, binóculos, lupas, máquinas calculadoras; computadores, software de computadores e aparelhos periféricos de computadores, «joysticks» de jogos de computador; alarmes, campainhas de alarme, luzes e dispositivos de alarme e aviso, reflectores para vestir, triângulo de sinalização e outros sinais de auxílio de veículos, coletes de salvação, capacetes e vestuário de protecção, aparelhos de mergulho, tubos de respiração, máscaras de mergulho, óculos de mergulho e óculos de natação; câmaras, filmes, projectores de slides, baterias, luzes intermitentes e lanternas, aparelhos para a produção de luzes intermitentes; jogos electrónicos; jogos de vídeo para computador; cartuchos de jogos de computador, cassetes de jogos de computador, discos de jogos de computador, programas de jogos de computador, software de jogos de computador, cartuchos de jogos de vídeo, discos de jogos de vídeo, «joysticks» de jogos de vídeo, unidades de controlo remoto de jogos de vídeo interactivos, controlos remotos manuais de jogos de vídeo interactivos para jogar jogos electrónicos, software de jogos de vídeo, fitas de cassette de jogos de vídeo; ímans, cartões magnéticos, tapetes para ratos e ímans decorativos para frigoríficos.

A marca consiste em:

CAMP LAZLO

Marca n.º N/20 126 Classe: 35.^a
 Requerente: The Cartoon Network LP, LLLP, 1050 Techwood Drive, NW, Atlanta, Georgia 30318, E.U.A.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2005/11/30
 Serviços: serviços de publicidade e promoção e serviços de informações sobre os mesmos; serviços de informações comerciais, fornecidos on-line a partir de uma base de dados de um computador ou da Internet; compilação de anúncios para uso como páginas da web na Internet; serviços retalhistas on-line (comércio electrónico).

A marca consiste em:

CAMP LAZLO

商標編號：N/20127

類別： 38

Marca n.º N/20 127

Classe: 38.^a

申請人：The Cartoon Network LP, LLLP, 1050 Techwood Drive, NW, Atlanta, Georgia 30318, E.U.A.

Requerente: The Cartoon Network LP, LLLP, 1050 Techwood Drive, NW, Atlanta, Georgia 30318, E.U.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/11/30

Data do pedido: 2005/11/30

服務：電訊服務，如同樣地透過電線、電纜、衛星、無線電、全球或其他電腦網絡及相似的技術設備，電傳及傳送無線電及電視節目、聲音及影像和資訊，資訊（包括網頁）、電腦程式及其他數據的電訊，電郵服務，向使用者提供進入互聯網（提供者服務），提供互聯網或數據庫的電訊聯結，進入電訊的門戶服務，新聞、訊息及資訊的選擇和提供，出版社及非商業資訊。

Serviços: serviços de telecomunicações, nomeadamente teledifusão e transmissão de programas de rádio e de televisão, de sons e imagens e informação, igualmente via fio, cabo, satélite, rádio, global ou outras redes de computador e equipamento técnico semelhante, telecomunicações de informação (incluindo páginas da web), programas de computador e outro de dados, serviços de correio electrónico, fornecimento de acesso ao utilizador à Internet (serviços de fornecedores), fornecimento de ligações de telecomunicações à Internet ou bases de dados, serviços de portas de acesso a telecomunicações, selecção e fornecimento de notícias, mensagens e informações, agências de imprensa e informação não-comercial.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/20128

類別： 41

Marca n.º N/20 128

Classe: 41.^a

申請人：The Cartoon Network LP, LLLP, 1050 Techwood Drive, NW, Atlanta, Georgia 30318, E.U.A.

Requerente: The Cartoon Network LP, LLLP, 1050 Techwood Drive, NW, Atlanta, Georgia 30318, E.U.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/11/30

Data do pedido: 2005/11/30

服務：教育服務；娛樂服務，尤指電視節目，線上娛樂及資訊服務，廣播電台及電視的娛樂，電影影片和視像帶的製作、重放、投影及出租，以不同種類的聲音及／或影像的媒體製作及重放視聽錄製品，主要為視聽帶、盒帶、碟及錄製載體，上述影像及／或聲音媒體的投影和出租，廣播電台及電視節目的製作和處理，透過電腦數據庫或互聯網在線上提供與娛樂或教育有關的資訊；提供線上電子刊物（不可下載的）。

Serviços: serviços de educação; serviços de entretenimento, particularmente programas televisivos, entretenimento on-line e serviços de informação, entretenimento radiofónico e televisivo, produção, reprodução, projecção e aluguer de filmes e vídeos cinematográficos, produção e reprodução de gravações de áudio e vídeo em portadoras áudio e/ou vídeo de diferentes géneros, principalmente fitas de vídeo e de áudio, cassetes, discos e registos, projecção e aluguer destas portadoras de vídeo e/ou áudio, produção e arranjo de programas de rádio e de televisão, informação referente a entretenimento ou educação fornecidos on-line a partir de bases de dados de um computador ou da Internet; fornecimento on-line de publicações electrónicas (sem fazer downloads).

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/20129

類別： 12

Marca n.º N/20 129

Classe: 12.^a

申請人：SUZUKI MOTOR CORPORATION, 300 Takatsuka-cho, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken, Japão.

Requerente: SUZUKI MOTOR CORPORATION, 300 Takatsuka-cho, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken, Japão.

國籍：日本
活動：商業及工業
申請日期：2005/11/30
產品：車輛；陸、空、海用運輸器，上述所有提及產品的部件及配件。

商標構成：

SUZUKI SX - 4

優先權日期：2005/09/26；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2005-89238。

Nacionalidade: japonesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/11/30
Produtos: veículos; aparelhos para locomoção por terra, ar ou água, partes e acessórios para todos os produtos atrás mencionados.

A marca consiste em:

SUZUKI SX - 4

Data de prioridade: 2005/09/26; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2005-89238.

商標編號：N/20130 類別： 12
申請人：SUZUKI MOTOR CORPORATION, 300 Takatsuka-cho, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken, Japão.

國籍：日本
活動：商業及工業
申請日期：2005/11/30
產品：車輛；陸、空、海用運輸器，上述所有提及產品的部件及配件。

商標構成：

SX4

優先權日期：2005/09/26；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2005-89239。

Marca n.º N/20 130 Classe: 12.^a
Requerente: SUZUKI MOTOR CORPORATION, 300 Takatsuka-cho, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken, Japão.

Nacionalidade: japonesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/11/30
Produtos: veículos; aparelhos para locomoção por terra, ar ou água, partes e acessórios para todos os produtos atrás mencionados.

A marca consiste em:

SX4

Data de prioridade: 2005/09/26; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2005-89239.

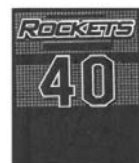
商標編號：N/20131 類別： 34
申請人：House of Prince A/S, Tobaksvejen 4, 2860 Soborg, Denmark.

國籍：丹麥
活動：商業及工業
申請日期：2005/11/30
產品：煙草，香煙，煙具，火柴。
商標構成：



Marca n.º N/20 131 Classe: 34.^a
Requerente: House of Prince A/S, Tobaksvejen 4, 2860 Soborg, Denmark.

Nacionalidade: dinamarquesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/11/30
Produtos: tabaco, cigarros, artigos de fumadores, fósforos.
A marca consiste em:



商標編號：N/20132 類別： 36
申請人：余永華，場所：澳門友誼大馬路中裕大廈六樓G座。

Marca n.º N/20 132 Classe: 36.^a
Requerente: 余永華，Sede: 澳門友誼大馬路中裕大廈六樓G座。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/12/01

服務：金融，貨幣事務，不動產事務，保險。

商標構成：



顏色之要求：金色，紅色如圖所示。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/12/01

Serviços: financeiros, assuntos monetários, assuntos imobiliários, seguros.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: dourada, vermelha, tal como representadas na figura.

商標編號：N/20133

類別： 3

Marca n.º N/20 133

Classe: 3.^a

申請人：COMPTOIR NOUVEAU DE LA PARFUMERIE,
23, rue Boissy d'Anglas, 75008 Paris, France.

Requerente: COMPTOIR NOUVEAU DE LA PARFUMERIE, 23, rue Boissy d'Anglas, 75008 Paris, France.

國籍：法國

Nacionalidade: francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/12/01

Data do pedido: 2005/12/01

產品：香水及古龍水。

Produtos: perfumes e água-de-colónia.

商標構成：

A marca consiste em:

OSMANTHE YUNNAN

OSMANTHE YUNNAN

優先權日期：2005/06/14；優先權國家/地區：法國；優先權編號：053364963。

Data de prioridade: 2005/06/14; País/Território de prioridade: FRANÇA; n.º de prioridade: 053364963.

商標編號：N/20134

類別： 9

Marca n.º N/20 134

Classe: 9.^a

申請人：第一激光有限公司，場所：澳門佛山街 51 號新建業商業中心 17 樓。

Requerente: FIRST LASER LIMITADA / FIRST LASER LIMITED, Sede: 澳門佛山街 51 號新建業商業中心 17 樓。

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/12/02

Data do pedido: 2005/12/02

產品：各類電子光學產品、各類晶體原料、以及非線性光學晶體、激光晶體、光學晶體及光纖通訊用晶體等各類激光產品，以上產品全屬第 9 類。

Produtos: vários tipos de produtos ópticos electrónicos, vários tipos de matéria-prima de cristal, bem como os vários tipos de produtos de raio laser de cristais «CBO», cristais de raio laser, cristais ópticos e cristais para as comunicações de fibras ópticas, todos os produtos acima referidos incluídos na classe 9.^a

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：藍色，白色，如圖所示。



Reivindicação de cores: as cores são azul e branca, tal como representadas na figura.

商標編號：N/20135 類別： 36
申請人：恆和企業集團有限公司，場所：澳門佛山街 51 號新建業商業中心 17 樓。

國籍：根據澳門法例成立
活動：商業
申請日期：2005/12/02
服務：工業投資，物業管理。
商標構成：



顏色之要求：灰色，金銅色，白色，如圖所示。

Marca n.º N/20 135 Classe: 36.^a
Requerente: HANG HUO, INVESTIMENTO INDUSTRIAL E COMERCIAL, LIMITADA / HANG HUO ENTERPRISE GROUP LIMITED, Sede : 澳門佛山街 51 號新建業商業中心 17 樓。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau
Actividade: comercial
Data do pedido: 2005/12/02
Serviços: investimento industrial, gestão de propriedades.
A marca consiste em:



Reivindicação de cores : cinzento, dourado, branco, tal como representados na figura apresentada.

商標編號：N/20136 類別： 39
申請人：惠海旅遊服務有限公司，場所：澳門美副將大馬路 19 號榮發大廈 A-B 地下。

國籍：根據澳門法例成立
活動：商業
申請日期：2005/12/02
服務：提供旅行團、商務旅遊、自助旅遊、主題旅遊、包團服務、旅遊包車、酒店和機票預訂，以及旅遊資訊，代辦簽證。

商標構成：



顏色之要求：藍色，黃色，如圖所示。

Marca n.º N/20 136 Classe: 39.^a
Requerente: AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO WORLDWIDE LIMITADA / WORLDWIDE TRAVEL SERVICE COMPANY LIMITED, Sede: 澳門美副將大馬路 19 號榮發大廈 A-B 地下。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau
Actividade: comercial
Data do pedido: 2005/12/02
Serviços: fornecimento de excursões, viagens turísticas de assuntos comerciais, viagens turísticas de auto-serviço, viagens turísticas com temas, serviços de excursões fretadas, serviços de carros fretados para as viagens turísticas, reservas de hotéis e de bilhetes de avião, bem como as informações turísticas, agenciamento de vistos.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as cores são azul e amarela, tal como representadas na figura.

商標編號：N/20137 類別： 12
申請人：廈門金龍聯合汽車工業有限公司，場所：福建廈門市西郭蓮岳路。

Marca n.º N/20 137 Classe: 12.^a
Requerente: XIAMEN KING LONG UNITED AUTOMOTIVE INDUSTRY CO. LTD., Xi Guo Lian Yue Road Xiamen Fujian China.

國籍：中國

活動：工業

申請日期：2005/12/02

產品：公共汽車；大客車；電動車輛；汽車；車輛底盤；車輛減震器；陸地車輛動力裝置；汽車車身；汽車車輪；車輛行李架；汽車車座；車輛內裝飾品；車輛防盜設備；機車；摩托車；自行車；纜車；手推車（兩輪）；車輛輪胎；車輛車軸。

商標構成：

金龙

Nacionalidade: chinesa

Actividade: industrial

Data do pedido: 2005/12/02

Produtos: autocarros; camionetas grandes de passageiros; veículos eléctricos; automóveis; bases de veículos; aparelhos para diminuição de vibração de veículos; dispositivos de força motriz para veículos terrestres; carroçarias de automóveis; rodas de automóveis; suportes de bagagem de veículos; assentos para automóveis; decorações para o interior de veículos; equipamentos anti-roubo para veículos; locomotoras; motocicletas; bicicletas; teleféricos; carrinhos de mão (com duas rodas); pneus de veículos; eixos de veículos.

A marca consiste em:

金龙

商標編號：N/20138

類別： 34

申請人：Dunhill Tobacco of London Limited, 1A St. James's Street, London, SW1A 1EF, United Kingdom.

國籍：英國

活動：商業及工業

申請日期：2005/12/02

產品：香煙，雪茄煙，小雪茄煙，煙斗用煙草，捲煙用煙草，煙草及煙草製品。

商標構成：

DUNHILL LUXE

Marca n.º N/20 138

Classe: 34.^a

Requerente: Dunhill Tobacco of London Limited, 1A St. James's Street, London, SW1A 1EF, United Kingdom.

Nacionalidade: inglesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/12/02

Produtos: cigarros, charutos, cigarrilhas, tabaco para cachimbo, tabaco para enrolar, tabaco e produtos derivados de tabaco.

A marca consiste em:

DUNHILL LUXE

商標編號：N/20139

類別： 35

申請人：Oriental Watch Company Limited, Rooms 312-318, 3rd floor, China Insurance Building, 141 Des Voeux Road Central, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2005/12/05

服務：腕錶，腕錶配件，鐘錶，時計，計時儀器及精密計時計，珠寶，筆，打火機及腰帶，及其上述產品的零配件的批發及零售、進口及出口、分銷、電子零售及電子批發、郵寄託付。

Marca n.º N/20 139

Classe: 35.^a

Requerente: Oriental Watch Company Limited, Rooms 312-318, 3rd floor, China Insurance Building, 141 Des Voeux Road Central, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/12/05

Serviços: venda a retalho e por grosso, importação e exportação, distribuição, venda a retalho electrónica e venda por grosso electrónica, encomenda por correio de relógios de pulso, acessórios de relógios de pulso, relógios («clocks»), instrumentos de tempo («timepieces»), aparelhos e instrumentos horológicos e cronométricos, jóias, canetas, isqueiros e cintos; e partes e peças para os produtos supra.

商標構成：

A marca consiste em:

東方表行**東方表行**

商標編號：N/20140

類別： 37

Marca n.º N/20 140

Classe: 37.^a

申請人：Oriental Watch Company Limited, Rooms 312-318,
3rd floor, China Insurance Building, 141 Des Voeux Road Central,
Hong Kong.

Requerente: Oriental Watch Company Limited, Rooms 312-
-318, 3rd floor, China Insurance Building, 141 Des Voeux Road
Central, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/12/05

Data do pedido: 2005/12/05

服務：腕錶、鐘錶、時計、計時器及精密計時器的維修服務。

Serviços: serviços de reparação e manutenção de relógios de
pulso, relógios («clocks»), instrumentos de tempo («timepieces»),
aparelhos e instrumentos horológicos e cronométricos.

商標構成：

A marca consiste em:

東方表行**東方表行**

商標編號：N/20141

類別： 16

Marca n.º N/20 141

Classe: 16.^a

申請人：Intel Corporation, 2200 Mission College Boulevard,
Santa Clara, California, 95052-8119 U.S.A.

Requerente: Intel Corporation, 2200 Mission College
Boulevard, Santa Clara, California, 95052-8119 U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: norte-americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/12/05

Data do pedido: 2005/12/05

產品：活頁夾，書夾，書籤，鋼筆盒，日曆，拍紙簿，筆記
卡，自動黏貼簿，辦公檯用墊，日曆本，鋼筆，鉛筆，文書夾，
紙鎮，鋼筆及鉛筆用支架，相框，間尺，禮物紙，擦膠，螢光
筆，蠟筆，粉筆，辦公用套裝，辦公用記事簿，自動黏貼本，電
腦使用說明手冊；白紙；於電腦、電訊、娛樂、電話及無線通訊
範疇的印刷出版物。

Produtos: arquivadores («binders»), cerra-livros («bookends»),
marcadores de livros, estojos para canetas, calendários, «tablets»,
cartas de notas («note cards»), blocos auto-colantes, blocos para
secretária («desk pads»), blocos de calendários, canetas, lápis,
arquivadores («folders»), pisa-papéis, suportes para canetas e
lápis, molduras para fotografias, régua, papel de oferta,
borrachas, marcadores, lápis de cera, giz, conjuntos para
secretária, organizadores para secretária, autocolantes («bumper
stickers»); manuais de instrução de computadores; papéis brancos;
publicações impressas na área de computadores, telecomunicações,
entretenimento, telefonia e comunicações sem fio.

商標構成：

A marca consiste em:

CORE INSIDE**CORE INSIDE**

商標編號：N/20142

類別： 38

Marca n.º N/20 142

Classe: 38.^a

申請人：Intel Corporation, 2200 Mission College Boulevard,
Santa Clara, California, 95052-8119 U.S.A.

Requerente: Intel Corporation, 2200 Mission College
Boulevard, Santa Clara, California, 95052-8119 U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2005/12/05

服務：透過全球電腦網絡的電訊；多媒體通訊及數碼通訊服務，如互動及非互動的音像、視像及數碼訊號的廣播、傳送和接收；互動及非互動的聲音、數據、影像、傳信傳呼、傳真及資訊的電子傳送和接收；電話會議服務；視像會議服務；聊天室及即時傳信服務；電訊的諮詢及支援服務。

商標構成：

CORE INSIDE

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/12/05

Serviços: telecomunicações via rede global de computadores; serviços de comunicações multi-média e comunicações digitais, nomeadamente difusão, transmissão e recepção interactivas e não-interactivas de sinais áudio, vídeo e digitais; transmissão e recepção electrónica interactiva ou não-interactiva de voz, dados, imagens, «paging messages», «facsimiles» e informação; serviços de teleconferência; serviços de vídeo-conferência; serviços de «chat rooms» e mensagens instantâneas; serviços de consultadoria e suporte de telecomunicações.

A marca consiste em:

CORE INSIDE

商標編號：N/20143

類別： 41

申請人：Intel Corporation, 2200 Mission College Boulevard, Santa Clara, California, 95052-8119 U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2005/12/05

服務：教育及娛樂服務，如安排及指導於電腦、電訊、及電腦網絡、及與這些有關的課程的材料分發範疇的教育討論會及研討會；於電腦、電訊及為他人的電腦網絡範疇的教育材料之開發、出版及傳播；互動或非互動的電腦資訊服務；透過全球電腦網絡提供於教育及娛樂範疇的資訊；提供互動或非互動的於教育及娛樂範疇的電子資訊服務。

商標構成：

CORE INSIDE

Marca n.º N/20 143

Classe: 41.^a

Requerente: Intel Corporation, 2200 Mission College Boulevard, Santa Clara, California, 95052-8119 U.S.A.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/12/05

Serviços: serviços educacionais e de entretenimento, nomeadamente arranjo e condução de conferências e seminários educacionais na área de computadores, telecomunicações e redes de computadores, e distribuição de materiais de curso relacionados com estes; desenvolvimento, publicação e disseminação de materiais educacionais na área de computadores, telecomunicações e redes de computadores para outros; serviços de formação de computadores interactivos ou não interactivos; providenciar informação via rede de computador global na área da educação e entretenimento; providenciar serviços de informação electrónica interactiva ou não interactiva na área da educação e entretenimento.

A marca consiste em:

CORE INSIDE

商標編號：N/20144

類別： 42

申請人：Intel Corporation, 2200 Mission College Boulevard, Santa Clara, California, 95052-8119 U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2005/12/05

Marca n.º N/20 144

Classe: 42.^a

Requerente: Intel Corporation, 2200 Mission College Boulevard, Santa Clara, California, 95052-8119 U.S.A.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/12/05

服務：電腦軟件的設置、保養及更新；於與通訊有關的電腦網絡、電腦系統及設備和軟件範疇的諮詢服務；透過全球電腦網絡提供於電腦技術範疇的資訊；提供在線出版物，如於電腦技術及資訊範疇的書籍、資訊集、白紙、目錄及傳單；為他人於電腦軟件、電腦硬件及電訊設備的製作、設計及實施方面的標準之設計及開發。

商標構成：

CORE INSIDE

商標編號：N/20146

類別： 5

申請人：Bristol-Myers Squibb Company, 345 Park Avenue, New York, New York 10154, United States of America.

國籍：美國德拉瓦州

活動：商業及工業

申請日期：2005/12/05

產品：人用藥劑，用於治療和預防肥胖、糖尿病、大小便失禁、心血管疾病、中樞神經系統疾病和紊亂，中風，癌症，炎症及發炎性疾病，呼吸系統和傳染性疾病，自身免疫病，實體器官移植排斥的人用藥劑；人用藥劑，如抗生素、抗真菌劑、抗病毒劑和免疫系統抑制劑；人用藥用抗體；第5類的用於增加心率的人用診斷藥劑和成像造影劑。

商標構成：

Baraclude

Serviços: instalação, manutenção e actualização de software de computador; serviços de consultadoria na área de redes de computadores, sistemas de computadores e equipamento e software relacionado com comunicações; providenciar informação na área de tecnologia de computadores via rede global de computadores; providenciar publicações «on-line», nomeadamente livros, brochuras informativas, papéis brancos, catálogos e panfletos na área de tecnologia de computadores e informação; design e desenvolvimento de padrões para outros na produção, design e implementação de software de computador, hardware de computador, e equipamento de telecomunicações.

A marca consiste em:

CORE INSIDE

Marca n.º N/20 146

Classe: 5.^a

Requerente: Bristol-Myers Squibb Company, 345 Park Avenue, New York, New York 10154, United States of America.

Nacionalidade: Estado de Delaware, norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/12/05

Produtos: preparados farmacêuticos para uso humano, preparados farmacêuticos para uso humano no tratamento e prevenção de obesidade, diabetes, incontinência, doenças cardiovasculares, doenças e desordens do sistema nervoso central, ataques cardiovasculares, cancro, doenças inflamatórias e inflamações, doenças respiratórias e infecciosas, doenças do sistema imunitário, rejeição de transplantes de órgãos sólidos; preparações farmacêuticas para uso humano, nomeadamente antibióticos, fungicidas, antivirais e supressores do sistema imunitário; anticorpos farmacêuticos para uso humano; preparados farmacêuticos de diagnóstico para uso humano na aceleração da frequência cardíaca e agentes de contraste de imagem na classe 5.^a

A marca consiste em:

Baraclude

商標編號：N/20147

類別： 16

申請人：Bristol-Myers Squibb Company, 345 Park Avenue, New York, New York 10154, United States of America.

國籍：美國德拉瓦州

活動：商業及工業

申請日期：2005/12/05

Marca n.º N/20 147

Classe: 16.^a

Requerente: Bristol-Myers Squibb Company, 345 Park Avenue, New York, New York 10154, United States of America.

Nacionalidade: Estado de Delaware, norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/12/05

產品：印刷品，尤指以通訊、傳單、名片及小冊子形式推廣宣傳與乙型肝炎有關的資料。

商標構成：



Produtos: materiais impressos, nomeadamente materiais de informação promocional e publicitários sob a forma de boletins informativos, panfletos, cartões de visita e brochuras relacionados com hepatite B.

A marca consiste em:



商標編號：N/20148

類別： 41

Marca n.º N/20 148

Classe: 41.^a

申請人：Bristol-Myers Squibb Company, 345 Park Avenue, New York, New York 10154, United States of America.

Requerente: Bristol-Myers Squibb Company, 345 Park Avenue, New York, New York 10154, United States of America.

國籍：美國德拉瓦州

Nacionalidade: Estado de Delaware, norte-americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/12/05

Data do pedido: 2005/12/05

服務：乙型肝炎方面的教育服務，培訓服務，開辦課程，研討會，會議及工作坊。

Serviços: serviços educacionais, prestação de serviços de formação, realização de aulas, seminários, conferências e sessões de trabalho no campo de hepatite B.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/20149

類別： 5

Marca n.º N/20 149

Classe: 5.^a

申請人：Bristol-Myers Squibb Company, 345 Park Avenue, New York, New York 10154, United States of America.

Requerente: Bristol-Myers Squibb Company, 345 Park Avenue, New York, New York 10154, United States of America.

國籍：美國德拉瓦州

Nacionalidade: Estado de Delaware, norte-americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/12/05

Data do pedido: 2005/12/05

產品：人用藥劑，用於治療和預防肥胖、糖尿病、大小便失禁、心血管疾病、中樞神經系統疾病和紊亂，中風，癌症，炎症及發炎性疾病，呼吸系統和傳染性疾病，自身免疫病，實體器官移植排斥的人用藥劑；人用藥劑，如抗生素、抗真菌劑、抗病毒劑和免疫系統抑制劑；人用藥用抗體；第5類的用於增加心率的人用診斷藥劑和成像造影劑。

Produtos: preparados farmacêuticos para uso humano, preparados farmacêuticos para uso humano no tratamento e prevenção de obesidade, diabetes, incontinência, doenças cardiovasculares, doenças e desordens do sistema nervoso central, ataques cardiovasculares, cancro, doenças inflamatórias e inflamações, doenças respiratórias e infecciosas, doenças do sistema imunitário, rejeição de transplantes de órgãos sólidos; preparações farmacêuticas para uso humano, nomeadamente antibióticos, fungicidas, antivirais e supressores do sistema imunitário; anticorpos farmacêuticos para uso humano; preparados farmacêuticos de diagnóstico para uso humano na aceleração da frequência cardíaca e agentes de contraste de imagem na classe 5.^a

商標構成：

A marca consiste em:

BARACLUDGE

BARACLUDGE

商標編號：N/20150 類別： 5
申請人：Bristol-Myers Squibb Company, 345 Park Avenue,
New York, New York 10154, United States of America.
國籍：美國德拉瓦州
活動：商業及工業
申請日期：2005/12/05
產品：人用藥劑。
商標構成：

Marca n.º N/20 150 Classe: 5.^a
Requerente: Bristol-Myers Squibb Company, 345 Park Avenue,
New York, New York 10154, United States of America.
Nacionalidade: Estado de Delaware, norte-americana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/12/05
Produtos: preparações farmacêuticas para uso humano.
A marca consiste em:

BEPLITUDE

BEPLITUDE

商標編號：N/20151 類別： 5
申請人：Bristol-Myers Squibb Company, 345 Park Avenue,
New York, New York 10154, United States of America.
國籍：美國德拉瓦州
活動：商業及工業
申請日期：2005/12/05
產品：人用藥劑。
商標構成：

Marca n.º N/20 151 Classe: 5.^a
Requerente: Bristol-Myers Squibb Company, 345 Park Avenue,
New York, New York 10154, United States of America.
Nacionalidade: Estado de Delaware, norte-americana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/12/05
Produtos: preparações farmacêuticas para uso humano.
A marca consiste em:

IXEMPRA

IXEMPRA

商標編號：N/20152 類別： 5
申請人：Bristol-Myers Squibb Company, 345 Park Avenue,
New York, New York 10154, United States of America.
國籍：美國德拉瓦州
活動：商業及工業
申請日期：2005/12/05
產品：人用藥劑。
商標構成：

Marca n.º N/20 152 Classe: 5.^a
Requerente: Bristol-Myers Squibb Company, 345 Park Avenue,
New York, New York 10154, United States of America.
Nacionalidade: Estado de Delaware, norte-americana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/12/05
Produtos: preparações farmacêuticas para uso humano.
A marca consiste em:

IXEMPRYA

IXEMPRYA

商標編號：N/20153 類別： 5
申請人：Bristol-Myers Squibb Company, 345 Park Avenue,
New York, New York 10154, United States of America.
國籍：美國德拉瓦州
活動：商業及工業
申請日期：2005/12/05
產品：人用藥劑。

Marca n.º N/20 153 Classe: 5.^a
Requerente: Bristol-Myers Squibb Company, 345 Park Avenue,
New York, New York 10154, United States of America.
Nacionalidade: Estado de Delaware, norte-americana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/12/05
Produtos: preparações farmacêuticas para uso humano.

商標構成：

A marca consiste em:

IXUNIPRA**IXUNIPRA**

商標編號：N/20154

類別： 5

Marca n.º N/20 154

Classe: 5.^a

申請人：Bristol-Myers Squibb Company, 345 Park Avenue,
New York, New York 10154, United States of America.

Requerente: Bristol-Myers Squibb Company, 345 Park Avenue,
New York, New York 10154, United States of America.

國籍：美國德拉瓦州

Nacionalidade: Estado de Delaware, norte-americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/12/05

Data do pedido: 2005/12/05

產品：人用藥劑。

Produtos: preparações farmacêuticas para uso humano.

商標構成：

A marca consiste em:

REYATAZ**REYATAZ**

商標編號：N/20155

類別： 5

Marca n.º N/20 155

Classe: 5.^a

申請人：Bristol-Myers Squibb Company, 345 Park Avenue,
New York, New York 10154, United States of America.

Requerente: Bristol-Myers Squibb Company, 345 Park Avenue,
New York, New York 10154, United States of America.

國籍：美國德拉瓦州

Nacionalidade: Estado de Delaware, norte-americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/12/05

Data do pedido: 2005/12/05

產品：人用藥劑。

Produtos: preparações farmacêuticas para uso humano.

商標構成：

A marca consiste em:

SPRYCEL**SPRYCEL**

商標編號：N/20156

類別： 5

Marca n.º N/20 156

Classe: 5.^a

申請人：Bristol-Myers Squibb Company, 345 Park Avenue,
New York, New York 10154, United States of America.

Requerente: Bristol-Myers Squibb Company, 345 Park Avenue,
New York, New York 10154, United States of America.

國籍：美國德拉瓦州

Nacionalidade: Estado de Delaware, norte-americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/12/05

Data do pedido: 2005/12/05

產品：人用藥劑。

Produtos: preparações farmacêuticas para uso humano.

商標構成：

A marca consiste em:

SPRICELL**SPRICELL**

優先權日期：2005/09/27；優先權國家/地區：美國；優先權編
號：78/721057。

Data de prioridade: 2005/09/27; País/Território de prioridade:
Estados Unidos; n.º de prioridade: 78/721057.

商標編號：N/20157 類別： 5
申請人：Bristol-Myers Squibb Company, 345 Park Avenue,
New York, New York 10154, United States of America.
國籍：美國德拉瓦州
活動：商業及工業
申請日期：2005/12/05
產品：用於人類防治癌症的藥物製劑。

商標構成：

SPRICEL

優先權日期：2005/10/05；優先權國家/地區：美國；優先權編號：78/726665。

Marca n.º N/20 157 Classe: 5.^a
Requerente: Bristol-Myers Squibb Company, 345 Park Avenue,
New York, New York 10154, United States of America.
Nacionalidade: Estado de Delaware, norte-americana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/12/05
Produtos: preparações farmacêuticas para uso humano no
tratamento e prevenção de cancro.
A marca consiste em:

SPRICEL

Data de prioridade: 2005/10/05; País/Território de prioridade:
Estados Unidos; n.º de prioridade: 78/726665.

商標編號：N/20158 類別： 5
申請人：Bristol-Myers Squibb Company, 345 Park Avenue,
New York, New York 10154, United States of America.
國籍：美國德拉瓦州
活動：商業及工業
申請日期：2005/12/05
產品：人用藥劑。
商標構成：

SPRYCELL

優先權日期：2005/09/30；優先權國家/地區：美國；優先權編號：78/723833。

Marca n.º N/20 158 Classe: 5.^a
Requerente: Bristol-Myers Squibb Company, 345 Park Avenue,
New York, New York 10154, United States of America.
Nacionalidade: Estado de Delaware, norte-americana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/12/05
Produtos: preparações farmacêuticas para uso humano.
A marca consiste em:

SPRYCELL

Data de prioridade: 2005/09/30; País/Território de prioridade:
Estados Unidos; n.º de prioridade: 78/723833.

商標編號：N/20159 類別： 25
申請人：Swiss Indoors AG, c/o Jeannotat Treuhand AG,
Gartenstrasse 25, 4052 Basel, Switzerland.
國籍：瑞士
活動：商業及工業
申請日期：2005/12/06
產品：服裝，鞋，帽。
商標構成：

SWISS INDOORS

商標編號：N/20160 類別： 28
申請人：Swiss Indoors AG, c/o Jeannotat Treuhand AG,
Gartenstrasse 25, 4052 Basel, Switzerland.
國籍：瑞士

Marca n.º N/20 159 Classe: 25.^a
Requerente: Swiss Indoors AG, c/o Jeannotat Treuhand AG,
Gartenstrasse 25, 4052 Basel, Switzerland.
Nacionalidade: suíça
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/12/06
Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.
A marca consiste em:

SWISS INDOORS

Marca n.º N/20 160 Classe: 28.^a
Requerente: Swiss Indoors AG, c/o Jeannotat Treuhand AG,
Gartenstrasse 25, 4052 Basel, Switzerland.
Nacionalidade: suíça

活動：商業及工業

申請日期：2005/12/06

產品：娛樂品，玩具；不屬別類的體育及運動用品。

商標構成：

SWISS INDOORS

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/12/06

Produtos: jogos, brinquedos; artigos de ginástica e de desporto não incluídos noutras classes.

A marca consiste em:

SWISS INDOORS

商標編號：N/20168

類別： 9

申請人：Kabushiki Kaisha Sega (Sega Corporation), 2-12, Haneda 1-chome, Ohta-ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2005/12/06

產品：電腦遊戲用程式；手提電話遊戲用程式；個人電腦用遊戲軟件；視像遊戲用軟件；便攜遊戲機用遊戲軟件。

商標構成：



Marca n.º N/20 168

Classe: 9.^a

Requerente: Kabushiki Kaisha Sega (Sega Corporation), 2-12, Haneda 1-chome, Ohta-ku, Tokyo, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/12/06

Produtos: programas para jogos de computador; programas para jogos de telemóveis; software de jogos para computadores pessoais; software para jogos de vídeo; software de jogos para máquinas de jogos portáteis.

A marca consiste em:



商標編號：N/20169

類別： 41

申請人：Kabushiki Kaisha Sega (Sega Corporation), 2-12, Haneda 1-chome, Ohta-ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2005/12/06

服務：提供在線遊戲。

商標構成：



Marca n.º N/20 169

Classe: 41.^a

Requerente: Kabushiki Kaisha Sega (Sega Corporation), 2-12, Haneda 1-chome, Ohta-ku, Tokyo, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/12/06

Serviços: fornecimento de jogos em linha.

A marca consiste em:



商標編號：N/20173

類別： 25

申請人：盈得利製衣廠有限公司，場所：澳門馬場東大馬路25號福泰工業大廈9樓A,D座。

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

Marca n.º N/20 173

Classe: 25.^a

Requerente: 盈得利製衣廠有限公司，Sede: 澳門馬場東大馬路25號福泰工業大廈9樓A,D座。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/12/12

產品：服裝。

商標構成：



顏色之要求：底黑色，字白色。

Data do pedido: 2005/12/12

Produtos: vestuário.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: fundo em preto, letras em branco.

商標編號：N/20174

類別： 25

申請人：盈得利製衣廠有限公司，場所：澳門馬場東大馬路25號福泰工業大廈9樓A,D座。

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2005/12/12

產品：服裝。

商標構成：



顏色之要求：底玫瑰紅色，字白色，線條黃色，深藍色，淺藍色，白色。

Marca n.º N/20 174

Classe: 25.^a

Requerente: 盈得利製衣廠有限公司，Sede: 澳門馬場東大馬路25號福泰工業大廈9樓A,D座.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/12/12

Produtos: vestuário.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: fundo em vermelho de rosa, letras em branco, linhas em amarelo, azul escuro, azul claro, branco.

商標編號：N/20175

類別： 25

申請人：盈得利製衣廠有限公司，場所：澳門馬場東大馬路25號福泰工業大廈9樓A,D座。

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2005/12/12

產品：服裝。

商標構成：



顏色之要求：底紅色，字白色。

Marca n.º N/20 175

Classe: 25.^a

Requerente: 盈得利製衣廠有限公司，Sede: 澳門馬場東大馬路25號福泰工業大廈9樓A,D座.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/12/12

Produtos: vestuário.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: fundo em vermelho, letras em branco.

商標編號：N/20176

類別： 25

申請人：盈得利製衣廠有限公司，場所：澳門馬場東大馬路25號福泰工業大廈9樓A,D座。

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2005/12/12

產品：服裝。

Marca n.º N/20 176

Classe: 25.^a

Requerente: 盈得利製衣廠有限公司，Sede: 澳門馬場東大馬路25號福泰工業大廈9樓A,D座.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/12/12

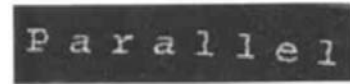
Produtos: vestuário.

商標構成：



顏色之要求：底黑色，字白色。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: fundo em preto, letras em branco.

商標編號：N/20177

類別： 25

申請人：盈得利製衣廠有限公司，場所：澳門馬場東大馬路25號福泰工業大廈9樓A,D座。

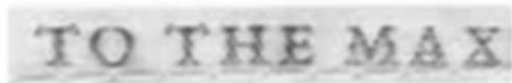
國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2005/12/12

產品：服裝。

商標構成：



顏色之要求：底白色，字啡灰色。

Marca n.º N/20 177

Classe: 25.^a

Requerente: 盈得利製衣廠有限公司，Sede: 澳門馬場東大馬路25號福泰工業大廈9樓A,D座。

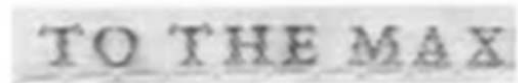
Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/12/12

Produtos: vestuário.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: fundo em branco, letras em cinzento-castanho.

商標編號：N/20178

類別： 5

申請人：Bristol-Myers Squibb Company, 345 Park Avenue, New York, New York 10154, United States of America.

國籍：美國德拉瓦州

活動：商業及工業

申請日期：2005/12/09

產品：防治免疫系統疾病的藥劑。

商標構成：

ORENCIA

Marca n.º N/20 178

Classe: 5.^a

Requerente: Bristol-Myers Squibb Company, 345 Park Avenue, New York, New York 10154, United States of America.

Nacionalidade: Estado de Delaware, norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/12/09

Produtos: preparados farmacêuticos para tratamento e prevenção de doenças do sistema imunitário.

A marca consiste em:

ORENCIA

商標編號：N/20179

類別： 35

申請人：Stephen Vickers, 23B, Tower 2, Royal Sea Crest, 8 Lung Tang Road, Tsing Lun Tau, New Territories, Hong Kong.

國籍：英國

活動：商業及工業

申請日期：2005/12/09

服務：商業查詢；商業調查服務；包括工作人員、售貨員及分
配商潛質的商業調查；與僱員離職風險管理有關的商業計劃管

Marca n.º N/20 179

Classe: 35.^a

Requerente: Stephen Vickers, 23B, Tower 2, Royal Sea Crest, 8 Lung Tang Road, Tsing Lun Tau, New Territories, Hong Kong.

Nacionalidade: inglesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/12/09

Serviços: inquéritos comerciais; serviços de investigação comercial; investigações comerciais incluindo potenciais trabalhadores, vendedores e distribuidores; gestão de planea-

理；專業商業顧問；商業資訊服務；專業管理計劃；市場搜尋、研究及分析；包括調查及處理的商業資訊服務；商業資訊調查；商業競爭評估；於企業內性騷擾的調查服務；全屬第 35 類。

商標構成：



mento comercial relacionado com a gestão do risco de saída de empregados; pesquisa comercial; consultadoria comercial profissional; serviços de informação comercial; planeamento de gestão profissional; pesquisa, estudos e análises de mercado; serviços de informações comerciais incluindo investigações e diligências; investigação de informações comerciais; avaliações de concorrência comercial; serviços de investigação de assédio sexual em empresas; tudo incluído na classe 35.^a

A marca consiste em:



商標編號：N/20180 類別： 42
申請人：Stephen Vickers, 23B, Tower 2, Royal Sea Crest, 8 Lung Tang Road, Tsing Lun Tau, New Territories, Hong Kong.
國籍：英國
活動：商業及工業
申請日期：2005/12/09

服務：包括詐騙、資產檢索、利害衝突、保險索償、縱火及網絡犯罪的企業調查服務；保安諮詢服務；偵探社服務；保護知識產權服務包括知識產權的戰略管理，關於知識產權的損害之風險調查，許可的爭論調查，市場調查及小量財產的商業調查；企業服務包括防洗黑錢諮詢方案，預防詐騙方案、防貪污方案、調節及調查承諾審計及承諾審計的諮詢、設計及施行；行政保護方案；法律援助服務；失蹤人口調查；企業保安服務，包括保安物質審查，恐嚇評估，技術資訊的安全審核，行政保護方案（保鏢服務），技術意外的預防措施及計劃方案；於資訊技術範疇的保安服務；危機管理服務，包括危機界定服務，商業危機戰略管理，搶奪及贖金之諮詢服務及產品的惡意作假和強奪之諮詢服務；詐騙調查服務；倫理問題之救急熱線管理服務；僱員貪污調查；倫理學條例的培訓服務；政治風險評估，全屬第 42 類。

Marca n.º N/20 180 Classe: 42.^a
Requerente: Stephen Vickers, 23B, Tower 2, Royal Sea Crest, 8 Lung Tang Road, Tsing Lun Tau, New Territories, Hong Kong.
Nacionalidade: inglesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/12/09

Serviços: serviços de investigação de empresas incluindo investigações de fraude, de busca de activos, de conflitos de interesses, de reclamação de seguros, de fogo posto e de crimes de ciberespaço; serviços de consultoria de segurança; serviços de agências de detectives; serviços de protecção da propriedade intelectual incluindo gestão estratégica da propriedade intelectual, investigações de risco sobre danos à propriedade intelectual, investigações de disputas de licenças, investigações de mercado e comércio de bens escassos; serviços de empresas incluindo consultadoria, concepção e implementação de programas de consultoria contra branqueamento de capitais, programas de prevenção de fraudes, programas anti-corrupção, auditorias de adimplementos reguladores e investigações e auditorias de adimplemento; programas de protecção executiva; serviços de apoio legal; investigações de pessoas desaparecidas; serviços de segurança de empresas, incluindo auditorias físicas de segurança, avaliações de ameaças, auditorias à segurança de informações tecnológicas, programas de protecção executiva (serviços de guarda-costas), programas de medidas preventivas e planos de contingência técnicos; serviços de segurança no campo da tecnologia de informação; serviços de gestão de crise, incluindo serviços de limitação de crises, gestão estratégica de crises comerciais, serviços de consultadoria para raptos e resgate e serviços de consultadoria para adulterações maliciosas de produtos e extorsão; serviços de investigação de fraudes; serviços de gestão de linhas de emergência para problemas éticos; investigações a corrupção de empregados; serviços de formação de código de ética; avaliação de riscos políticos, tudo incluído na classe 42.^a

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/20181

類別： 18

Marca n.º N/20 181

Classe: 18.^a

申請人：福建恒達集團有限公司，場所：晉江市缺塘東區恒達工業園。

Requerente: 福建恒達集團有限公司，Sede: 晉江市缺塘東區恒達工業園。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：工業

Actividade: industrial

申請日期：2005/12/09

Data do pedido: 2005/12/09

產品：（動物）皮、公文包、皮緣飾品、皮製帶子、傘、手杖、馬具、香腸腸衣、旅行包（箱）、書包、鑰匙盒（皮製）、錢包、背包、手提包、小皮夾、抱嬰兒用吊袋、購物袋、文件夾（皮革製）、衣箱、旅行用具（皮件）。

Produtos: couro (de animais), pastas, ornamentos com orlas em couro, cintas em couro, chapéus-de-chuva/sol, bengalas, selaria, invólucros para chouriço, malas de viagem, malas escolares, porta-chaves (em couro), carteiras, mochilas, malas de mão, carteiras pequenas em couro, porta-bebés, sacos de compras, pastas para documentos (em couro), baús, artigos de viagem (artigos em couro).

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/20182

類別： 18

Marca n.º N/20 182

Classe: 18.^a

申請人：福建恒達集團有限公司，場所：晉江市缺塘東區恒達工業園。

Requerente: 福建恒達集團有限公司，Sede: 晉江市缺塘東區恒達工業園。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：工業

Actividade: industrial

申請日期：2005/12/09

Data do pedido: 2005/12/09

產品：（動物）皮、公文包、皮緣飾品、皮製帶子、傘、手杖、馬具、香腸腸衣、旅行包（箱）、書包、鑰匙盒（皮製）、錢包、背包、手提包、小皮夾、抱嬰兒用吊袋、購物袋、文件夾（皮革製）、衣箱、旅行用具（皮件）。

Produtos: couro (de animais), pastas, ornamentos com orlas em couro, cintas em couro, chapéus-de-chuva/sol, bengalas, selaria, invólucros para chouriço, malas de viagem, malas escolares, porta-chaves (em couro), carteiras, mochilas, malas de mão, carteiras pequenas em couro, porta-bebés, sacos de compras, pastas para documentos (em couro), baús, artigos de viagem (artigos em couro).

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/20185

類別： 5

Marca n.º N/20 185

Classe: 5.^a

申請人：BIOFARMA, 22 rue Garnier 92200 Neuilly-sur-Seine, França.

Requerente: BIOFARMA, 22 rue Garnier 92200 Neuilly-sur-Seine, França.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2005/12/12

產品：藥品及獸藥；醫用衛生產品；醫用營養品；消毒劑。

商標構成：

PROACERTIL

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/12/12

Produtos: produtos farmacêuticos e veterinários; produtos higiénicos para a medicina; substâncias dietéticas para uso medicinal; desinfetantes.

A marca consiste em:

PROACERTIL

商標編號：N/20186

類別： 25

申請人：THE POLO/LAUREN COMPANY, L.P., 650 Madison Avenue, New York, New York 10022, Estados Unidos da América.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2005/12/12

產品：服裝，鞋，帽。

商標構成：

RUGBY

Marca n.º N/20 186

Classe: 25.^a

Requerente: THE POLO/LAUREN COMPANY, L.P., 650 Madison Avenue, New York, New York 10022, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/12/12

Produtos: vestuário, calçado, chapalaria.

A marca consiste em:

RUGBY

商標編號：N/20187

類別： 25

申請人：THE POLO/LAUREN COMPANY, L.P., 650 Madison Avenue, New York, New York 10022, Estados Unidos da América.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2005/12/12

產品：服裝，鞋，帽。

商標構成：

POLO GOLF

Marca n.º N/20 187

Classe: 25.^a

Requerente: THE POLO/LAUREN COMPANY, L.P., 650 Madison Avenue, New York, New York 10022, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/12/12

Produtos: vestuário, calçado, chapalaria.

A marca consiste em:

POLO GOLF

商標編號：N/20188

類別： 30

申請人：THE COCA-COLA COMPANY, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, Estados Unidos da América.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2005/12/12

產品：咖啡，茶，可可，咖啡代用品及冰。

Marca n.º N/20 188

Classe: 30.^a

Requerente: THE COCA-COLA COMPANY, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/12/12

Produtos: café, chá, cacau, sucedâneos do café e gelos.

POLO GOLF

商標構成：

からだ巡り茶
からだめぐりちゃ

A marca consiste em:

からだ巡り茶
からだめぐりちゃ

商標編號：N/20189

類別： 3

申請人：Bulgari S.p.A., Lungotevere Marzio, 11 Rome, Italy.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2005/12/12

產品：漂白劑及其他洗衣用物料；清潔、擦亮、去脂及研磨用
製劑；肥皂；香料，精油，化粧品，髮水；牙膏。

商標構成：

BVLGARI

Marca n.º N/20 189

Classe: 3.^a

Requerente: Bulgari S.p.A., Lungotevere Marzio, 11 Rome, Italy.

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/12/12

Produtos: preparações para branquear e outras substâncias para a lavagem; preparações para limpar, polir, desengordurar e raspar; sabões; perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para os cabelos; dentífricos.

A marca consiste em:

BVLGARI

商標編號：N/20190

類別： 9

申請人：Bulgari S.p.A., Lungotevere Marzio, 11 Rome, Italy.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2005/12/12

產品：科學、航海、測地、電氣、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、控制（監督）、救護（營救）和教學器具及儀器；錄製、傳送、重放聲音或影像用器具；磁性數據載體，錄製用碟；自動售貨機及投幣啟動裝置的機械結構；現金收入記錄機、計算機，數據處理用裝置及電腦；滅火器械。

商標構成：

BVLGARI

Marca n.º N/20 190

Classe: 9.^a

Requerente: Bulgari S.p.A., Lungotevere Marzio, 11 Rome, Italy.

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/12/12

Produtos: aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, eléctricos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de pesagem, de medida, de sinalização, de controlo (inspecção), de socorro (salvamento) e de ensino; aparelhos para o registo, a transmissão, a reprodução do som ou das imagens; suportes de registo magnético, discos acústicos; distribuidores automáticos e mecanismos para aparelhos de pré-pagamento; caixas registadoras, máquinas de calcular, equipamentos para o tratamento da informação e computadores; extintores.

A marca consiste em:

BVLGARI

商標編號：N/20191

類別： 14

申請人：Bulgari S.p.A., Lungotevere Marzio, 11 Rome, Italy.

Marca n.º N/20 191

Classe: 14.^a

Requerente: Bulgari S.p.A., Lungotevere Marzio, 11 Rome, Italy.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2005/12/12

產品：貴重金屬及其合金以及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品；珠寶，首飾，寶石；鐘錶及計時儀器。

商標構成：



Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/12/12

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos nestas matérias ou em plaqué não incluídos noutras classes; joalheria, bijutaria, pedras preciosas; relojoaria e instrumentos cronométricos.

A marca consiste em:



商標編號：N/20192

類別： 16

申請人：Bulgari S.p.A., Lungotevere Marzio, 11 Rome, Italy.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2005/12/12

產品：不屬別類的紙、紙板及其製品；印刷品；裝訂用品；照片；文具用品；文具或家庭用粘合劑；美術用品；畫筆；打字機和辦公用品（傢具除外）；教育或教學用品（儀器除外）；包裝用塑料物品（不屬別類的）；紙牌；印刷鉛字；印版。

商標構成：



Marca n.º N/20 192

Classe: 16.^a

Requerente: Bulgari S.p.A., Lungotevere Marzio, 11 Rome, Italy.

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/12/12

Produtos: papel, cartão e produtos nestas matérias, não incluídos noutras classes; produtos de impressão; artigos para encadernação; fotografias; papelaria; adesivos (matérias colantes) para papelaria ou para uso doméstico; material para artistas; pincéis; máquinas de escrever e artigos de escritório (com excepção dos móveis); material de instrução ou de ensino (com excepção dos aparelhos); matérias plásticas para a embalagem (não incluídas noutras classes); cartas de jogar; caracteres de imprensa; clichés (estereótipos).

A marca consiste em:



商標編號：N/20193

類別： 18

申請人：Bulgari S.p.A., Lungotevere Marzio, 11 Rome, Italy.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2005/12/12

產品：皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製品，動物皮；旅行箱及旅行小手提箱；雨傘，陽傘及手杖；鞭及鞍具。

商標構成：



Marca n.º N/20 193

Classe: 18.^a

Requerente: Bulgari S.p.A., Lungotevere Marzio, 11 Rome, Italy.

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/12/12

Produtos: couro e imitações de couro, produtos nestas matérias não incluídos noutras classes; peles de animais; malas e maletas de viagem; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas; chicotes e selaria.

A marca consiste em:



商標編號：N/20194
類別： 24
申請人：Bulgari S.p.A., Lungotevere Marzio, 11 Rome, Italy.

國籍：意大利
活動：商業及工業
申請日期：2005/12/12
產品：不屬別類的布料及紡織品；床單和檯布。

商標構成：

Marca n.º N/20 194
Classe: 24.^a
Requerente: Bulgari S.p.A., Lungotevere Marzio, 11 Rome, Italy.
Nacionalidade: italiana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/12/12
Produtos: tecidos e produtos têxteis não incluídos noutras classes; coberturas de cama e de mesa.
A marca consiste em:



商標編號：N/20195
類別： 25
申請人：Bulgari S.p.A., Lungotevere Marzio, 11 Rome, Italy.

國籍：意大利
活動：商業及工業
申請日期：2005/12/12
產品：服裝，鞋及帽。
商標構成：

Marca n.º N/20 195
Classe: 25.^a
Requerente: Bulgari S.p.A., Lungotevere Marzio, 11 Rome, Italy.
Nacionalidade: italiana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/12/12
Produtos: vestuário, calçado e chapelaria.
A marca consiste em:



商標編號：N/20196
類別： 35
申請人：Bulgari S.p.A., Lungotevere Marzio, 11 Rome, Italy.

國籍：意大利
活動：商業及工業
申請日期：2005/12/12
服務：廣告；商業貿易管理；商業行政；辦公室事務。
商標構成：

Marca n.º N/20 196
Classe: 35.^a
Requerente: Bulgari S.p.A., Lungotevere Marzio, 11 Rome, Italy.
Nacionalidade: italiana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/12/12
Serviços: publicidade; gestão de negócios comerciais; administração comercial; trabalhos de escritório.
A marca consiste em:



商標編號：N/20197
類別： 38
申請人：Bulgari S.p.A., Lungotevere Marzio, 11 Rome, Italy.

Marca n.º N/20 197
Classe: 38.^a
Requerente: Bulgari S.p.A., Lungotevere Marzio, 11 Rome, Italy.

國籍：意大利
活動：商業及工業
申請日期：2005/12/12
服務：電信。
商標構成：

Nacionalidade: italiana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/12/12
Serviços: telecomunicações.
A marca consiste em:



商標編號：N/20198 類別： 9
申請人：Intel Corporation, 2200 Mission College Boulevard,
Santa Clara, California, 95052-8119 U.S.A.

國籍：美國
活動：商業及工業
申請日期：2005/12/12

產品：電腦，電腦硬件；電腦工作站；如處理器，中央處理組件，電腦顯示屏，電腦鍵盤，電腦周邊，電腦打印機；電腦記事簿及膝上型輕便電腦；便攜電腦；微電腦；電腦伺服器；網絡伺服器；電腦防火牆，如電腦操作系統軟件，使用於保養及操作所有儲存於一電腦唯讀記憶體、唯讀記憶體或於其他位置的電腦電路之電腦系統的電腦實用軟件及其他電腦軟件；半導體；微處理器；集成電路；電腦晶片套裝；電腦用 motherboard 及子板；電腦圖板；電腦網絡及電訊硬件，如電腦網絡適用器，電腦，插座，路由器及旋翼葉載裝置；電腦周邊；電腦鍵盤；電腦滑鼠裝置，如電腦滑鼠磁軌球，電腦控制桿；及電腦接觸墊；電腦及視像顯示屏；視像電路板；用於錄製、處理、接收、重放、傳送、改變、加壓、減壓、傳播、融合及 / 或改善聲音、視像、圖表和數據的電腦硬件及軟件；電腦軟件及程式，如數據的壓縮及非壓縮的計算法；電腦組件的測試及計量用儀器；頂置盒；網絡管理用電腦程式；電腦實用程式；電腦操作系統軟件；用於錄製、處理、接收、重放、傳送、改變、加壓、減壓、傳播、融合及 / 或提升聲音、視像、圖表和數據的電腦程式；繪畫互聯網網頁用電腦程

Marca n.º N/20 198 Classe: 9.^a
Requerente: Intel Corporation, 2200 Mission College
Boulevard, Santa Clara, California, 95052-8119 U.S.A.

Nacionalidade: norte-americana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2005/12/12

Produtos: computadores, hardware de computadores; estações de trabalho de computadores; nomeadamente processadores, unidades de processamento central, monitores de computadores, teclados de computadores, periféricos de computadores, impressoras de computadores; «notebooks» e computadores «laptop»; computadores portáteis; micro-computadores; servidores de computadores; servidores de redes; «firmware» de computadores, nomeadamente software de sistemas operativos de computadores, software de utilidade («utility software») de computadores e outros softwares de computador usados na manutenção e operação de sistemas de computadores todos armazenados numa memória «read-only» de computadores, ROM, ou noutro local nos circuitos do computador; semi-condutores; microprocessadores; circuitos integrados; conjuntos de «chips» de computadores; placas-mãe e placas-filha para computadores; placas gráficas de computadores; hardware de redes de computadores e de telecomunicações, nomeadamente; adaptadores de redes de computadores, tomadas, dispositivos de encaminhamento («routers») e «hubs»; periféricos de computadores; teclados de computadores; dispositivos de ratos para computadores, nomeadamente «trackballs» de ratos para computador, «joysticks» para computador; e «touchpads» para computador; monitores de computador e vídeo; placas de circuitos de vídeo; hardware e software de computador para gravação, processamento, recepção, reprodução, transmissão, modificação, compressão, descompressão, difusão, fusão e/ou melhoria de som, imagens de vídeo, gráficos e dados; software e programas de computador, nomeadamente algoritmos para a compressão e descompressão de dados; aparelhos de testes e calibragem de componentes de computadores; caixas «set-top»; programas de computador para gestão de redes; programas de utilidade («utility programs») de computadores; software de sistemas operativos de

式；用於進入及瀏覽一全球電腦網絡和連接電腦網絡的電腦程式；使用於視像會議、電話遙距會議、文件交換和出版的電腦硬件及軟件，及透過電纜、無線電、微波及 / 或衛星系統進入和傳送資訊的軟件；數碼攝影機及個人電腦；聽筒（雙耳式耳機）；上述提及所有產品用的部件、零件及測試儀器；及與上述所有產品如組件般售賣和使用之使用手冊。

商標構成：



computadores; programas de computador para gravação, processamento, recepção, reprodução, transmissão, modificação, compressão, descompressão, difusão, fusão e/ou aumento de som, imagens de vídeo, gráficos e dados; programas de computador para o desenho de páginas na Internet; programas de computador para aceder e navegar («browsing») uma rede de computador global e redes de computadores interligadas; hardware e software de computador para uso em vídeo-conferências, teleconferências, troca e edição de documentos, e software para aceder e transmitir informação via cabo, rádio, micro-onda («microwave») e/ou sistemas de satélite; câmaras digitais e PC; auscultadores («headsets»); partes, peças e aparelhos de testes para todos os produtos supramencionados; e manuais de utilização para uso com, e vendido como unidade com, todos os produtos supra.

A marca consiste em:

商標編號：N/20199 類別： 9
 申請人：Intel Corporation, 2200 Mission College Boulevard, Santa Clara, California, 95052-8119 U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2005/12/12

產品：電腦，電腦硬件；用於電腦系統的操作和保養之電腦防火牆；半導體；微處理器；集成電路；微電腦；電腦晶片套裝；電腦用母板及子板；電腦圖板，電腦網絡硬件；電腦網絡適用器，插座，路由器及旋翼葉殼裝置；電腦周邊及與電腦同用的電子儀器；電腦鍵盤；磁軌球；電腦滑鼠裝置；電腦輸入裝置；電腦顯示屏；視像儀器；視像電路板；儀器及顯示屏；視像儀器；視像電路板，用於錄製、處理、接收、重放、傳送、改變、加壓、減壓、傳播、融合及 / 或改善聲音、視像、圖表及數據的儀器及設備；用於操作和控制電腦帶計算法的電腦軟件；電腦組件之測試及電子組件的計量；頂置盒，如用於控制透過電纜及設備

Marca n.º N/20 199 Classe: 9.^a
 Requerente: Intel Corporation, 2200 Mission College Boulevard, Santa Clara, California, 95052-8119 U.S.A.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/12/12

Produtos: computadores, hardware de computadores; «firmware» de computadores para ser usado na operação e manutenção de sistemas de computador; semicondutores; microprocessadores; circuitos integrados; micro-computadores; conjuntos de «chips» de computadores; placas-mãe e placas-filha para computadores; placas gráficas de computadores; hardware de redes de computador; adaptadores de redes de computadores, tomadas, dispositivos de encaminhamento («routers») e «hubs»; periféricos de computador e aparelhos electrónicos para uso com computadores; teclados de computador; «trackballs»; dispositivos de ratos para computadores; dispositivos de introdução («input») de computadores; monitores de computador; aparelhos de vídeo; placas de circuitos de vídeo; aparelhos e monitores; aparelhos de vídeo; placas de circuitos de vídeo, aparelhos e equipamentos para gravação, processamento, recepção, reprodução, transmissão, modificação, compressão, descompressão, difusão, fusão e/ou melhoria de som, imagens de vídeo, gráficos e dados; programas de software com algoritmo para a operação e controlo de computadores; teste de componentes de computadores e calibragem de unidades electrónicas; caixas «set-top»,

帶電視及傳送器的電腦介面及全球電腦網絡的電子控制盒；網絡管理用電腦程式；電腦實用程式；電腦操作系統軟件；用於錄製、處理、接收、重放、傳送、改變、加壓、減壓、傳播、融合及 / 或改善聲音、視像、圖表及數據的電腦程式；繪畫互聯網網頁用電腦程式；用於進入及使用萬維網的電腦程式；電訊儀器和設備；使用於視像會議、電話遙距會議、文件交換和出版的儀器和設備；與電腦同用的攝影機及數碼攝影機；與電腦同用的聽筒（雙耳式耳機），電腦軟件，視像會議設備及電話遙距會議設備；上述提及所有產品用的部件、零件及測試儀器；及與上述提及所有產品如組件般售賣和使用之使用手冊。

商標構成：



nomeadamente caixas de controlo electrónicas para o controlo e interacção («interface») de computadores e redes de computadores globais com televisão e transmissões por cabo e equipamento; programas de computador para gestão de redes; programas de utilidade («utility») de computador; software de sistemas operativos de computador; programas de computador para gravação, processamento, recepção, reprodução, transmissão, modificação, compressão, descompressão, difusão, fusão e/ou melhoria de som, imagens de vídeo, gráficos e dados; programas de computador para o desenho de páginas na Internet; programas de computador para aceder e usar a «World Wide Web»; aparelhos e equipamentos de telecomunicações; aparelhos e equipamentos para uso em vídeo-conferências, teleconferências, troca e edição de documentos; câmaras e câmaras digitais para uso com computadores; auscultadores («headsets») para uso com computadores, software de computadores, equipamento de vídeo-conferências e equipamento de teleconferências; partes, peças e aparelhos de testes para todos os produtos supramencionados; e manuais de utilização para uso com, e vendido como unidade com, todos os produtos supramencionados.

A marca consiste em:



商標編號：N/20200

類別： 9

申請人：20Q.net Inc., 93 Gilchrist Avenue Ottawa, ON K1Y 0M9, Canada.

國籍：加拿大

活動：商業及工業

申請日期：2005/12/12

產品：無線便攜設備，如手提電話及電子記事簿（個人數碼助理）。

商標構成：

20Q

優先權日期：2005/06/17；優先權國家/地區：加拿大；優先權編號：1,261,576。

Marca n.º N/20 200

Classe: 9.^a

Requerente: 20Q.net Inc., 93 Gilchrist Avenue Ottawa, ON K1Y 0M9, Canada.

Nacionalidade: canadiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/12/12

Produtos: aparelhos portáteis sem fios, nomeadamente telefones celulares e agendas electrónicas («PDA»).

A marca consiste em:

20Q

Data de prioridade: 2005/06/17; País/Território de prioridade: Canadá; n.º de prioridade: 1,261,576.

商標編號：N/20201

類別： 9

申請人：20Q.net Inc., 93 Gilchrist Avenue Ottawa, ON K1Y 0M9, Canada.

Marca n.º N/20 201

Classe: 9.^a

Requerente: 20Q.net Inc., 93 Gilchrist Avenue Ottawa, ON K1Y 0M9, Canada.

國籍：加拿大
 活動：商業及工業
 申請日期：2005/12/12
 產品：便攜式無線設備，尤指蜂巢式電話及電子記事簿（PDA）。
 商標構成：



優先權日期：2005/06/17；優先權國家/地區：加拿大；優先權編號：1,261,577。

Nacionalidade: canadiana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2005/12/12
 Produtos: aparelhos portáteis sem fios, nomeadamente telefones celulares e agendas electrónicas («PDA»).

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2005/06/17; País/Território de prioridade: Canadá; n.º de prioridade: 1,261,577.

商標編號：N/20202 類別： 5
 申請人：文錦豪，場所：香港上環文咸西街24號南北行大廈1/F A室。
 國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2005/12/12
 產品：藥品。
 商標構成：



Marca n.º N/20 202 Classe: 5.^a
 Requerente: 文錦豪，Sede: 香港上環文咸西街24號南北行大廈1/F A室。
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2005/12/12
 Produtos: produtos farmacêuticos.
 A marca consiste em:



根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公布日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Em conformidade com a alínea d) dos n.ºs 1 e 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

商標之保護

Protecção de marcas

批給

Concessões

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/014840	2006/01/05	2006/01/05	T.C. Pharmaceutical Industries Co., Ltd.	TH	32
N/014843	2006/01/05	2006/01/05	T.C. Pharmaceutical Industries Co., Ltd.	TH	32

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國 / 地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/015028	2006/01/05	2006/01/05	SANOFI-AVENTIS	FR	01
N/015030	2006/01/05	2006/01/05	SANOFI-AVENTIS	FR	05
N/015031	2006/01/05	2006/01/05	SANOFI-AVENTIS	FR	10
N/016154	2006/01/05	2006/01/05	宏興遠東有限公司 MARK OCEAN FAR EAST LIMITED	HK	05
N/016564	2006/01/05	2006/01/05	李錦洪	MO	32
N/016988	2006/01/05	2006/01/05	文錦豪	HK	05
N/016989	2006/01/05	2006/01/05	文錦豪	HK	05
N/016990	2006/01/05	2006/01/05	文錦豪	HK	05
N/016991	2006/01/05	2006/01/05	文錦豪	HK	05
N/016992	2006/01/05	2006/01/05	文錦豪	HK	05
N/016993	2006/01/05	2006/01/05	文錦豪	HK	05
N/017413	2006/01/05	2006/01/05	澳門軍正煙草有限公司 JUNZHENG TABACO MACAU LIMITADA	MO	34
N/017544	2006/01/05	2006/01/05	梁偉勝 LEONG WAI SENG	MO	34
N/017545	2006/01/05	2006/01/05	梁偉勝 LEONG WAI SENG	MO	34
N/017608	2006/01/05	2006/01/05	Gildo Pallanca Pastor	MC	32
¹ N/017710	2006/01/05	2006/01/05	張麗雲	MO	25
N/017759	2006/01/05	2006/01/05	Shangri-La International Hotel Management Limited	VG	41
N/017762	2006/01/05	2006/01/05	Shangri-La International Hotel Management Limited	VG	41
N/017765	2006/01/05	2006/01/05	Shangri-La International Hotel Management Limited	VG	41
² N/017768	2006/01/05	2006/01/05	Shangri-La International Hotel Management Limited	VG	41
³ N/017771	2006/01/05	2006/01/05	Shangri-La International Hotel Management Limited	VG	41
N/017774	2006/01/05	2006/01/05	Shangri-La International Hotel Management Limited	VG	41
N/017800	2006/01/05	2006/01/05	Jonesheirs, Inc.	US	25
N/017801	2006/01/05	2006/01/05	Jonesheirs, Inc.	US	25
N/017814	2006/01/05	2006/01/05	IAO WAI UN	MO	25
N/017824	2006/01/05	2006/01/05	Watson Enterprises Limited	VG	03
⁴ N/017843	2006/01/05	2006/01/05	NBA Properties, Inc.	US	41
N/017968	2006/01/05	2006/01/05	倫錦均	MO	16
N/017969	2006/01/05	2006/01/05	倫錦均	MO	33
N/018030	2006/01/05	2006/01/05	INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A. (INDITEX, S.A.)	ES	03
N/018031	2006/01/05	2006/01/05	INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A. (INDITEX, S.A.)	ES	09
N/018032	2006/01/05	2006/01/05	INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A. (INDITEX, S.A.)	ES	14
N/018033	2006/01/05	2006/01/05	INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A. (INDITEX, S.A.)	ES	18
N/018034	2006/01/05	2006/01/05	INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A. (INDITEX, S.A.)	ES	24
N/018035	2006/01/05	2006/01/05	INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A. (INDITEX, S.A.)	ES	28
N/018036	2006/01/05	2006/01/05	INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A. (INDITEX, S.A.)	ES	35
N/018145	2006/01/05	2006/01/05	Akzo Nobel Coatings International B.V.	NL	02
N/018153	2006/01/05	2006/01/05	新橋國際有限公司	HK	35
⁵ N/018162	2006/01/05	2006/01/05	Akzo Nobel Coatings International B.V.	NL	02
N/018180	2006/01/05	2006/01/05	MANUFACTURE D'APPAREILLAGE ELECTRIQUE DE CAHORS	FR	08
N/018181	2006/01/05	2006/01/05	MANUFACTURE D'APPAREILLAGE ELECTRIQUE DE CAHORS	FR	09
N/018182	2006/01/05	2006/01/05	MANUFACTURE D'APPAREILLAGE ELECTRIQUE DE CAHORS	FR	11
N/018208	2006/01/05	2006/01/05	大西洋飲料股份有限公司	TW	32
N/018209	2006/01/05	2006/01/05	大西洋飲料股份有限公司	TW	32

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/018217	2006/01/05	2006/01/05	Google Inc.	US	38
N/018379	2006/01/05	2006/01/05	Marks and Spencer plc	GB	25
N/018431	2006/01/05	2006/01/05	L-Fashion Group Ltd	FI	25
N/018432	2006/01/05	2006/01/05	PalmSource, Inc.	US	09
N/018433	2006/01/05	2006/01/05	PalmSource, Inc.	US	38
N/018434	2006/01/05	2006/01/05	PalmSource, Inc.	US	42
N/018435	2006/01/05	2006/01/05	HOLISTOL INTERNATIONAL LIMITED	HK	05
N/018437	2006/01/05	2006/01/05	HOLISTOL INTERNATIONAL LIMITED	HK	05
N/018457	2006/01/05	2006/01/05	RealNetworks, Inc.	US	09
N/018458	2006/01/05	2006/01/05	Nike International Ltd.	BM	09
N/018459	2006/01/05	2006/01/05	Nike International Ltd.	BM	14
N/018460	2006/01/05	2006/01/05	Nike International Ltd.	BM	18
N/018461	2006/01/05	2006/01/05	Nike International Ltd.	BM	25
N/018462	2006/01/05	2006/01/05	Nike International Ltd.	BM	28
N/018463	2006/01/05	2006/01/05	Nike International Ltd.	BM	09
N/018464	2006/01/05	2006/01/05	Nike International Ltd.	BM	14
N/018465	2006/01/05	2006/01/05	Nike International Ltd.	BM	18
N/018466	2006/01/05	2006/01/05	Nike International Ltd.	BM	25
N/018467	2006/01/05	2006/01/05	Nike International Ltd.	BM	28
N/018494	2006/01/05	2006/01/05	SANKYO COMPANY, LIMITED	JP	01
N/018496	2006/01/05	2006/01/05	SANKYO COMPANY, LIMITED	JP	01
N/018498	2006/01/05	2006/01/05	SANKYO COMPANY, LIMITED	JP	01
N/018500	2006/01/05	2006/01/05	SANKYO COMPANY, LIMITED	JP	01
N/018501	2006/01/05	2006/01/05	SANKYO COMPANY, LIMITED	JP	05
N/018502	2006/01/05	2006/01/05	SANKYO COMPANY, LIMITED	JP	01
N/018503	2006/01/05	2006/01/05	SANKYO COMPANY, LIMITED	JP	05
N/018521	2006/01/05	2006/01/05	WLR Cone Mills IP, Inc.	US	25
⁶ N/018523	2006/01/05	2006/01/05	WLR Cone Mills IP, Inc.	US	25
N/018525	2006/01/05	2006/01/05	WLR Cone Mills IP, Inc.	US	25
N/018527	2006/01/05	2006/01/05	Reemtsma Cigarettenfabriken GmbH	DE	34
⁷ N/018556	2006/01/05	2006/01/05	大眾書局有限公司 Popular Book Company Limited	HK	35
⁷ N/018557	2006/01/05	2006/01/05	大眾書局有限公司 Popular Book Company Limited	HK	35
N/018558	2006/01/05	2006/01/05	大眾書局有限公司 Popular Book Company Limited	HK	35
N/018559	2006/01/05	2006/01/05	大眾書局有限公司 Popular Book Company Limited	HK	35
N1018560	2006/01/05	2006/01/05	大眾書局有限公司 Popular Book Company Limited	HK	35
N/018561	2006/01/05	2006/01/05	教育出版社有限公司 Educational Publishing House Limited	HK	16
N/018571	2006/01/05	2006/01/05	ELITESMART HOLDINGS LIMITED	VG	36
⁸ N/018572	2006/01/05	2006/01/05	ELITESMART HOLDINGS LIMITED	VG	36
N/018573	2006/01/05	2006/01/05	湯亦寧	MO	34
N/018577	2006/01/05	2006/01/05	Sa Sa Overseas Limited	VG	16
N/018578	2006/01/05	2006/01/05	Sa Sa Overseas Limited	VG	25
N/018579	2006/01/05	2006/01/05	Sa Sa Overseas Limited	VG	41
N/018580	2006/01/05	2006/01/05	Sa Sa Overseas Limited	VG	16
N/018581	2006/01/05	2006/01/05	Sa Sa Overseas Limited	VG	25

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國 / 地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/018582	2006/01/05	2006/01/05	Sa Sa Overseas Limited	VG	41
N/018583	2006/01/05	2006/01/05	ERREA' SPORT S.p.A.	IT	25
N/018584	2006/01/05	2006/01/05	ERREA' SPORT S.p.A.	IT	28
N/018589	2006/01/05	2006/01/05	Otsuka Syokuhin Kabushiki Kaisha d/b/a Otsuka Foods Co., Ltd.	JP	32
N/018590	2006/01/05	2006/01/05	ETS. ZILLI Société Anonyme	FR	25
N/018592	2006/01/05	2006/01/05	TRUMP COMPANHIA LIMITADA	MO	42
N/018593	2006/01/05	2006/01/05	YUMMY HOUSE INTERNATIONAL LIMITED	HK	29
N/018594	2006/01/05	2006/01/05	YUMMY HOUSE INTERNATIONAL LIMITED	HK	30
N/018602	2006/01/05	2006/01/05	龍煙集團煙草有限公司	MO	34
N/018603	2006/01/05	2006/01/05	龍煙集團煙草有限公司	MO	34
N/018604	2006/01/05	2006/01/05	新濠酒店及渡假村（澳門）有限公司	MO	28
			MELCO HOTÉIS E RESORTS (MACAU) LIMITADA/MELCO HOTELS AND RESORTS (MACAU) LIMITED		
N/018605	2006/01/05	2006/01/05	新濠酒店及渡假村（澳門）有限公司	MO	35
			MELCO HOTÉIS E RESORTS (MACAU) LIMITADA/MELCO HOTELS AND RESORTS (MACAU) LIMITED		
N/018606	2006/01/05	2006/01/05	新濠酒店及渡假村（澳門）有限公司	MO	41
			MELCO HOTÉIS E RESORTS (MACAU) LIMITADA/MELCO HOTELS AND RESORTS (MACAU) LIMITED		
N/018607	2006/01/05	2006/01/05	新濠酒店及渡假村（澳門）有限公司	MO	42
			MELCO HOTÉIS E RESORTS (MACAU) LIMITADA/MELCO HOTELS AND RESORTS (MACAU) LIMITED		
N/018608	2006/01/05	2006/01/05	OTIS ELEVATOR COMPANY	US	07
N/018609	2006/01/05	2006/01/05	OTIS ELEVATOR COMPANY	US	09
N/018617	2006/01/05	2006/01/05	ara AG	DE	03
N/018618	2006/01/05	2006/01/05	ara AG	DE	09
N/018619	2006/01/05	2006/01/05	ara AG	DE	14
N/018620	2006/01/05	2006/01/05	ara AG	DE	18
N/018621	2006/01/05	2006/01/05	ara AG	DE	24
N/018622	2006/01/05	2006/01/05	ara AG	DE	25
N/018623	2006/01/05	2006/01/05	ara AG	DE	28
N/018624	2006/01/05	2006/01/05	ara AG	DE	03
N/018625	2006/01/05	2006/01/05	ara AG	DE	09
N/018626	2006/01/05	2006/01/05	ara AG	DE	14
N/018627	2006/01/05	2006/01/05	ara AG	DE	18
N/018628	2006/01/05	2006/01/05	ara AG	DE	24
N/018629	2006/01/05	2006/01/05	ara AG	DE	25
N/018630	2006/01/05	2006/01/05	ara AG	DE	28
N/018631	2006/01/05	2006/01/05	TIANJIN JIN JIU GROUP CO., LTD.	CN	33
N/018632	2006/01/05	2006/01/05	ithk tm limited	VG	09
N/018633	2006/01/05	2006/01/05	ithk tm limited	VG	14
N/018634	2006/01/05	2006/01/05	ithk tm limited	VG	18
N/018635	2006/01/05	2006/01/05	ithk tm limited	VG	25
N/018636	2006/01/05	2006/01/05	ithk tm limited	VG	35
N/018637	2006/01/05	2006/01/05	ithk tm limited	VG	25
N/018638	2006/01/05	2006/01/05	ithk tm limited	VG	35
N/018639	2006/01/05	2006/01/05	ithk tm limited	VG	09
N/018640	2006/01/05	2006/01/05	ithk tm limited	VG	14
N/018641	2006/01/05	2006/01/05	ithk tm limited	VG	18
N/018642	2006/01/05	2006/01/05	ithk tm limited	VG	25

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/018643	2006/01/05	2006/01/05	ithk tm limited	VG	35
N/018644	2006/01/05	2006/01/05	ithk tm limited	VG	09
N/018645	2006/01/05	2006/01/05	ithk tm limited	VG	14
N/018646	2006/01/05	2006/01/05	ithk tm limited	VG	18
N/018647	2006/01/05	2006/01/05	ithk tm limited	VG	25
N/018648	2006/01/05	2006/01/05	ithk tm limited	VG	35
N/018649	2006/01/05	2006/01/05	ithk tm limited	VG	03
N/018650	2006/01/05	2006/01/05	ithk tm limited	VG	14
N/018651	2006/01/05	2006/01/05	ithk tm limited	VG	18
N/018652	2006/01/05	2006/01/05	ithk tm limited	VG	25
N/018653	2006/01/05	2006/01/05	ithk tm limited	VG	35
N/018654	2006/01/05	2006/01/05	ithk tm limited	VG	03
N/018655	2006/01/05	2006/01/05	ithk tm limited	VG	09
N/018656	2006/01/05	2006/01/05	ithk tm limited	VG	14
N/018657	2006/01/05	2006/01/05	ithk tm limited	VG	16
N/018658	2006/01/05	2006/01/05	ithk tm limited	VG	18
N/018659	2006/01/05	2006/01/05	ithk tm limited	VG	24
N/018660	2006/01/05	2006/01/05	ithk tm limited	VG	25
N/018661	2006/01/05	2006/01/05	ithk tm limited	VG	35
N/018662	2006/01/05	2006/01/05	ithk tm limited	VG	25
N/018663	2006/01/05	2006/01/05	ithk tm limited	VG	35
N/018664	2006/01/05	2006/01/05	ithk tm limited	VG	25
N/018665	2006/01/05	2006/01/05	ithk tm limited	VG	35
N/018666	2006/01/05	2006/01/05	PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.	CH	34
N/018667	2006/01/05	2006/01/05	JOHNSON & JOHNSON	US	03
N/018668	2006/01/05	2006/01/05	JOHNSON & JOHNSON	US	03
N/018669	2006/01/05	2006/01/05	The Cartoon Network LP, LLLP	US	09
N/018670	2006/01/05	2006/01/05	The Cartoon Network LP, LLLP	US	35
N/018671	2006/01/05	2006/01/05	The Cartoon Network LP, LLLP	US	38
N/018672	2006/01/05	2006/01/05	The Cartoon Network LP, LLLP	US	41
N/018673	2006/01/05	2006/01/05	The Cartoon Network LP, LLLP	US	09
N/018674	2006/01/05	2006/01/05	The Cartoon Network LP, LLLP	US	16
N/018676	2006/01/05	2006/01/05	The Cartoon Network LP, LLLP	US	28
N/018677	2006/01/05	2006/01/05	The Cartoon Network LP, LLLP	US	35
N/018678	2006/01/05	2006/01/05	The Cartoon Network LP, LLLP	US	38
N/018679	2006/01/05	2006/01/05	The Cartoon Network LP, LLLP	US	41
N/018682	2006/01/05	2006/01/05	The Cartoon Network LP, LLLP	US	09
N/018683	2006/01/05	2006/01/05	The Cartoon Network LP, LLLP	US	16
N/018685	2006/01/05	2006/01/05	The Cartoon Network LP, LLLP	US	28
N/018687	2006/01/05	2006/01/05	草姬國際有限公司	HK	03
N/018688	2006/01/05	2006/01/05	草姬國際有限公司	HK	05
N/018689	2006/01/05	2006/01/05	草姬國際有限公司	HK	30
N/018690	2006/01/05	2006/01/05	草姬國際有限公司	HK	03
N/018691	2006/01/05	2006/01/05	草姬國際有限公司	HK	05
N/018692	2006/01/05	2006/01/05	草姬國際有限公司	HK	30
N/018698	2006/01/05	2006/01/05	泉州市伊望奇體育用品有限公司	CN	25
N/018699	2006/01/05	2006/01/05	天然食品（香港）有限公司	HK	05
N/018700	2006/01/05	2006/01/05	Natural Food (Hong Kong) Company Limited 天然食品（香港）有限公司 Natural Food (Hong Kong) Company Limited	HK	29

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國 / 地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/018701	2006/01/05	2006/01/05	天然食品（香港）有限公司 Natural Food (Hong Kong) Company Limited	HK	30
N/018702	2006/01/05	2006/01/05	天然食品（香港）有限公司 Natural Food (Hong Kong) Company Limited	HK	32
N/018703	2006/01/05	2006/01/05	HERMÈS INTERNATIONAL	FR	03
N/018705	2006/01/05	2006/01/05	優卓資產管理有限公司 PRIME GROWTH ASSETS LIMITED	VG	14
N/018706	2006/01/05	2006/01/05	優卓資產管理有限公司 PRIME GROWTH ASSETS LIMITED	VG	35
N/018707	2006/01/05	2006/01/05	北京五穀道場食品技術開發有限公司 BEIJING THE CEREAL WAYFOOD TECHNOLOGY DEVELOPMENT CO., LTD.	CN	30
N/018708	2006/01/05	2006/01/05	李祖雄	CN	03
N/018709	2006/01/05	2006/01/05	李祖雄	CN	05
N/018710	2006/01/05	2006/01/05	李祖雄	CN	30
N/018711	2006/01/05	2006/01/05	浙江日月首飾集團有限公司 ZHEJIANG SUN & MOON JEWELLERY GROUP CO., LTD.	CN	14
⁹ N/018712	2006/01/05	2006/01/05	北京紅星股份有限公司 BEIJING RED STAR CO., LTD.	CN	33
N/018713	2006/01/05	2006/01/05	陽江十八子廚業有限公司 YANG JIANG SHI BA ZI KITCHEN WARE MANUFACTURING CO., LTD.	CN	08
N/018714	2006/01/05	2006/01/05	陽江十八子廚業有限公司 YANG JIANG SHI BA ZI KITCHEN WARE MANUFACTURING CO., LTD.	CN	08
N/018715	2006/01/05	2006/01/05	DE FICÇÃO PROJECTOS MULTIMEDIA	MO	16
¹⁰ N/018716	2006/01/05	2006/01/05	DE FICÇÃO PROJECTOS MULTIMEDIA	MO	16
N/018721	2006/01/05	2006/01/05	呂錦泉	MO	03
N/018722	2006/01/05	2006/01/05	呂錦泉	MO	09
N/018723	2006/01/05	2006/01/05	呂錦泉	MO	14
N/018724	2006/01/05	2006/01/05	L-Fashion Group Ltd	FI	35
N/018725	2006/01/05	2006/01/05	TOTO LTD.	JP	11
N/018726	2006/01/05	2006/01/05	TOTO LTD.	JP	11
¹¹ N/018728	2006/01/05	2006/01/05	BANK OF AMERICA CORPORATION	US	36
N/018729	2006/01/05	2006/01/05	NOVUS Credit Services Inc.	US	36
N/018731	2006/01/05	2006/01/05	Emperor Watch & Jewellery Management Services Limited	VG	35
N/018732	2006/01/05	2006/01/05	Intel Corporation	US	09
N/018733	2006/01/05	2006/01/05	Intel Corporation	US	09
¹² N/018734	2006/01/05	2006/01/05	天鵝美容國際有限公司 SWAN BEAUTY INTERNATIONAL LIMITED	HK	05
¹³ N/018735	2006/01/05	2006/01/05	天鵝美容國際有限公司 SWAN BEAUTY INTERNATIONAL LIMITED	HK	05
N/018736	2006/01/05	2006/01/05	L-Fashion Group Ltd	FI	25
N/018739	2006/01/05	2006/01/05	INNOVENE EUROPE LIMITED	GB	01
N/018740	2006/01/05	2006/01/05	INNOVENE EUROPE LIMITED	GB	04
N/018741	2006/01/05	2006/01/05	INNOVENE EUROPE LIMITED	GB	17
N/018742	2006/01/05	2006/01/05	鉅記食品有限公司 COMPANHIA DE PRODUTOS ALIMENTARES KOI KEI LIMITADA	MO	29

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/018743	2006/01/05	2006/01/05	鉅記食品有限公司 COMPANHIA DE PRODUTOS ALIMENTARES KOI KEI LIMITADA	MO	30
¹⁴ N/018744	2006/01/05	2006/01/05	Bar Irlandês — Sociedade de Estabelecimentos de Comidas e Bebidas Limitada	MO	42
N/018745	2006/01/05	2006/01/05	IAO WAI UN	MO	34
N/018746	2006/01/05	2006/01/05	IAO WAI UN	MO	34
N/018747	2006/01/05	2006/01/05	SSANGYONG MOTOR COMPANY	KR	12
N/018748	2006/01/05	2006/01/05	WORLD BOOK, INC.	US	16
N/018749	2006/01/05	2006/01/05	Monitor Ltd.	VG	29
N/018750	2006/01/05	2006/01/05	東瀛遊旅行社有限公司 Evergloss Tours Company Limited	HK	39
N/018751	2006/01/05	2006/01/05	東瀛遊旅行社有限公司 Evergloss Tours Company Limited	HK	42
N/018752	2006/01/05	2006/01/05	東瀛遊旅行社有限公司 Evergloss Tours Company Limited	HK	39
N/018753	2006/01/05	2006/01/05	東瀛遊旅行社有限公司 Evergloss Tours Company Limited	HK	42
¹⁵ N/018754	2006/01/05	2006/01/05	Harrah's License Company, LLC	US	35
¹⁵ N/018755	2006/01/05	2006/01/05	Harrah's License Company, LLC	US	41
¹⁵ N/018756	2006/01/05	2006/01/05	Harrah's License Company, LLC	US	42
N/018757	2006/01/05	2006/01/05	Harrah's License Company, LLC	US	41
N/018758	2006/01/05	2006/01/05	Harrah's License Company, LLC	US	42
N/018759	2006/01/05	2006/01/05	Harrah's License Company, LLC	US	41
N/018760	2006/01/05	2006/01/05	Harrah's License Company, LLC	US	42
N/018761	2006/01/05	2006/01/05	Harrah's License Company, LLC	US	41
N/018762	2006/01/05	2006/01/05	Harrah's License Company, LLC	US	42
N/018765	2006/01/05	2006/01/05	梁燕燕	MO	03
N/018766	2006/01/05	2006/01/05	The Ritz-Carlton Hotel Company, LLC	US	42
¹⁶ N/018767	2006/01/05	2006/01/05	The Ritz-Carlton Hotel Company, LLC	US	42
¹⁶ N/018768	2006/01/05	2006/01/05	The Ritz-Carlton Hotel Company, LLC	US	42
N/018769	2006/01/05	2006/01/05	錢觀餐飲集團有限公司	MO	41
¹⁷ N/018770	2006/01/05	2006/01/05	錢觀餐飲集團有限公司	MO	42
N/018771	2006/01/05	2006/01/05	錢觀餐飲集團有限公司	MO	42
N/018772	2006/01/05	2006/01/05	亞大塑料制品有限公司 Chinaust Plastics Corporation Ltd.	CN	17
N/018777	2006/01/05	2006/01/05	澳門美舍有限公司	MO	25
N/018778	2006/01/05	2006/01/05	BALENCIAGA	FR	09
N/018780	2006/01/05	2006/01/05	LEI SU MENG	MO	25
¹⁸ N/018781	2006/01/05	2006/01/05	DIAS & BARROS, LIMITADA	PT	29
N/018782	2006/01/05	2006/01/05	Shun Tak-China Travel Ship Management Limited	HK	39
N/018783	2006/01/05	2006/01/05	Shun Tak-China Travel Ship Management Limited	HK	16
N/018784	2006/01/05	2006/01/05	Shun Tak-China Travel Ship Management Limited	HK	21
N/018785	2006/01/05	2006/01/05	Shun Tak-China Travel Ship Management Limited	HK	25
N/018786	2006/01/05	2006/01/05	Shun Tak-China Travel Ship Management Limited	HK	28
N/018787	2006/01/05	2006/01/05	Shun Tak-China Travel Ship Management Limited	HK	39
N/018788	2006/01/05	2006/01/05	廣州霸王化妝品有限公司	CN	03
N/018789	2006/01/05	2006/01/05	廣州霸王化妝品有限公司	CN	05
N/018792	2006/01/05	2006/01/05	廣州霸王化妝品有限公司	CN	03
N/018793	2006/01/05	2006/01/05	廣州霸王化妝品有限公司	CN	05
N/018796	2006/01/05	2006/01/05	JOHNSON & JOHNSON	US	05

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國 / 地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/018797	2006/01/05	2006/01/05	JOHNSON & JOHNSON	US	05
¹⁹ N/018804	2006/01/05	2006/01/05	吳罩星	MO	03
N/018805	2006/01/05	2006/01/05	Philip Morris Products, S.A.	CH	34
N/018806	2006/01/05	2006/01/05	Philip Morris Products, S.A.	CH	34
N/018807	2006/01/05	2006/01/05	SERVIAIDE ASSISTÊNCIA E SERVIÇOS, LDA.	PT	42
N/018808	2006/01/05	2006/01/05	DECOCER, S.A.	ES	19
²⁰ N/018809	2006/01/05	2006/01/05	飛馬航空集團股份有限公司	MO	39
			FLYING HORSE GRUPO DE AVIAÇÃO, S.A./FLYING HORSE AVIATION GROUP LIMITED		
²¹ N/018810	2006/01/05	2006/01/05	飛馬航空集團股份有限公司	MO	39
			FLYING HORSE GRUPO DE AVIAÇÃO, S.A./FLYING HORSE AVIATION GROUP LIMITED		
N/018811	2006/01/05	2006/01/05	飛馬航空集團股份有限公司	MO	39
			FLYING HORSE GRUPO DE AVIAÇÃO, S.A./FLYING HORSE AVIATION GROUP LIMITED		
N/018815	2006/01/05	2006/01/05	澳門中央大藥廠有限公司	CN	05
N/018816	2006/01/05	2006/01/05	Hotel Beverly Plaza Macau, Limitada	MO	42
N/018817	2006/01/05	2006/01/05	Reemtsma Cigarettenfabriken GmbH	DE	34
N/018819	2006/01/05	2006/01/05	FURLA S.p.A.	IT	09
N/018820	2006/01/05	2006/01/05	FURLA S.p.A.	IT	14
N/018821	2006/01/05	2006/01/05	FURLA S.p.A.	IT	18
N/018822	2006/01/05	2006/01/05	FURLA S.p.A.	IT	25
N/018823	2006/01/05	2006/01/05	溫州市森馬童裝有限公司	CN	25
			WENZHOU SEMIR CHILDRENS'S CLOTHING CO., LTD.		
N/018832	2006/01/05	2006/01/05	WLR Cone Mills IP, Inc.	US	25
N/018834	2006/01/05	2006/01/05	THE CARTOON NETWORK LP, LLLP	US	09
N/018836	2006/01/05	2006/01/05	THE CARTOON NETWORK LP, LLLP	US	25
N/018837	2006/01/05	2006/01/05	THE CARTOON NETWORK LP, LLLP	US	28
N/018838	2006/01/05	2006/01/05	THE CARTOON NETWORK LP, LLLP	US	41
N/018839	2006/01/05	2006/01/05	MGA Entertainment, Inc.	US	25
N/018840	2006/01/05	2006/01/05	MGA Entertainment, Inc.	US	28
N/018841	2006/01/05	2006/01/05	MGA Entertainment, Inc.	US	25
N/018842	2006/01/05	2006/01/05	MGA Entertainment, Inc.	US	28
N/018843	2006/01/05	2006/01/05	MGA Entertainment, Inc.	US	28
N/018844	2006/01/05	2006/01/05	MGA Entertainment, Inc.	US	28
N/018845	2006/01/05	2006/01/05	MGA Entertainment, Inc.	US	28
N/018846	2006/01/05	2006/01/05	PFIZER PRODUCTS, INC.	US	05
N/018847	2006/01/05	2006/01/05	L-Fashion Group Ltd	FI	25
N/018848	2006/01/05	2006/01/05	L-Fashion Group Ltd	FI	35
N/018855	2006/01/05	2006/01/05	Xin Hai Hua Trading Limited	HK	42
²² N/018856	2006/01/05	2006/01/05	Xin Hai Hua Trading Limited	HK	42
N/018857	2006/01/05	2006/01/05	Xin Hai Hua Trading Limited	HK	42
²² N/018858	2006/01/05	2006/01/05	Xin Hai Hua Trading Limited	HK	42
N/018859	2006/01/05	2006/01/05	Xin Hai Hua Trading Limited	HK	42
N/018860	2006/01/05	2006/01/05	Eli Lilly and Company	US	05
N/018862	2006/01/05	2006/01/05	吳罩星	MO	07
²³ N/018867	2006/01/05	2006/01/05	華燊醫藥有限公司	HK	05
			Wah Sun Medical Company Limited		
N/018868	2006/01/05	2006/01/05	Reemtsma Cigarettenfabriken GmbH	DE	34
N/018869	2006/01/05	2006/01/05	Reemtsma Cigarettenfabriken GmbH	DE	34
N/018872	2006/01/05	2006/01/05	Martell & Co.	FR	33

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/018875	2006/01/05	2006/01/05	L-Fashion Group Ltd	FI	25
N/018876	2006/01/05	2006/01/05	L-Fashion Group Ltd	FI	35
N/018895	2006/01/05	2006/01/05	THE COCA-COLA COMPANY	US	30
N/018896	2006/01/05	2006/01/05	THE COCA-COLA COMPANY	US	32
N/018897	2006/01/05	2006/01/05	THE COCA-COLA COMPANY	US	30
N/018901	2006/01/05	2006/01/05	THE COCA-COLA COMPANY	US	30
N/018902	2006/01/05	2006/01/05	THE COCA-COLA COMPANY	US	32
N/018905	2006/01/05	2006/01/05	THE COCA-COLA COMPANY	US	30
N/018906	2006/01/05	2006/01/05	THE COCA-COLA COMPANY	US	32
N/018907	2006/01/05	2006/01/05	THE COCA-COLA COMPANY	US	30
N/018908	2006/01/05	2006/01/05	THE COCA-COLA COMPANY	US	32
N/018909	2006/01/05	2006/01/05	THE COCA-COLA COMPANY	US	30
N/018910	2006/01/05	2006/01/05	THE COCA-COLA COMPANY	US	32
N/018911	2006/01/05	2006/01/05	THE COCA-COLA COMPANY	US	30
N/018915	2006/01/05	2006/01/05	THE COCA-COLA COMPANY	US	30
N/018916	2006/01/05	2006/01/05	THE COCA-COLA COMPANY	US	32
N/018917	2006/01/05	2006/01/05	THE COCA-COLA COMPANY	US	30
N/018918	2006/01/05	2006/01/05	THE COCA-COLA COMPANY	US	32
N/018919	2006/01/05	2006/01/05	THE COCA-COLA COMPANY	US	32
N/018920	2006/01/05	2006/01/05	華桑醫藥有限公司 Wah Sun Medical Company Limited	HK	05
N/018921	2006/01/05	2006/01/05	華桑醫藥有限公司 Wah Sun Medical Company Limited	HK	05
N/018922	2006/01/05	2006/01/05	華桑醫藥有限公司 Wah Sun Medical Company Limited	HK	05
N/018923	2006/01/05	2006/01/05	中國石油化工股份有限公司 CHINA PETROLEUM & CHEMICAL CORPORATION	CN	04
N/018924	2006/01/05	2006/01/05	林春偉	CN	30
N/018925	2006/01/05	2006/01/05	林春偉	CN	30
²⁴ N/018926	2006/01/05	2006/01/05	AGÊNCIA DE VIAGENS E DE TURISMO CHINA (MACAU) S.A.	MO	39
²⁵ N/018931	2006/01/05	2006/01/05	海山堂藥業有限公司 HYSAN PHARMACEUTICAL COMPANY LIMITED	HK	05
N/018932	2006/01/05	2006/01/05	Top Island Investments Limited	HK	35
N/018933	2006/01/05	2006/01/05	Top Island Investments Limited	HK	42
N/018934	2006/01/05	2006/01/05	Eli Lilly and Company	US	05
N/018935	2006/01/05	2006/01/05	Eli Lilly and Company	US	05
N/018936	2006/01/05	2006/01/05	文化村（長者中心）有限公司 CULTURE HOMES (ELDERLY CENTRE) LTD.	HK	35
N/018938	2006/01/05	2006/01/05	PARAMOUNT PICTURES CORPORATION	US	25

¹ 不批給“牛仔褲，JEANS”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão « 牛仔褲，JEANS ».

² 不批給“HOTEL”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão «HOTEL».

³ 不批給“飯店”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão « 飯店 ».

⁴ 不批給“DETROIT”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão «DETROIT».

⁵ 不批給“漆油”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão « 漆油 ».

⁶ 不批給“DENIM”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão «DENIM».

⁷ 不批給“書局”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão « 書局 ».

⁸ 不批給“地產”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão « 地產 ».

⁹ 不批給“二鍋頭酒”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão « 二鍋頭酒 ».

¹⁰ 不批給“macau”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão « macau ».

¹¹ 不批給“美國，銀行”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão « 美國，銀行 ».

¹² 不批給“藍莓明目素”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão « 藍莓明目素 ».

¹³ 不批給“鯊肝素”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão « 鯊肝素 ».

¹⁴ 不批給“BAR”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão « BAR ».

¹⁵ 不批給“Shops”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão « Shops ».

¹⁶ 不批給“RITZ”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão « RITZ ».

¹⁷ 不批給“Coffee”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão « Coffee ».

¹⁸ 不批給“AZEITE DE OLIVEIRA, OLIVE OIL”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão « AZEITE DE OLIVEIRA, OLIVE OIL ».

¹⁹ 不批給“WATER PROOF ABRASIVE PAPER”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão « WATER PROOF ABRASIVE PAPER ».

²⁰ 不批給“航空集團， Grupo de Aviação, Aviation Group”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão « 航空集團， Grupo de Aviação, Aviation Group ».

²¹ 不批給“航空， Airline”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão « 航空， Airline ».

²² 不批給“RESTAURANT”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão « RESTAURANT ».

²³ 不批給“腦活素”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão « 腦活素 ».

²⁴ 不批給“MACAU”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão « MACAU ».

²⁵ 不批給“ANTI-CONTUSION & ANODYNE PLASTER, 跌打鎮痛膏藥”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão « ANTI-CONTUSION & ANODYNE PLASTER, 跌打鎮痛膏藥 ».

營業場所之保護

Protecção de estabelecimento

批給

Concessões

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國 / 地區 País/Território resid.
¹ E/000074	2006/01/05	2006/01/05	Bar Irlandês — Sociedade de Estabelecimentos de Comidas e Bebidas Limitada	MO
² E/000075	2006/01/05	2006/01/05	Hotel Beverly Plaza Macau, Limitada	MO

¹ 不批給“BAR”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão «BAR».

² 不批給“酒店，HOTEL”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão «酒店，HOTEL».

商標之保護

Protecção de marcas

續展

Renovações

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國 / 地區 País/Território resid.
204/DSE	8293-M	2005/12/26	LO YIU HING	HK
700/INPI	639-M	2005/12/21	ANHEUSER-BUSCH, INC.	US
701/INPI	640-M	2005/12/21	ANHEUSER-BUSCH, INC.	US
965/INPI	870-M	2005/12/30	VISA INTERNATIONAL SERVICE ASSOCIATION	US
1473/INPI	1377-M	2005/12/21	LABORATÓRIO NORMAL — PRODUTOS FARMACÊUTICOS, LDA.	PT
3581/INPI	3452-M	2005/12/29	PONY INTERNATIONAL, INC., uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
3585/INPI	3456-M	2005/12/29	PONY INTERNATIONAL, INC., uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
4028/INPI	3899-M	2006/01/05	HOCHIKI CORPORATION	JP
6348/INPI	6173-M	2006/01/05	WINTHROP PRODUCTS INC.	US
8295/INPI	8006-M	2006/01/05	DEL MONTE CORPORATION	US
8296/INPI	8007-M	2005/12/30	DEL MONTE CORPORATION	US
8297/INPI	8008-M	2005/12/30	DEL MONTE CORPORATION	US
8559/INPI	8269-M	2005/12/26	PRIMARK, sociedade irlandesa	IE
8560/INPI	8270-M	2005/12/26	PRIMARK, sociedade irlandesa	IE
8561/INPI	8271-M	2005/12/26	PRIMARK, sociedade irlandesa	IE
8562/INPI	8272-M	2005/12/26	PRIMARK, sociedade irlandesa	IE
8629/INPI	8375-M	2005/12/26	FINANZIARIA LES COPAINS, S.p.A.	IT
8644/INPI	8390-M	2005/12/21	COMPAGNIE FINANCIÈRE DES PRODUITS ORANGINA	FR
8646/INPI	8392-M	2005/12/26	COMPAGNIE FINANCIÈRE DES PRODUITS ORANGINA	FR
8647/INPI	8393-M	2005/12/26	COMPAGNIE FINANCIÈRE DES PRODUITS ORANGINA	FR
8942/INPI	8670-M	2005/12/12	ANGOSTURA INTERNATIONAL LIMITED	CA
8968/INPI	8696-M	2005/12/30	DOLLFUS-MIEG & Cie, en abrégé D M C, Société anonyme	FR
8982/INPI	8710-M	2005/12/21	Dollfus-Mieg & Cie., sociedade anónima	FR
9139/INPI	8887-M	2005/12/26	COMPAGNIE FINANCIÈRE DES PRODUITS ORANGINA	FR
9446/INPI	9323-M	2006/01/05	CAPITOL RECORDS, INC.	US
10234/INPI	10155-M	2005/12/27	San Miguel Corporation	PH
11971/INPI	11854-M	2005/12/30	Takeda Pharmaceutical Company Limited	JP
14206/DSE	14618-M	2005/12/30	QUIKSILVER INTERNATIONAL PTY. LTD.	AU
14211/DSE	14708-M	2006/01/06	Unilever N.V.	NL
14212/DSE	14709-M	2006/01/06	Unilever N.V.	NL
14213/DSE	14710-M	2006/01/06	Unilever N.V.	NL
14463/DSE	14780-M	2006/01/05	Unilever N.V.	NL
14500/INPI	14423-M	2005/12/30	CARTIER INTERNATIONAL B.V.	NL
14541/INPI	14479-M	2006/01/05	PAVESCO AG	CH
14619/DSE	14944-M	2006/01/06	Viacom International Inc.	US
14620/DSE	14945-M	2006/01/06	VIACOM INTERNATIONAL INC.	US

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國 / 地區 País/Território resid.
14640/INPI	14564-M	2006/01/05	CALTEX OIL HONG KONG LIMITED	HK
14641/INPI	14565-M	2006/01/05	CALTEX OIL HONG KONG LIMITED	HK
14642/INPI	14566-M	2006/01/05	CALTEX OIL HONG KONG LIMITED	HK
14644/INPI	14568-M	2006/01/05	CALTEX OIL HONG KONG LIMITED	HK
14646/INPI	14570-M	2006/01/05	CALTEX OIL HONG KONG LIMITED	HK
14648/INPI	14572-M	2006/01/05	CALTEX OIL HONG KONG LIMITED	HK
14649/INPI	14573-M	2006/01/05	CALTEX OIL HONG KONG LIMITED	HK
14652/DSE	14936-M	2005/12/21	Guccio Gucci S.p.A.	IT
14653/DSE	14937-M	2005/12/21	Guccio Gucci S.p.A.	IT
14654/DSE	14938-M	2005/12/21	Guccio Gucci S.p.A.	IT
14655/DSE	14939-M	2005/12/21	Guccio Gucci S.p.A.	IT
14656/DSE	14940-M	2005/12/21	Guccio Gucci S.p.A.	IT
14657/DSE	14941-M	2005/12/21	Guccio Gucci S.p.A.	IT
14658/DSE	14942-M	2005/12/21	Guccio Gucci S.p.A.	IT
14659/DSE	14943-M	2005/12/21	Guccio Gucci S.p.A.	IT
14660/INPI	14576-M	2006/01/05	CALTEX OIL HONG KONG LIMITED	HK
14662/INPI	14578-M	2006/01/06	ALPINE ELECTRONICS, INC.	JP
14701/INPI	14626-M	2006/01/06	UNILEVER N.V.	NL
14803/INPI	14670-M	2006/01/05	Mars, Incorporated	US
14983/INPI	14876-M	2005/12/21	JOHNSON & JOHNSON	US
15014/INPI	14909-M	2005/12/30	SOUTHERN COMFORT PROPERTIES, INC.	US
15033/INPI	14928-M	2005/12/30	SOUTHERN COMFORT PROPERTIES, INC.	US
15071/INPI	14979-M	2006/01/05	PAUL SMITH LIMITED	GB
15391/INPI	15314-M	2005/12/12	WATSON ENTERPRISES LIMITED	VG
15515/INPI	15473-M	2005/12/26	Tresplain Investments Limited	HK
15518/INPI	15476-M	2005/12/21	CIN — CORPORAÇÃO INDUSTRIAL DE NORTE, S.A.	PT
N/003525	--	2005/12/30	Cadbury Ireland Ltd.	IE
N/003526	--	2005/12/30	Cadbury Ireland Ltd.	IE
N/003527	--	2005/12/30	Cadbury Ireland Ltd.	IE
N/003528	--	2005/12/30	Cadbury Ireland Ltd.	IE
N/003529	--	2005/12/30	Cadbury Ireland Ltd.	IE
N/003530	--	2005/12/30	Cadbury Ireland Ltd.	IE
N/003531	--	2005/12/30	Cadbury Ireland Ltd.	IE
N/003532	--	2005/12/30	Cadbury Ireland Ltd.	IE
N/003533	--	2005/12/30	Cadbury Ireland Ltd.	IE
N/003545	--	2005/12/30	Cadbury Ireland Ltd.	IE
N/003546	--	2005/12/30	Cadbury Ireland Ltd.	IE
N/003547	--	2005/12/30	Cadbury Ireland Ltd.	IE
N/003800	--	2005/12/21	Compagnie Financière des Produits Orangina	FR
N/004059	--	2005/12/30	UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC.	US
N/004060	--	2005/12/30	UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC.	US
N/004061	--	2005/12/30	UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC.	US
N/004062	--	2005/12/30	UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC.	US
N/004063	--	2005/12/30	UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC.	US
N/004064	--	2005/12/30	UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC.	US
N/004065	--	2005/12/30	UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC.	US
N/004066	--	2005/12/30	UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC.	US
N/004067	--	2005/12/30	UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC.	US
N/004068	--	2005/12/30	UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC.	US
N/004069	--	2005/12/30	UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC.	US

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國 / 地區 País/Território resid.
N/004070	--	2005/12/30	UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC.	US
N/004073	--	2005/12/30	UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC.	US
N/004074	--	2005/12/30	UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC.	US
N/004075	--	2006/01/30	UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC.	US
N/004119	--	2005/12/21	KOKUYO KABUSHIKI KAISHA (também comerciando como KOKUYO CO., LTD.)	JP
N/004120	--	2005/12/21	KOKUYO KABUSHIKI KAISHA (também comerciando como KOKUYO CO., LTD.)	JP
N/004121	--	2005/12/21	KOKUYO KABUSHIKI KAISHA (também comerciando como KOKUYO CO., LTD.)	JP
N/004122	--	2005/12/30	INTEL CORPORATION, uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
N/004150	--	2006/01/05	LEGO Juris A/S	DK
N/004151	--	2006/01/05	LEGO Juris A/S	DK
N/004152	--	2006/01/05	LEGO Juris A/S	DK
N/004153	--	2006/01/05	LEGO Juris A/S	DK
N/004168	--	2006/01/05	Unilever N.V.	NL
N/004192	--	2006/01/06	Tanabe Seiyaku Co., Ltd.	JP
N/004193	--	2006/01/06	Tanabe Seiyaku Co., Ltd.	JP
N/004194	--	2006/01/06	Tanabe Seiyaku Co., Ltd.	JP
N/004197	--	2006/01/06	Tanabe Seiyaku Co., Ltd.	JP
N/004198	--	2006/01/06	Tanabe Seiyaku Co., Ltd.	JP
N/004199	--	2006/01/06	Tanabe Seiyaku Co., Ltd.	JP
N/004228	--	2005/12/21	The TOA Reinsurance Company Limited	JP
N/004229	--	2005/12/21	The TOA Reinsurance Company Limited	JP
N/004230	--	2005/12/21	The TOA Reinsurance Company Limited	JP
N/004296	--	2005/12/28	LEM Holding, S.A.	CH
N/004297	--	2005/12/28	LEM Holding, S.A.	CH
N/004298	--	2005/12/28	LEM Holding, S.A.	CH
N/004299	--	2005/12/28	LEM Holding, S.A.	CH
N/004374	--	2006/01/05	Unilever N.V.	NL
N/004420	--	2006/01/05	Unilever N.V.	NL
N/004421	--	2006/01/05	Unilever N.V.	NL
N/004442	--	2005/12/26	Montblanc-Simplo GmbH	DE
N/004443	--	2005/12/26	Montblanc-Simplo GmbH	DE
N/004447	--	2005/12/27	MOBIL PETROLEUM COMPANY INC., sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
N/004463	--	2006/01/05	Mars, Incorporated, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
N/004464	--	2006/01/05	Mars, Incorporated, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
N/004465	--	2006/01/05	Mars, Incorporated, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
N/004540	--	2006/01/05	PORSCHE DESIGN MANAGEMENT GmbH & CO. KG.	AT
N/004545	--	2006/01/05	Mars, Incorporated, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
N/004585	--	2006/01/05	Mars, Incorporated, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
N/004613	--	2006/01/05	Mars, Incorporated, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國 / 地區 País/Território resid.
N/004614	--	2006/01/05	Mars, Incorporated, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
N/004615	--	2006/01/05	Mars, Incorporated, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
N/004616	--	2006/01/05	Mars, Incorporated, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
N/004617	--	2006/01/05	Mars, Incorporated, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
N/004618	--	2006/01/05	Mars, Incorporated, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
N/004651	--	2005/12/21	SUNKIST GROWWERS INC., sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Califórnia	US
N/004658	--	2005/12/27	MOBIL PETROLEUM COMPANY INC., sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
N/004662	--	2006/01/05	Mars, Incorporated, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
N/004663	--	2006/01/05	Mars, Incorporated, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
N/004664	--	2006/01/05	Mars, Incorporated, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
N/004665	--	2006/01/05	Mars, Incorporated, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
N/004666	--	2006/01/05	Mars, Incorporated, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
N/004667	--	2006/01/05	Mars, Incorporated, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US

附註

Averbamentos

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do avermamento	申請人 / 註冊權利人 Requerente/Titular	更改 Modificação
204/DSE (8293-M)	2005-12-26	更改地址 Modificação de sede	LO YIU HING	Room 201, 2nd Floor, Mega Trade Centre, 1 Mei Wan Street, Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong
1473/INPI (1377-M)	2005-12-21	更改權利人之法律性質 Modificação da natureza jurídica do titular	LABORATÓRIO NORMAL — PRODUTOS FARMACÊUTICOS, LDA.	LABORATÓRIO NORMAL — PRODUTOS FARMACÊUTICOS, S.A.
1473/INPI (1377-M)	2005-12-21	更改地址 Modificação de sede	LABORATÓRIO NORMAL — PRODUTOS FARMACÊUTICOS, S.A.	Rua do Centro Empresarial, Edifício 8, Quinta da Beloura, 2710-444 Sintra, Portugal

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	更改 Modificação
3580/INPI (3451-M)	2005-12-29	轉讓 Transmissão	PONY INTERNATIONAL, LLC	ALWAYS GAIN HOLDINGS LIMITED, com sede em c/o Symphony Holdings Limited, 10th Floor, Island Place Tower, 510 King's Road, North Point, Hong Kong
3581/INPI (3452-M)	2005-12-29	轉讓 Transmissão	PONY INTERNATIONAL, INC., uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	PONY INTERNATIONAL, LLC, com sede em 6500 Hollister Avenue, Santa Barbara, California 93117, E.U.A.
3581/INPI (3452-M)	2005-12-29	轉讓 Transmissão	PONY INTERNATIONAL, LLC	ALWAYS GAIN HOLDINGS LIMITED, com sede em c/o Symphony Holdings Limited, 10th Floor, Island Place Tower, 510 King's Road, North Point, Hong Kong
3582/INPI (3453-M)	2005-12-29	轉讓 Transmissão	PONY INTERNATIONAL, INC., uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	PONY INTERNATIONAL, LLC, com sede em 6500 Hollister Avenue, Santa Barbara, California 93117, E.U.A.
3582/INPI (3453-M)	2005-12-29	轉讓 Transmissão	PONY INTERNATIONAL, LLC	ALWAYS GAIN HOLDINGS LIMITED, com sede em c/o Symphony Holdings Limited, 10th Floor, Island Place Tower, 510 King's Road, North Point, Hong Kong
3583/INPI (3454-M)	2005-12-29	轉讓 Transmissão	PONY INTERNATIONAL, INC., uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	PONY INTERNATIONAL, LLC, com sede em 6500 Hollister Avenue, Santa Barbara, California 93117, E.U.A.
3583/INPI (3454-M)	2005-12-29	轉讓 Transmissão	PONY INTERNATIONAL, LLC	ALWAYS GAIN HOLDINGS LIMITED, com sede em c/o Symphony Holdings Limited, 10th Floor, Island Place Tower, 510 King's Road, North Point, Hong Kong
3584/INPI (3455-M)	2005-12-29	轉讓 Transmissão	PONY INTERNATIONAL, LLC	ALWAYS GAIN HOLDINGS LIMITED, com sede em c/o Symphony Holdings Limited, 10th Floor, Island Place Tower, 510 King's Road, North Point, Hong Kong
3585/INPI (3456-M)	2005-12-29	轉讓 Transmissão	PONY INTERNATIONAL, INC., uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	PONY INTERNATIONAL, LLC, com sede em 6500 Hollister Avenue, Santa Barbara, California 93117, E.U.A.
3585/INPI (3456-M)	2005-12-29	轉讓 Transmissão	PONY INTERNATIONAL, LLC	ALWAYS GAIN HOLDINGS LIMITED, com sede em c/o Symphony Holdings Limited, 10th Floor, Island Place Tower, 510 King's Road, North Point, Hong Kong
4193/INPI (4062-M)	2005-12-26	轉讓 Transmissão	Lotto Sport Itália S.p.A.	Lotto Sport Hong Kong Ltd., com sede em Suite 1/2 - Tower 5 Fl. 12-China Hong Kong City, 33 Canton Road - TST Kowloon - H.K.

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人 / 註冊權利人 Requerente/Titular	更改 Modificação
4194/INPI (4063-M)	2005-12-26	轉讓 Transmissão	Lotto Sport Itália S.p.A.	Lotto Sport Hong Kong Ltd., com sede em Suite 1/2 - Tower 5 Fl. 12-China Hong Kong City, 33 Canton Road - TST Kowloon - H.K.
4196/INPI (4065-M)	2005-12-26	轉讓 Transmissão	Lotto Sport Itália S.p.A.	Lotto Sport Hong Kong Ltd., com sede em Suite 1/2 - Tower 5 Fl. 12-China Hong Kong City, 33 Canton Road - TST Kowloon - H.K.
4227/INPI (4096-M)	2005-12-26	轉讓 Transmissão	Lotto Sport Itália S.p.A.	Lotto Sport Hong Kong Ltd., com sede em Suite 1/2 - Tower 5 Fl. 12-China Hong Kong City, 33 Canton Road - TST Kowloon - H.K.
4228/INPI (4097-M)	2005-12-26	轉讓 Transmissão	Lotto Sport Itália S.p.A.	Lotto Sport Hong Kong Ltd., com sede em Suite 1/2 - Tower 5 Fl. 12-China Hong Kong City, 33 Canton Road - TST Kowloon - H.K.
4229/INPI (4098-M)	2005-12-26	轉讓 Transmissão	Lotto Sport Itália S.p.A.	Lotto Sport Hong Kong Ltd., com sede em Suite 1/2 - Tower 5 Fl. 12-China Hong Kong City, 33 Canton Road - TST Kowloon - H.K.
4230/INPI (4099-M)	2005-12-26	轉讓 Transmissão	Lotto Sport Itália S.p.A.	Lotto Sport Hong Kong Ltd., com sede em Suite 1/2 - Tower 5 Fl. 12-China Hong Kong City, 33 Canton Road - TST Kowloon - H.K.
6348/INPI (6173-M)	2006-01-05	更改認別資料 Modificação de identidade	WINTHROP PRODUCTS INC.	SmithKline Beecham (WP) Inc.
6348/INPI (6173-M)	2006-01-05	合併轉讓 Transmissão por fusão	SmithKline Beecham (WP) Inc.	DUNGARVAN Inc., com sede em 2711 Centerville Road, Suite 400 Wilmington, Delaware 19808, E.U.A.
7850/INPI (7620-M)	2006-01-05	轉讓 Transmissão	TÉLÉMÉCANIQUE, sociedade anónima	Schneider Electric, com sede em 40 avenue André Morizet, 92100 Boulogne Billancourt, France
7850/INPI (7620-M)	2006-01-05	更改認別資料 Modificação de identidade	Schneider Electric	Schneider Electric SA
7850/INPI (7620-M)	2006-01-05	更改認別資料 Modificação de identidade	Schneider Electric SA	Schneider Electric Industries SA
7850/INPI (7620-M)	2006-01-05	更改地址 Modificação de sede	Schneider Electric Industries SA	89 boulevard Franklin Roosevelt, 92500 Rueil Malmaison, France
7850/INPI (7620-M)	2006-01-05	更改認別資料 Modificação de identidade	Schneider Electric Industries SA	Schneider Electric Industries SAS
8559/INPI (8269-M)	2005-12-26	更改認別資料 Modificação de identidade	PRIMARK, sociedade irlandesa	PRIMARK HOLDINGS

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人 / 註冊權利人 Requerente/Titular	更改 Modificação
8560/INPI (8270-M)	2005-12-26	更改認別資料 Modificação de identidade	PRIMARK, sociedade irlandesa	PRIMARK HOLDINGS
8561/INPI (8271-M)	2005-12-26	更改認別資料 Modificação de identidade	PRIMARK, sociedade irlandesa	PRIMARK HOLDINGS
8562/INPI (8272-M)	2005-12-26	更改認別資料 Modificação de identidade	PRIMARK, sociedade irlandesa	PRIMARK HOLDINGS
8629/INPI (8375-M)	2005-12-26	更改認別資料 Modificação de identidade	FINANZIARIA LES COPAINS, S.p.A.	BVM S.p.A.
8942/INPI (8670-M)	2005-12-12	更改地址 Modificação de sede	ANGOSTURA INTERNATIONAL LIMITED	c/o C. Paul W. Smith, 44 Chipman Hill, Suite 1000, P.O. Box 7289 Stn. «A» Saint John N.B. E2L 4S6, Canada
8980/INPI (8708-M)	2006-01-06	更改地址 Modificação de sede	Wyeth	Five Giralda Farms, Madison, New Jersey 07940, E.U.A.
10480/INPI (10368-M)	2006-01-06	更改地址 Modificação de sede	Wyeth	Five Giralda Farms, Madison, New Jersey 07940, E.U.A.
10746/INPI (10581-M)	2005-12-26	更改認別資料 Modificação de identidade	FINANZIARIA LES COPAINS, S.p.A.	BVM S.p.A.
10747/INPI (10582-M)	2005-12-26	更改認別資料 Modificação de identidade	FINANZIARIA LES COPAINS, S.p.A.	BVM S.p.A.
10748/INPI (10583-M)	2005-12-26	更改認別資料 Modificação de identidade	FINANZIARIA LES COPAINS, S.p.A.	BVM S.p.A.
12920/INPI (12805-M)	2005-12-28	轉讓 Transmissão	Marriott Worldwide Corporation	Best Driven Limited, com sede em c/o New World Development Company Limited, 30th Floor, New World Tower, 16-18 Queen's Road Central, Hong Kong
12921/INPI (12806-M)	2005-12-28	轉讓 Transmissão	Marriott Worldwide Corporation	Best Driven Limited, com sede em c/o New World Development Company Limited, 30th Floor, New World Tower, 16-18 Queen's Road Central, Hong Kong
12922/INPI (12807-M)	2005-12-28	轉讓 Transmissão	Marriott Worldwide Corporation	Best Driven Limited, com sede em c/o New World Development Company Limited, 30th Floor, New World Tower, 16-18 Queen's Road Central, Hong Kong
12923/INPI (12808-M)	2005-12-28	轉讓 Transmissão	Marriott Worldwide Corporation	Best Driven Limited, com sede em c/o New World Development Company Limited, 30th Floor, New World Tower, 16-18 Queen's Road Central, Hong Kong

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人 / 註冊權利人 Requerente/Titular	更改 Modificação
12924/INPI (12809-M)	2005-12-28	轉讓 Transmissão	Marriott Worldwide Corporation	Best Driven Limited, com sede em c/o New World Development Company Limited, 30th Floor, New World Tower, 16-18 Queen's Road Central, Hong Kong
12925/INPI (12810-M)	2005-12-28	轉讓 Transmissão	Marriott Worldwide Corporation	Best Driven Limited, com sede em c/o New World Development Company Limited, 30th Floor, New World Tower, 16-18 Queen's Road Central, Hong Kong
14206/DSE (14618-M)	2005-12-30	更改地址 Modificação de sede	QUIKSILVER INTERNATIONAL PTY. LTD.	681 Barrenjoey Road, Avalon, New South Wales 2107, Australia
15515/INPI (15473-M)	2005-12-26	更改地址 Modificação de sede	Tresplain Investments Limited	11th Floor, Golden Resources Centre, 2-12 Cheung Tat Road, Tsing Yi Island, New Territories, Hong Kong
N/004487 -	2005-12-30	更改認別資料 Modificação de identidade	Hans Schwarzkopf GmbH & Co. KG.	Hans Schwarzkopf & Henkel GmbH & Co. KG
N/009604 -	2006-01-06	更改地址 Modificação de sede	VIATRIS GmbH & CO. KG	Benzstrasse 1 D-61352 Bad Homburg, Alemanha
N/009605 -	2006-01-06	更改地址 Modificação de sede	VIATRIS GmbH & CO. KG	Benzstrasse 1 D-61352 Bad Homburg, Alemanha

拒絕

Recusas

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國 / 地區 País/Território resid.	分類 Classe	備註 Observações
N/16086 N/16087	2006-01-09	澳門煙草有限公司 COMPANHIA DE TABACOS DE MACAU DRAGON, LIMITADA	MO	34	根據經 12 月 13 日第 97/99/M 號法令核准之《工業產權法律制度》第 214 條第 2 款 a) 項結合第 197 條。 Nos termos da alínea a) do n.º 2 do art.º 214.º, conjugado com o art.º 197.º do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro.
N/16141	2005-12-23	CHAN KUAI CHOU	MO	30	根據經 12 月 13 日第 97/99/M 號法令核准之《工業產權法律制度》第 214 條第 2 款 a) 及 d) 項。 Nos termos das alíneas a) e d) do n.º 2 do art.º 214.º do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro.

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國 / 地區 País/Território Resid.	分類 Classe	備註 Observações
N/16545	2005-12-23	Pro-Line International, Inc.	US	03	根據經 12 月 13 日第 97/99/M 號法令核准之《工業產權法律制度》第 214 條第 2 款 a) 項結合第 199 條第 1 款 b) 項。Nos termos da alínea <i>a)</i> do n.º 2 do art.º 214.º, onjugado com a alínea <i>b)</i> do n.º 1 do art.º 199.º do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro.
N/16617	2006-01-09	周紅虹	MO	25	根據經 12 月 13 日第 97/99/M 號法令核准之《工業產權法律制度》第 214 條第 2 款 b) 項結合第 9 條第 1 款 c) 項。Nos termos da alínea <i>b)</i> do n.º 2 do art.º 214.º, conjugado com a alínea <i>c)</i> do n.º 1 do art.º 9.º do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro.
N/16850	2006-01-05	張一平	CN	29	
N/16618	2006-01-09	周紅虹	MO	25	根據經 12 月 13 日第 97/99/M 號法令核准之《工業產權法律制度》第 214 條第 1 款 b) 項結合第 9 條第 1 款 c) 項。Nos termos da alínea <i>b)</i> do n.º 1 do art.º 214.º, conjugado com a alínea <i>c)</i> do n.º 1 do art.º 9.º do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro.
N/17031	2005-12-30	梁勇 LIANG YONG	MO	25	
N/16664	2005-12-30	Lavergem Holdings Limited	VG	42	根據經 12 月 13 日第 97/99/M 號法令核准之《工業產權法律制度》第 214 條第 2 款 e) 項結合第 9 條第 1 款 c) 項。Nos termos da alínea <i>e)</i> do n.º 2 do art.º 214.º, conjugado com a alínea <i>c)</i> do n.º 1 do art.º 9.º do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro.
N/16878	2005-12-30	Wong Iok Ieng	MO	33	根據經 12 月 13 日第 97/99/M 號法令核准之《工業產權法律制度》第 214 條第 2 款 b) 項及第 215 條第 1 款結合第 9 條第 1 款 c) 項。Nos termos da alínea <i>b)</i> do n.º 2 do art.º 214.º e do n.º 1 do art.º 215.º, conjugados com a alínea <i>c)</i> do n.º 1 do art.º 9.º do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro.
N/16880	2005-12-30	梁偉勝 LEONG WAI SENG	MO	33	
N/16889	2005-12-23	郭北容	MO	30	
N/17444	2006-01-05	濠江卷煙廠有限公司	MO	34	
N/17478	2005-12-30	梁勇	MO	25	
N/17573		LIANG YONG			
N/18428	2006-01-06	施清閑	MO	25	

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國 / 地區 País/Território Resid.	分類 Classe	備註 Observações
N/16920	2006-01-05	COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO TAK CHONG HENG, LIMITADA	MO	34	根據經 12 月 13 日第 97/99/M 號法令核准之《工業產權法律制度》第 214 條第 1 款 c) 項結合第 9 條第 1 款 c) 項。Nos termos da alínea c) do n.º 1 do art.º 214.º, conjugado com a alínea c) do n.º 1 do art.º 9.º do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro.

不獲批准之申請

Pedidos indeferidos

程序編號 Process n.º	遞交日期 Data de apresentação	批示日期 Data do despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國 / 地區 País/Território resid.	備註 Observações
*7473/INPI (7243-M)	2005-03-03	2006-01-04	CHICOGO COSMETIC GmbH	DE	根據經 12 月 13 日第 97/99/M 號法令核准之《工業產權法律制度》第 20 條第 1 款 d) 項和第 25 條結合經 10 月 11 日第 57/99/M 號法令核准之《行政程序法典》第 82 條第 1 款 c) 項。 Nos termos da alínea d) do n.º 1 do art.º 20.º e do art.º 25.º do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, conjugados com a alínea c) do n.º 1 do art.º 82.º do CPA, aprovado pelo D.L.n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

* 續展之申請 Pedido de renovação

聲明異議

Reclamação

程序編號 Processo n.º	申請日期 Data de entrada	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國 / 地區 País/Território resid.	聲明異議人之名稱 Nome do oponente	所屬國 / 地區 País/Território resid.
N/018763	2006-01-03	澳門鷹揚航空服務有限公司 Macau Eagle Serviços de Aviação, Limitada	MO	依巴路捷旅游公司 VIAJES IBEROJET, S.A.	ES
N/018764	2006-01-03	澳門鷹揚航空服務有限公司 Macau Eagle Serviços de Aviação, Limitada	MO	依巴路捷旅游公司 VIAJES IBEROJET, S.A.	ES

程序編號 Processo n.º	申請日期 Data de entrada	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國 / 地區 País/Território resid.	聲明異議人之名稱 Nome do oponente	所屬國 / 地區 País/Território resid.
N/018829	2005-12-28	金誠國際貿易有限公司 Goldex International Trading Limited	HK	Shanghai Bi Feng Tang Foods Co., Ltd.	CN
N/018831	2005-12-28	金誠國際貿易有限公司 Goldex International Trading Limited	HK	Shanghai Bi Feng Tang Delicious Food Co., Ltd.	CN
N/018854	2006-01-03	利德發國際發展有限公司	MO	SHANGHAI TOBACCO (GROUP) CORP.	CN
N/018863	2006-01-03	ABLE C & C CO., LTD.	KR	Bonneterie Cevenole S.A.R.L.	FR
N/018864	2006-01-03	ABLE C & C CO., LTD.	KR	Bonneterie Cevenole S.A.R.L.	FR
N/018865	2006-01-03	ABLE C & C CO., LTD.	KR	Bonneterie Cevenole S.A.R.L.	FR
N/018866	2006-01-03	ABLE C & C CO., LTD.	KR	Bonneterie Cevenole S.A.R.L.	FR
N/018873	2006-01-03	Genting International Management Limited	MY	GALAXY CASINO, SA	MO
N/018874	2006-01-03	Genting International Management Limited	MY	GALAXY CASINO, S.A.	MO
N/018958	2005-12-26	Best Western International, Inc.	US	TIN FAT GESTÃO E INVESTIMENTOS, LIMITADA	MO

更正

Rectificações

商標編號 Marca n.º	更正項目 Item da rectificação	原文 Onde se lê	應改為 Deve ler-se
N/18495 N/18497 N/18499	產品名單（2005年11月3日第44期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de produtos (<i>B.O.</i> da RAEM n.º 44, II Série, de 3 de Novembro de 2005)	用於工業……工業用黏合劑。	藥品，獸藥及衛生用品；醫用營養品，嬰兒食品；膏藥，繃敷材料；填塞牙孔和牙模用料；消毒劑；滅有害動物製品；殺真菌劑，除草劑；醫用營養食物，醫用營養飲料，營養麵包，食用植物纖維（非營養性）。
N/18970	顏色之要求（2005年12月7日第49期第二組《澳門特別行政區公報》） Reivindicação de cores (<i>B.O.</i> da RAEM n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2005)	As cores são vermelho, laranja e verde, tal como representadas na figura.	As cores são vermelho, amarelo, preto e verde, tal como representadas na figura.

應各申請人 / 權利人之要求，更正如下：

A pedido dos requerentes/titulares respectivos, rectifica-se o seguinte:

商標編號 Marca n.º	更正項目 Item da rectificação	原文 Onde se lê	應改為 Deve ler-se
1311-M	權利人名稱	EMERSON ELECTRIC COMPANY	EMERSON ELECTRIC CO.

商標編號 Marca n.º	更正項目 Item da rectificação	原文 Onde se lê	應改為 Deve ler-se
1860-M 1861-M 2716-M 2729-M	Nome do titular		
N/18259 N/18260	商標圖案（2005年10月5日第40期第二組《澳門特別行政區公報》） Figura da marca (<i>B.O.</i> da RAEM n.º 40, II Série, de 5 de Outubro de 2005)	CHIPS	BARCEL CHIPS
N/19065	申請人名稱及地址（2005年12月7日第49期第二組《澳門特別行政區公報》） Nome e sede do requerente (<i>B.O.</i> da RAEM n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2005)	THOMAS HINE & CO., Société Anonyme, 16 Quai de L' Orangerie, 16200 Jar Nac, França	THOMAS HINE & CO., société par actions simplifiée, 16, Quai de l' Orangerie, 16200 Jarnac, França
N/20002	產品名單（2006年1月11日第2期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de produtos (<i>B.O.</i> da RAEM n.º 2, II Série, de 11 de Janeiro de 2006)	……；電腦操作系統軟件；電腦操作系統軟件；……；上述提及所有產品用的部件、零件及測試儀器；上述提及所有產品用的部件、零件及測試儀器；…… ……, software de sistemas operativos de computador; software de sistemas operativos de computadores;……, software de computador;…… partes, peças e aparelhos de testes para todos os produtos supramencionados; partes, peças e aparelhos de testes para todos os produtos supramencionados;……	……；電腦操作系統軟件；……；上述提及所有產品用的部件、零件及測試儀器；…… ……; software de sistemas operativos de computador; ……; software de computadores; …… partes, peças e aparelhos de testes para todos os produtos supramencionados; partes, ……

二零零六年一月十一日於經濟局

Direcção dos Serviços de Economia, aos 11 de Janeiro de 2006.

代局長 蘇添平

O Director dos Serviços, substituto, *Sou Tim Peng*.

（是項刊登費用為 \$263,732.00）

（Custo desta publicação \$ 263 732,00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

統計暨普查局

Anúncio

公告

統計暨普查局為填補人員編制之第一職階特級技術輔導員三缺及第一職階首席行政文員一缺，經於二零零六年一月四日第一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告，現根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令第一條核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令

Faz-se público que se encontram afixadas, no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, as listas provisórias dos candidatos admitidos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, e um lugar de oficial administrativo principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal desta DSEC, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Espe-

修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓本局行政暨財政處告示板，以供查閱。

根據同一通則第五十七條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零零六年一月二十三日於統計暨普查局

代局長 莫苑梨

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

cial de Macau n.º 1, II Série, de 4 de Janeiro de 2006, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 23 de Janeiro de 2006.

A Directora dos Serviços, substituta, *Mok Iun Lei*.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

勞工事務局

名單

為履行關於給予私人機構財政資助的九月一日第54/GM/97號批示，勞工事務局現刊登二零零五年第四季度受資助實體的名單：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos às instituições particulares vem a Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2005:

受惠實體 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	許可批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos
澳門工會聯合總會 Associação Geral dos Operários de Macau	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	18/01/2005 及 19/12/2005	\$ 582,079.60
澳門職工民心協進會	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	18/01/2005	\$ 6,666.40
澳門本地工人權益會	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	18/01/2005	\$ 12,000.00
澳門民生協進會	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	18/01/2005	\$ 12,000.00
澳門職工聯盟	運作及舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	18/01/2005 及 29/11/2005	\$ 33,195.00
澳門勞工督察工會 Associação Sindical dos Inspectores de Trabalho de Macau	運作及舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	18/01/2005 及 16/11/2005	\$ 14,120.00
澳門幸運博彩業職工總會 Macau Gaming Industry Labourers Association	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	28/10/2005	\$ 622,478.00
教業中學 Kao Ip Middle School	比賽獎金。 Prémio do concurso.	19/10/2005	\$ 5,000.00

受惠實體 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	許可批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos
東南學校 Escola Tong Nam	比賽獎金。 Prémio do concurso.	19/10/2005	\$ 3,000.00
劉永輪 Lao Weng Lon	比賽獎金。 Prémio do concurso.	19/10/2005	\$ 2,000.00
陳順平 Chan Son Peng	比賽獎金。 Prémio do concurso.	28/07/2005	\$ 3,500.00
葉燦威 Ip Chan Wai	比賽獎金。 Prémio do concurso.	28/07/2005	\$ 3,200.00
李翠霞 Lei Choi Ha	比賽獎金。 Prémio do concurso.	28/07/2005	\$ 3,200.00
馮嘉華 Fong Ka Wa	比賽獎金。 Prémio do concurso.	28/07/2005	\$ 3,000.00
徐秀怡 Choi Sao I	比賽獎金。 Prémio do concurso.	28/07/2005	\$ 1,500.00
李榮傑 Lei Weng Kit	比賽獎金。 Prémio do concurso.	28/07/2005	\$ 1,500.00
陳宗興 Chan Chong Heng	比賽獎金。 Prémio do concurso.	28/07/2005	\$ 1,500.00
陳玉妍 Chan Iok In	比賽獎金。 Prémio do concurso.	28/07/2005	\$ 1,500.00
毛偉雄 Mou Wai Hong	比賽獎金。 Prémio do concurso.	28/07/2005	\$ 1,200.00
陳惠蘭 Chan Wai Lan	比賽獎金。 Prémio do concurso.	28/07/2005	\$ 1,200.00
陳梓俊 Chan Chi Chon	比賽獎金。 Prémio do concurso.	28/07/2005	\$ 1,200.00
梁九如 Leong Kao U	比賽獎金。 Prémio do concurso.	28/07/2005	\$ 1,000.00
梁駿豪 Leong Chon Hou	比賽獎金。 Prémio do concurso.	28/07/2005	\$ 1,000.00
陳珮珊 Chan Pui San	比賽獎金。 Prémio do concurso.	28/07/2005	\$ 1,000.00
趙余茵 Chio U Ian	比賽獎金。 Prémio do concurso.	28/07/2005	\$ 1,000.00

二零零六年一月十九日於勞工事務局

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 19 de Janeiro de 2006.

局長 孫家雄

O Director dos Serviços, Shuen Ka Hung.

(是項刊登費用為 \$3,667.00)

(Custo desta publicação \$ 3 667,00)

博 彩 監 察 協 調 局

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

名 單

Lista

茲公佈澳門特別行政區第 6/2002 號行政法規第十五條規定的，至二零零五年十二月三十一日止獲發准照之博彩中介人名單。

屬公司的博彩中介人：

金山娛樂有限公司
鉅寧博彩中介人有限公司
大豪客博彩中介人有限公司
景生（澳門）博彩中介有限公司
國華博彩中介業務有限公司
華都中介人有限公司
駿華博彩中介人有限公司
華皇集團有限公司
宏彩博彩中介人有限公司
嘉年華會博彩中介人有限公司
金爵博彩中介人有限公司
劉氏迪舜有限公司
富宮有限公司
葡京鑽石博彩中介人有限公司
假日鑽石博彩中介人有限公司
海王娛樂有限公司
金輝煌有限公司
太銀有限公司
海神集團投資有限公司
實盈一人有限公司
新業誠投資發展有限公司
好運娛樂一人有限公司
賢富博彩中介人有限公司
龍星博彩中介有限公司
開日娛樂有限公司
黃金時代有限公司
東方文華娛樂有限公司
帝國娛樂有限公司
依琪有限公司
太陽貴賓會有限公司
東方翡翠有限公司
東方鑽石有限公司
東方金堡娛樂有限公司
三和合對娛樂投資一人有限公司

Publica-se a lista dos promotores de jogo licenciados até 31 de Dezembro de 2005, a que se refere o artigo 15.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2002 da Região Administrativa Especial de Macau:

Sociedades Comerciais:

San Francisco Entertainment Ltd.
Platino Promotor de Jogo Limitada
Sociedade de Promotores de Jogo Big Spender Limitada
King Sun (Macau) Promoção de Jogos, Limitada
Sociedade de Promoção de Jogos Capitol, Lda.
Sociedade de Promotores de Jogos Waldo Lda.
Sociedade de Promotores de Jogos Chun Wa Limitada
Grupo Sino Empire Companhia, Limitada
Sociedade de Diversões Wang Choi Limitada
Clube Carnaval Promotor de Jogos Limitada
Sociedade de Promotor de Jogos Imperador Limitada
Lau's Dickson Limitada
Full Kung Companhia Limitada
Diamante (Lisboa) Promotor de Jogos, Limitada
Diamante (Holiday Inn) Promotor de Jogos Limitada
King Ocean Diversões Companhia Limitada
Kam Fai Wong Companhia Limitada
Tai Ngan Companhia Limitada
Companhia de Investimento Haishen Grupo Limitada
Sat Ieng Sociedade Unipessoal Limitada
Sociedade de Investimento San Ip Seng
好運娛樂一人有限公司
Sociedade de Promotores de Jogos Yin Fu Limitada
Long Seng Promoção de Jogos, Limitada
Hoya Diversões Companhia Limitada
Golden Gain Companhia Limitada
Sociedade de Diversões Oriental Mandarim, Limitada
Sociedade de Diversões Imperial, Limitada
I Kei Companhia Limitada
Sun — Clube de VIP, Limitada
Sociedade de Jade Leste, Limitada
Diamante Leste, Limitada
Sociedade de Diversões Oriental Jinbo, Limitada
SamVo Hap Toi Diversões e Investimento, Sociedade Unipessoal Limitada

皇朝娛樂投資有限公司	Sociedade de Entretenimento e de Investimento Wong Chio, Limitada
日昇一人有限公司	Iat Seng — Sociedade Unipessoal Limitada
金城娛樂一人有限公司	Diversões Gold City, Sociedade Unipessoal Limitada
黃金世紀國際娛樂有限公司	Sociedade Internacional de Entretenimento Golden Century, Limitada
心娛樂一人有限公司	Xin Venture — Entretenimento, Sociedade Unipessoal Limitada
興興有限公司	Companhia de Heng Heng Limitada
實德環球博彩中介人一人有限公司	Sucesso Universo Promotor de Jogos — Sociedade Unipessoal Limitada
屬自然人的博彩中介人：	<i>Empresário Comercial:</i>
吳佩華	Ng Pui Wa
梁志明	Leung Chi Ming
林文寶	Lam Man Pou
王志雄	Wong Chi Hong
黃博華	Wong Pok Wa
麥春貴	Mak Chun Kwai
Adenan Sujadi	Adenan Sujadi
黃淑華	Wong Sok Wa
秦立強	Ching Lee Chiang
Mary Todorov	Mary Todorov
陳享德	Chan Hueng Tak
黃榮炎	Vong Veng Im
高宏謀	Koo, Hong Bo
何厚炤	Ho, Hao Chio
候建平	Hao Kin Peng
麥建中	Mak, Kin Chong
陳少全	Chan Siu Chuen
區志雄	Ao, Chi Hong
陳少雄	Chan Siu Hung
陳恩鴻	Chan Yan Hung
陳澤武	Chan, Chak Mo
蕭小益	Sio, Sio Iek
李國康	Li, Kwok Hong
湛定華	Cham Ting Wah
周顯輝	Chau Hin Fai
黃德東	Wong, Tak Tung
李肇明	Lee, Shiu Ming Alex
周明華	Chow, Ming Wah
禰偉旗	Huen Wai Kei
羅轉好	Lo Chuen Ho
吳建民	Wu Jianmin
李月華	Chu, Yuet Wah

屬自然人的博彩中介人：

陳儀興

陳善恩

陳美歡

二零零六年一月二十三日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

(是項刊登費用為 \$4,750.00)

Empresário Comercial:

Chan, Yee Hing

Chan, Sin Yan

Liu Mei Huan Chen

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 23 de Janeiro de 2006.

O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

(Custo desta publicação \$ 4 750,00)

退 休 基 金 會

三 十 日 告 示

謹此公佈，現有治安警察局已故第四職階高級警員陳永新之遺孀梁麗芬及女兒陳語嫣申請其遺屬撫恤金，如有人士認為具權利領取該項撫恤金，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計之三十天內，向退休基金會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零零六年一月二十四日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

(是項刊登費用為 \$ 744.00)

FUNDO DE PENSÕES

Éditos de 30 dias

Faz-se público que tendo Leong, Lai Fan e Chan, U In, viúva e filha de Chan, Weng San, que foi guarda-ajudante, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, requerido a pensão de sobrevivência, deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão das requerentes, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 24 de Janeiro de 2006.

A Presidente do Conselho de Administração, *Lau Un Teng*.

(Custo desta publicação \$ 744,00)

澳 門 金 融 管 理 局

名 單

為執行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關給予私人和私人機構的財政資助，澳門金融管理局公佈二零零五年第四季度的資助名單：

受益單位 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	獲配金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	11/28/2005	\$ 2,000.00	報名參加“公益金百萬行’2005”。 Inscrição na «Marcha de Caridade para Um Milhão’ 2005».

二零零六年一月十九日於澳門金融管理局

行政委員會：

主席：丁連星

委員：尹先龍

(是項刊登費用為 \$950.00)

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros a particulares e a entidades particulares, vem a Autoridade Monetária de Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano 2005:

Autoridade Monetária de Macau, aos 19 de Janeiro de 2006.

Pe'l'O Conselho de Administração:

Presidente: *Anselmo Teng*.

Administrador: *Wan Sin Long*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

澳門保安部隊事務局

名單

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制第一職階一等高級技術員兩缺，經於二零零五年十二月二十一日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件、有限制方式進行普通晉升開考之開考公告。現公佈投考人評核成績如下：

合格投考人：分

1.º 陳善恩 8.11
2.º 潘潔儀 7.78

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條規定，投考者可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

（經保安司司長於二零零六年一月二十三日的批示確認）

二零零六年一月十二日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：警司 陳淑欣

委員：一等消防區長 區耀榮

副關務監督 曾雁鳴

（是項刊登費用為 \$1,292.00）

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制第一職階一等公關督導員兩缺，經於二零零五年十二月二十一日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件、有限制方式進行普通晉升開考之開考公告。現公佈投考人評核成績如下：

合格投考人：分

1.º 呂嘉雯 6.86
2.º 周穎欣 6.81

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條規定，投考者可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

（經保安司司長於二零零六年一月二十三日的批示確認）

二零零六年一月二十三日於澳門保安部隊事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 21 de Dezembro de 2005:

Candidatos aprovados: valores

1.º Chan Sin Ian 8,11

2.º Pun Kit I 7,78

Nos termos definidos no artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 23 de Janeiro de 2006).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 12 de Janeiro de 2006.

O Júri:

Presidente: Chan Sok Ian, comissária.

Vogais: Au Io Weng, chefe-de-primeira; e

Chang Ngan Meng, subcomissária alfandegária.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de assistente de relações públicas de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 21 de Dezembro de 2005:

Candidatos aprovados: valores

1.º Loi Ka Man 6,86

2.º Chao Weng Ian 6,81

Nos termos definidos no artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 23 de Janeiro de 2006).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 23 de Janeiro de 2006.

典試委員會：

主席：二等技術員 伍良錦

委員：二等技術員 張可明

特級技術輔導員 尹艷芬

(是項刊登費用為 \$1,253.00)

O Júri:

Presidente: Ng Leong Kam, técnico de 2.ª classe.

Vogais: Cheong Ho Ming, técnico de 2.ª classe; e

Van Im Fan, adjunto-técnico especialista.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

治安警察局

通告

經於二零零六年一月十一日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之開考通告，開考治安警察局普通職程及機械職程之警長升級課程之錄取考試，以填補普通職程中七個及機械職程中一個之空缺。

經由保安司司長確認，並根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百六十一條第三款的規定，投考人名單刊登於治安警察局二零零六年二月二日職務命令編號第二十一號中，以供參閱。

二零零六年一月二十四日於治安警察局

代局長 李小平副警務總監

(是項刊登費用為 \$950.00)

衛生局

名單

衛生局為填補人員編制翻譯員職程第一職階第四職等首席翻譯員一缺，經於二零零五年十一月十六日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱及有限制方式進行一般晉升開考的通告，現公佈准考人的評核成績如下：

合格應考人：分

劉培貞 8.16

(社會文化司司長於二零零六年一月十六日批示確認)

二零零五年十二月二十九日於衛生局

典試委員會：

主席：Maria Terezinha Yu

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Aviso

Por aviso de concurso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 11 de Janeiro de 2006, encontra-se aberto o concurso de admissão ao curso de promoção a chefe da carreira ordinária e da carreira de mecânico do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com vista ao preenchimento de sete lugares da carreira ordinária e um lugar de mecânico.

Por homologação do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança e nos termos do n.º 3 do artigo 161.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, vigente, a lista dos candidatos encontra-se publicada na Ordem de Serviço do Corpo de Polícia de Segurança Pública n.º 21, de 2 de Fevereiro de 2006, a fim de ser consultada.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 24 de Janeiro de 2006.

O Comandante, substituto, *Lei Siu Peng*, superintendente.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

SERVIÇOS DE SAÚDE

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado e documental, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor principal, grau 4, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 16 de Novembro de 2005:

Candidato aprovado: valores

Lau Pui Cheng aliás Maria Teresa Lau 8,16

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Janeiro de 2006).

Serviços de Saúde, aos 29 de Dezembro de 2005.

O Júri:

Presidente: Maria Terezinha Yu.

第一正選委員：Idalina Cheng da Rosa

第一候補委員：胡慧明

(是項刊登費用為 \$1,047.00)

根據二零零五年十一月三十日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登之通告及按照三月十五日第8/99/M號法令規定進行普通外科專科最後評核試。該評核試成績已於二零零六年一月十六日獲社會文化司司長確認，現公佈如下：

合格應考人：分

陳,培斌醫生 14.3

二零零六年一月二十日於衛生局

典試委員會：

主席：外科主任醫生 Rui Manuel Mota Furtado

正選委員：外科主治醫生 李確定

香港專科學院代表 陸洪滔

(是項刊登費用為 \$979.00)

Primeira-vogal efectiva: Idalina Cheng da Rosa.

Primeiro-vogal suplente: Vu Vai Meng.

(Custo desta publicação \$ 1 047,00)

Classificativa do exame de avaliação final de graduação em cirurgia geral (Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 30 de Novembro de 2005:

Candidato aprovado: valores

Dr. Chan, Pui Pan 14,3

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Janeiro de 2006).

Serviços de Saúde, aos 20 de Janeiro de 2006.

O Júri:

Presidente: Rui Manuel Furtado, chefe de cirurgia geral.

Vogais efectivos: Lei Wun Teng aliás Lei On Teng, assistente hospitalar de cirurgia geral; e

Luk Hung To, representante da Academia de Medicina de Hong Kong.

(Custo desta publicação \$ 979,00)

教育暨青年局

通告

公立教育機構

二零零六 / 二零零七學年校曆表

甲、校曆表的開展

一、二零零六 / 二零零七學年的學生學校活動由兩個學期組成，於二零零六年九月一日至八日開始，並將於二零零七年六月十八日至二十九日結束。期間應有最少一百八十天的實際教學活動。

二、學期時間為下表所示：

上學期		下學期	
開始	結束	開始	結束
九月一日至 八日	二月九日	二月二十六日	六月十八日 至二十九日

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Aviso

*Calendário escolar do ano lectivo de 2006/2007
para as instituições educativas oficiais*

A. Desenvolvimento do calendário escolar

1. O ano lectivo de 2006/2007 organiza-se em dois semestres escolares. As actividades escolares dos alunos iniciam-se entre os dias 1 e 8 de Setembro de 2006 e terminam entre os dias 18 e 29 de Junho de 2007, devendo corresponder a um número mínimo de 180 dias efectivos de actividades lectivas.

2. A duração dos semestres escolares é a apresentada no mapa seguinte:

1.º Semestre		2.º Semestre	
Início	Fim	Início	Fim
Entre 1 e 8 de Setembro	9 de Fevereiro	26 de Fevereiro	Entre 18 e 29 de Junho

三、為了達到本通告預期的效力，學生在學校活動應理解為在教室或教室以外開展的活動，包括學校年度活動計劃中預計的活動及總測驗。

四、由相關教育機構的領導負責：

a) 決定學校活動的開始日期，並於二零零六年六月二十三日之前通知教育暨青年局局長；

b) 在不影響學期時間的情況下，調整校曆表以配合學校的教育方案和教學計劃以及澳門特別行政區的實際情況。

乙、暫停學生校內外活動

公立教育機構應按下列時段暫停學生校內外活動：

第一時段：十二月二十日至一月一日；

第二時段：二月十日至二月二十五日；

第三時段：四月四日至四月八日。

丙、評核時間

一、教育機構有兩次評核時間，分別在上、下學期結束後的首四天舉行。

二、上述第一點所提到的教育機構之學生評核成績，應於下列時間派發：

a) 第一次的評核於校長追認後，在下學期開始前；

b) 第二次的評核在校長追認後立即為之。

丁、以中文為教學語言的回歸教育及以葡文為教學語言的成人中學教育

以中文為教學語言的回歸教育及以葡文為教學語言的成人中學教育之學生的學校活動，盡可能按每一學年設立的校曆表進行，期間應有最少四十個教學週。

戊、特殊教育

特殊教育的校曆表與日間制度的公立教育機構的校曆表相同。

二零零六年一月二十三日於教育暨青年局

局長 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$3,090.00)

3. Por actividades escolares dos alunos devem entender-se para os efeitos previstos neste aviso, as actividades programadas no plano anual de actividades da escola, desenvolvidas na sala de aula ou fora dela e as provas globais.

4. Compete a cada órgão de Direcção do respectivo estabelecimento de educação e de ensino:

a) Decidir sobre o dia de início das actividades escolares e comunicar essa decisão, até 23 de Junho de 2006, ao director dos Serviços de Educação e Juventude;

b) Adaptar o calendário escolar ao projecto educativo da escola, aos programas e aos condicionalismos da RAEM, salvaguardando a duração dos períodos escolares.

B. Interrupção das actividades escolares dos alunos

As instituições educativas observam as seguintes interrupções das actividades escolares dos alunos:

1.ª interrupção:

De 20 de Dezembro a 1 de Janeiro.

2.ª interrupção:

De 10 de Fevereiro a 25 de Fevereiro.

3.ª interrupção:

De 4 a 8 de Abril.

C. Momentos de avaliação e de classificação

1. Os momentos de avaliação são dois e ocorrem nos quatro primeiros dias após o final de cada um dos semestres escolares.

2. Deve dar-se conhecimento das classificações de frequência aos alunos:

a) As referentes ao 1.º momento de avaliação, após a ratificação pelo director da escola e antes do início das actividades escolares do semestre seguinte;

b) As referentes ao 2.º momento de avaliação, imediatamente após a ratificação pelo director da escola.

D. Ensino recorrente em língua veicular chinesa e ensino secundário de adultos em língua veicular portuguesa

As actividades escolares do ensino recorrente em língua veicular chinesa e do ensino secundário de adultos em língua veicular portuguesa devem, sempre que possível, seguir o calendário estabelecido para cada ano escolar, devendo no entanto ser cumpridas, no mínimo, 40 semanas lectivas.

E. Educação especial

Para a educação especial, o calendário das actividades escolares é o estabelecido para as instituições educativas oficiais em regime diurno.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 23 de Janeiro de 2006.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 3 090,00)

澳門理工學院

INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

名單

Lista

為遵行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關給予私人及私人機構的財政資助，澳門理工學院現公佈二零零五年第四季度獲資助的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Instituto Politécnico de Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2005:

受資助實體 Entidade beneficiária	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門同善堂 Associação de Beneficência «Tung Sin Tong»	08/11/2005 13/12/2005	\$ 9,000.00 (a) \$ 13,000.00 (b)	為該會籌募經費的津貼。 Concessão de um subsídio para o funcionamento da Associação de Beneficência «Tung Sin Tong».
澳門理工學院校友會 Associação dos Antigos Alunos do IPM	26/12/2005	\$ 130,000.00 (a)	為澳門理工學院校友會2006年度活動經費的津貼。 Concessão de um subsídio para a organização de actividades do ano 2006 da Associação dos Antigos Alunos do IPM.
澳門理工學院學生會 Associação de Estudantes do IPM	10/10/2005	\$ 10,000.00 (a)	為資助辯論隊購買制服及 2005 年度活動之部份經費。 Concessão de um subsídio para a compra de uniformes e a parte do funcionamento das despesas de actividades do ano 2005 ao Grupo de Debate.
	26/12/2005	\$ 250,000.00 (a)	為澳門理工學院學生會2006年度活動經費的津貼。 Concessão de um subsídio para a organização de actividades do ano 2006 da Associação de Estudantes do IPM.
澳門聾人協會 Associação de Surdos de Macau	24/10/2005	\$ 2,000.00 (a)	為該會籌募經費的津貼。 Concessão de um subsídio para o funcionamento da Associação de Surdos de Macau.
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	17/11/2005 29/11/2005	\$ 5,000.00 (a) \$ 7,500.00 (b)	為參與公益金百萬行的慈善捐款。 Concessão de um subsídio para a participação na «Marcha de Caridade p/Um Milhão».
侯文彬 Hao Man Pang 林威 Lam Wai 譚妙媛 Tam Mio Wun 戚雪梅 Chek Sut Mui 黃萬利 Wong Man Lei 馬可欣 Ma Ho Ian 譚海婷 Tam Hoi Teng	12/12/2005	\$ 500.00 (a) \$ 500.00 (a) \$ 500.00 (a) \$ 500.00 (a) \$ 500.00 (a) \$ 500.00 (a) \$ 500.00 (a) \$ 500.00 (a)	資助理工學院七名學生參加澳門高校學生江蘇省訪問團之機票、機場稅及保險部份費用。 Concessão de um subsídio a cobertar parte das despesas de bilhetes de avião, taxas de aeroporto e seguros aos 7 alunos do IPM para a participação no «Grupo de Estudantes do Ensino Superior da Visita a Jiang Su».

受資助實體 Entidade beneficiária	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
余達緯 Yu Tat Wai 李彥斌 Lei In Pun 李曉閔 Lei Hio Man 阮建中 Un Kin Chong 林巍 Lin Wei 張進萍 Zhang Jinping 陳寶麟 Chan Po Lun 黃雁鴻 Wong Ngan Hong 譚珮寧 Tam Pui Neng 蘇文欣 So Man Yum	17/11/2005	\$ 3,201.78 (c) \$ 3,201.78 (c) \$ 3,201.78 (c) \$ 3,201.78 (c) \$ 3,201.78 (c) \$ 3,201.78 (c) \$ 3,201.78 (c) \$ 3,201.78 (c) \$ 3,201.78 (c) \$ 3,201.78 (c) \$ 3,201.78 (c) \$ 3,201.78 (c) \$ 3,201.78 (c) \$ 3,201.78 (c) \$ 3,201.78 (c) \$ 3,201.78 (c)	為資助參與《2005 博彩產業與公益事業國際學術研討會》論文發表者的註冊費。 Concessão de um subsídio de inscrição para os participantes na Conferência Internacional da «Gaming Industry and Public Welfare 2005».

(a) 澳門理工學院

Instituto Politécnico de Macau

(b) 職業技能培訓中心

Centro para o Desenvolvimento de Carreiras

(c) 澳門旅遊博彩技術培訓中心

Centro de Formação Técnica nas Áreas do Turismo e do Jogo de Macau

二零零六年一月二十五日於澳門理工學院

Instituto Politécnico de Macau, aos 25 de Janeiro de 2006.

理事會：

O Conselho de Gestão:

院長：李向玉

Presidente, *Lei Heong Iok*.

署理副院長：陳偉民

Vice-Presidente, em exercício, *Chan Wai Man*.

秘書長：辜麗霞

Secretária-Geral, *Ku Lai Ha*.

(是項刊登費用為 \$3,902.00)

(Custo desta publicação \$ 3 902,00)

文 化 基 金

FUNDO DE CULTURA

名 單

Lista

為履行九月一日第54/GM/97號，有關對私人及私立實體提供財政資助的批示，文化基金現公佈二零零五年第四季度獲津貼名單。

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, e referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades particulares, vem o Fundo de Cultura publicar a lista dos apoios no 4.º trimestre do ano de 2005:

受資助機構 / 目的 Entidades beneficiárias/Finalidades	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos
I) 第四季度文化社團資助： Concessão de subsídio para actividades, relativo ao 4.º trimestre: A217		
澳門勵進粵劇社 Associação de Ópera Chinesa Lai Chon de Macau	02.02.2005	\$ 30,000.00
澳門聊聊曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Liu Liu de Macau	02.02.2005	\$ 2,000.00
群英曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Kuan Ieng	02.02.2005	\$ 13,000.00
祥發曲藝苑 Associação de Música Chinesa Cheong Fat	02.02.2005	\$ 1,500.00
澳門衣曲豆曲藝會 Associação de Ópera Chinesa I Kok Tau de Macau	02.02.2005	\$ 1,500.00
澳門春蘭曲藝會 Associação de Música Chon Lan de Macau	02.02.2005	\$ 1,500.00
曉角話劇研進社 Associação de Representação Teatral Hiu Koc	02.02.2005	\$ 30,000.00
戲劇農莊 Teatro de Lavradores	02.02.2005	\$ 60,000.00
澳門攝影學會 Associação Fotográfica de Macau	02.02.2005	\$ 15,000.00
澳門沙龍影藝會 Associação de Salão Fotográfico de Macau	02.02.2005	\$ 15,000.00
澳門鏡藝會 Associação da Arte de Lente Fotográfica de Macau	02.02.2005	\$ 5,000.00
澳門數碼攝影學會 Associação de Fotografia Digital de Macau	02.02.2005	\$ 10,000.00
澳門美術協會 Associação dos Artistas de Belas-Artes de Macau	02.02.2005	\$ 25,000.00
澳門行隱畫藝學會 Associação de Artes e Pintura Hang Ian de Macau	02.02.2005	\$ 20,000.00
澳門老年書畫家協會 Associação de Pintura e Caligrafia de Terceira Idade de Macau	02.02.2005	\$ 15,000.00
港澳台中華文化藝術協會 Associação Cultural e Artística Chinesa de Hong Kong, Macau e Taiwan	02.02.2005	\$ 10,000.00
澳門楹聯學會 Grupo de Entusiastas da Literatura Chinesa de Macau	02.02.2005	\$ 10,000.00
澳門社會科學學會 Associação de Ciências Sociais de Macau	02.02.2005	\$ 20,000.00
澳門中國哲學會 Associação de Filosofia da China em Macau	02.02.2005	\$ 30,000.00
黑鷹文娛體育會 Clube Desportivo e Recreativo «Hac Yeng» de Macau	02.02.2005	\$ 10,000.00

受資助機構 / 目的 Entidades beneficiárias/finalidades	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos
澳門工會聯合總會 Associação Geral dos Operários de Macau	02.02.2005	\$ 35,000.00
澳門唐家灣同鄉聯誼會 Associação dos Conterrâneos de Tong Ka Van	02.02.2005	\$ 5,000.00
澳門婦女聯合會 Associação das Mulheres de Macau	02.02.2005	\$ 80,000.00
足跡 Cai Fora	02.02.2005	\$ 10,000.00
澳門義務工作者協會 Associação de Voluntários do Serviço Social de Macau	02.02.2005	\$ 10,000.00
開平同鄉聯誼會 Associação de Conterrâneos de Hoi Ping	02.02.2005	\$ 2,000.00
澳門海濤曲藝會 Associação de Espectáculos de Ópera Chinesa Hoi-To de Macau	02.02.2005	\$ 13,000.00
澳門音樂曲藝協會 Associação de Música e Ópera de Macau	02.02.2005	\$ 2,000.00
春風戲劇曲藝會 Associação dos Amadores de Ópera e Teatro Cantonense Brisa Primavera	02.02.2005	\$ 35,000.00
澳門文卿曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Man Heng de Macau	02.02.2005	\$ 5,000.00
澳門青年交響樂團協會 Associação Orquestra Sinfónica Jovem de Macau	02.02.2005	\$ 5,000.00
文娛劇社 Associação de Teatro Manhã	02.02.2005	\$ 10,000.00
澳門中國語文學會 Associação de Literatura Chinesa de Macau	02.02.2005	\$ 10,000.00
澳門中華詩詞學會 Associação de Arte Poética Chinesa de Macau	02.02.2005	\$ 20,000.00
澳門筆會 Associação dos Escritores de Macau	02.02.2005	\$ 64,000.00
澳門粵方言學會 Associação de Dialecto Yue de Macau	02.02.2005	\$ 3,000.00
澳門社會發展研究會 Associação Estudo de Desenvolvimento Social de Macau	02.02.2005	\$ 10,000.00
澳門國際標準舞蹈總會 Associação Geral para as Danças Internacionais de Salão de Macau	02.02.2005	\$ 7,000.00
石頭公社藝術文化團體 Associação de Arte e Cultura — Comuna de Pedra	02.02.2005	\$ 40,000.00
澳門文化體・現代畫會 Círculo dos Amigos da Cultura de Macau	02.02.2005	\$ 20,000.00
澳門崇新文化協會 Associação de Cultura de Sung San de Macau	02.02.2005	\$ 2,000.00
澳門藝穗會 Clube Fringe de Macau	02.02.2005	\$ 30,000.00

受資助機構 / 目的 Entidades beneficiárias/finalidades	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos
澳門蓓蕾藝術團 Grupo de Música e Bailado Pui Lui de Macau	02.02.2005	\$ 3,000.00
澳門中華茶道會 Chinese Teatism Association of Macao	02.02.2005	\$ 3,000.00
澳門文物大使協會 Associação dos Embaixadores do Património de Macau	02.02.2005	\$ 15,000.00
澳門中華學生聯合總會 Associação de Estudantes Chong Wa de Macau	02.02.2005	\$ 10,000.00
澳門音樂工作室 Atelier de Música de Macau	02.02.2005	\$ 10,000.00
藝音文化中心 Centro de Arte e Música Ngai Un	02.02.2005	\$ 6,000.00
澳門合唱團 Coro de Macau	02.02.2005	\$ 3,000.00
澳門舞蹈協會 Associação de Danças de Macau	02.02.2005	\$ 20,000.00
澳門拍板視覺藝術團 Associação Audio-Visual Cut	02.02.2005	\$ 30,000.00
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	02.02.2005	\$ 66,000.00
澳門培正中學 Escola Secundária Pui Cheng de Macau	02.02.2005	\$ 20,000.00
澳門東亞大學公開學院同學會 Associação dos Estudantes do Instituto Aberto da Universidade da Ásia Oriental de Macau	02.02.2005	\$ 10,000.00
錄像空間 Associação Espaço Vídeo	02.02.2005	\$ 30,000.00
澳門歷史文化研究會 Associação de Estudo de História e Cultura de Macau	02.02.2005	\$ 10,000.00
澳門雕塑學會 Associação de Escultura de Macau	02.02.2005	\$ 10,000.00
澳門音樂曲藝團 Associação de Ópera Chinesa de Macau	02.02.2005	\$ 2,000.00
澳門藝林書法學會 Associação de Caligrafia Ngai Lam de Macau	02.02.2005	\$ 15,000.00
澳門中國書藝會 Associação de Caligrafia e Artes Chinesas de Macau	02.02.2005	\$ 3,000.00
澳門近代文學學會 Associação da Literatura Moderna de Macau	02.02.2005	\$ 20,000.00
澳門人文科學學會 Associação de Ciências Humanas de Macau	02.02.2005	\$ 10,000.00
澳門聖安多尼堂 Paróquia de Santo António de Macau	02.02.2005	\$ 15,000.00
澳門圖書館暨資訊管理協會 Associação de Bibliotecários e Gestores de Informação de Macau	02.02.2005	\$ 10,000.00

受資助機構 / 目的 Entidades beneficiárias/finalidades	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos
II) 文化活動津貼： Subsídio para apoio de actividades culturais:		
澳門青年文化協會——資助舉辦“澳門千萬畫——李金明油畫展”原名為“澳門情書展”之部份經費。 Associação de Cultura Juvenil de Macau — Concessão de subsídio para financiamento parcial da realização de uma exposição de pintura a óleo de J. M. Lee.	07.01.2005	\$ 15,000.00
澳門拍板視覺藝術團——資助作為出版第1至11期《拍住講》月刊之部份經費。 Associação Audio-Visual Cut — Concessão de subsídio para financiamento parcial da edição dos n.ºs 1 a 11 de uma publicação mensal intitulada «Cut Says».	21.01.2005	\$ 16,500.00
澳門搖滾藍圖——資助舉辦“澳門搖滾藍圖成立三周年音樂會”之部份經費。 M-Rock — Concessão de subsídio para financiamento parcial da realização de um concerto comemorativo do 3.º aniversário da fundação do mesmo grupo.	11.03.2005	\$ 5,000.00
菜農子弟學校——資助出版《鷓鴣集》之部份經費。 Escola da Associação para Filhos e Irmãos dos Agricultores — Concessão de subsídio para financiamento parcial da edição de uma publicação intitulada «A Voz dos Jovens».	24.03.2005	\$ 5,000.00
澳門設計師協會——資助舉辦“第六屆中國澳門設計雙年展 2005”之部份經費。 Associação de Designers de Macau — Concessão de subsídio para financiamento parcial da realização da 6.ª Bienal de Design de Macau 2005.	06.05.2005	\$ 50,000.00
澳門海陸豐同鄉會——資助邀請汕尾市三“稀有劇種”來澳演出之部份經費。 Associação dos Contrerrâneos de Hoi Luk Fung — Concessão de subsídio para financiamento parcial do convite de um espectáculo com três tipos raros de teatro da cidade de Shanwei para vir apresentar em Macau.	20.05.2005	\$ 7,000.00
澳門新鳴聲粵劇曲藝會——資助舉辦“新鳴聲慶回歸迎六載粵劇折子戲曲藝晚會”之部份經費。 Associação de Ópera Chinesa e Arte Musical «San Meng Seng» de Macau — Concessão de subsídio para financiamento parcial da realização de um sarau de ópera cantonense comemorativo do 6.º aniversário do retorno de Macau à China.	01.07.2005	\$ 2,000.00
澳門藝術事務學會——資助舉辦“Muito Boom · 創意激爆——澳台產品設計交流展”之部份經費。 Macau Arts Affair Institute — Concessão de subsídio para financiamento parcial da realização de uma exposição de design de Taiwan e de Macau intitulada «Muito Boom · Explosão de Criatividade».	07.07.2005	\$ 8,000.00
澳門業餘藝苑——資助舉辦“慶祝澳門特別行政區成立周年暨珠澳兩地書畫聯展”之部份經費。 Associação de Amadores de Arte de Macau — Concessão de subsídio para financiamento parcial da realização de uma exposição colectiva de pintura e caligrafia chinesa entre Zhuhai e Macau em comemoração do aniversário da fundação da Região Administrativa Especial de Macau.	15.07.2005	\$ 3,000.00
澳門艷陽天粵劇曲藝會——資助舉辦兩場“艷陽天下賀回歸粵劇粵曲演唱晚會”之部份經費。 澳門艷陽天粵劇曲藝會 — Concessão de subsídio para financiamento parcial da realização de duas apresentações de um sarau de ópera cantonense no âmbito da celebração do aniversário da Transferência de Macau à China.	29.08.2005	\$ 7,000.00
澳門中老年藝術總會——資助舉辦“賀回歸穗中老年文藝聯歡會”之部份經費。 Associação Geral dos Artísticos Veteranos de Macau — Concessão de subsídio para financiamento parcial da realização de uma festa cultural apresentada pelos veteranos de Guangzhou em comemoração do retorno de Macau à China.	29.08.2005	\$ 8,000.00
澳門美術協會——資助舉辦“妙筆三花——穗港澳市花中國畫邀請展”之部份經費。 Associação dos Artistas de Belas-Artes de Macau — Concessão de subsídio para financiamento parcial da realização de uma exposição de pintura chinesa sobre a flor da cidade de Guangzhou, Hong Kong e Macau.	09.09.2005	\$ 30,000.00

受資助機構 / 目的 Entidades beneficiárias/finalidades	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos
濠江中學——資助赴北京參加第三屆“小荷風采”全國少兒舞蹈展演之部份經費。 Hou Kong Middle School — Concessão de subsídio para financiamento parcial da participação na 3.ª Exibição Nacional de Dança Infantil realizada em Pequim.	23.09.2005	\$ 15,000.00
澳門少兒藝術團——資助舉辦第三屆“小荷風采”全國少兒舞蹈展演之部份經費。 Macau Children Arts Troupe — Concessão de subsídio para financiamento parcial da organização da 3.ª Exibição Nacional de Dança Infantil.	30.09.2005	\$ 15,000.00
澳門文化藝術協會——資助舉辦“回望抗戰歲月・振興中華民族”紀念中國人民抗戰勝利 60 週年之部份經費。 Associação de Cultura e Arte de Macau — Concessão de subsídio para financiamento parcial da realização de uma exposição em comemoração do 60.º aniversário da vitória do povo chinês na Guerra de Resistência.	30.09.2005	\$ 5,000.00
韻鳴曲藝會——資助舉辦“緣會知音曲藝晚會”之部份經費。 Associação Musical Van Meng — Concessão de subsídio para financiamento parcial da realização de um sarau de ópera chinesa.	30.09.2005	\$ 5,000.00
澳門花藝設計師學會——資助舉辦“花藝文化匯濠江”之部份經費。 Associação de Academia de Arranjos Florais (Macau) — Concessão de subsídio para financiamento parcial da realização de uma demonstração de arranjos florais em Macau.	30.09.2005	\$ 160,000.00
中華青年友誼文化協會——資助舉辦“青春與電影同行之愛國電影欣賞日”之部份經費。 Associação para a Amizade e Cultura Chinesa da Juventude de Macau — Concessão de subsídio para financiamento parcial da realização de uma actividade de apreciação de filmes patrióticos para os jovens.	30.09.2005	\$ 20,000.00
澳門基督教城市宣教拓展中心——資助舉辦“生命・生命”流動戲劇教室之部份經費。 Centro de Desenvolvimento da Missão Urbano-Cristã em Macau — Concessão de subsídio para financiamento parcial da realização de uma apresentação teatral educacional e itinerante intitulada «Vida・Vida».	30.09.2005	\$ 10,000.00
澳門明愛——資助舉辦“第 36 屆慈善園遊會”之部份經費。 Cáritas de Macau — Concessão de subsídio para financiamento parcial da organização da 36.ª edição do Bazar de Caridade.	07.10.2005	\$ 5,000.00
澳門聾人協會——資助舉辦“澳港穗聾藝展風姿”藝術表演及交流之部份經費。 Associação de Surdos de Macau — Concessão de subsídio para financiamento parcial da realização de uma apresentação artística e intercâmbio entre os surdos de Macau, Hong Kong e Guangzhou.	07.10.2005	\$ 20,000.00
澳門音樂力量——資助舉辦「對“牛”彈琴・與音樂同行音樂會」系列之“放克音樂復刻日”、“小試牛刀日”、完美“鈴”聲音樂會及“樂”“力”萬分音樂會活動之部份經費。 Força Musical de Macau — Concessão de subsídio para financiamento parcial da realização de vários concertos.	07.10.2005	\$ 28,000.00
路環街坊四廟慈善會——資助修復譚公廟內一系列古浮雕之經費。 Associação de Beneficência «Quatro Pagodes» de Coloane — Concessão de subsídio para financiamento do restauro dos relevos antigos que se encontram no Templo de Tam Kong.	07.10.2005	\$ 68,000.00
澳門娛樂之友劇藝會——資助舉辦“澳門娛樂之友粵劇折子戲及曲藝演唱晚會”之部份經費。 Associação de Espectáculos de Ópera Chinesa U Lok Chi Iao de Macau — Concessão de subsídio para financiamento parcial da realização de um sarau de ópera cantonense pela mesma associação.	14.10.2005	\$ 10,000.00
澳門青年交響樂團協會——資助舉辦“李氏姊妹三重奏音樂會”之部份經費。 Associação Orquestra Sinfónica Jovem de Macau — Concessão de subsídio para financiamento parcial da realização de um concerto pelo Trio das Irmãs Lee.	24.10.2005	\$ 10,000.00
澳門餘情雅集——資助舉辦“餘情粵曲雅集慶回歸曲藝折子戲晚會”之部份經費。 Macau U Cheng Nga Chap — Concessão de subsídio para financiamento parcial da realização de um sarau de ópera cantonense comemorativo do aniversário do retorno de Macau à China.	04.11.2005	\$ 2,000.00

受資助機構 / 目的 Entidades beneficiárias/finalidades	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos
澳門廣西聯誼總會——資助舉辦“廣西文化・教育交流團”之部份經費。 Associação Geral dos Contrerrâneos e Amigos da Província de Guangxi — Concessão de subsídio para financiamento parcial de uma acção de intercâmbio com um grupo do sector cultural e educacional da província de Guangxi.	04.11.2005	\$ 20,000.00
戲劇農莊——資助赴馬來西亞參與“風雲劇・學生戲聚節”開幕演出及“戲劇農莊5周年紀念特集”DVD之部份經費。 Teatro de Lavadores — Concessão de subsídio para financiamento parcial da participação na apresentação inaugural de um festival estudantil de teatro realizado na Malásia, bem como da produção de um DVD comemorativo do 5.º aniversário do mesmo grupo.	04.11.2005	\$ 68,000.00
澳門魔術藝術家協會——資助與澳門明愛合辦三場大型魔術匯演《翁達智魔術作品展》之部份經費。 Associação de Artista de Magia de Macau — Concessão de subsídio para financiamento parcial da coorganização com a Cáritas de Macau de três apresentações do espectáculo «Raymond Iong's Magic Creations Show».	04.11.2005	\$ 5,000.00
澳門科技大學學生會——資助舉辦“第四屆流行曲歌唱比賽”之部份經費。 União dos Estudantes da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau — Concessão de subsídio para financiamento parcial da realização do IV Concurso de Canto da Música Pop.	14.11.2005	\$ 5,000.00
澳門粵劇曲藝總會——資助舉辦兩場“粵劇曲藝活動”之部份經費。 Associação Geral de Ópera Chinesa e Arte Musical de Macau — Concessão de subsídio para financiamento parcial da realização de duas apresentações de ópera cantonense.	25.11.2005	\$ 80,000.00
澳門日報讀者公益基金會——資助“公益金百萬行2005”作“澳門歷史城區”之宣傳經費。 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun — Concessão de subsídio para financiamento da promoção do Centro Histórico de Macau na Marcha para Um Milhão/2005.	09.12.2005	\$ 20,000.00
勞工子弟學校——資助購置中國歷史文化知識教育資源之部份經費。 Escola para Filhos e Irmãos dos Operários — Concessão de subsídio para financiamento parcial da aquisição de material didáctico sobre a história e cultura chinesas.	30.12.2005	\$ 40,000.00
澳門中國語文學會——資助出版“第九屆國際粵方言研討會論文集”之部份經費。 Associação de Literatura Chinesa de Macau — Concessão de subsídio para financiamento parcial da edição da Acta do IX Seminário Internacional sobre o Dialecto Cantonense.	30.12.2005	\$ 10,000.00
III) 協辦文化活動津貼： Subsídio para colaboração em actividades culturais:		
澳門圖書館暨資訊管理協會——資助協辦閱讀推廣活動“世界童話之旅”9月至12月份之活動津貼。 Associação de Bibliotecários e Gestores de Informação de Macau — Concessão de subsídio para realização de actividades promocionais de leitura nos meses de Setembro a Dezembro, nomeadamente «Viagem Mundial com Contos Infantis».	24.06.2005	\$ 9,000.00
澳門大學學生會——資助協辦9月及12月份閱讀推廣活動“小廚師輕輕鬆鬆學英文”之活動津貼。 Associação de Estudantes da Universidade de Macau — Concessão de subsídio para realização de actividades promocionais de leitura nos meses de Setembro e Dezembro, nomeadamente «Os Pequenos Cozinheiros Aprendem Inglês».	24.06.2005	\$ 2,400.00
澳門理工學院學生會——資助協辦9月及12月份閱讀推廣活動“音樂樂滿營”之活動津貼。 Associação de Estudantes do Instituto Politécnico de Macau — Concessão de subsídio para realização de um «music camp» como actividade promocional de leitura nos meses de Setembro e Dezembro.	01.07.2005	\$ 2,400.00
澳門音樂工作室——資助製作第十九屆澳門國際音樂節其中13場音樂會錄音紀錄之經費。 Atelier de Música de Macau — Concessão de subsídio para financiamento da gravação musical de 13 concertos integrantes do XIX Festival Internacional de Música de Macau.	30.09.2005	\$ 132,000.00

受資助機構 / 目的 Entidades beneficiárias/finalidades	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos
IV) 助學金： Bolsa para frequência de cursos:		
鄧凱文——發放澳門理工學院“音樂高等專科學位”課程優秀畢業生之獎學金。 Tang Hoi Man — Atribuição da bolsa de estudo ao melhor finalista do Curso de Bacharelato em Música (Ramo Educacional) do Instituto Politécnico de Macau.	29.08.2005	\$ 5,000.00
黃奕曦——發放澳門理工學院“綜合設計學士學位”課程優秀畢業生之獎學金。 Vong Iek Hei — Atribuição da bolsa de estudo ao melhor finalista do Curso de Licenciatura em Design do Instituto Politécnico de Macau.	29.08.2005	\$ 5,000.00
馬步萌——資助修讀香港演藝學院小提琴演奏專業大學學位課程（第三學年）之部份經費。 Ma Pou Mang — Concessão de subsídio para financiamento parcial da frequência do 3.º ano do curso de licenciatura em violino na Hong Kong Academy for Performing Arts.	23.09.2005	\$ 60,000.00
黃愛國——資助修讀台灣大學四年制戲劇學士課程第一年之部份經費。 Wong Oi Kuok — Concessão de subsídio para financiamento parcial da frequência do 1.º ano de um curso de licenciatura em teatro em regime de quatro anos na Universidade de Taiwan.	07.10.2005	\$ 20,000.00
黃栢豪——資助修讀台灣台北藝術大學三年制碩士課程第一年之部份經費。 Wong Pak Hou — Concessão de subsídio para financiamento parcial da frequência do 1.º ano de um curso de mestrado em regime de três anos na Universidade das Artes de Taipé, Taiwan.	07.10.2005	\$ 30,000.00
梁奮佳——資助修讀香港演藝學院兩年制“演藝文憑（戲劇）課程”第一年之部份經費。 Leong Fan Kai — Concessão de subsídio para financiamento parcial da frequência do 1.º ano de um curso de diploma teatral em regime de dois anos na Hong Kong Academy for Performing Arts.	07.10.2005	\$ 80,000.00
黃樹輝——資助修讀香港演藝學院三年制藝術學士（榮譽）學位課程之部份經費。 Wong Su Fai — Concessão de subsídio para financiamento parcial da frequência de um curso de licenciatura (honorária) em artes em regime de três anos na Hong Kong Academy for Performing Arts.	14.10.2005	\$ 90,000.00
陳小玉——資助修讀“北京舞蹈學院中國古典舞系表演專業本科課程”第三學年之部份經費。 Chan Sio Iok — Concessão de subsídio para financiamento parcial da frequência do 3.º ano de um curso de dança clássica chinesa da Academia de Dança de Pequim.	24.10.2005	\$ 25,000.00
陳羨玲——資助修讀台灣台北藝術大學四年制戲劇與劇場應用學系學士課程第一年之部份經費。 Chan Sin Leng — Concessão de subsídio para financiamento parcial da frequência do 1.º Ano de um curso de licenciatura do departamento de drama e teatro aplicado em regime de quatro anos na Universidade das Artes de Taipé, Taiwan.	24.10.2005	\$ 20,000.00
陳煥欣——資助修讀“英國 University of Exeter 一年制應用戲劇碩士課程”之部份經費。 Chan Wun Ian — Concessão de subsídio para financiamento parcial da frequência de um curso de mestrado em aplicação teatral em regime de um ano na Universidade de Exeter, Reino Unido.	24.10.2005	\$ 15,000.00
聶雯婷——資助修讀台灣台北藝術大學四年制戲劇設計系學士課程第一年之部份經費。 Nip Man Teng — Concessão de subsídio para financiamento parcial da frequência do 1.º ano de um curso de licenciatura do departamento de design de teatro em regime de quatro anos na Universidade das Artes de Taipé, Taiwan.	24.10.2005	\$ 25,000.00
何耀鵬——資助修讀香港演藝學院兩年制演藝文憑（音樂）證書課程第一學年之部份經費。 Ho Io Pang — Concessão de subsídio para financiamento parcial da frequência do 1.º ano de um curso de diploma musical em regime de dois anos na Hong Kong Academy for Performing Arts.	24.10.2005	\$ 50,000.00
陳栢添——資助修讀廈門大學三年制戲劇戲曲學博士課程第一年之部份經費。 Chan Pak Tim — Concessão de subsídio para financiamento parcial da frequência do 1.º ano de um curso de doutoramento em teatro e ópera em regime de três anos na Universidade de Xiamen.	24.10.2005	\$ 15,000.00

受資助機構 / 目的 Entidades beneficiárias/Finalidades	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos
龍綺欣——資助修讀香港演藝學院兩年制演藝文憑（音樂）證書課程第一學年之部份經費。 Long I Ian — Concessão de subsídio para financiamento parcial da frequência do 1.º ano de um curso de diploma musical em regime de dois anos na Hong Kong Academy for Performing Arts.	24.10.2005	\$ 50,000.00
劉莉莉——資助修讀“瀋陽音樂學院四年制箏篋調修兼演奏專業課程”之部份經費。 Lao Lei Lei — Concessão de subsídio para financiamento parcial da frequência de um curso de afinação, reparação e representação de kong hou em regime de quatro anos no Conservatório de Música de Shenyang.	24.10.2005	\$ 15,000.00
洪逸宇——資助修讀北京中央音樂院附屬中學小提琴專業高二年級之部份經費。 Hong Iat U — Concessão de subsídio para financiamento parcial da frequência do 11.º ano do curso de violino na Escola Secundária dependente do Conservatório Central de Música de Pequim.	24.10.2005	\$ 35,000.00
謝雪瓊——資助修讀香港演藝學院小提琴初級課程之部份經費。 Che Sut Keng — Concessão de subsídio para financiamento parcial da frequência de um curso elementar de violino na Hong Kong Academy for Performing Arts.	14.11.2005	\$ 15,000.00
繆碧棋——資助修讀香港演藝學院鋼琴課程之部份經費。 Mio Pek Kei — Concessão de subsídio para financiamento parcial da frequência de um curso de piano na Hong Kong Academy for Performing Arts.	26.12.2005	\$ 20,000.00
梁迪嘉——發放第22屆青年音樂比賽文化局大獎作為修讀中國音樂學院器樂系古箏專業課程（第四學年）。 Leong Tek Ka — Atribuição do Prémio «Instituto Cultural» do 22.º Concurso para Jovens Músicos de Macau destinado a financiar a frequência do 4.º ano do Curso de Guzheng do Departamento de Música Instrumental do Conservatório de Música da China.	30.12.2005	\$ 16,650.00
汪加——資助修讀澳洲塔斯曼尼亞音樂學院哲學博士學位。 Wong Ka — Concessão de subsídio para financiamento da frequência de um curso de doutoramento no Conservatório de Música de Tasmania, Austrália.	30.12.2005	\$ 20,000.00
黃曉婷——資助修讀美國伊利諾大學音樂系鋼琴課程（第三學年）之部份經費。 Wong Hoi Teng — Concessão de subsídio para financiamento parcial da frequência do 3.º ano de um curso de piano no Departamento de Música da Universidade de Ilinoís, EUA.	30.12.2005	\$ 100,000.00
V) 學術研究獎金： Bolsa de Investigação:		
戚印平——第12屆學術研究獎學金12期月津貼。 Qi Yin Ping — 12.ª mensalidade das XII Bolsas de Investigação.	07.01.2005	\$ 7,740.00
Leonor Seabra ——第12屆學術研究獎學金12期月津貼。 Leonor Seabra — 12.ª mensalidade das XII Bolsas de Investigação.	07.01.2005	\$ 5,760.00
韓琦——第12屆學術研究獎學金12期月津貼及其報銷研究經費。 Han Qi — 12.ª mensalidade das XII Bolsas de Investigação e reembolso do fundo de investigação.	07.01.2005	\$ 15,302.40
Ivo Manuel Veiga Carneiro de Sousa ——第13屆學術研究獎學金4至5期月津貼。 Ivo Manuel Veiga Carneiro de Sousa — 4.ª a 5.ª mensalidades das XIII Bolsas de Investigação.	22.07.2005	\$ 16,200.00
董少新——第13屆學術研究獎學金4至5期月津貼。 Dong Shao Xin — 4.ª e 5.ª mensalidades das XIII Bolsas de Investigação.	22.07.2005	\$ 14,760.00
鄭妙冰——第13屆學術研究獎學金4至5期月津貼。 Cheng Miu Bing — 4.ª e 5.ª mensalidades das XIII Bolsas de Investigação.	22.07.2005	\$ 15,480.00
張廷茂——第13屆學術研究獎學金4至5期月津貼。 Zhang Ting Mao — 4.ª e 5.ª mensalidades das XIII Bolsas de Investigação.	22.07.2005	\$ 15,480.00
Carlotta Mambelli ——第13屆學術研究獎學金4至5期月津貼。 Carlotta Mambelli — 4.ª e 5.ª mensalidades das XIII Bolsas de Investigação.	22.07.2005	\$ 6,300.00

受資助機構 / 目的 Entidades beneficiárias/Finalidades	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos
Eduardo Jorge Miranda Frutuoso — 第 12 屆學術研究獎學金 16 至 18 期月津貼。 Eduardo Jorge Miranda Frutuoso — 16. ^a a 18. ^a mensalidades das XII Bolsas de Investigação.	15.08.2005	\$ 14,850.00
姚京明——第 11 屆研究獎學金最後兩期月津貼。 Yao Jing Ming — Últimas duas mensalidades das XI Bolsas de Investigação.	30.12.2005	\$ 11,520.00
VI) 其他資助津貼： Outros subsídios:		
林清風、許均銓——資助出版《歸僑在澳門》一書之部份經費。 Lam Cheng Fong, Hoi Kuan Chun — Concessão de subsídio para financiamento parcial da edição de um livro sobre as diásporas chinesas em Macau.	23.09.2005	\$ 20,000.00
	總計 Total	\$ 2,841,842.40

二零零六年一月二十日於文化基金——文化基金行政管理委員會主席 何麗鑽

(是項刊登費用為 \$18,441.00)

Fundo de Cultura, aos 20 de Janeiro de 2006.

A Presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, *Ho Lai Chun da Luz*.

(Custo desta publicação \$ 18 441,00)

港 務 局

名 單

港務局為填補人員編制內高級技術員組別第一職階首席高級技術員一缺，經於二零零五年十一月三十日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行限制性普通晉升開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：分
郭虔 7.88

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零零六年一月十一日批示確認)

二零零六年一月二日於港務局

典試委員會：

主席：廳長 列偉

委員：處長 陳浩和

顧問高級技術員 吳德龍

(是項刊登費用為 \$1,184.00)

CAPITANIA DOS PORTOS

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal da Capitania dos Portos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 30 de Novembro de 2005:

Candidato aprovado: valores
Kuok Kin 7,88

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Janeiro de 2006).

Capitania dos Portos, aos 2 de Janeiro de 2006.

O Júri:

Presidente: Lit Wai, chefe de departamento.

Vogais: Chan Hou Wo, chefe de divisão; e

Ng Tak Long, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一公證署

1.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門百佳遙控模型會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零六年一月二十日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號12/2006。

澳門百佳遙控模型會

章程

(一) 宗旨

1. 本會定名為“澳門百佳遙控模型會”。

2. 本會為非牟利團體，其宗旨是為會員組織遙控模型活動，促進本澳遙控模型體育活動的發展。

3. 本會地址：澳門林茂塘運順新村E座16樓BX座。

(二) 會員資格、權利與義務

4. 凡本澳愛好遙控模型活動，積極參加該活動者，願意遵守會章，經理事會批准通過，方為會員。

5. 會員有下列權利和義務：

(1) 選舉權與被選舉權；

(2) 批評及建議；

(3) 參加本會各項活動；

(4) 遵守會章及決議；

(5) 繳納會費。

6. 會員如有違反會章或有損本會聲譽者，經理事會通過，可取消其會員資格。

(三) 組織機構

7. 會員大會為本會最高權力機構，設會長一人、副會長一人、秘書一人，任期三年。會員大會職權如下：

(1) 制定或修改會章；

(2) 選舉理事會及監事會成員；

(3) 決定工作方針、任務及計劃。

8. 理事會為本會執行機關，其職權如下：

(1) 籌備召開會員大會；

(2) 執行會員大會決議；

(3) 向會員大會報告工作和財務狀況；

(4) 決定會員的接納或除名。

9. 理事會設理事長一人、副理事長一人、秘書一人，理事若干（總人數必為單數），任期三年；理事會視工作需要，可增聘名譽會長、顧問。

10. 監事會負責稽核及督促理事會各項工作，設監事長一人、副監事長一人、監事一人，任期三年。

(四) 會議

11. 會員大會每年最少召開一次，如有需要，會長可召開會員大會，而大會決議須為出席會員之絕對多數票方得通過；但法律另有規定者除外。

12. 理事會及監事會每兩個月召開一次，如有特殊情況可臨時召開。

13. 每季度舉行一次會員遙控模型活動。

(五) 經費

14. 社會贊助和會費。

二零零六年一月二十日於第一公證署

助理員 田兆祥 Henrique Porfírio
de Campos Pereira

(是項刊登費用為 \$1,175.00)
(Custo desta publicação \$ 1 175,00)

第一公證署

1.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門飛龍劍擊體育會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零六年一月二十日起，

存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號11/2006。

澳門飛龍劍擊體育會

章程

(一) 宗旨

1. 本會定名為“澳門飛龍劍擊體育會”。

2. 本會為非牟利團體，其宗旨是為會員組織劍擊體育活動，促進本澳劍擊體育活動的發展。參與國內外體育社團之間的劍擊體育活動。

3. 本會地址：澳門提督馬路81-83號新都大廈後座3樓F座。

(二) 會員資格、權利與義務

4. 凡本澳愛好劍擊體育活動和熱心參加支持該活動者，願意遵守會章，經理事會批准通過，方為會員。

5. 會員有下列權利和義務：

(1) 選舉權與被選舉權；

(2) 批評及建議；

(3) 參加本會各項活動；

(4) 遵守會章及決議；

(5) 繳納會費。

6. 會員如有違反會章或有損本會聲譽者，經理事會通過，可取消其會員資格。

(三) 組織機構

7. 會員大會為本會最高權力機構，設會長一人、副會長一人、秘書一人，任期三年。會員大會職權如下：

(1) 制定或修改會章；

(2) 選舉理事會及監事會成員；

(3) 決定工作方針、任務及計劃。

8. 理事會為本會執行機關，其職權如下：

(1) 籌備召開會員大會；

(2) 執行會員大會決議；

(3) 向會員大會報告工作和財務狀況；

(4) 決定會員的接納或除名。

9. 理事會設理事長一人、副理事長一人、秘書一人，理事若干（總人數必為單數），任期三年；理事會視工作需要，可增聘名譽會長、顧問。

10. 監事會負責稽核及督促理事會各項工作，設監事長一人、副監事長一人、監事一人，任期三年。

(四) 會議

11. 會員大會每年最少召開一次，如有需要，會長可召開會員大會，而大會決議須為出席會員之絕對多數票方得通過；但法律另有規定者除外。

12. 理事會及監事會每兩個月召開一次，如有特殊情況可臨時召開。

13. 每季度舉行一次會員體育活動。

(五) 經費

14. 社會贊助和會費。

二零零六年一月二十日於第一公證署

助理員 田兆祥 Henrique Porfírio de Campos Pereira

（是項刊登費用為 \$1,224.00）

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

第一公證署

1.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門極速遙控模型會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零六年一月二十三日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組 1 號 14/2006。

澳門極速遙控模型會

章程

(一) 宗旨

1. 本會定名為澳門極速遙控模型會。

2. 本會為非牟利團體，其宗旨是為會員組織遙控模型活動，促進本澳遙控模型體育活動的發展。

3. 本會地址：澳門新橋惠愛街27號惠寶大廈3樓E座。

(二) 會員資格、權利與義務

4. 凡本澳愛好遙控模型活動和熱心參加支持該活動者，願意遵守會章，經理事會批准通過，方為會員。

5. 會員有下列權利和義務：

(1) 選舉權與被選舉權；

(2) 批評及建議；

(3) 參加本會各項活動；

(4) 遵守會章及決議；

(5) 繳納會費。

6. 會員如有違反會章或有損本會聲譽者，經理事會通過，可取消其會員資格。

(三) 組織機構

7. 會員大會為本會最高權力機構，設會長一人、副會長一人、秘書一人，任期三年。會員大會職權如下：

(1) 制定或修改會章；

(2) 選舉理事會及監事會成員；

(3) 決定工作方針、任務及計劃。

8. 理事會為本會執行機關，其職權如下：

(1) 籌備召開會員大會；

(2) 執行會員大會決議；

(3) 向會員大會報告工作和財務狀況；

(4) 決定會員的接納或除名。

9. 理事會設理事長一人、副理事長一人、秘書一人，理事若干（總人數必為單數），任期三年；理事會視工作需要，可增聘名譽會長、顧問。

10. 監事會負責稽核及督促理事會各項工作，設監事長一人、副監事長一人、監事一人，任期三年。

(四) 會議

11. 會員大會每年最少召開一次，如有需要，會長可召開會員大會，而大會決議須為出席會員之絕對多數票方得通過；但法律另有規定者除外。

12. 理事會及監事會每兩個月召開一次，如有特殊情況可臨時召開。

13. 每季度舉行一次會員遙控模型活動。

(五) 經費

14. 社會贊助和會費。

二零零六年一月二十三日於第一公證署

助理員 田兆祥 Henrique Porfírio de Campos Pereira

（是項刊登費用為 \$1,243.00）

(Custo desta publicação \$ 1 243,00)

第一公證署

1.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門速達遙控模型會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零六年一月二十三日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組 1 號 13/2006。

澳門速達遙控模型會

章程

(一) 宗旨

1. 本會定名為“澳門速達遙控模型會”。

2. 本會為非牟利團體，其宗旨是為會員組織遙控模型活動，促進本澳遙控模型體育活動的發展。

3. 本會地址：澳門筷子基宏建大廈第五座四樓F座。

(二) 會員資格、權利與義務

4. 凡本澳愛好遙控模型活動和熱心參加支持該活動者，願意遵守會章，經理事會批准通過，方為會員。

5. 會員有下列權利和義務：

(1) 選舉權與被選舉權；

(2) 批評及建議；

(3) 參加本會各項活動；

(4) 遵守會章及決議；

(5) 繳納會費。

6. 會員如有違反會章或有損本會聲譽者，經理事會通過，可取消其會員資格。

(三) 組織機構

7. 會員大會為本會最高權力機構，設會長一人、副會長一人、秘書一人，任期三年。會員大會職權如下：

(1) 制定或修改會章；

(2) 選舉理事會及監事會成員；

(3) 決定工作方針、任務及計劃。

8. 理事會為本會執行機關，其職權如下：

(1) 籌備召開會員大會；

(2) 執行會員大會決議；

(3) 向會員大會報告工作和財務狀況；

(4) 決定會員的接納或除名。

9. 理事會設理事長一人、副理事長一人、秘書一人，理事若干（總人數必為單數），任期三年；理事會視工作需要，可增聘名譽會長、顧問。

10. 監事會負責稽核及督促理事會各項工作，設監事長一人、副監事長一人、監事一人，任期三年。

(四) 會議

11. 會員大會每年最少召開一次，如有需要，會長可召開會員大會，而大會決議須為出席會員之絕對多數票方得通過；但法律另有規定者除外。

12. 理事會及監事會每兩個月召開一次，如有特殊情況可臨時召開。

13. 每季度舉行一次會員遙控模型活動。

(五) 經費

14. 社會贊助和會費。

二零零六年一月二十三日於第一公證署

助理員 田兆祥 Henrique Porfírio de Campos Pereira

(是項刊登費用為 \$1,253.00)

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門聯青社

葡文為 “Clube de Y’s Men de Macau”

英文為 “The Y’s Men’s Club of Macau”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零零六年一月十九日，存檔於本署之2006/ASS/M1檔案組內，編號為6號，有關條文內容如下：

組織章程

第一章

定名、會址、宗旨及期限

第一條

定名

本會定名為：中文名為「澳門聯青社」，英文名為 “The Y’s Men’s Club of Macau”，葡文名稱為 “Clube de Y’s Men de Macau”。“Y”代表YMCA，而“Y’s Men”代表著一群認同及支持基督教青年會運動的熱心人士。

第二條

會址

本會會址設在澳門和隆街信平大廈三號。

第三條

宗旨

一、本會乃一非牟利團體。

二、本會宗旨為：

1.以促進各地聯青社社友及基督教青年會會員間之友誼。

2.使會員深切認識公民、經濟、社會及國際之各種問題。

3.以積極的服務，支持各種社會福利事業。

4.以不干預政治、宗教與派別之原則而促進公民責任及維護國際正義。

5.以陶冶品格發揚大公無私的精神。

6.以個人或聯會的力量作積極服務，使能推進基督教青年會各項程序活動。

第四條

期限

本會存在期並無期限。

第五條

收入來源

本會收入來源為會員繳交之有關費用，本地及海外的任何捐獻。

第二章

會員、會員權利及義務

第六條

會員

一、凡有志熱心服務，認同本社宗旨，不論國籍、性別、職業、宗教，而獲會員推薦均可申請參加，並經理事會通過接納方為正式會員。

二、本會會員須為法定成年人。

第七條

會員權利

一、出席會員大會及在大會中提案及表決。

二、有選舉與被選權。

三、參與本會事務及活動。

第八條

會員義務

一、遵守本會會章。

二、遵守各項會員大會及理事會之決議。

三、繳交本會決定之有關費用。

第三章

領導機構

第九條

領導機構

本會領導機構分為：

1.會員大會；

2.理事會；

3.監事會。

第十條

會員大會

一、會員大會為本會最高議事組織，權力如下：

1.訂定本會工作方針；

2. 決策各項會務；

3. 選出理事會及監事會成員。

二、會員大會之組成及召集：

1. 會員大會由理事會、監事會及各正式會員組成；

2. 會員大會由理事長召集；

3. 每年最少舉行一次，或由理事會隨時召集或由十名以上會員聯署提請理事會召集。

三、會員大會主席團之組成及任期：

1. 會員大會主席團由會員在大會中即時選出主席一名、書記一名。

2. 會員大會主席團之任期為會員大會結束即完結任期。

第十一條

理事會

一、理事會成員經會員大會選出，互選後產生理事長一名、副理事長一名或多名、義務書記一名、義務司庫一名、理事一名或多名，但共為單數比例。

二、理事會之權力：

1. 執行各項會員大會之議決；

2. 審議各項計劃、財務等；

3. 批准入會申請，對違章之會員進行處分或開除會籍；

4. 以本會名義簽署契約及購置不動產。

三、理事會由會員大會選出，任期一年，連選得連任，連任不得超過二次。

四、理事會之年度為每年七月一日至翌年六月三十日止。

第十二條

監事會

一、監事會成員經會員大會選出，互選後產生監事長一名、副監事長一名或多名、監事一名或多名，但共為單數比例。

二、監事會負責監察理事會之工作，查核本會賬冊，並對本會每年賬目及會務報告作出意見。

三、監事會任期及年度與理事會相同。

第四章 組織章程修訂

第十三條 組織章程修訂

組織章程修訂須經由會員大會通過，有關之修訂條文提案須最少提前一個月書面通知各會員。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos dezanove de Janeiro de dois mil e seis. — O Ajudante, António de Oliveira.

(是項刊登費用為 \$2,365.00)
(Custo desta publicação \$ 2 365,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

澳門法制研究會

葡文為 “Associação de Investigação do Sistema Jurídico de Macau”

英文為 “Macau Legal System Research Association”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零零六年一月十九日，存檔於本署之2006/ASS/M1檔案組內，編號為7號，有關條文內容如下：

澳門法制研究會章程

第一條

(名稱和會址)

本會定名為「澳門法制研究會」，葡文譯名為 Associação de Investigação do Sistema Jurídico de Macau。英文譯名為 Macau Legal System Research Association。會址設於澳門勞動節大馬路238號廣福安花園第9座16樓BR，透過理事會決議可將會址遷往澳門其他地方。

第二條

(宗旨)

本會的宗旨為：

(一) 關注及研究澳門與中國內地及其他國家地區之法律制度及課題，促進澳門與各地之法學理論文化交流。

(二) 提高會員的專業和學術水平，開展普法活動。

(三) 落實“一國兩制，澳人治澳”，推動澳門法制發展特別是中文在法律範疇中的實際應用。

第三條

(會員資格)

(一) 本會會員分會員和普通會員兩類。

(二) 凡認同本會宗旨的本地、中國內地或其他國家及地區之法學學士課程畢業生，遞交入會申請並經理事會審核通過後，可成為會員。

(三) 未具備上述會員資格，但對法學理論和實踐有興趣，經會員推荐，可成為普通會員。

(四) 普通會員擁有個人會員之一切權利及有權參加會員大會，但沒有投票權並且不能成為本會各組織機關之成員。

第四條

(會員權利)

本會會員享有以下權利：

(一) 選舉及被選之權；

(二) 參加會員大會及表決；

(三) 按照會章規定請求召開會員大會；

(四) 參與本會一切活動及享有本會的各項福利。

第五條

(會員義務)

本會會員有以下義務：

(一) 遵守會章及執行決議；

(二) 貫徹本會宗旨，促進會務發展；

(三) 參加會務活動和所屬機關的會議。

第六條

(紀律)

凡會員因違反或不遵守會章或有損本會聲譽及利益，經理事會決議後，得取消其會員資格。

第七條

(任期)

獲選為機關成員者，任期三年，連選得連任。

第八條 (會員大會)

(一) 會員大會為最高決議機關，決定本會會務，選舉會長、副會長、理監事及修訂會章。

(二) 會員大會由全體會員組成，設會長一名及副會長若干名，會長負責主持會員大會、對外代表本會，並負責協調本會工作。副會長協助會長工作。會長、副會長可出席理監事會議，有發言權和表決權。

(三) 會員大會每年召開一次平常會議，討論及通過理事會所提交的工作報告、年度帳目。召開會員大會須最少提前十日書面通知，並載明會議日期、時間、地點及議程。

(四) 會員大會可在會長、理事會、監事會或不少於四分之一的會員以正當目的提出要求時，召開會員大會特別會議。

(五) 第一次召集會議，過半數會員出席方可議決；否則，會議順延半小時召開，屆時任何決議需出席會員之絕對多數票通過，但法律規定特定多數者除外。

第九條 (理事會)

(一) 理事會是本會行政管理機關，負責執行會員大會決議及處理日常會務。成員由三名或以上之單數組成，包括理事長一名、副理事長若干名及理事若干名。

(二) 理事會在多數成員出席時方可議決。如表決票數相同，以理事長所作之票為決定票。

第十條 (監事會)

監事會是本會監察機關，負責監督行政機關運作，成員由三名成員或以上之單數組成，包括監事長一名及監事若干名。

第十一條 (收入)

本會收入包括會員會費及任何有助會務之捐助。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos dezanove de Janeiro de dois mil e seis. — O Ajudante, *António de Oliveira*.

(是項刊登費用為 \$1,948.00)

(Custo desta publicação \$ 1 948,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO MACAU

證明書

CERTIFICADO

Associação do Estudo the Book of Changes e Geomancia de Macau

Certifico, para efeitos de publicação, que, por instrumento arquivado, neste Cartório, desde dezasseis de Janeiro de dois mil e seis, sob o número um do maço número um de documentos referentes às associações e fundações do ano de dois mil e seis, um exemplar dos estatutos de constituição da associação supradenominada, do teor em anexo:

澳門易經堪輿研究協會

章程

第一章

第一條

名稱

本會之中文定名為：“澳門易經堪輿研究協會”，葡文定名為“Associação do Estudo the Book of Changes e Geomancia de Macau”及英文定名為“Macao the Book of Changes and Geomancy Study Association”。

第二條

會址

本會會址設於：澳門長崎街59號利新大廈1樓。

第三條

宗旨

本會為非牟利的民間學術機構，宗旨是弘揚及鑽研易經及風水文化，舉辦各種學術研究、講座、研討會、展覽會和學術活動，促進在易經及風水文化的互相學習和交流。

第二章

第四條

組織

本會的組織架構包括：

(1) 會員大會。

(2) 理事會。

(3) 監事會。

第五條 會員大會權限

(1) 制定和修改會章。

(2) 選舉會員大會理事會及監事會成員。

(3) 決定本會之會務方針。

第六條 會員大會

(1) 會員大會由全體所有會員參與組成，每年召開一次會議，日期由上一次會員大會決定。但如遇重大或特別事項得召開特別會員大會，會議召開前，必須最少提前八日以書面通知會員，通知上須定明開會之日期、時間、地點及議程。

(2) 會員大會設會長一人，副會長一人，秘書一人，任期二年，可連選連任。

(3) 會員大會由會長主持，如會長缺席，則由副會長主持，所有決議由有投票權出席之絕對多數票贊成方能通過生效。

第七條

理事會

(1) 本會執行機構為理事會，任期二年，可連選連任。

(2) 理事會由會員大會選出五至九人組成，但必為單數，設理事長一人，副理事長一人，財務一人，秘書一人，其他皆為理事。

(3) 理事會每三個月召開一次，特別情況按需要安排。

(4) 理事會根據大會所制定之方針及決議展開各項工作。

(5) 本會之外一切責任認可需由理事長或副理事長及財務總監其中兩位聯名簽署方為有效。

(6) 本會所採用之會徽，其式樣由會員大會通過決定。

第八條

理事會成員職責

(1) 理事長：按本會宗旨及會員大會決議統籌日常工作。

(2) 副理事長：協助理事長的工作。

(3) 財務：審理本會財政開支及每年向大會提交財務報告。

(4) 秘書：落實和跟進本會一切事務。

(5) 其他理事分工負責學術，對外聯繫等會務。

第九條 監事會

(1) 本會監督機構為監事會，由會員大會選出三人組成。

(2) 監事會成員互選產生監事長，副監事長和監事各一人，任期二年，可以連任。

第十條 監事會成員職責

監事會職責：

- a) 監督法人行政管理機關之運作；
- b) 查核法人之財產；
- c) 就其監察活動編制年度報告；
- d) 履行法律及章程所載之其他義務。

第三章

第十一條 本會會員

會員資格：

1. 凡對易經及風水有興趣者，並經理事會批准後得成為會員。

2. 本會得設名譽會長及名譽顧問。

第十二條 會員之申請

入會者須填寫入會申請表，經理事會核准後方為正式會員。

第十三條 會員之權利義務

所有會員具有以下的權利義務：

- (1) 選舉及被選為本會機構成員。
- (2) 參與本會舉辦之各項活動。
- (3) 可對本會之工作提出批評和監督。
- (4) 入會自由，退會自由。
- (5) 按時繳交會費。

第四章

第十四條 經費及運用

(1) 本會收入來自會費、向社會籌集及向政府申請。

(2) 由會員大會授權理事會運用經費。

第五章

第十五條 會徽

圖 -1



私人公證員 艾維斯

Cartório Privado, em Macau, aos dezassete de Janeiro de dois mil e seis. — O Notário, Rui Afonso.

(是項刊登費用為 \$2,505.00)
(Custo desta publicação \$ 2 505,00)

大豐銀行有限公司

試算表於二零零五年十二月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳門元	102,557,111.70	
- 外幣	188,174,897.98	
AMCM 存款		
- 澳門元	397,075,992.12	
- 外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	79,238,958.42	
在外地之其他信用機構活期存款	27,058,251.82	
金, 銀	486,906.75	
其他流動資產	28,792.05	
放款	9,207,117,680.07	
在本澳信用機構拆放	4,300,500,000.00	
在外地信用機構之通知及定期存款	8,718,276,660.00	
股票, 債券及股權	2,575,715,043.36	
承銷資金投資		
債務人	54,646,792.84	
其他投資	2,104,375,121.10	
活期存款		
- 澳門元		2,784,665,759.15
- 外幣		5,306,199,538.90
通知存款		
- 澳門元		
- 外幣		683,604,741.42
定期存款		
- 澳門元		3,242,555,705.20
- 外幣		13,069,960,489.58
公共機構存款		448,252,678.18
本地信用機構資金		1,012,064.12
其他本地機構資金		
外幣借款		35,833,709.53
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		91,860,904.92
債權人		70,792,883.89
各項負債		26,415,031.52
財務投資	49,362,685.96	
不動產	391,082,063.88	
設備	32,878,599.47	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	295,192,293.54	173,646,464.09
各項風險備用金		217,543,463.07
股本		1,000,000,000.00
法定儲備		543,055,000.00
自定儲備		
其他儲備		390,350,000.00
歷年營業結果		108,684.05
總收入		1,223,115,691.73
總支出	785,204,958.29	
代客保管帳	2,743,770,538.40	
代收帳	253,124,687.20	
抵押帳	21,041,872,021.34	
保證及擔保付款 (借方)	816,624,582.71	
信用狀 (借方)	143,937,605.26	
代客保管帳 (貸方)		2,743,770,538.40
代收帳 (貸方)		253,124,687.20
抵押帳 (貸方)		21,041,872,021.34
保證及擔保付款		816,624,582.71
信用狀		143,937,605.26
其他備查帳	6,959,853,472.00	6,959,853,472.00
總額	61,268,155,716.26	61,268,155,716.26

O Administrador,

O Chefe da Contabilidade,

Sio Ng Kan

Kong Meng Hon

(是項刊登費用為 \$2,140.00)

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

STANDARD CHARTERED BANK, MACAU BRANCH

Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2005

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
CAIXA	-	-
. PATACAS	1,588,158.35	-
. MOEDAS EXTERNAS	1,586,621.82	-
DEPÓSITOS NA A.M.C.M.	-	-
. PATACAS	8,804,834.76	-
. MOEDAS EXTERNAS	-	-
VALORES A COBRAR	-	-
DEPÓSITOS À ORDEM NOOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	8,306.84	-
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	47,217,309.07	-
OURO E PRATA	-	-
OUTROS VALORES	97,215.52	-
CRÉDITO CONCEDIDO	709,603,035.38	-
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	75,000,000.00	-
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	85,835,378.16	-
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	-	-
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS	-	-
DEVEDORES	-	-
OUTRAS APLICAÇÕES	-	-
DEPÓSITOS À ORDEM	-	-
. PATACAS	-	4,232,408.74
. MOEDAS EXTERNAS	-	103,523,901.27
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO	-	-
. PATACAS	-	-
. MOEDAS EXTERNAS	-	12,411.25
DEPÓSITOS A PRAZO	-	-
. PATACAS	-	-
. MOEDAS EXTERNAS	-	89,828,928.16
DEPÓSITOS DO SECTOR PÚBLICO	-	-
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	-	365,904.50
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS	-	-
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS	-	458,045,092.04
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES	-	-
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS	-	-
CHEQUES E ORDENS A PAGAR	-	18,631,397.83
CREDORES	-	-
EXIGIBILIDADES DIVERSAS	-	1,465,619.02
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	-	-
IMÓVEIS	-	-
EQUIPAMENTO	-	-
CUSTOS PLURIENAIIS	-	-
DESPESAS DE INSTALAÇÃO	-	-
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	-	-
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	-	-
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	3,007,441.16	7,508,536.51
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS	-	243,050,332.65
CAPITAL	-	-
RESERVA LEGAL	-	-
RESERVA ESTATUTÁRIA	-	-
OUTRAS RESERVAS	-	-
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES	516,176.60	-
CUSTOS POR NATUREZA	17,688,940.42	-
PROVEITOS POR NATUREZA	-	24,288,886.11
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	-	-
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	-	-
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	-	-
DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	23,978,150.35	-
DEVEDORES POR CRÉDITOS ABERTOS	4,331,159,450.70	-
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	-	-
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	-	-
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	-	-
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	-	23,978,150.35
CRÉDITOS ABERTOS	-	4,331,159,450.70
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	969,138,426.02	969,138,426.02
TOTAIS	6,275,229,445.15	6,275,229,445.15

O Gerente-Geral,

Henry Brockman

O Chefe de Contabilidade,

Winnie Lou

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

印 務 局 澳 門 法 例

1979	訓令	\$ 15.00
1979	法令	\$ 50.00
1980	法令	\$ 30.00
1981	法令	\$ 30.00
1982	法令	\$ 70.00
1983	法令	\$ 70.00
1984	法令	\$ 90.00
1985	法令	\$120.00
1986	法令	\$ 90.00
1987	法律、法令及訓令	\$120.00
1988	法律、法令及訓令	\$230.00
1989	法律、法令及訓令	\$300.00
1990	法律、法令及訓令	\$280.00
1991	法律、法令及訓令	\$250.00
1992	法律、法令 上半年 及訓令 下半年	\$110.00 \$180.00
1993	法律、法令 上半年 及訓令 下半年	\$180.00 \$250.00
1994	法律、法令 上半年 及訓令 下半年	\$200.00 \$450.00
1995	法律、法令 上半年 及訓令 下半年	\$360.00 \$350.00
1996	法律、法令 上半年 及訓令 下半年	\$220.00 \$370.00
1997	法律、法令 上半年 及訓令 下半年	\$170.00 \$200.00

1998	法律、法令 上半年 及訓令 下半年	\$170.00 \$350.00
1999	法律、法令及訓令 上半年	\$250.00
1999	法律、法令及訓令 第三季	\$180.00
1999	法律、法令及訓令 (中文版) 十月一日至十二月十九日	\$220.00
1999	法律、行政法規及其他 十二月二十日至三十一日	\$ 90.00
2000	法律、行政法規及其他 上半年	\$ 70.00
	下半年	\$ 90.00
2001	法律、行政法規及其他 上半年	\$ 70.00
	下半年	\$120.00
2002	法律、行政法規及其他 上半年	\$ 70.00
	下半年	\$ 90.00
2003	法律、行政法規及其他 上半年	\$ 70.00
	下半年	\$100.00
2004	法律、行政法規及其他 上半年	\$ 90.00
	下半年	\$130.00
2005	法律、行政法規及其他 上半年	\$ 70.00
1993	對外規則性批示	\$120.00
1994	對外規則性批示	\$150.00
1995	對外規則性批示	\$200.00
1996	對外規則性批示	\$135.00
1997	對外規則性批示	\$125.00
1998	對外規則性批示	\$260.00
1999	對外規則性批示	\$300.00

IMPRESA OFICIAL *Legislação de Macau*

1979	Portarias	\$ 15,00
1979	Decretos-Leis	\$ 50,00
1980	Decretos-Leis	\$ 30,00
1981	Decretos-Leis	\$ 30,00
1982	Decretos-Leis	\$ 70,00
1983	Decretos-Leis	\$ 70,00
1984	Decretos-Leis	\$ 90,00
1985	Decretos-Leis	\$ 120,00
1986	Decretos-Leis	\$ 90,00
1987	Leis, Decretos-Leis e Portarias	\$ 120,00
1988	Leis, Decretos-Leis e Portarias	\$ 230,00
1989	Leis, Decretos-Leis e Portarias	\$ 300,00
1990	Leis, Decretos-Leis e Portarias	\$ 280,00
1991	Leis, Decretos-Leis e Portarias	\$ 250,00
1992	Leis, Decretos- I Semestre -Leis e Portarias II Semestre	\$ 110,00 \$ 180,00
1993	Leis, Decretos- I Semestre -Leis e Portarias II Semestre	\$ 180,00 \$ 250,00
1994	Leis, Decretos- I Semestre -Leis e Portarias II Semestre	\$ 200,00 \$ 450,00
1995	Leis, Decretos- I Semestre -Leis e Portarias II Semestre	\$ 360,00 \$ 350,00
1996	Leis, Decretos- I Semestre -Leis e Portarias II Semestre	\$ 220,00 \$ 370,00
1997	Leis, Decretos- I Semestre -Leis e Portarias II Semestre	\$ 170,00 \$ 200,00
1998	Leis, Decretos- I Semestre -Leis e Portarias II Semestre	\$ 170,00 \$ 350,00

1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias I Semestre	\$ 250,00
1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias III Trimestre	\$ 180,00
1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias (versão portuguesa) 1 Out. a 19 Dez.	\$ 220,00
1999	Leis, Regulamentos Administrativos e outros 20 a 31 Dez.	\$ 90,00
2000	Leis, Regulamentos I Semestre	\$ 70,00
	Administrativos e outros II Semestre	\$ 90,00
2001	Leis, Regulamentos I Semestre	\$ 70,00
	Administrativos e outros II Semestre	\$ 120,00
2002	Leis, Regulamentos I Semestre	\$ 70,00
	Administrativos e outros II Semestre	\$ 90,00
2003	Leis, Regulamentos I Semestre	\$ 70,00
	Administrativos e outros II Semestre	\$ 100,00
2004	Leis, Regulamentos I Semestre	\$ 90,00
	Administrativos e outros II Semestre	\$ 130,00
2005	Leis, Regulamentos I Semestre	\$ 70,00
	Administrativos e outros	
1993	Despachos Externos	\$ 120,00
1994	Despachos Externos	\$ 150,00
1995	Despachos Externos	\$ 200,00
1996	Despachos Externos	\$ 135,00
1997	Despachos Externos	\$ 125,00
1998	Despachos Externos	\$ 260,00
1999	Despachos Externos	\$ 300,00



印 務 局
Imprensa Oficial

每 份 價 銀 \$202.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 202,00